

# Felix Mendelssohn Bartholdy

---

## Elias · Elijah op. 70

Oratorium nach Worten  
des Alten Testaments

per Soli (SATB), C  
2 Flauti, 2 Ob  
2 Fagotti, 4  
3 Tromb  
2 Viol'  
Cont.

critical Edition

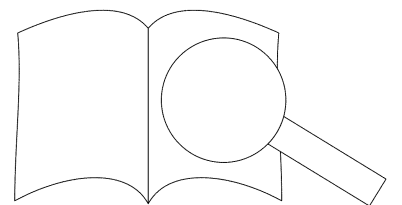
add

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben · Urtext

Partitur / Full score

---

Carus 40.130



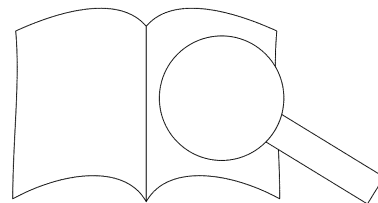
PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Inhalt

Vorwort / Foreword / Avant-propos	VII
Facsimilia	XVII

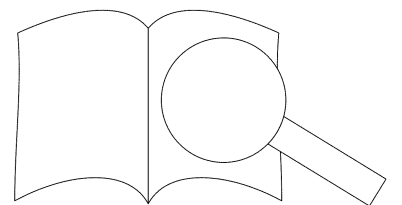
## Erster Teil

Einleitung (B)	So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet <i>As God the Lord of Israel liveth</i>	
Ouverture		
1. Chor	Hilf, Herr! Willst du uns denn gar vertilgen? <i>Help, Lord! Wilt thou quite destroy us?</i>	
2. Duett (SS) mit Chor	Herr, höre unser Gebet! <i>Lord, bow thine ear to our pray'r!</i>	
3. Recitativo (T)	Zerreiet eure Herzen <i>Ye people, rend your hearts</i>	
4. Aria (T)	So ihr mich von ganzem Hei. <i>If with all your hearts v</i>	6
5. Chor	Aber der Herr sieht e <i>Yet doth the Lord</i>	50
6. Recitativo (A)	Elias, gehe weg vor. <i>Elijah, get th</i>	71
7. Doppel-Quartett (SSAA/TTBB)	Denn er l <i>For Hr</i>	72
8. Recitativo, Aria e Duetto (SB)	Was h <i>What hav</i>	86
9. Chor	ohl der <i>Him</i>	99
10. Recitativo (TB) mit Chor	er <i>iebet</i>	116
11. Chor	oth liveth	126
12. Recitativo (B) und	enn er ist ja Gott! <i>er! For he is a god</i>	148
13. Recitativo (B) und	er! Er hört euch nicht <i>in louder! He heareth not</i>	152
14. Aria (B)	Gott Abrahams, Isaaks und Israels <i>rd God of Abraham, Isaac, and Israel</i>	166
15. Quart	Wirf dein Anliegen auf den Herrn <i>Cast thy burden upon the Lord</i>	170
	Der du deine Diener machst zu Geistern <i>O Thou, who maketh thine angels spirits</i>	173
	Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer <i>Is not His word like a fire</i>	188
	Weh ihnen, daß sie von mir weichen! <i>Woe unto them who forsake Him!</i>	195
	Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! <i>O man of God, help Thy people!</i>	
	Dank sei dir Gott, du tränkst das durst'ge Land <i>Thanks be to God, He laveth the thirsty land</i>	

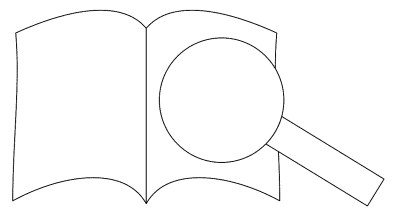


Zweiter Teil

21. Aria (S)	Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! <i>Hear ye, Israel! Hear what the Lord speaketh</i>	242
22. Chor	Fürchte dich nicht, spricht unser Gott <i>Be not afraid, saith God the Lord</i>	254
23. Recitativo (AB) mit Chor	Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk <i>The Lord hath exalted thee from among the people</i>	275
24. Chor	Wehe ihm, er muß sterben! <i>Woe to him! He shall perish</i>	
25. Recitativo (TB)	Du Mann Gottes, laß meine Rede <i>Man of God, now let my words</i>	
26. Aria (B)	Es ist genug, so nimm nun, Herr, meine Seele <i>It is enough, O Lord, now take away my life</i>	
27. Recitativo (T)	Siehe, er schläft unter dem Wacholder <i>See, now he sleepeth beneath a juniper</i>	316
28. Terzetto (SSA)	Hebe deine Augen auf zu den Berge <i>Lift thine eyes, O lift thine eyes to</i>	
29. Chor	Siehe, der Hüter Israels <i>He, watching over Israel</i>	
30. Recitativo (AB)	Stehe auf, Elias, denn du <i>Arise, Elijah, for thou I</i>	331
31. Aria (A)	Sei stille dem Herrn und <i>O rest in the Lord</i>	334
32. Chor	Wer bis an den <i>He that shall</i>	337
33. Recitativo (B)	Herr, es wird <i>Night falleth, O Lord</i>	343
34. Chor	Der Herr ginge <i>And the Lord</i>	345
35. Recitativo (A)	Und <i>And</i>	375
Quartett (SSAA) mit Chor	und <i>and</i>	376
36. Chor-Recitativo	ab! <i>by way!</i>	383
37. Arioso (B)	Ohl Berge weichen <i>Mountains shall depart</i>	387
38. Chor	Prophet Elias brach hervor <i>Behold, God hath sent Elijah</i>	390
39. Aria (T)	Dann werden die Gerechten leuchten <i>Then shall the righteous shine forth</i>	408
40.	Darum ward gesendet der Prophet Elias <i>Behold, God hath sent Elijah</i>	413
	Aber einer erwacht von Mitternacht <i>But the Lord, from the north has raised one</i>	414
	Wohlan, alle, die ihr durstig seid <i>O come ev'ry one that thirsteth</i>	430
	Alsdann wird euer Licht hervorbrechen <i>And then, then shall your light break forth</i>	436
		45



**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



## Vorwort

Kaum ein anderes Werk dokumentiert so eindringlich wie der *Elias* die Veränderungen, die sich während der letzten 150 Jahre in der kritischen Betrachtung des Schaffens von Felix Mendelssohn Bartholdy vollzogen haben. Bei den englischen Erstaufführungen in den Jahren 1846 und 1847 wurde der *Elias* als unbestrittenes Meisterwerk bejubelt und blieb seither ein Hauptwerk des Oratorienrepertoires. Die einzige Konkurrenz stellte im England des 19. und 20. Jahrhunderts lange Zeit allein Händels *Messias* dar.<sup>1</sup> Nach der Premiere in Birmingham am 26. August 1846 schrieb *The Times*: „Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art“.<sup>2</sup> Und die Londoner Premiere der revidierten Fassung vom 16. April 1847 entlockte Henry Fothergill Chorley das Lob: „Elijah is not only the sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work ‘for our children and for our children’s children’“.<sup>3</sup> Eine Aufführung, die Mendelssohn in Anwesenheit von Königin Viktoria und Prinz Albert dirigiert hatte, bewegte den Prinzgemahl zu folgenden Zeilen an den Komponisten:

Dem edlen Künstler, der, umgeben von dem Baalsdienst einer falschen Kunst, durch Genius und Studium vermocht hat, den Dienst der wahren Kunst, wie ein anderer Elias treu zu bewahren, und unser Ohr aus dem Taumel eines gedankenlosen Tönegetändels wieder an den reinen Ton nachahmender Empfindung und gesetzmässiger Harmonie zu gewöhnen, – dem grossen Meister, der alles sanfte Gesäusel, wie allen mächtigen Sturm der Elemente an dem ruhigen Faden seines Lebens vor uns aufrollt.<sup>4</sup>

Prinz Albert sah in der Kunst Mendelssohns eine Bekräftigung der wahren künstlerischen Werte und eine erbauliche Abkehr von den falschen ästhetischen Idealen.

Als Mendelssohn 1847 im Alter von 38 Jahren die Erinnerung an seine anfängliche Vergötterung grenzte. Da der *Elias* sein Schaffen war, kam ihm die Erinnerung an Leipzig, wo das Oratorium *Paulus* probt, aber nie aufgeführt wurde. Die Gelegenheiten anlässlich des ersten Aufführungsversuchs am 3. Februar 1848 aus Anlass anwesend war, schilderte er:

It was a day of hearing the great and noble work of Mendelssohn's „Elijah“. The hall was suitably decorated, and the „sum gaudium“ [„Eine schwere Last war wahrer als die, die ich heute erlebe, und die frischere Evergreen, schaute auf den Weg der feierlichen Geburtstagsfeier, in welcher sein eigenes Genie zu leben“].

Rückblick auf die Aufnahme in den Kanon der „großen“ Komponisten als eine Gegenreaktion aus. An erster Stelle stand Richard Wagner, dessen notorisch antisemitische Kampagne, die in seinem 1850 veröffentlichten Aufsatz „Das Judentum in der Musik“<sup>6</sup> (1850) ihren deutlichsten Ausdruck fand. Mendelssohn wurde zudem von den Anhängern der Wagnerschen „Zukunftsmusik“

kritisiert, denn sein Œuvre weise keine Oper auf, die sich könne mit dem Wagnerschen Musikdrama, der Gattung Wagner den höchsten Rang unter den musikalischen Gattungen gab. Obgleich gerade der *Elias* dramatisch überlegen aufweist, stuft man Mendelssohn hinsichtlich seiner Werke trotzdem als minderwertigen Komponisten schließlich kritisierte George Bernard Shaw im 20. Jahrhunderts Mendelssohns „kid-glove sentimentality, and his despicable school sentimentalities and M...“.<sup>7</sup> Betrachtete Mendelssohn die Gesellschaft und ihre heuristischen Verfahren, so betrachtete Mendelssohn zu einem falschen Kunstgötzen Ende des Jahrhunderts vor, seine sentimentale, an die

Entscheidungsprozesses sowie die Verantwortlichkeiten des Oratoriums waren von Untersuchungen der Mendelssohns nachfolgend mit einigen Ergänzungen offensichtlich zog Mendelssohn bereits ein Oratorium über den Elias zu komponieren, in seinen Berichten im Ersten Buch der Könige basierend. Am 2. August desselben Jahres schrieb Mendelssohn aus Anlass an seinen Freund Karl Klingemann, den Legationsannoverschen Gesandtschaft in London, erläuterte die Bedingungen für die englische Premiere des *Paulus* und bat ihn um ein neues Libretto für ein Oratorium, wenn möglich „auf einen Elias, oder Petrus oder meinenthalben Og zu Basan ...“<sup>9</sup>

Im Anschluß an das Birmingham Musical Festival von 1837 trafen sich die beiden in London, und am 30. und 31. August entwarf

<sup>1</sup> In Deutschland konkurrierte der *Elias* anfänglich mit dem *Paulus*, den Mendelssohn anlässlich des Niederrheinischen Musikfestes geschrieben hatte. Zur anhaltenden Popularität des *Elias* in den USA siehe J. Mussulman, „Mendelssohnism in America“, in: *The Musical Quarterly* 53 (1967), S. 335–346.

<sup>2</sup> Zitiert in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': A Historical and Analytical Guide to the Oratorio*, London 1967, S. 16.

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>4</sup> August Reissmann, *Felix Mendelssohn-Bartholdy: Sein Leben und seine Werke*, Berlin 1872, S. 296.

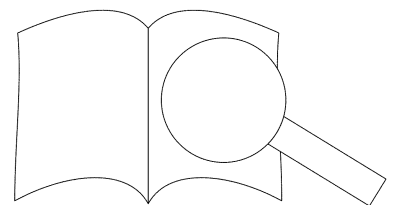
<sup>5</sup> W. A. Lampadius, *Felix Mendelssohn-Bartholdy: ein Denkmal für seine Freunde*, Leipzig 1848, als *The Life of Felix Mendelssohn-Bartholdy* von W. L. Gage, Boston 1887, S. 304.

<sup>6</sup> *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), S. 1–10.

<sup>7</sup> *London Music in 1888–1889 as Heard as Bernard Shaw* with Some Further A 1937, 31950, S. 68ff.

<sup>8</sup> Siehe F. G. Edwards, *The History of Men* Werner, *Mendelssohn's 'Elijah'*, a. a. O. und *rien Mendelssohn-Bartholdys: Untersucht Gestaltung und Überlieferung*, Tutzing 197

<sup>9</sup> Karl Klingemann, Hg., *Felix Mendelssohn Legationsrat Karl Klingemann*, Essen 1909, S. 10.



Klingemann den Plan für ein Libretto.<sup>10</sup> Anfang 1838 drängte Mendelssohn seinen Freund, den Inhalt des Librettos zu konkretisieren. Dies tat er aus gutem Grund, denn er hatte im Dezember von dem Pfarrer James Barry – unaufgefordert – eine Dichtung mit dem Titel „Elijah“ erhalten. Mendelssohn fürchtete, daß nach seiner Ablehnung das Oratorienprojekt von einem anderen Komponisten, beispielsweise Sigismund Neukomm, verwirklicht würde, bevor er mit der Vertonung der Klingemann-Skizzen beginnen könnte. Klingemann sah sich jedoch außer Stande, die Aufgabe zu Ende zu führen, und schickte den Entwurf am 19. Juni 1838 an den Komponisten zurück.<sup>11</sup> Mendelssohn wandte sich daraufhin – irgendwann zwischen Juni und Oktober – an Pastor Julius Schubring, mit dem er schon am Libretto seines ersten Oratoriums, *Paulus*, zusammengearbeitet hatte. Am Tag des Reformationstages, dem 28. Oktober, hatte Schubring den Entwurf zum ersten Teil des Librettos fertiggestellt, und am 17. November erhielt Mendelssohn diesen mit dem Entwurf zum zweiten Teil.<sup>12</sup>

Aus bisher nicht nachvollziehbaren Gründen wurde das Projekt dann für mehrere Jahre zur Seite gelegt. 1844 erhielt Mendelssohn von dem Pastor Primarius von Plauten ein Oratorienlibretto über Martin Luther, fand es jedoch unbrauchbar: „Doch gestehe ich, daß ich mit der Art wie in diesem Gedichte die Aufgabe gefaßt ist, nicht ganz einverstanden bin; wenigstens würde ich nicht im Stande sein ein Oratorium zu componiren in welchem Luther als Hauptperson redend d.h. singend auftritt.“<sup>13</sup> Zur selben Zeit und ganz unabhängig von dem schon lange geplanten *Elias*, komponierte Mendelssohn aber einen Chorsatz, der dann schließlich als das Doppelquartett Nr. 7, eine Vertonung der Verse 11 und 12 d. 91. Psalms, in den *Elias* eingefügt wurde. Am 15. August 1844 schickte Mendelssohn dieses Stück zusammen mit einer Widmung an Friedrich Wilhelm IV.<sup>14</sup>, der kurz zuvor ein Attentat erlitten hatte. Otto Nicolai leitete am 2. September die Aufführung des Werkes im Berliner Dom in Anwesenheit des Königs.

Am 22. Juni 1845 schrieb der Leiter des Birmingham Festival, Joseph Moore, an Mendelssohn, daß er beabsichtigt, ihn mit der Komposition eines Oratoriums für das Fest im kommenden Jahr zu beauftragen. Mendelssohn zu ermutigen, wie er Moore schrieb, während John Webb, den der Komponist als „Rachel in Ramah“ bezeichnete, für das Fest geeignet sein könnte. Am 24. Juli, er schrieb Webb, er sei „already begun to work on an oratorio, and will avail myself of his leisure to complete a poem for the festival.“<sup>15</sup> Mendelssohn erhielt die Antwort jedoch erst am 28. Juli, in der Moore dann noch nicht imstande war, die Ausführung des *Elias* zu versprechen.<sup>16</sup> Mendelssohn die Arbeit am *Elias* wieder aufgenommen hatte. Im Oktober 1845 wurde der erste Skizzen zur Partie der Königin in *Elias* beschäftigt. Das geht aus den Aussagen eines Konzerts im Gewandhaus auftrat und Mendelssohn und den Schumanns dinierte. Mendelssohn zu spät kam „and excused himself that he had been very busy with his oratorio; and then he said to me he said, ‘I have sketched the bass part, and now for the contralto.’ ‘Oh!’ I exclaimed, ‘do tell me what that will be like, because I am specially interested in that part.’ ‘Never fear,’ he answered, ‘it will suit you very well, for it is a true woman’s part – half an angel, half a devil.’“<sup>17</sup>

swered, ‘it will suit you very well, for it is a true woman’s part – half an angel, half a devil.’“<sup>19</sup>

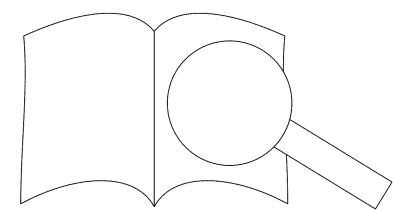
Helen Dolbys Darstellung zufolge muß Mendelssohn im Oktober 1845 voll mit der Komposition des *Elias* beschäftigt gewesen sein, aber dennoch kam es bald zu Verzögerungen, weil Mendelssohn nach wie vor mit dem Libretto unzufrieden war. Am 16. November schickte er einen neuerlich bearbeiteten Entwurf der Partitur für Schubring mit der Bitte, sein Freund möge ihn mit den nötigen versehen und Verbesserungsvorschläge unterbreiten. Am 16. Januar 1846 traf Mendelssohn mit Schubring in London und am 9. Januar schickte Schubring dem Komponisten ein Manuskript samt Anmerkungen zurück.<sup>21</sup> Mendelssohn fand „die allgemein gültigen, allgemein verständlichen Gedanken und Worte“ gefehlt. Ein weiterer Grund für die Konzeption des Stoffes.

Verständlicherweise war Mendelssohn mit dem *Paulus* insofern unzufrieden, als die Handlung der Partitur zu den Texten das Ideal der dramatischen Potential der Partitur nicht erfüllt hatte.

Mendelssohn suchte nach irgend ein Differenzpunkt zwischen dem *Paulus* und dem *Elias*, der ihn zu einer neuen Komposition anspornte, außer etwa dem Moses, der mir scheint – die Leute lebendig werden, nicht aber, um Gotteswillen, sondern eine recht anschauliche Szene in jedem Kapitel steht ...<sup>22</sup>

Mendelssohn noch mit Schubring die Partitur ausarbeitete, war er schon gänzlich mit der Komposition des *Elias* beschäftigt. Martin Staehelin hat nachgewiesen, daß Mendelssohn im Januar oder Anfang Februar den Entwurf zur ersten Partitur des *Elias* „Es ist genug“ (Nr. 26) verfaßte, die im zweiten Teil des *Elias* der Flucht des Propheten in die Wüste gesungen wird.<sup>23</sup> Mendelssohn im Tempo, mit dem Mendelssohn arbeitete, nahm stetig zu. Am 10. März wandte er sich in einem Brief an Edward Buxton, der die Geschäfte des Verlages Ewer & Co. leitete, in dem er ihn wissen ließ, er sei „now very busy at my Oratorio, and the next weeks will

<sup>10</sup> Eintrag Mendelssohns in sein Tagebuch, Bodleian Library, Oxford, Sammlung M. Deneke Mendelssohn, Signatur E. 6, fols. 12a-b.  
<sup>11</sup> Klingemann, S. 233. Klingemanns Entwurf ist in der Sammlung M. Deneke Mendelssohn erhalten geblieben, Signatur C. 27, fols. 33–44.  
<sup>12</sup> J. Schubring, Hg., *Briefwechsel zwischen Mendelssohn Bartholdy und Julius Schubring: zugleich ein Beitrag zur Geschichte des Oratoriums*, Leipzig 1892, S. 129ff. Die beiden Entwürfe Schubrings sind in der Sammlung M. Deneke Mendelssohn, Green Books XXVII, 92a und 93, aufbewahrt.  
<sup>13</sup> Brief vom 15. August 1844 von Mendelssohn an A.F. Anacker, in: *Musik und Gesellschaft* 22 (1972), S. 658. Während der 50er Jahre des 18. Jahrhunderts korrespondierte Schumann mit Richard Pohl in der Frage eines Oratoriums über Luther.  
<sup>14</sup> Die handschriftliche Fassung des Doppelquartetts sowie eine Abschrift des Briefes werden in Band 57 des Mendelssohn Nachlasses in der Staatsbibliothek zu Berlin aufbewahrt.  
<sup>15</sup> Siehe Otto Nicolai, *Tagebücher*, Wilhelm Fricke, Leipzig 1937, S. 231–232.  
<sup>16</sup> Sammlung M. Deneke Mendelssohn, Signatur C. 27, fols. 33–44.  
<sup>17</sup> Edwards, a. a. O., S. 31.  
<sup>18</sup> Ibid., S. 32ff.  
<sup>19</sup> Ibid., S. 35.  
<sup>20</sup> Schubring, a. a. O., S. 204ff.  
<sup>21</sup> Ibid., S. 298.  
<sup>22</sup> Brief vom 6. Dezember 1838, s. S. 129ff.  
<sup>23</sup> Martin Staehelin, „Elijah, Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn and His World“, R. Larry, Leipzig, Primus, 1991, S. 130.



tell whether I can bring it to Birmingham";<sup>24</sup> am 28. desselben Monats notierte Robert Schumann in sein Tagebuch Ähnliches: „er schriebe (aber) jetzt im vollen Feuer an e. Oratorium".<sup>25</sup>

Mitte Mai hatte Mendelssohn den ersten Teil sowie einige Nummern des zweiten Teils fertiggestellt. Durch diesen Fortschritt ermutigt, schrieb er an Jenny Lind: „This has given me immense pleasure during these last weeks. Sometimes, in my room, I have jumped up to the ceiling, when it seemed to promise so very well. (Indeed, I shall be but too glad if it turns out only half as good as it now appears to me).“<sup>26</sup> Trotzdem wandte er sich erneut an Schubring wegen des zweiten Teils des Librettos: „Nun fehlen mir aber an mehreren Orten des 2. Theiles noch recht schöne Bibelstellen zur Auswahl, und darum bitte ich Dich nun!“<sup>27</sup> Eine weitere schwierige Aufgabe – die Übersetzung des Librettos in das Englische – war ebenfalls noch zu bewältigen. Kaum hatte er die Musik fertig, schickte Mendelssohn sie nach London an William Bartholomew, der eine englische Fassung schreiben sollte, die Mendelssohns Musik unterlegt werden konnte und dem Text der King-James-Bible entsprach. Bartholomew vollbrachte die unglaubliche Leistung, innerhalb eines einzigen Monats nicht nur den ersten Teil zu vollenden, sondern auch die Chorstimmen in der englischen Fassung zu kopieren, so daß sie gestochen werden konnten und für die Proben und die Premiere zur Verfügung standen. Es versteht sich von selbst, daß der wie immer sehr genaue Mendelssohn in einem ausführlichen Briefwechsel alle Details der Übersetzung mit Bartholomew diskutierte.<sup>28</sup>

Am 9. Juli 1846 berichtete Mendelssohn seinem Bruder Paul, daß der *Elias* in wenigen Tagen fertig sei.<sup>29</sup> Dennoch nahm er immer neue Veränderungen vor, so u.a. die Streichung der Altarie „Sei stille dem Herrn“ (Nr. 31).<sup>30</sup> Am 5. August probte Mendelssohn in Leipzig bereits die Instrumentalstimmen des Oratoriums, wobei er überarbeitete das Werk aber weiterhin, obgleich er nur wenige Tage bis zu seiner Abreise nach England war. Am 22. August unterrichtete er Bartholomew davon, daß die zweite Hälfte von Nr. 41, ein komplizierter Chorsatz, „in dem es heißt: ‚wird öffnen die Augen der Blinden‘“, wegen der Schwierigkeit der choral people at Birmingham know this much time, as the Alla breve is not to be written, not let it stand.“<sup>32</sup>)

Eine noch weiterreichende Änderung des Werkes betraf die Overture, die Mendelssohn, wie er Bartholomew schrieb, „in dem *Elias* seinen Anfang macht“, in den ersten Chor „Overture, but too energetic. But I thought it so energetic, and do not know what to do about an Introduction, a difficult task, and do not mean before that curse.“<sup>33</sup> Schubring hatten sich für eine „lebendigeren“ Auffassung würde die „Jammer der Hungersnoth“ vor drei langer Jahre veranschaulichen.<sup>34</sup> Mendelssohn gab schließlich Bartholomew in einem Brief vom 9. August, in dem er schrieb, „was wenig später in Birmingham in Druck gedruckt“, die Bezeichnungen „Introduction“ oder „Overture“ an. „I wish to let people know that an Overture is coming before the Oratorius for I have written one, and a long one.“<sup>35</sup> Zwei Tage später, am 11. August, schloß Mendelssohn die Arbeit an der handschriftlichen Orchesterpartitur zum *Elias* ab.<sup>36</sup>

Nach seiner Ankunft (am 17. oder 18. August 1846) in London leitete Mendelssohn eine erste Solistenprobe im Haus von Ignaz Moscheles. Er selbst saß am Klavier, während die Solisten aus den Stimmen sangen, die Bartholomew abgeschrieben und Mendelssohn korrigiert hatte.<sup>37</sup> Es folgten Proben mit dem Orchester in den Hanover Square Rooms am 20. und 21. August,<sup>38</sup> und am 23. August reiste der Komponist mit seinem Gefolge, zu dem die ersten, das Orchester und Mitglieder des Chores gehörten, so mit der Eisenbahn nach Birmingham. Nachdem am 25. August Proben mit allen Beteiligten stattgefunden waren, wurde die Premiere des Oratoriums am Morgen des 26. August 1846, einem Mittwoch, mit überschwenglicher Begeisterung gefeiert.<sup>39</sup> Dem Solistenquartett gehörten John Bland, Maria Hawes, Charles Lockey und Joseph Clarke an. Das Orchester zählte 125 Musiker, und der Chor bestand aus 60 Counterertenören, 60 Tenören, 60 Sopranen und 60 Bassen.

Mendelssohn begann nun, die ersten Teile der revidierten Fassung vorzubereiten. Sofort reiste er nach England, um sich in Chorley über das Werk zu informieren. In Birmingham wurde die Premiere am 26. August 1846 mit zwei Solosopranen besetzt. Mendelssohn reiste am 29. August wieder in Leipzig zurück, um die Arbeit an dem Werk fortzusetzen. „I ask you to be as careful as possible in your arrangements, and to become still more beautiful in your arrangements.“<sup>40</sup>

Mendelssohn seinem englischen Bruder Paul schrieb, daß er die ersten Teile der revidierten Fassung bereits fertiggestellt habe. Am 1. Dezember 1846 reiste er abermals ganz nach London, um sich im Dezember abermals ganz in London aufzuhalten. In einem Brief an Klingemann vom 6. Dezember 1846 schrieb er: „I am very busy now, but I will pin it down to you as soon as I can. I am very busy now, but I will pin it down to you as soon as I can.“<sup>41</sup> Am Ende des Jahres hatte Mendelssohn die von ihm vorgeschlagene Fassung vollständig durchgearbeitet. Die von ihm vorge-

<sup>24</sup> Unveröffentlichter Brief, Library of Congress, Music Division, Washington, D. C.  
<sup>25</sup> Robert Schumann, *Tagebücher, Band II: 1836–1854*, Gerd Neuhaus, Hg., Leipzig 1987, S. 399.

<sup>26</sup> H. S. Holland und W. S. Rockstro, *Memoir of Madame Jenny Lind-Goldschmidt: Her Early Art-Life and Dramatic Career, 1820–1851*, London 1891, Bd. 1, S. 392–393.

<sup>27</sup> Schubring, a. a. O., S. 219.

<sup>28</sup> Ein Großteil der Korrespondenz ist bei Edwards, a. a. O., S. 48–75, nachzulesen. Siehe auch Faksimile auf S. XXIV–XXVII.

<sup>29</sup> Mendelssohn, *Briefe*, Rudolf Elvers, Hg., Frankfurt/M. 1984, S. 276.

<sup>30</sup> Siehe außerdem Edwards, S. 67ff.

<sup>31</sup> W. S. Rockstro, *Mendelssohn*, London 1884, S. 120.

<sup>32</sup> Edwards, a. a. O., S. 72. Der entfallene Chor ist in Band 41 des Mendelssohn Nachlasses in Kraków aufbewahrt. Siehe Kritischer Bericht, Quelle H.

<sup>33</sup> Edwards, a. a. O., S. 61–62. Brief vom 3. Juli 1846 von Mendelssohn an Bartholomew. Dieser Brief erscheint als Faksimile auf S. XXIV–XXVII.

<sup>34</sup> Schubring, a. a. O., S. 126 und 209. Brief von Schubring an Mendelssohn vom 28. Oktober 1838 und Anmerkung in Mendelssohns Entwurf, den Schubring am 9. Januar 1846 an den Komponisten zurückschickte.

<sup>35</sup> Edwards, a. a. O., S. 72.

<sup>36</sup> Band 51 des Mendelssohn Nachlasses in Leipzig.

<sup>37</sup> Etliche von diesen werden in der Brit. Lib. 47859B aufbewahrt. Siehe unter Quelle P in diesem Bericht.

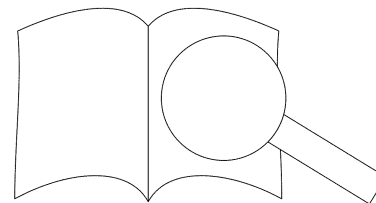
<sup>38</sup> Rockstro, a. a. O., S. 121.

<sup>39</sup> Siehe Edwards, a. a. O., S. 82ff.; Moscheles, übers. A. D. Coleridge, London 1874, S. 32.

<sup>40</sup> Moscheles, a. a. O., S. 329.

<sup>41</sup> Unveröffentlichter Brief, Library of Congress, Music Division, Washington, D. C.

<sup>42</sup> Klingemann, a. a. O., S. 316.



PROBEEUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nommenen Veränderungen bestanden in kleineren Verbesserungen und Umorchestrierungen, aber auch in völligen Neukompositionen wie im Falle der „Witwenszene“ in Nr. 8, die neu besetzt wurde, um Elias „viel wichtiger und geheimnisvoller“<sup>43</sup> zu machen. Hinzu kamen noch Veränderungen an den deutschen und englischen Texten.<sup>44</sup> Mitte Januar schickte Mendelssohn dann einzelne Teile an Simrock in Bonn, der von den korrigierten Manuskripten der englischen Fassung für Klavier und Singstimmen den deutschen Klavierauszug erstellte. Ende Januar konnte Mendelssohn absehen, daß die „Haupt-Arbeit“ am *Elias* in den kommenden ein oder zwei Wochen beendet sein würde, ungeachtet der nach wie vor anfallenden „Neben-Arbeit“ und „Correcturen“.<sup>45</sup> Am 17. Februar sandte Mendelssohn eine der endgültigen Fassungen an Buxton zusammen mit einem kleinen Geschenk, einer handschriftlichen Bearbeitung der Ouverture für Klavier zu vier Händen.<sup>46</sup> In der Zwischenzeit beaufsichtigte der Komponist außerdem noch die Abschrift der Orchesterstimmen, die dann an Simrock weitergeleitet wurden.

Die beschleunigte Arbeit am *Elias* hatte zwei wichtige Gründe. Zum einen war sowohl Buxton als auch Simrock daran gelegen, den Klavierauszug fertigzustellen, bevor Raubkopien in Umlauf kämen. Und zum anderen drängte man Mendelssohn, nach London zu kommen, um die revidierte Fassung im April aufzuführen. Noch am 10. März schlug der skeptische Komponist Bartholomew eine Verschiebung der Aufführung bis zum Herbst vor. Bartholomew brachte in seiner Antwort vom 19. März an Mendelssohn ein gehöriges Maß an Diplomatie auf: „Everybody is now in town expecting you and anxious to hail your appearance. Nobody will in town in the autumn. (Is that a reason why you should come then?). If you don't come, „Elijah“ would go – for it must – but mean it won't go well.“<sup>47</sup>

Am 18. März 1847 schickte Mendelssohn Buxton bearbeitete Fassung der Orgelstimme<sup>48</sup> (bei der Birmingham hatte der Organist Dr. H. J. Gauntlett lediglich als Vorlage), und am 9. April erhielt Buxton Mendelssohns schläge bezüglich der Tempoangaben.<sup>49</sup> Am 10. April, traf Mendelssohn in Begleitung von Joachim in London ein.<sup>50</sup> Für die Probe statt, die Mendelssohn eine Probe mit allen beteiligten Aufführung der revidierten in der Exeter Hall in A Dem Solistenquartett Charles Locke fünf weitere Aufführungen: Gast bei der Hargreaves Chorus in der Exeter Hall, Maria, Prinz Albert und der April (in Birmingham) sowie Exeter Hall).

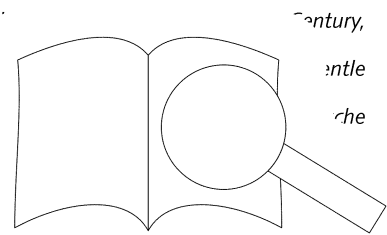
Mendelssohn mit den Redigierungs-ort. Sein seelisches Gleichgewicht wurden Tod seiner Schwester Fanny Hensel am erschüttert, dennoch mühte er sich, wie er trotzdem „mechanische Arbeiten“ wie das Kor-zusetzen. Im Juni schloß Mendelssohn die Arbeit uszug ab, der dann gleichzeitig bei Simrock in Bonn & Co. in London erschien.<sup>54</sup> Die Arbeit an der Partiuerte aber noch den ganzen Sommer an. Mitte Oktober erhielt Mendelssohn die ersten Exemplare von Simrock. Am 17. Oktober schrieb er an Friedrich Wilhelm IV.: „ ... erlaube ich mir in

tiefster Ehrfurcht beifolgend das erste Exemplar der Partitur meines *Elias* zu Füßen zu legen“.<sup>55</sup> Am 22. Oktober mußte Cécile Mendelssohn im Namen ihres todkranken Gatten Simrock für die Exemplare der Partitur danken; Mendelssohn starb weniger als zwei Wochen später, am 4. November 1847.

Das Oratorium besteht aus zwei Teilen mit jeweils 22 Abschnitten; der erste Teil enthält eine nicht nummerierte Introduction sowie die Abschnitte Nr. 1 bis Nr. 20; Teil II Abschnitte Nr. 21 bis Nr. 42. Jeder Teil basiert inhaltlich auf Ereignissen im Leben des Propheten Elias. Im ersten Teil, der Ankündigung der Dürre, wird beschrieben, wie der Sohn der Witwe vom Tod der Baalsanhänger entgeht. Im zweiten Teil geht es um seinen Kampf mit dem König Isebel, seiner Wanderung zum Berge Horeb und schließlich in die Wüste. Die musikalisch betrachtet besteht das Oratorium aus Rezitativen, Arien und chorischen Sätzen, die durchgehend miteinander verknüpft sind, so daß ausgereifte musikalische Strukturen entstehen. In der Tat stellt das Oratorium einen Griff nach der großen Form der chorischen Sätze dar, die in der Barockzeit auf, die als Katakomben (Nr. 5, 15, 16, 32). Darüber hinaus Kombinationen verschiedener Besetzungen: ein Rezitativ (Nr. 2); achttimmiger Chor (Nr. 7); eine Verbindung von Quartett (Nr. 15); A-cappella-Trio (Nr. 15); A-cappella-Passagen als Orchestersätzen (mehrere Beispiele) sowie Rezitativ (Nr. 36).

Das Oratorium beeindruckt und in höchstem Maße durchdrungen von einem zentralen Komplex, mit Motiven, die innerhalb eines klar definierten tonalen Schemas wiederkehren, dessen Zentrum d-moll und Es-Dur bilden. In *Elias*' einleitendem Rezitativ werden zwei Hauptmotive, die im gesamten Oratorium sowohl melodisch als auch harmonisch alteriert wiederkehren, vorgestellt: zum einen eine majestätische, aufwärts gerichtete Dreiklangsfigur (d-f-a-d), die mit dem Propheten in seiner Rolle als Diener des Herrn assoziiert ist, und zum anderen eine strenge Folge abwärts gerichteter

<sup>43</sup> Ibid.  
<sup>44</sup> Für einen detaillierten Vergleich der beiden Versionen siehe: Joseph Bennett, „Elijah“, in: *The Musical Times* 23 (1882), S. 525–528, 653–666; und 24 (1883), S. 6–10, 67–71, 123–125, 182–185.  
<sup>45</sup> Brief vom 31. Januar 1847 an Klingemann, in Klingemann, a. a. O., S. 320.  
<sup>46</sup> Brief vom 17. Februar 1847 an Edward Buxton, Library of Congress, s. auch unter Quelle T im Kritischen Bericht.  
<sup>47</sup> Edwards, a. a. O., S. 120 und 122.  
<sup>48</sup> Unveröffentlichter Brief in der Library of Congress, Music Division.  
<sup>49</sup> Für eine Facsimilewiedergabe s. Edwards, a. a. O., S. 135–136.  
<sup>50</sup> Rockstro, a. a. O., S. 124.  
<sup>51</sup> Henry Phillips, *Musical and Personal Reminiscences*, London 1864, Bd. 2, S. 243.  
<sup>52</sup> Eintrag in das Tagebuch von Königin Victoria, in: *Genius: the Story of Felix Mendelssohn*, Hrsg. von Richard D. Cross, London 1964, S. 124.  
<sup>53</sup> Brief vom 21. Mai 1847, in: *Felix Mendelssohn*, Hrsg. von Rudolf Elvers, Berlin 1919, S. 124.  
<sup>54</sup> Zu Mendelssohns Geschäftsbeziehungen mit Simrock vgl. *Mendelssohn and His English Publishers*, Hrsg. von Richard D. Cross, Cambridge 1992, S. 254–255; sowie *Mendelssohn's Publishers*, Hrsg. von Richard D. Cross, Cambridge 1992, S. 124.  
<sup>55</sup> Elvers, *ibid.*, S. 243.





Tritoni (*c-fis*, *g-cis* und *d-gis*), die, untermalt von den Blechbläsern, die fluchähnliche Verkündigung veranschaulicht: „Es soll diese Jahre weder Tau noch Regen kommen.“<sup>56</sup> Dem einleitenden Rezitativ folgt direkt die Ouvertüre; eine Fuge, in deren fächerähnlichem Hauptthema das dissonante Intervall des Fluches enthalten ist. Zur Veranschaulichung des während der Dürre erlittenen Leides entwickelt sich die Fuge in ihrem Verlauf durch intensiver werdende musikalische Gesten: Mendelssohn greift hierfür zu einer rhythmischen Straffung mit sich nach und nach verkürzenden Notenwerten und stellt – in einer Art kontrapunktischem „Manöver“ – das Hauptthema durch dessen horizontale Spiegelung auf den Kopf. Dieser einleitende musikalische Komplex wird durch die nahtlose Verbindung der Ouvertüre mit dem Höhepunkt des ersten Chores (Nr. 1), einem Klage lied mit einer parallel ablaufenden Fuge, abgeschlossen. Zwei Solosopranen singen in Nr. 2 ein flehendes Duett, während der Chor des Volkes einen quasi-gregorianischen Gesang anstimmt („Herr, höre unser Gebet!“). Nach der lyrischen Arie des Obadjah (Nr. 4) wird das Motiv des Fluches in einem erregten Chor (Nr. 5) wieder wachgerufen, bevor hieraus die ruhige, choralähnliche Passage zu den Worten „und tue Barmherzigkeit an vielen Tausenden“ hervorgeht. Im folgenden 7. Abschnitt vertont Mendelssohn zwei Verse des 91. Psalms für achtschimmigen Chor (antiphonal in zwei Quartette aufgeteilt) und Orchester. Sowohl dieser Chor als auch der in Nr. 9 („Wohl dem, der den Herrn fürchtet“) bilden den Rahmen für Nr. 8, ein dramatisches Duett in e-Moll zwischen Elias und der Witwe.

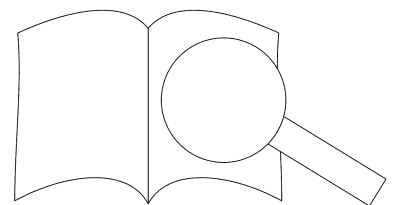
Die Mitte des ersten Teils (Nr. 10) wird markiert durch die Wiederkehr der Einleitung, die nun – gegenüber ihrem ersten Auftreten um einen halben Ton höher transponiert – in strahlendem Es-Dur erscheint. Hier bekräftigt Elias seine Absicht, sich Ahab zu stellen und die Baalspriester zu einem Wettstreit aufzufordern. In Abfolge mehrerer Chöre (Nr. 11–13) bitten die Baalspriester ihren Gott erfolglos um ein Opferfeuer. Diese Bitte wird durch die Verwendung schnellerer Tempi als auch durch dramatisch ansteigenden Tonarten (F-Dur und *fis*-Moll) intensiviert. Im Gegensatz dazu betet Elias in einer ruhigen Es-Dur-Arie den „Herrn Gott Abraham“ an. Hieran knüpft Mendelssohn ein Choral zu einigen Psalmversen für Chor mit transparenter Orchesterbegleitung, die aus dem 17. Jahrhundert stammen und von „frommer Gott“ verarbeitet. Die Arie (Nr. 16) und wird dargestellt durch ein choralartiges Rezitativ, das endet. Das Feuer wird durch eine virtuosen Arie des Elias dargestellt, die tonmalerscher Elemente aufweist. Elias' flehendes Herbeiführen wird hier durch die Orchesters charakterisiert durch die Antwort eines Knaben – Ausschau nach Regenwolken – bricht der gesamte Chor in Nr. 19 in Es-Dur, und unter erneuter Verwendung der dreiklangigen Dreiklangfigur, wie bereits in Nr. 10. Ihr erneuter Einleitung dem ersten Teil ein zusätzliches Maß

Zu den Chören der Einleitung von Teil II. Die bewegende Sopranarie in h-Moll (Nr. 21) enthält eine majestätische Passage in der parallelen Durtonart und bereitet damit den mitreißenden marschähnlichen Chorsatz in Nr. 22 vor. Für die Vertonung der ab-

schließenden Textzeile, „Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, ich bin mit dir“, stellt Mendelssohn eine neue Variante des Fluchmotivs vor, die anstelle der anfänglich verwendeten aggressiven Tritoni jetzt im Baß das stabilere reine Quartenintervall aufweist (*d-a*, *h-fis*). Die nächsten drei Abschnitte bilden eine zusammenhängende Einheit, in der die Konfrontation zwischen Elias und der Königin Isebel beschrieben wird. Sie reißt das Volk durch ihren Befehl, „zu greifen, mit, wobei Mendelssohn an dieser Stelle wieder sonantere, tritonale Version des Fluchmotivs verwendet“ Wirkung sich auch auf den Chor des zornigen Volkes“ (Nr. 24). Anschließend ermahnt Elias' Diener Obadjah in die Wildnis zu ziehen (Nr. 25). Das Rezitativ, das es zu der großartigen Arie des Elias „Erlebe nun, Herr, meine Seele“ (Nr. 26) einen inhaltlich beweist Mendelssohn seine Kenntnis der tiefen Lage als auch das begleitend absetzende Mittelteil zeigt „bracht“ aus der *Johannes-Passion* (Nr. 28 und 29) zu Texten, die die Wildnis-Szene. Sie enthält auch das Oratorium Mendelssohn in der Appella-Tertzett der Engel, die jedoch wundern in einem hohen Register bestir-

In Nr. 30–38) werden Elias' tige Ankunft des Herrn und ändelt. In Nr. 30, dem Rezitativ Mendelssohn den mittleren Teil aus das dissonante Intervall des Fluches. Es Arie des Engels (Nr. 31) sowie ein ationen basiert und in dem verschiedene (unter anderem „O Welt, ich muß dich lassen“). Im darauffolgenden Rezitativ des Elias (Nr. 33) ein weiteres Mal das Leidensthema aus dem Chor „Meine Seele dürstet nach dir wie ein dürres Land!“ die Ankunft des Herrn, bildet den spirituellen wie auch den stlerischen Höhepunkt des Werkes. Dieser Abschnitt beginnt mit einem bewegten, aufwärts gerichteten Motiv, worauf im Anschluß drei Naturgewalten – Sturm, Erdbeben und Feuer – mit großem musikalischen Ideenreichtum und unter Verwendung eines strikten Kanons vom Chor charakterisiert werden. Gott selbst aber wird erst durch eine „leise, ruhige Stimme“ fühlbar, die ihren Ausdruck in der plötzlichen Wendung zu einem sehr ruhigen Pianissimo in E-Dur findet. In zwei strahlenden Chören (Nr. 35 und 36) kehrt Mendelssohn nun zu jenem Dreiklangsmotiv zurück, das zu Beginn des Oratoriums mit Elias assoziiert wurde: Im Abschnitt Nr. 35 (Solistenquartett und Chor) wird dieses Motiv von der Trompete vorgestellt und dann von den Tenören und Bässen in Nr. 36 übernommen. Die abschließende Arie des Elias (Nr. 37) ist auf einer Baßlinie aufgebaut, deren Konturen eine wohlklingendere Variante des Fluchmotivs bilden (die Tritoni werden hier durch reine Quarten, *f-c* und *d-a*, ersetzt). Elias' Auffahrt in den Himmel wird in dem mächtigen Chorsatz Nr. 38

<sup>56</sup> Zu Mendelssohns programmatischer Verknüpfung siehe auch meinen Beitrag „Mendelssohn's Preludes and Fugues Op. 35 Reconsidered“ Hg., Cambridge, 1992, S. 196ff.  
<sup>57</sup> Siehe Martin Staehelins Artikel, erwähnt in



schen Modulationen den rot glühenden Streitwagen und Wirbelwind evozieren.

Der abschließende Epilog (Nr. 39 bis 42) enthält Passagen aus dem Buch Jesaja, die die Ankunft des Messias prophezeien. An dieser Stelle läßt Mendelssohns Kreativität etwas nach, es gibt aber durchaus auch inspirierte Stellen. Im D-Dur-Satz Nr. 41 wird die Zeile „Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt vom Aufgang der Sonne“ am Anfang von den Tenören und Bässen unisono vor einem ruhigen orchestralen Hintergrund gesungen. Für den letzten Abschnitt (Nr. 42) schreibt Mendelssohn eine triumphale Fuge in D-Dur, die zuweilen an den letzten Satz von Händels *Messias* erinnert und der Geschichte des Elias einen genau kalkulierten Abschluß verleiht. So enthält das Thema aufwärts gerichtete, ineinander verwobene reine Quartan (*d-g* und *fis-h*) im Gegensatz zu den abwärts gerichteten, ineinander verwobenen Tritoni der Einleitung. Am Ende wird das „Amen“ gegen eine letzte Äußerung des Fluches gesungen, dessen Dissonanzen nun endgültig aufgelöst sind.

Der Herausgeber dankt den nachstehenden Bibliotheken für die zahlreichen Hinweise und die zur Verfügung gestellten Mikrofilme der Primärquellen: der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz mit Mendelssohn Archiv; Regenstein Library, University of Chicago; Duke University Rare Book Room, Durham, North Carolina; Biblioteka Jagiellońska in Kraków; British Library in London; Bayerische Staatsbibliothek in München; Pierpont Morgan Library, New York; Bodleian Library, Oxford; und der Library of Congress, Washington, D.C.

Durham, NC/USA, Februar 1995  
Übersetzung: Alexander Osthelder

R. Larry T

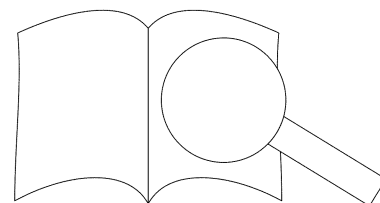
Zu diesem Werk liegt folgende Partitur (Carus 40.130/01) bei:  
Studienpartitur  
Klavierauszug  
Klavierauszug  
Chorpartitur  
Text

Carus 40.130/19).

... in Stuttgart unter der Leitung von ...  
(Carus 83.215).

... material is available:  
... paperback and Carus 40.130/01, clothbound),  
... Carus 40.130/07),  
... n/English (Carus 40.130/03),  
... man (Carus 40.130/04),  
... Carus 40.130/05),  
... us 40.130/08),  
... e orchestral material (Carus 40.130/19).

Elijah is recorded on CD with the Kammerchor Stuttgart under the direction of Frieder Bernius (Carus 83.215).



PROBEE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

## Foreword (abridged)

Few compositions document as compellingly as *Elijah* the shifting critical reception accorded Felix Mendelssohn Bartholdy during the past one hundred and fifty years. At the first English performances in 1846 and 1847 *Elijah* was hailed as an undisputed masterpiece; since then it has remained a staple part of the oratorio repertory, rivalled in England during much of the nineteenth and twentieth centuries only by Handel's *Messiah*.<sup>1</sup> After the premiere in Birmingham, on August 26, 1846, *The Times* observed, "Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art."<sup>2</sup> And the London premiere of the revised version, which took place on April 16, 1847, elicited this praise from Henry Fothergill Chorley: "*Elijah* is not only *the* sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work 'for our children and for our children's children.'"<sup>3</sup> When Mendelssohn conducted the work on April 23 before Queen Victoria and Prince Albert, the Royal Consort was moved to inscribe this note to the composer:

To the Noble Artist who, surrounded by the Baal-worship of debased art, has been able, by his genius and science, to preserve faithfully, like another Elijah, the worship of true art, and once more to accustom our ear, amid the whirl of empty, frivolous sounds, to the pure tones of sympathetic feeling and legitimate harmony: to the Great Master, who makes us conscious of the unity of his conception, through the whole maze of his creation, from the soft whispering to the mighty raging of the elements.<sup>4</sup>

For Prince Albert, Mendelssohn's art thus reaffirmed the values, and offered an edifying answer to the illegitimacy of false aesthetic idols.

When Mendelssohn died at the age of thirty-five, his memory was initially preserved through hero worship; as a cornerstone of the central role in this process. In Leipzig, his oratorio was rehearsed but not performed. In 1848, it was chosen to commemorate his death, February 3, 1847. The event, recorded these impressions:

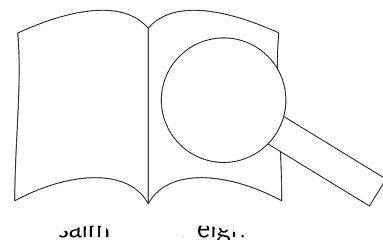
It was a sad event which brought to the closing work of our generation. The oratorio was suitably decorated, the hall was filled with people, and Mendelssohn's bust, which had been brought down upon us from above. A day could hardly be suggested in which the oratorio seemed to live again among us.<sup>5</sup>

The reaction in the canon of "great" compositions was mixed. First, there was Richard Wagner's scathing attack in the anonymously published "Die Zukunft der Musik" (1850).<sup>6</sup> Second, Mendelssohn was the adherents of Wagner's *Zukunftsmusik* for not only a successful opera that could stand with the Wagnerian music, but also, the genre especially prized in Wagner's hierarchy of musical genres. If *Elijah* contained passages of compelling dramatic interest, Mendelssohn was nevertheless judged inferior as a

dramatic composer. And finally, in the closing decades of the century, there was George Bernard Shaw's criticism of Mendelssohn's "kid glove gentility, his conventional sentimentality, and his despicable oratorio mongering." In Mendelssohn's oratorios Shaw lamented what he viewed as "dreary fugue manufacture, with its Sunday-school sentimentalities and its Music-school ornamentalities."<sup>7</sup> In effect, Shaw viewed Mendelssohn as a symbol of Victorian society and its hypocritical mores. If Prince Albert had inscribed to Mendelssohn as a prophetic artist-priest contending with the artistic idols, by the end of the century, Shaw had replaced the metaphor by accusing Mendelssohn – and, by extension, the whole of Victorian society – of displaying in his music timonious sentimentality and superficiality.

The complex history of the oratorio's performance, and publication have been documented in the following studies in the Mendelssohn Project. This edition, each with twenty-two numbers, is organized around the Introduction and Overture, Part I, after the introductory aria, the revival of the worship of Baal, and the confrontation with Ahab, the ascension, and his journey to the West. Musically the oratorio consists of vocal, instrumental, and choral movements, which form extended sections of the work. This edition represents Mendelssohn's most important works on a large scale. Especially impressive are the choral numbers. Thus we find a variety of styles, including examples of fugue (the 42) and canon (No. 34); choruses in a variety of styles (Nos. 5, 15, 16, and 32); chorus and solo (Nos. 1, 2, 3, 4, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100); a *cappella* trio (No. 10), a *cappella* quartet (No. 15), a *cappella* writing within an instrumental movement (No. 34), and orchestral movements (several examples); and choral recitatives (Nos. 1, 2, 3, 4, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).

Part I forms an imposing, highly structured complex, with recurring motives and a clear tonal plan (centered on the keys of D minor and E-flat major). Two primary motives, which return melodically and harmonically in various ways throughout the oratorio, appear in *Elijah's* opening recitative: a majestic, rising triadic figure (*d-f-a-d*) associated with *Elijah* as servant of the Lord; and a harsh series of descending tritones (*c-f#*, *g-c#*, *d-g#*) underscored by the brass, associated with the curse-like pronouncement, "there shall not be dew nor rain these years."<sup>9</sup> Directly after the recitative begins the orchestral overture, a fugue whose fan-like subject contains the dissonant interval of the curse. Depicting the tribulations suffered during the drought, the fugue unfolds as a series of intensifying gestures – first, a rhythmic shift to faster note values, then a contrapuntal manoeuvre – the use of mirror inversion – by which the subject is turned upside-down. To complete this musical complex, the overture proceeds to the opening chorus (No. 1), designed as a dialogue between the chorus and the people (the chorus intones "Thine ear to our pray'r!") as two soloists. Following the lyrical aria of the people (No. 2), the chorus (No. 5) revives the curse motif in a chorale-like passage for "His voice shall be heard among the stones." No. 7 Mendelssohn sets two verses



chorus (divided antiphonally into two quartets) and orchestra. This chorus and that of No. 9 ("Blessed are the men who fear Him") provide a frame for No. 8, cast as a dramatic duet in E minor between Elijah and the widow.

The midpoint of Part I (No. 10) is appropriately marked by a return of the opening measures of the Introduction, now transposed up a step to a bright E-flat major, as Elijah announces his intention to present himself to Ahab and to confront the priests of Baal. In a succession of choruses (Nos. 11–13) the Baal worshippers unsuccessfully appeal to their god for a sacrificial fire. Their plea is made more intense, first by the use of faster tempos, and second by the use of successively higher keys (F major and F-sharp minor). In contrast, Elijah invokes the "Lord God of Abraham" in a soothing aria in E-flat major (No. 14); this is joined to No. 15, an exquisite E-flat major chorale setting of some psalm verses scored for chorus with light orchestral accompaniment (here, Mendelssohn adapted the melody of the seventeenth-century chorale "O Gott, du frommer Gott"). The fire of the Lord now appears in No. 16, a powerful chorus that ends broadly in another chorale-like setting (this one freely composed). The fire is vividly suggested in Elijah's virtuosic aria No. 17, with examples of word painting strikingly reminiscent of Handel's *Messiah*. Elijah's final act in Part I is to lift the drought, and this is dramatically accomplished in No. 19. Scored in the low, dark registers of the orchestra, Elijah's imploration is set against the terse response of a boy soprano, who looks out, initially in vain, for evidence of gathering clouds. As the inundation approaches, the entire chorus erupts into the triumphant No. 20, set in E-flat major and introduced with the rising triadic figure, first heard in the Introduction and then revived in No. 10; its return here gives added measure of unity to Part I.

Two numbers serve to introduce Part II. The moving in B minor, No. 21, includes a majestic section in the key which gives way to a rousing march-like chorus. The concluding text, "Thy help is near", Mendelssohn's variant of the curse motive, now smoothed out in the subject stabilizing, consonant fourths (F–C–G–C). The numbers form a continuous complex. Jezebel. As she arouses the peculiar language of the curse is restricted to an angry chorus (No. 24). Elijah the prophet to journey to the Lord, now constructed to elide with the Lord, now take away my life" (No. 25). He calls himself a student of Baruch. The playing cello, and contrasting indebted to "Es ist vollbracht" moral numbers, with texts drawn from the scene in the wilderness. In the major, the concluding key of No. 28, an *cappella* trio of angelic, chordal sonorities in a high,

Numbers (Nos. 30–38) treat Elijah's journey to the Lord, and Elijah's ascension. A recitative shared by an angel and Elijah, recitation of "It is enough" (No. 26) and the dissolution of the curse. After the angel's assuring aria "O rest in me" (No. 31), there is a chorus in imitative style (one of its parts recalls the chorale "O Welt, ich muss dich lassen"). Another recall occurs in Elijah's next recitative (No. 33), which quotes the lament subject from No. 1, now heard after Elijah sings

"My soul is thirsting for Thee, as a thirsty land." No. 34, describing the passing by of the Lord, marks the spiritual and artistic summit of the work. Commencing with an agitated, rising figure, the movement reveals with rich musical imagery and strict canonic choral writing three natural wonders – tempest, earthquake, and fire. None of these encompasses the Lord, whose presence is felt rather in a "still, small voice"; here the music turns to a 'still, small voice', *pianissimo* passage in E major. Two bright choruses (Nos. 35–36) now revive the triadic figure associated with F major music: in No. 35 (solo quartet and chorus), the triadic figure, which is then taken over by the tenor. No. 36. Elijah's final aria (No. 37) is built upon a rising triadic figure. The tours offer a euphonious transformation of the triadic figure. Dissonances are here replaced by consonances. Ascension is accomplished in a powerful rising triadic bass line and colorful choral and whirlwind.

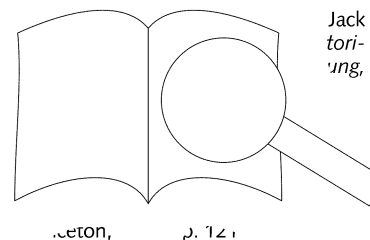
The concluding epilogue from Isaiah prophesying the Lord's return. Mendelssohn's creative moments. In No. 41, the north hath raised one" against the south. The concluding No. 42, Mendelssohn's major fugue, at times reminiscent of the concluding *Messiah*, though carefully related to the story of Elijah. Thus, the concluding fourths (d–g, f#–b) in contrast with the tritones of the Introduction. At the end, against one final statement of the curse, the work compellingly resolved.

The editor acknowledges with gratitude the assistance of several individuals who provided information and microfilm copies for the primary sources, including the Staatsbibliothek zu Berlin, Universitätsbibliothek Bonn, Bayerische Staatsbibliothek, University of Chicago; Duke University Rare Book Room, Durham, North Carolina; Biblioteka Jagiellońska in Kraków; the British Library in London; Bayerische Staatsbibliothek, Munich; the Pierpont Morgan Library, New York; Bodleian Library, Oxford; and the Library of Congress, Washington, D. C.

Durham, NC, USA, February 1995

R. Larry Todd

- 1 In Germany, *Elijah* at first was rivalled by *St. Paul*, written for the Niederrheinisches Musikfest. On the abiding popularity of *Elijah* in the United States see J. A. Mussulman, "Mendelssohnism in America," in *The Musical Quarterly* 53 (1967), p. 335–46.
- 2 Quoted in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': a Historical and Analytical Guide to the Oratorio* (London, 1967), p. 16.
- 3 Ibid.
- 4 For the original German, see page V of the present edition for the text and footnote 4, (p. V) for the source.
- 5 W. A. Lampadius, *The Life of Felix Mendelssohn-Bartholdy*, trans. W. L. Gage (Boston, 1887), p. 304.
- 6 *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), p. 101–7 and 109–12.
- 7 *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Notes* (London, 1937; 3rd ed. 1950), pp. 68ff.
- 8 See F. G. Edwards, *The History of Felix Mendelssohn-Bartholdy's 'Elijah'* op. cit. in *Felix Mendelssohn Bartholdy: Ungelebtes Leben und Überlieferung* (Tutzing, 1973), p. 121.
- 9 On Mendelssohn's programmatic use of the triadic figure, see R. L. Todd, "Mendelssohn's Six in Mendelssohn Studies," ed. R. L. Todd (London, 1973), p. 121.
- 10 See further, Martin Staehelin, "Elijah's Ascension: On the Aria 'Es ist genug' in Felix Mendelssohn and His World," ed. R. L. Todd (London, 1995), p. 121.





rique d'Obadia (n° 4), un chœur agité (n° 5) reprend le motif de la malédiction avant de céder la place à un passage apaisant, en manière de choral, sous « und tue Barmherzigkeit an vielen Tausenden ». Dans le n° 7, Mendelssohn met en musique deux versets du Psaume 91 pour chœur à huit voix (divisé en deux quatuors en antiphonie) et orchestre. Ce chœur et celui du n° 9 (« Wohl dem, der den Herrn fürchtet ») encadrent le n° 8, écrit sous forme de duo dramatique en *mi* mineur pour Élie et la veuve.

Le milieu de la première partie (n° 10) est marqué par le retour des mesures initiales de l'Introduction, désormais transposées un ton plus haut en un brillant *mi* bémol majeur, tandis qu'Élie annonce son intention de se présenter à Achab et d'affronter les prêtres de Baal. Dans une série de chœurs (nos 11–13), les adorateurs de Baal implorent en vain de leur dieu un feu sacrificiel. Leur supplique est rendue plus intense d'abord par l'utilisation de tempi plus rapides, et ensuite par l'emploi de tonalités de plus en plus aiguës (*fa* majeur et *fa* dièse majeur). En contraste, Élie invoque le « Seigneur Dieu d'Abraham » dans une aria apaisante en *mi* bémol majeur (n° 14) ; celle-ci s'enchaîne avec le n° 15, un exquis choral en *mi* bémol majeur sur des versets de psaume, écrit pour chœur avec un léger accompagnement orchestral (Mendelssohn adapte ici la mélodie du choral du XVII<sup>e</sup> siècle « O Gott, du frommer Gott »). Le feu du Seigneur apparaît maintenant dans le n° 16, un puissant chœur qui se termine lui aussi à la manière d'un choral (de composition libre). Le feu est rendu de façon éloquent dans l'aria virtuose d'Élie (n° 17), avec des exemples de peinture musicale qui rappellent fortement le *Messie* de Haendel. Le dernier geste d'Élie dans la première partie est de mettre un terme à la sécheresse, ce qu'il fait de manière dramatique dans le n° 19. Confiée aux registres graves et sombres de l'orchestre, l'imploration d'Élie est posée à la réponse d'un soprano, qui guette, en vain au départ, l'arrivée des nuages. Lorsque l'inondation approche, le chœur entier fait éclater le triomphant n° 20, écrit en *mi* bémol majeur, introduit par la figure ascendante en accord parfait de la première fois dans l'Introduction et ensuite repris. Son retour ici renforce l'unité de la première partie.

Deux numéros servent à introduire la grande aria de soprano en *si* mineur majestueuse dans la tonalité majeure, un chœur vibrant en forme de dialogue, « Ich bin bei dir », qui reprend le motif de la malédiction par quartes stables et consonnantes, la confrontation continue. Lorsque Élie, le langage dissonant et l'effet se prolonge dans un chœur d'Élie, Obadia, exhorte alors le chœur d'Élie, Obadia, « Ich bin bei dir » (n° 25) ; ce récitatif est suivi de la grande aria d'Élie, « Es ist genug » (n° 26). Mendelssohn écrit avec sa tessiture grave, son accord sa section médiane contrastante, comparable à « Es ist vollbracht » de la messe. Deux numéros chorals, avec des textes qui jouent la scène dans le désert (nos 28 et 29) ; le n° 28, en *mi* bémol majeur, la tonalité conclusive de l'oratorio. Le n° 29, en *si* mineur, *gesungen a cappella*, avec ses sonorités homophones et lumineuses, dans un registre aigu et lumineux, est particulièrement poignant.

Les dix-neuf numéros (30–38) sont consacrés au voyage d'Élie au mont Horeb, à la rencontre avec le Seigneur et à l'ascension d'Élie au ciel. Le n° 30, un récitatif partagé par un ange et Élie, re-

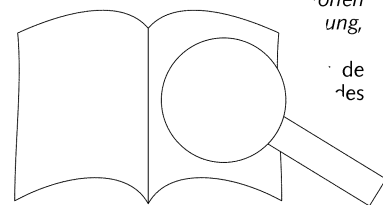
prend la partie médiane de « Es ist genug » (n° 26) et l'intervalle dissonant de la malédiction. Après l'aria rassurante de l'ange, « Sei stille dem Herrn » (n° 31), vient un chœur en style imitatif (l'une de ses phrases rappelle le choral « O Welt, ich muß dich lassen »). Une autre réminiscence survient dans le récitatif suivant d'Élie (n° 33), qui cite le thème de lamentation du n° 1, maintenant entendu après qu'Élie chante « Meine Seele dürstet nach dir wie ein dürres Land ». Le n° 34, décrivant la venue du Seigneur, marque le point spirituel et artistique de l'œuvre. Commencant par une ascendance agitée, le mouvement révèle avec un caractère musical et une écriture chorale canonique strictes des traits naturels – tempête, tremblement de terre – ceux-ci ne font intervenir le Seigneur, dont l'attente est sentie, dans une « voix calme et douce ». Ici en un passage murmuré pianissimo, les registres brillants (nos 35 et 36) reprennent le motif parfait de la musique initiale (le chœur), la trompette entonnée par les ténors et les basses est construite sur une transformation euphonique. Les dissonances sont ici remplacées par une ligne de basse et des modulations colorées. Le tourbillon de vent.

L'oratorio est caractérisé par de courts passages de la prophétie. Ici la créativité de Mendelssohn est évidente dans quelques moments inspirés. Dans le n° 41, « Ich erwacht von Mitternacht », est chanté par les ténors et les basses sur un fond d'orchestre. Pour le n° 42 final, Mendelssohn écrit un chœur en *ré* majeur, qui rappelle par moments la *Messie* de Haendel, encore qu'elle soit soigneusement évitée pour apporter une résolution finale à l'histoire d'Élie. Le chœur porte ainsi des quartes emboîtées ascendantes (*ré-sol*, *si*), par opposition au triton emboîté descendant de l'Introduction. A la fin, l'Amen est chanté avec un dernier énoncé du motif de la malédiction, dont la dissonance est maintenant résolue.

Durham, NC, USA, février 1995  
Traduction : Dennis Collins


R. Larry Todd

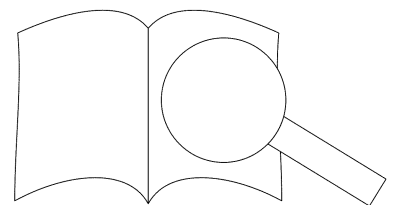
- 1 En Allemagne, *Elias* fut au départ concurrencé par *Saint Paul*, écrit pour le Niederrheinisches Musikfest. Sur la popularité durable d'*Elias* aux États-Unis, voir J.A. Mussulman, « Mendelssohnism in America », *The Musical Quarterly* 53 (1967), pp. 335–346.
- 2 Cité dans Jack Werner, *Mendelssohn's « Elijah » : a Historical and Analytical Guide to the Oratorio*, Londres, 1967, p. 16.
- 3 Ibid.
- 4 August Reissmann, *Felix Mendelssohn-Bartholdy : Sein Leben und seine Werke*, Berlin, 1872, p. 296.
- 5 W. A. Lampadius, *Felix Mendelssohn Bartholdy : ein Denkmal für seine Freunde*, Leipzig 1848, trad. comme *The Life of Felix Mendelssohn-Bartholdy*, W. L. Gage, Boston, 1887, p. 304.
- 6 *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), pp. 101–107 et 109–112.
- 7 *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Particulars*, Londres, 1937 ; 3<sup>e</sup> éd. 1950), pp. 68 sq.
- 8 Voir F. G. Edwards, *The History of Mendelssohn's « Elijah »*, Londres, 1896) ; Jack Werner, *Mendelssohn's « Elijah »* ; *Felix Mendelssohn Bartholdy's : Unter Gestalt und Überlieferung*, Tutzing, 1992.
- 9 Sur l'emploi programmatique de l'aria, voir mon article « Mendelssohn's « Elijah » and Fugues Op. 35 Reconsidered », Cambridge, 1992, pp. 196 sq.
- 10 Voir en outre, Martin Staehelin, « Covenant : On the Aria « Es ist genug Elijah », dans *Mendelssohn and His Works*, pp. 121–136.



---

Facsimilia

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



BIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS

# Elias

Ein Oratorium

nach Worten des alten Testaments

componist

Felix Mendelssohn

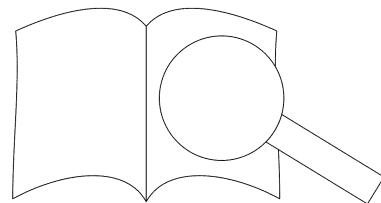
Op. 70

Preis 30 Francs

Verlag des Verlegers  
SIMROCK IN BONN.  
London, Everingham

Abb. 1: Felix Mendelssohn Bartholdy, *Elias* op. 70.

Titelblatt der Erstausgabe der Partitur, Bonn (Simrock) 1847 (vgl. Quelle EE im Kri-Exemplar der Musikabteilung der Bayerischen Staatsbibliothek München, Signatur: ...)





# ELIAS.

## Ein Oratorium nach Worten des alten Testaments.

### ERSTER THEIL.

#### Einleitung.

(Elias.)  
So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet, vor dem ich stehe: Es soll diese Jahre weder Thau noch Regen kommen, ich sage es denn.

#### Ouverture.

**Chor.** (Das Volk.)  
Hilf Herr! Willst du uns denn gar vertilgen? Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin, und uns ist keine Hilfe gekommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zion?

**Chor-Recitativ.** (Das Volk.)  
Die Tiefe ist versieget, und die Ströme sind vertrocknet; dem Säugling klebt die Zunge am Gaumen vor Durst! die jungen Kinder heischen Brod und da ist Niemand, der es ihnen breche!

#### Duett und Chor. (Das Volk.)

**Chor.**  
Herr, höre unser Gebet!  
**Zwei Stimmen.**  
Zion streckt ihre Hände aus, und da ist Niemand der sie tröste.

**Recitativ.** (Obadja.)  
Zerreißet eure Herzen, und nicht eure Kleider! Um unsrer Sünden willen hat Elias den Himmel verschlossen, durch das Wort des Herrn! So bekehret euch zu dem Herrn, eurem Gott, denn er ist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte, und reut ihn bald der Strafe.

**Arie.** (Obadja.)  
„So ihr mich von ganzem Herzen suchet, so will ich mich finden lassen“, spricht unser Gott. Ach! dass ich wüsste, wie ich ihn finden, und zu seinem Stuhle kommen möchte!

**Chor.** (Das Volk.)  
Aber der Herr sieht es nicht, er spottet unserer! Der Fluch ist über uns gekommen, er wird uns verfolgen bis er uns tödtet. „Denn ich der Herr dein Gott, bin ein eifriger Gott, der da heimsucht der Väter Missethat an den Kindern bis in's dritte und vierte Glied derer die mich hassen. Und thue Barmherzigkeit an vielen Tausenden, die mich lieb haben und meine Gebote halten.“

**Recitativ.** (Der Engel.)  
Elias! Gehe weg von hinnen, und wende morgen, und verbiß dich am Bache. Du sollst vom Bache trinken, und die Habe dir Brod bringen des Morgens und dann nach dem Wort deines Gottes.

**Doppel-Quartett.** (F.)  
Denn er hat seinen Engel, dass sie dich behüten auf alle sie dich auf den Händen Fuss nicht an einen Stein an

**Recitativ.**  
Nun auch der B... dich auf, gehe Denn der Herr dass sie dich ve verzehret werd mangela... lassen

...ottes? ...ner Mis- ...et werde! ... ist krank, ... kein Odem ... meinen Thronen ... du schaut das ... er! Hilf meinem Sohn! ihm.

...ch u ... (Elias.) ... Sohn! Herr, mein Gott, ... t, wende dich, Herr, und sei

ihre gnädig! und hilf dem Sohne deiner Magd! Denn du bist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte und Treue. Herr, mein Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)  
Wirst du denn unter den Todten Wunder thun? Es ist kein Odem mehr in ihm!

(Elias.)  
Herr, mein Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)  
Werden die Gestorbenen aufsteh'n und dir danken?

(Elias.)  
Herr, mein Gott! Lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

(Die Wittwe.)  
Der Herr erhört deine Stimme, die Seele des Kindes kommt wieder! Es wird lebendig!

(Elias.)  
Siehe da, dein Sohn lebet!

(Die Wittwe.)  
Nun erkenne ich, dass du ein Mann Gottes bist und des Herrn Wort in deinem Munde ist Wahrheit! Wie soll ich dem Herrn vergelten an Wohlthat, die er an mir thut?

(Elias.)  
Du sollst den Herrn dein haben von ganzem Herzen, Seele, von allem Vermögen. der den Herrn fürchtet!

**Ch.**  
Wohl dem, der de seinen Wegen geht! Er auf von dem Gnädigen, H.

So wahr stehe: He Könige lassen:

Bist du's, ... wirt?

... verwirrt!  
... du, König, und ihr des Herrn Gemüthe nach. Wohlan! ... alle Propheten ... da wollen wir sehn, ob Gott

(Das Volk.)  
Wir sehn, ob Gott der Herr ist.

(Elias.)  
Nenn, ihr Propheten Baals, erwählet einen und legt kein Feuer daran, und rufet ihren Namen eures Gottes, und ich will den Namen des Herrn anrufen; welcher Gott nun mit Feuer antworten wird, der sei Gott.

(Das Volk.)  
Ja, welcher Gott nun mit Feuer antworten wird, der sei Gott.

(Elias.)  
Rufet Euren Gott zuerst, denn eurer sind viele! Ich aber bin allein übergeblieben, ein Prophet des Herrn. Rufet eure Feldgötter! und eure Berggötter!

**Chor.** (Die Baalspriester.)  
Baal, erhöre uns! Wende dich zu unserm Opfer! Höre uns, mächtiger Gott! Send' uns dein Feuer und vertilge den Feind!

**Recitativ.** (Elias.)  
Rufet lauter! Denn er ist ja Gott! Er dichtet, oder er hat zu schaffen, oder ist über Feld, — Oder

schläft er vielleicht, das er aufwache. Rufet lauter!

**Chor.** (Die Baalspriester.)  
Baal, erhöre uns! Wache auf! warum du? —

**Recitativ.** (Elias.)  
Rufet lauter! Er hört euch nicht mit Messern und mit Pfeilen naht Hinkt um den Altar, den ihr weissagt! Da wird keine Antwort, kein Aufmerken.

**Chor.** (Die Baalspriester.)  
Gieb uns Antwort spöten uns! Gieb

Kommt herab! Herr C... heute kur Knecht We...

An... und... die, der wird... eine Gnade reicht... ner wird zu Schau-

(Elias.)  
... macht zu Geistern, und ... flammen, sende sie herab!

(Das Volk.)  
... herab! Die Flamme fraß das ... fällt nieder auf'euer Angesicht! der ... der Herr ist Gott!

Herr unser Gott ist ein einiger und es sind keine andern Götter an ihm.

**Recitativ.** (Elias und das Volk.)  
Greift die Propheten Baals, dass ihrer keiner entrinne! Führt sie hinab an den Bach, und schlachtet sie dasselbst!

**Arie.** (Elias.)  
Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer, und wie ein Hammer der Felsen zerschlägt? Gott ist ein rechter Richter, und ein Gott der täglich droht; Will man sich nicht bekehren, so hat er sein Schwert gewetzt, und seinen Bogen gespannt und zücket!

**Eine Stimme.**  
Weh ihnen, dass sie von mir weichen! Sie müssen verstört werden, denn sie sind abtrünnig von mir geworden! Ich wollte sie wohl erlösen, wenn sie nicht Lügen wider mich lehrten.

**Recitativ.** (Obadja.)  
Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! Es ist doch ja unter der Heiden Götzen keiner, der Regen könnte geben; so kann der Himmel auch nicht regnen; denn Gott allein kann solches alles thun.

(Elias.)  
O Herr! du hast nun deine Feinde verworfen und zerschlagen! So schaue nun vom Himmel herab, und werde die Noth deines Volkes; öffne den Himmel und fahre herab. Hilf deinem Knecht, o du mein Gott.

(Das Volk.)  
Öffne den Himmel und fahre herab! Hilf deinem Knecht, o du mein Gott!

(Elias.)  
Gehe hinauf, Knabe, und schaue zum Meere zu, ob der Herr mein Gebet erhört?

(Der Knabe.)  
Ich sehe nichts! ... meinem Haupte.

Wenn d er Him an dir gesüdiget deinen Namen bek den bekehren, so

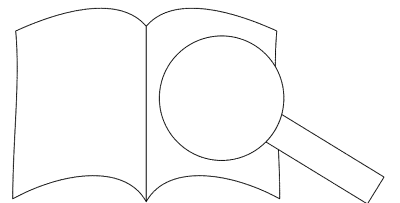


Abb. 2 (S. XIX-XX): Deutscher Text des *Elias* aus der Erstaussgabe der Partitu

(Das Volk.)  
So wollest du uns gnädig sein! Hilf deinem Knecht, o du mein Gott!

(Elias.)  
Gehe wieder hin, und schaue zum Meere zu.

(Der Knabe.)  
Ich sehe nichts! Die Erde ist eisern unter mir!

(Elias.)  
Rauscht es nicht, als wolle es regnen? Siehest du noch nichts vom Meere her?

(Der Knabe.)  
Ich sehe nichts!

(Elias.)  
Wende dich zum Gebet deines Knechts, zu seinem Flehn, Herr du mein Gott! Wenn ich rufe zu dir, Herr mein Hort, so schweige mir nicht! Gedenke Herr an deine Barmherzigkeit!

(Der Knabe.)  
Es gehet eine kleine Wolke auf aus dem Meere, wie eines Mannes Hand. Der Himmel wird schwarz von Wolken und Wind; es rauschet stärker und stärker!

(Das Volk.)  
Danket dem Herrn, denn er ist freundlich.  
(Elias.)  
Danket dem Herrn, denn er ist freundlich, und seine Güte währet ewiglich.

Chor. (Das Volk.)  
Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land! Die Wasserströme erheben sich, sie erheben ihr Brausen, die Wasserwogen sind groß, und brausen gewaltig; doch der Herr ist noch grösser in der Höhe.

## ZWEITER THEIL.

**Arie. (Eine Stimme.)**  
Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! Ach, dass du merktest auf sein Gebot! Aber wer glaubt unsrer Predigt, und wem wird der Arm des Herrn geoffenbart? So spricht der Herr, der Erlöser Israels, sein Heiliger zum Knecht der unter den Tyrannen ist: Ich, Ich bin euer Tröster. Weiche nicht, denn ich bin dein Gott, ich stärke dich! Wer bist du denn? dass du dich vor Menschen fürchtest, die doch sterben und vergisest des Herrn, der dich gemacht hat, und den Himmel ausbreitet und die Erde gründet!

**Chor.**  
Fürchte dich nicht, spricht unser Gott; fürchte dich nicht, ich bin mit dir; ich helfe dir. Ob tausend fallen zu deiner Seite, und zehntausend zu deiner Rechten, so wird es doch dich nicht treffen.

**Recitativ. (Elias.)**  
Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk, und dich zum König über Israel gesetzt; aber du, Ahab, hast Uebel gethan über alle die vor dir gewesen sind. Es war dir ein Geringes, dass du wandeltest in der Sünde Jerobeams, und machtest dem Baal einen Haib, den Herrn den Gott Israels zu erzürnen. Du hast Iodt geschlagen, und fremdes Gut genommen! Und der Herr wird Israel schlagen, wie ein Rohr im Wasser bewegt wird, und wird Israel übergeben um eurer Sünde willen!

(Die Königin.)  
Habt ihr's gehört, wie er geweissagt hat wider dieses Volk?

(Das Volk.)  
Wir haben es gehört.

(Die Königin.)  
Wie er geweissagt hat wider den König in Israel?

(Das Volk.)  
Wir haben es gehört.

(Die Königin.)  
Warum darf er weissagen im Namen des Herrn? Was wäre für ein Königreich in Israel, wenn es Macht hätte über des Königs Macht? Du thust mir dies und das, wenn ich nicht diese Zeit seiner Seele thue, wie einer, die er geopfert hat am Bach?

(Das Volk.)  
Er muss sterben!

(Die Königin.)  
Er hat die Propheten mit dem Schwerte erschlossen, er hatbracht! so ziehet! Todes schuldig, tödte, er gethan hat!

Weh den Hirnsagen! schuldig!

de etwas vor: Elias ist des, und ziehen aus, dich tödten! So dich von ihnen, gehe

hin in die Wüste. Der Herr, dein Gott wird selber mit dir wandeln; er wird die Hand nicht abthun, noch dich verlassen. Ziehe hin, und segne uns auch!

(Elias.)  
Sie wollen sich nicht bekehren! Bleibe hier du Knabe; der Herr sei mit euch! Ich gehe hin in die Wüste!

**Arie. (Elias.)**  
Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele; ich bin nicht besser, denn meine Väter. Ich begohre nicht mehr zu leben, denn meine Tage sind vergeblich gewesen; ich habe geeifert um den Herrn, den Gott Zebaoth, denn die Kinder Israels haben deinen Bund verlassen, und deine Altäre haben sie zerbrochen, und deine Propheten mit dem Schwert erwürgt. Und ich bin allein übrig geblieben, und sie stehen danach, dass sie mir Leben nehmen! Es ist genug! So nimm nun, meine Seele!

**Recitativ. (Eine Stimme.)**  
Siehe, er schläft unter dem Wach Wüste! Aber die Engel des Herrn die her, so ihn fürchten.

**Tersett. (Die)**  
Hebe deine Augen auf zu sehen dir Hülfe kommt! Dein Herr, der Himmel und deine Hüte, schläft nicht.

Siehe der Hüte nicht; wenn du nuckelt er

W

Kraft  
Himm  
Be  
ange meine dass du den ab! Dass die seine Feinde vor e Wunder die du sie irren von deinen rstocken, dass sie dich meine Seele stürbe!

(Der Engel.)  
ern, und warte auf ihn; der was dein Herz wünscht. Befehl ge und hoffe auf ihn, stehe ab vom den Grimm.

**Chor.**  
er bis an das Ende beharrt, der wird ig.

(Elias.)  
Herr, es wird Nacht um mich; sei du nicht ferne! Verbirg dein Antlitz nicht vor mir; meine Seele dürstet nach dir, wie ein dürres Land!

**Recitativ. (Der Engel.)**  
Wohlau denn, gehe hinaus, und tritt auf den Berg vor den Herrn, denn seine Herrlichkeit erscheint über dir! Verhülle dein Antlitz, denn es naht der Herr!

**Chor.**  
Der Herr ging vorüber!  
Und ein starker Wind, der die Berge zerriss und die Felsen zerbrach ging vor dem Herrn her. Aber der Herr war nicht im Sturmwind.

Der Herr ging vorüber! Und d' das Meer erbrausete. Aber d' Erdbeben.

Und nach dem Erdbe dem Feuer kam ein s' Und in dem Säus'

Seraphim ste  
ändern:  
Heilig  
Herr.

ell.  
d st  
ativ.  
ind ü'  
en  
es Herrn

ern! Du bist  
willen leiden;  
ich bin fröhlich;  
liegen.

(Elias.)  
erge weichen und Hügel  
nade wird nicht von mir  
ad deines Friedens soll nicht

**Chor.**  
phet Elias brach hervor wie ein sein Wort brannte wie eine Fackel. olze Könige gestürzt; er hat auf dem Sinai gehört die zukünftige Strafe und in die Rache.

Und da der Herr ihn wollte gen Himmel holen, lebe da kam ein feuriger Wagen mit feurigen Rossen, und er fuhr im Wetter gen Himmel.

**Arie.**  
Dann werden die Gerechten leuchten, wie die Sonne in ihres Vaters Reich. Wonne und Freude werden sie ergreifen, aber Trauern und Seufzen wird vor ihnen sichen.

**Eine Stimme.**  
Darum ward gesendet der Prophet Elias, eh' denn da komme der grosse und schreckliche Tag des Herrn: er soll das Herz der Väter bekehren zu den Kindern, und das Herz der Kinder zu ihren Vätern, dass der Herr nicht komme und das Erdreich mit dem Banne schlage!

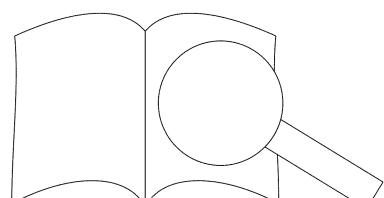
**Chor.**  
Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt vom Aufgang der Sonne; der wird des Herrn Namen predigen und wird über die Gewaltigen gehen; das ist sein Knecht, sein Auserwählter, an welchem seine Seele Wohgefallen hat! Auf ihm wird ruhen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des Rathes und der Stärke, der Geist der Erkenntniss und der Furcht des Herrn.

**Vier Stimmen.**  
Wohlau, alle die ihr durstig seid, kommt her zum Wasser, kommt her zu ihm! Neigt euer Ohr und kommt zu ihm, so wird eure Seele leben.

**Schluss-Chor.**  
Alsdann wird euer Licht hervorbrechen, wie die Morgenröthe, und eure Besserung wird schnell wachsen, und die Herrlichkeit des Herrn wird Euch zu sich nehmen.

Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Name in allen Landen, da man dir dankt im Himmel Amen.

PROBEE  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# ELIAS

## EIN ORATORIUM

nach Worten des alten Testaments  
componirt

von

### FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY.

Op. 70

#### Einleitung.

Grave. M.M. ♩ = 60

Flauti.

Oboi.

Clarinetten  
in B.

Fagotti.

Corni in D.

Corni in B.

Trombe in D.

Trombone  
Alto.

Trombone  
Tenore.

Trombone  
Basso.

Ophicleide.

Timpani  
in D. A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano

**Elias.**

So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet, vor de  
As God the Lord of Is - ra - - el li - veth, be - t

Grave. 4631.

Abb. 3: Erste Notenseite der Erstaussgabe der Partitur. Einleitung, T. 1-5.

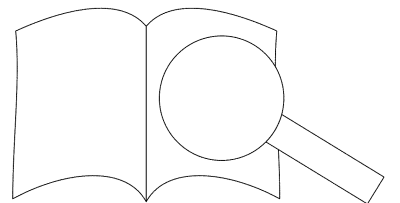
# Elias. für Orchester.

f. d. m.  
2

Introduction  
Grave

Grave  
Introduction

Abb. 4: Erste Notenseite der autographen Partitur. Einleitung, T. 1-6. Biblioteka Jagiellońska Nachlaß Bd. 51 (vgl. Kritischer Bericht Quelle I).



114  
189

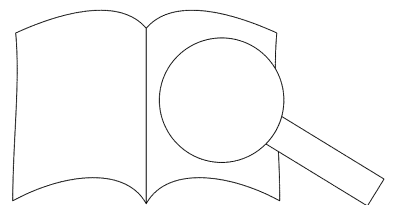
Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. A large watermark "PROBEEPARTITUR" is overlaid diagonally across the page. The text "Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert" is written across the lower part of the staves. A date "Leipzig d. 11ten August 1846" is written in the bottom right corner of the score area.

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Leipzig d. 11ten August 1846

Abb. 5: Letzte Notenseite der autographen Partitur mit der Datierung „Leipzig, d. 11ten Bibliotheca Jagiellońska, Kraków.



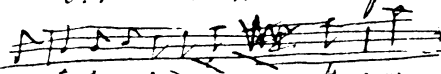
Lipsic 3<sup>d</sup> July  
1846.

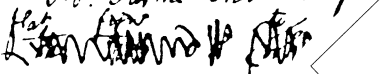
1846.  
To Mendelssohn July 3.  
Lipsic No 24

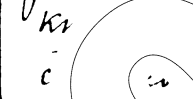
My dear Sir

Many, many thanks for your kind letter & for your translation of part of Elijah. I can but write in great haste, else I would more of & to thank you better for all your kindness. But I soon and meanwhile I must say: I thank you most and I hasten to answer your questions.

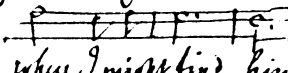
Those words in the Choruses which you or I might I hope <sup>still</sup> be altered in pencil or ink in for if an improvement can be made, it must be finished. A little more trouble will be a and as for the Solo: Parts they must be only written (copied) and can be arranged and after the performance tell them to alter and improve.

No. 1 I wish to keep this  
  
these shall not be done nor can they be

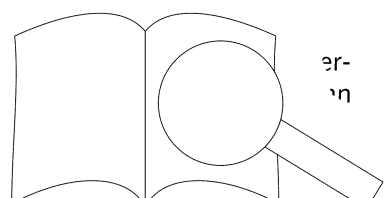
No. 5 at the end I prefer to  
  
word affliction

No. 6 (with  
followings  


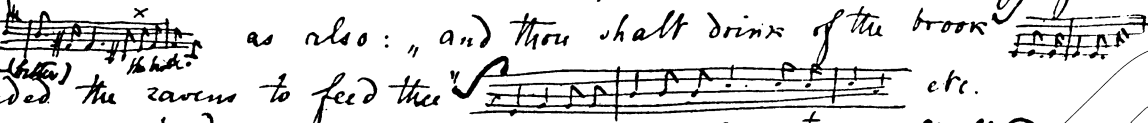
Original evtl. gemindert. I wish to keep these last literally "Oh, that I might find him, that (added note, as you also have) I might (or "presence" perhaps, if the 2 notes shall not be altered.) subject & the 1<sup>st</sup> words return, the notes may be altered thus:

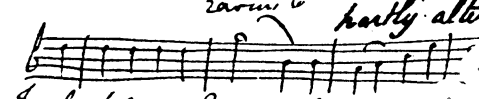
  
where I might find him" If with all etc.

bb. -XXVII): Faksimile eines Briefes vom 3. Juli 1846 von Mendelssohn an William Bartl...  
die Uraufführung des Elias in Birmingham und den Erstdruck bei Simrock, Bonn, verfaß...  
iten der Übersetzung im ersten Teil des Elias und rechtfertigt (s. Seite XXIV) die vielen Ä...  
ue more trouble will be amply repaid by a little more improvement!" Die Anmerkungen auf...  
cholomew. Quelle: F.G. Edwards, The History of Mendelssohn's Oratorio 'Elijah', London 1896  
British Library, London, Signatur: Add. ms. 38091e, fol. 45-46.




✓ In no. 7 I prefer your first idea "for he is Lord or God" to the two others which you propose and I wish you would have the "he" etc. inserted still in the Choral parts

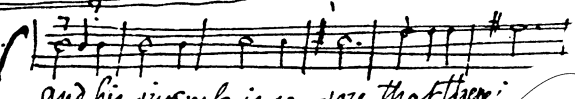
No. 8 I prefer an alteration in the notes and to keep the words, and hide myself by the brook Cherith, as also: "and thou shalt drink of the brook" etc. 

No. 9 Pray let the beginning stand as in the bible viz:  and if the end <sup>side?</sup> and thus harm thou can be spared, and it can finish

words "against a stone" I should like it better

No. 10 in the middle I propose again to alter the notes in order

✓  <sup>side?</sup> Behold I have commanded a widow woman thou to sustain thee and thou shalt,

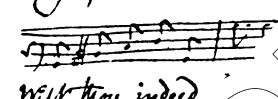
No. 11 Again the same  (bar 16 or.) and his sinners is so sore that they:



art thou come to call my son to call my son to remember  
there is no breath no breath left ~~into~~ in him

Then again  Elijah give my thy son

and instead of "that he again may be again my praise thee."

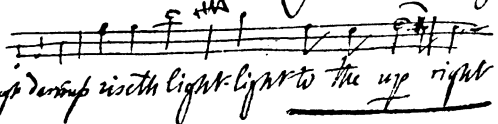
in this  will thou indeed

to "thy petition" r

No. 12 Is it a

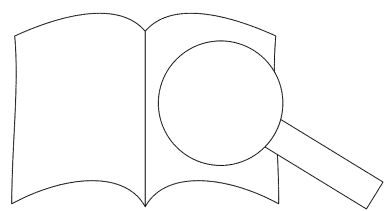
the sentence b

do you li  
these . . .

the notes accordingly.  
"men" as "the man"? And if not, could not  
so fear him, who delights "and so on"? and what  
ion, "light shining over them" or to say instead of  
and to slur the two notes thus:  think best.

as you have at the end.. that altered for the bible version's sake following *Alli agitato* I prefer "thy prayer"

through ~~down~~ with light light to the up right  
this is better than "shining over them" & must be altered in the Chorus part at *Dim.*



PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

At the beginning of No. 13 I should wish to have the same words as in no. 1 viz "before whom I stand" instead of "I tell thee truly". And instead of "that the rain may fall etc." I should propose:

and God will send rain again upon the earth.

I prefer "let him be God" to "he shall be God" (which you have added in pencil)

Instead of "I coen alone stand here among you" I propose:

I prefer "Invoxe your forest gods" etc "as you do."

In no. 15 is not the accent estirpate a wrong one. The syll be the 1st in the bar and the strongest, with a marked accent

No. 16 and then or he is pursuing journey or proadventure

In no. 18 could not the words "with lancets cut you

No. 20 people that I have done these things according to thy word

I prefer, and let their hearts again be

In No. 22 could not the end be: and

(from Exod. 20, 3?) The

propon: and let not one of them co.

In no 23 I prefer "thee" but the end I wish

No. 24 O Lord

O Lord

I at

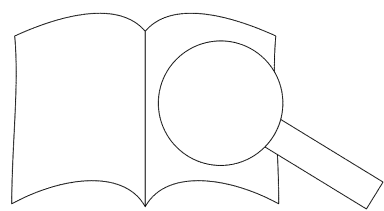
are as brass - A note might be added. - Then afterwards I

look to Chorus. version, according to your remarks.

then I wish the following notes altered:

and afterwards if "and turn from their sin" seems preferable to you a note might be added to keep the words as in the Disa.

plates.





In the following sentence it sounds to me more scriptural to have the words as <sup>in</sup> 2 Chron. 6, 27

✓   
 Then I wish <sup>the note altered</sup> & thus:

Then I wish <sup>the note altered</sup> & thus:

Go up again and still look towards the sea.

Then also "the earth is as noon" . — And then would you like this:

✓ — If possible I should wish to <sup>have</sup> omitted "I im"

which does not sound as scriptural to me, (if I am wrong, ~~then~~ leave it; <sup>because there is a sound of abundance of rain. He need not pray afterwards for the answer to his wish. Pray</sup> the word "to my prayer" might be repeated instead of them. The follow

✓ and could not

Unto thee will I cry Lord my rock, be not silent to me

in thus then I prefer:

and thy great mercies <sup>remembers o Lord</sup> or thy gracious

✓ Instead of "his boundless" I propose to omit the <sup>the 1st note</sup> g (an) and to add afterwards a note (a) in order to

✓ I prefer "The Lord is above them" to "is the" he

I am so very sorry you had that trouble with I sent off before the receipt of you the numbers you receive with

to the rules of the Bible & will continue receive some pieces, and so on hands, which I hope shall left it would be here or

done and copied in am at a loss who

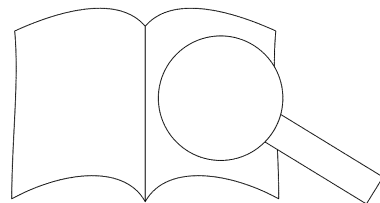
My intention so energetic

to

Original evtl. gemindert. Evaluation Copy. Quality may be reduced. Carus-Verlag

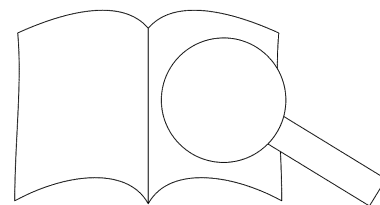
portion of the 2<sup>d</sup> part, which in German character. But the most part you will again (at least of the Chorus) is in your four thought. And if this should be something (as it must not be printed) will easily be great question is who is to sing the Elijah — and I some news ~~concerning~~ respecting this most essential point sure, but to begin directly with the course. I thought it think of what you say about an Introduction, although I will pass, and do not know exactly what it should or could mean it (I first thought to write the Overture after it) the Chorus must once more excuse the haste & accept the thanks of yours very truly

Felix Mendelssohn



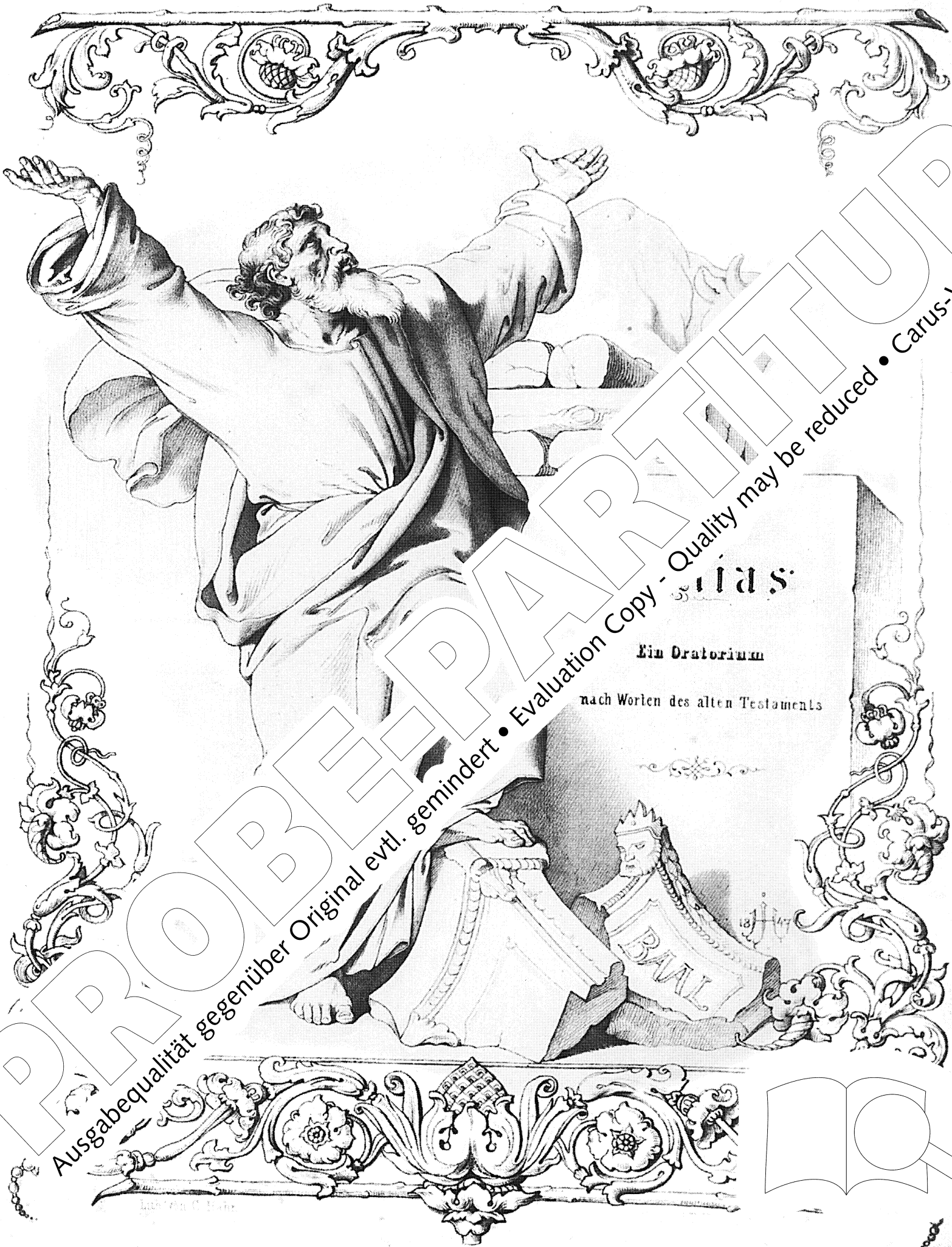
**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

(nächste Seite): Illustration von Mendelssohns Freund Julius Hübner für die Erstausgabe des / N. . einer Londoner Aufführung vom 16. April 1847 verglich Prinz Albert Mendelssohn mit einem dem Baalsdienst einer falschen Kunst " (vgl. Vorwort, S. VII).

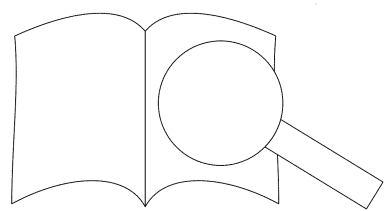


PROBEPARTITUR

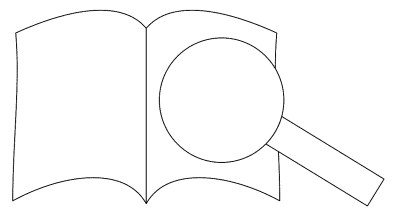
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



1875  
Ein Oratorium  
nach Worten des alten Testaments



**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



# Elias . Elijah

op. 70

## Erster Teil

### Einleitung

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809–1847

Grave ♩ = 60

Flauti

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

Corni in D

Corni in B

Trombe in D

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in d-A

Violino I

Violii

Elias

So wahr der Herr, der Gott Is-ra-els, le - bet,  
As God the Lord of Is - ra - el liv - eth,

Violoncello e Contrabbasso

Aufführungsdauer / Duration: ca. 130 min.

© 1995 by Carus-Verlag Stuttgart – CV 40.130

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by R. Larry Todd  
English version by William Bartholomew

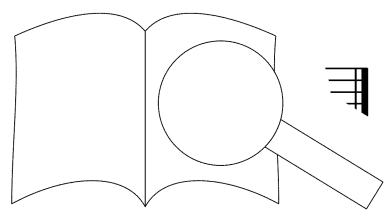
Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f*, *p*, *ff*, and *pp*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *sf*, *ff*, and *pp*.

Musical score for the third system, including piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *pp* and *tr*.

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment.

Vocal line with lyrics and musical notation. The lyrics are: "Ich die-se Jah-re we-der Tau noch Re-gen kom-men, ich shall not be dew nor rain these years, there shall not be dew nor rain, but".



PROBEEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Ouverture

Moderato ♩ = 92

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Corni in D

Corni in B

Trombe in D

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleïde

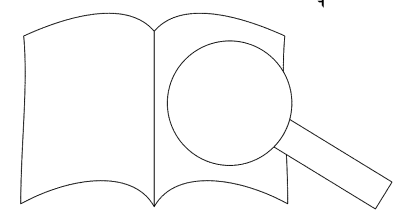
Timpani in d-A

V:

Violoncello e  
Contrabbasso

pp

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6

Musical score for the first system, measures 6-11. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line and a treble line. Dynamics include 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo). There are also hairpins and slurs.

Musical score for the second system, measures 12-17. This system is mostly empty, with only some faint markings in the piano accompaniment.

Musical score for the third system, measures 18-20. It shows a vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, measures 21-26. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include 'pp' (pianissimo). There is a large graphic of an open book at the end of the system.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



12

PROBEPARTITUR

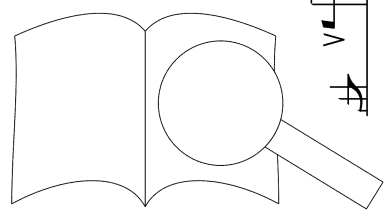
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, measures 18-21. It features two staves with treble clefs and two with bass clefs. The music includes a melodic line with a slur and a crescendo marking.

Musical score for the second system, measures 22-25. It features two staves with treble clefs and four with bass clefs. The music includes a piano marking and a crescendo marking.

Musical score for the fourth system, measures 28-31. It features two staves with treble clefs and two with bass clefs. The music includes piano and crescendo markings.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 24-28. It features three staves with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) leading to a piano (*p*) dynamic.

Musical score for the second system, measures 29-33. It features five staves with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) leading to a piano (*p*) dynamic.

Musical score for the third system, measures 34-38. It features five staves with dynamics including crescendo (*cresc.*), diminuendo (*dim.*), piano (*p*), and sforzando (*sf*).

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, measures 29-32. It features three staves: two treble clefs and one bass clef. The music includes notes with dynamic markings 'a2' and 'cresc.'.

Musical score for the second system, measures 33-36. It features five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The music includes notes with dynamic markings 'p cresc.' and 'cresc.'.

Musical score for the third system, measures 37-40. It features one bass clef staff with notes and dynamic markings 'p' and 'tr'.

Musical score for the fourth system, measures 41-44. It features five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The music includes notes with dynamic markings 'cresc.' and 'p cresc.'.

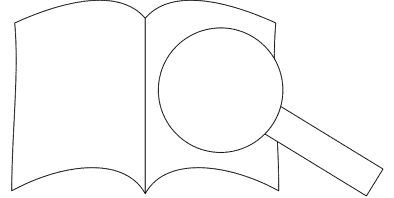
PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation, measures 33-36. Includes staves for treble and bass clefs with notes and rests. Dynamic markings: *cresc.*, *f*, *sf*.

Second system of musical notation, measures 37-40. Includes staves for treble and bass clefs. Dynamic markings: *cresc.*, *a2*, *sf*.

Third system of musical notation, measures 41-44. Includes staves for treble and bass clefs with complex rhythmic patterns. Dynamic markings: *cresc.*, *sf*, *sempre cresc.*.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 37-40. It features three staves: a treble staff with a melodic line, a middle treble staff with a similar melodic line, and a bass staff with a bass line. Dynamics include sf and f.

Musical score for the second system, measures 41-44. It features five staves: two treble staves and three bass staves. The top two staves have melodic lines, while the bottom three are mostly empty. Dynamics include sf and f.

Musical score for the third system, measures 45-46. It features a single bass staff with a bass line. Dynamics include f.

Musical score for the fourth system, measures 47-50. It features four staves: two treble staves and two bass staves. The top two staves have melodic lines with lyrics "al - - f" and "al - - f". The bottom two staves have bass lines. Dynamics include sf and f.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

45

Musical score for measures 45-48. The system consists of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a measure of rest, followed by notes marked with 'a2' and 'f'. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

Musical score for measures 49-52. The system consists of six staves. The first two staves are grouped with a brace on the left and have treble clefs. The third staff has a treble clef. The fourth and fifth staves are grouped with a brace on the left and have bass clefs. The sixth staff has a bass clef. The score includes dynamic markings such as 'a2', 'f', and 'sf'.

Musical score for measures 53-56. The system consists of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamic markings include 'f', 'sf', and 'sf'.



49

*sf*

*più f*

*sf*

*più f*

*sf*

*più f*

*f* *più f*

*f* *sf* *sf*

*f* *sf* *sf*

*f* *sf* *sf*

*f* *sf*

*f*

*sf*

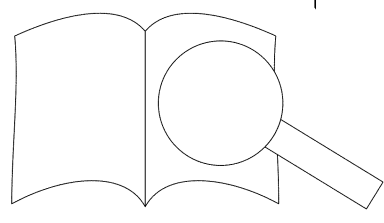
*f*

*f*

*f*

PROBEPART

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



53



Musical score system 1, measures 53-56. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests.



Musical score system 2, measures 57-60. It consists of six staves: two treble clefs, two bass clefs, and two grand staff systems. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and an *a2* marking. The notation is dense with various note values and rests.



Musical score system 3, measures 61-62. It consists of two bass clef staves. The music continues with rhythmic patterns and rests.



Musical score system 4, measures 63-66. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *ff* is present at the end of the system.

57

ff

a2

ff

a2

ff

a2

ff

a2

ff

ff

ff

ff

ff

ff

sf

ff

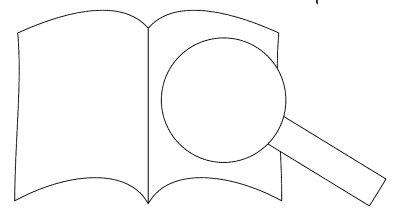
sf

sf

sf

sf

sf



61

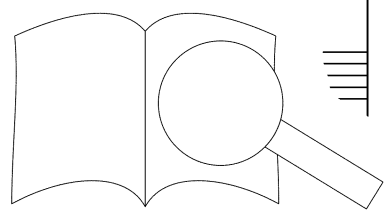
Musical score for measures 61-64. The score consists of four staves. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The key signature has one flat. The music features various rhythmic patterns and dynamics. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *più f* (più forte). There are also some rests and accidentals.

Musical score for measures 65-70. The score consists of six staves. The first two staves are in treble clef, and the last four are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns and dynamics. Dynamic markings include *sf* and *più f*. There are also some rests and accidentals.

Musical score for measures 71-72. The score consists of two staves, both in bass clef. The music features a simple rhythmic pattern.

Musical score for measures 73-76. The score consists of four staves. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The music features various rhythmic patterns and dynamics. Dynamic markings include *sf* and *più f*. There are also some rests and accidentals.

PROBEPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65

ff sf sf ff sf ff

ff ff sf ff sf ff

ff sf ff

ff ff

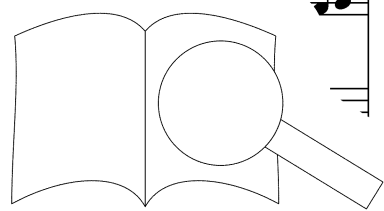
ff Bassi

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

70

PROBEKOPPIERT  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 74-77. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music consists of whole notes and rests. Dynamic markings include 'f' and 'sf'.

Musical score for the second system, measures 78-81. It features six staves: two treble clefs and four bass clefs. The music consists of whole notes and rests. Dynamic markings include 'f' and 'sf'.

Musical score for the third system, measures 82-85. It features two staves: a treble clef and a bass clef. The music consists of eighth notes and rests. Dynamic markings include 'sf' and 'f'. A magnifying glass icon is present in the bottom right corner.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

1. Chor

Andante lento ♩ = 76

Flauti

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

Corni in D

Corni in B

Trombe in D

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in d-A

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Violoncello e Contrabbasso

Herr! Lord! Hilf, Help, Herr! Lord! Willst du Help, Lord!

Herr! Lord! Hilf, Help, Herr! Lord! Willst du Help, Lord!

Herr! Lord! Hilf, Help, Herr! Lord! Willst du Help, Lord!

Hilf, Help, Herr! Lord! Hilf, Help, Herr! Lord!



uns denn gar  
 Wilt thou quit  
 uns d  
 Wilt i. de  
 gen?  
 us?  
 Die Ern - te ist ver-gan-gen, der  
 The har - vest now is o - ver, the  
 Je - stroy gen? Hilf, Herr!  
 us? Help, Lord!

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note 'a2' followed by a half note. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note and a quarter note. The piano accompaniment continues with a similar melodic structure.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note and a quarter note.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note and a quarter note.

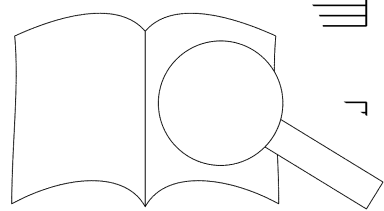
Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note and a quarter note.

Und uns ist kei-ne Hil-fe ge-kom - men!  
 And yet no pow-er com-eth to help us!

Die Ern - te ist ver-gan - gen, der  
 The har - vest now is o - ver, the

und uns ist kei-ne Hil-fe ge-kom - men,  
 and yet no pow-er com-eth to help us,

und uns ist kei - ne,  
 and yet no pow - er



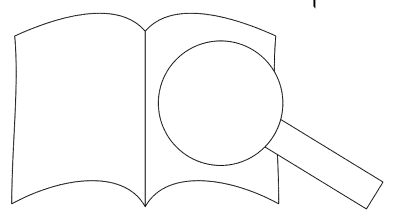
Musical notation for the first system, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *cresc.*

Middle section of musical notation, featuring piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal lines with lyrics.

Vocal lines with lyrics in German and English. The lyrics include: "Som-mer is sur", "ist kei-ne Hil-fe ge-kom-men, yet no pow-er com-eth to help us, ist kei-ne Hil-fe, and yet no pow-er", "kom-men, help us, ist kei-ne no pow-er Hil-fe ge-kom-men, die com-eth to help us, the Ern-te ist ver-gan-gen, der har-vest now is o-ver, the".

Final section of musical notation, including piano accompaniment and a concluding vocal line with the lyrics: "Und uns ist kei-ne Hil-fe ge-ko And yet no pow-er com-eth to he".



PROBENPARTITUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

Som-mer ist da-  
sum-mer do-

kei-ne Hil-fe ge-kom-men,  
no pow-er com-eth to help us,

ist da-hin,  
now is o-ver,

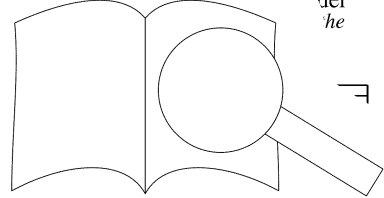
kei-ne Hil-fe ge-kom-men,  
no pow-er com-eth to help us,

ist kei-ne Hil-fe ge-kom-men,  
no pow-er com-eth to help us,

die Ern-te ist ver-gan-gen, der  
the har-vest now is o-ver, the

und uns ist kei-ne Hil-fe ge-kom-men, kei-ne Hil-fe,  
and yet no pow-er com-eth, and yet no pow-er com-eth,

Die The der he



Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system contains four measures of music.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system contains four measures of music.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system contains four measures of music.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system contains four measures of music.

kei - - - - - kei - ne Hil - fe ge - kom - men, die Ern - te ist ver - gan - -  
 com - - - - - no pow - er com - eth to help us, the har - vest now is o - - -

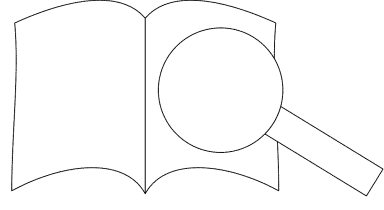
Som und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, und uns ist  
 sum and yet no pow - er com - eth to help - us, and yet no

- kom - men, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men.  
 to help us, and yet no pow - er com - eth to help us.

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, ist kei - ne  
 and yet no pow - er com - eth to help us, no pow - er

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system contains four measures of music.

PROBENPARTIEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



gen, ver, kei-1 pow-er, ver-gan-gen, der Som-mer ist da-hin, und uns ist kei-ne Hil-fe ge-kom-men, die Ern-te ist ver-gan-gen, der o-ver, the

kom-men, ist kei-ne Hil-fe ge-kom-men, die Ern-te ist ver-gan-gen, der o-ver, the

to help us, no pow-er com-eth to help us! The har-vest now is o-ver, the

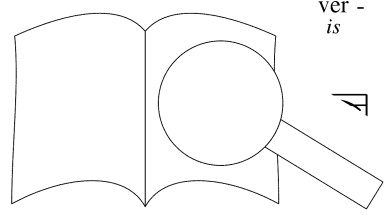
and yet no pow-er com-eth to help us, and yet no pow-er com-eth to help us!

and yet no pow-er com-eth to help us, and yet no pow-er com-eth to help us!

and yet no pow-er com-eth to help us!

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score features treble and bass clefs, dynamic markings such as *sf* and *f*, and articulation like *più f*. The piano part includes chords and rhythmic patterns.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. It continues the melodic and harmonic development with dynamic markings like *sf* and *f*.

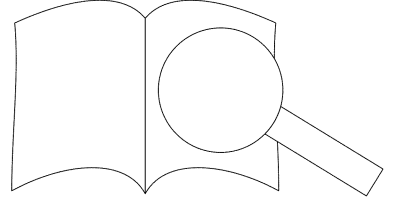
gan - gen, der Som-  
o - ver, the sum-  
Som-mer ist  
sum-mer da

st kei-ne Hil-fe ge - kom - men, die Ern - te ist ver - gan - gen, die Ern - te ist ver -  
no pow-er com-eth to help us, the har - vest now is o - ver, the har - vest now is

und uns ist kei-ne Hil-fe ge - kom - men, ist kei-ne Hil - fe, ist kei-ne Hil - fe ge-  
and yet no pow-er com-eth to help us, and yet no pow - er, no pow-er com-eth to  
- vest now is o - ver, and yet no pow - er, ge - kom-  
pov

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. It concludes the section with dynamic markings like *sf* and *f*.

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time. The piano accompaniment consists of two staves.

in e - A  
pp  
cresc.

Musical score for the second system, including piano accompaniment. The piano accompaniment consists of two staves.

gan-gen! Will der o - ver! Will the  
p  
gan-g o - i  
p  
Gott sein in Zi - on,  
will denn der Herr nicht mehr Gott sein in  
will then the Lord be no more God in  
cresc.

gan-g o - i  
p  
Gott sein in Zi - on,  
will denn der Herr nicht mehr Gott sein in  
will then the Lord be no more God in  
cresc.

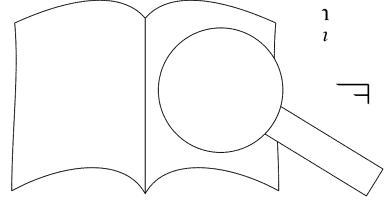
er nicht mehr Gott sein in Zi - on,  
will denn der Herr nicht mehr Gott sein in  
will then the Lord be no more God in  
cresc.

ko. h  
er nicht mehr Gott sein in Zi - on,  
will denn der F  
will then the L  
1  
1

Musical score for the third system, including piano accompaniment. The piano accompaniment consists of two staves.

p sf cresc.

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *a2*, and *sf*.

Second system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *a2*.

Third system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Vocal lines with German and English lyrics. Dynamics include *f* and *sf*.

Zi - on, sein in Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in  
 Zi - on, God in Zi - on, will then the Lord be no more God in

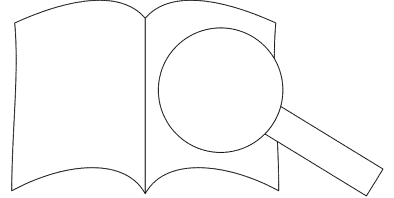
Zi - on, he mehr Gott sein in Zi - on, nicht mehr Gott sein?  
 Zi - on, in Zi - on, in Zi - on?

er Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da -  
 the Lord be no more God in Zi - on? The har - vest now is o - ver, the sum - mer days are

will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on,  
 will then the Lord be no more God in Zi - on,

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

PROBENPARTIENUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



43

Zi - on?  
Zi - on?

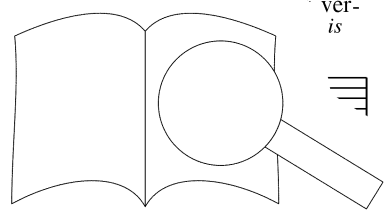
Die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da -  
The har - vest now is o - ver, the sum - mer days are

gen, der Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
- ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

st kei - ne Hil - fe ge - kom - men, ge - kom - - men! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in  
no pow - er com - eth to help us, to help us! Will then the Lord be no more God in

mo. will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, nicht Gott sein in ver -  
will then the Lord be no more God in Zi - on, no more God in is

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs.

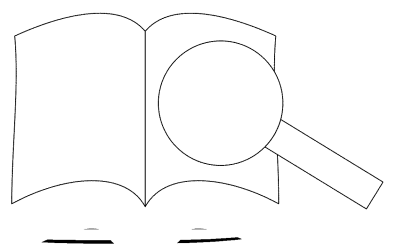
Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the same clef and key signature. The piano accompaniment features a prominent bass line.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the same clef and key signature. The piano accompaniment features a prominent bass line.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the same clef and key signature. The piano accompaniment features a prominent bass line.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the same clef and key signature. The piano accompaniment features a prominent bass line.

hin, de. die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da -  
 gone, the the har - vest now is o - ver, the sum - mer days are  
 en. er Gott sein, nicht Gott sein in Zi - - on? Die  
 'n no more God, no more God in Zi - - on? The  
 sein in Zi - on, nicht Gott sein in Zi - on?  
 God in Zi - on, no more God in Zi - on?  
 the Ern - te ist ver - gan - gen, die Ern - te ist ver - gan  
 the har - vest now is o - ver, the har - vest now is o



PROBENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

hin!  
gone!

Ern -  
her -

er -

ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin, die Ern - te ist ver -  
now is o - ver, the sum - mer days are gone, the har - vest now is

Hilf,  
Help,

Herr!  
Lord!

Die Ern - te ist ver - gan - gen,  
The har - vest now is o - ver,

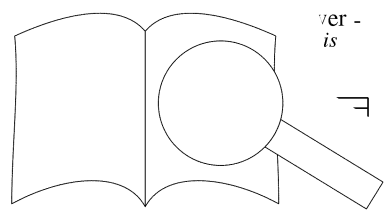
Hilf! Die Ern - te ist ver - gan - gen, ver -  
Help! The har - vest now is o - ver, is

Herr, die Ern - te ist ver - gan - gen, ver -  
Lord, the har - vest now is o - - - ver, is

ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin, die Ern - te ist ver -  
now is o - ver, the sum - mer days are gone, the har - vest now is

Hilf, Herr! Die Ern - te ist ver - gan - gen, ver -  
Help, Lord! The har - vest now is o - ver, is

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ff a2 p

ff a2 dim. dim. dim. dim.

ff dim. dim. p

gan - - - gen ver, hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
 o - - - ver, gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

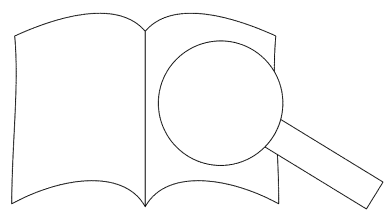
gan - - - r, st da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
 o - - - r, Jays are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

om - mer ist days da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
 sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

der Som - mer ist days da - hin, und uns ist kei - ne Hil -  
 the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com -

dim. p

PROBENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recitativo  
L'istesso tempo

59

Die Tie -  
T'

Und die Strö - me sind ver - trock - net!  
And the riv - ers are ex - haust - ed!

Dem Säug - ling klebt die Zun - ge am Gau - men vor  
The suck - ling's tongue now cleav - eth for thirst to his

64

cresc.

sf

sf

sf

sf

p

Durst!  
mouth,

cre - - scen - - do

und da ist nie-mand, der es ih-nen bre - che!  
and there is no one break-eth it to feed them!

Und da ist nie-mand,  
and there is no one,

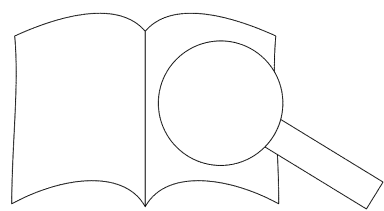
scen - - do

jun-gen Kin-der hei-schen Brot!  
the in-fant child-ren ask for bread,

16

hei-schen Brot!  
ask for bread.

cresc.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

## 2. Duett mit Chor

Sostenuto ma non troppo ♩=100

Flauti

Clarineti in B

Fagotti

Corni in E

Violino I

Violino II

Viola

Soprano I

Soprano II

Sor

Violoncello e Contrabbasso

Solo

*pp*

*pp*

*pp*

*dolce*

Zi - on streckt ih-re Hän - de  
Zi - on spread - eth her hands for

*dolce*

Zi - on streckt ih-re Hän - de  
Zi - on spread - eth her hands for

*.m.*

hö - re un - ser Ge - bet!  
bow thine ear to our pray'r!

*sf* *dim.*

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
Lord, bow thine ear to our pray'r!

*pp*

*pp*



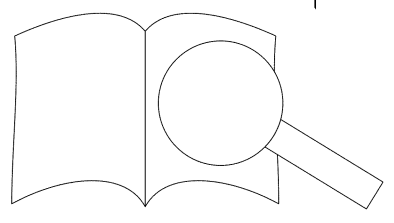


6

aus, und da ist  
aid, and there is

streckt ih-re Hän-de aus, und da ist nie-mand, der sie  
spread-eth her hands for aid, and there is nei-ther help nor

aus, - ste, Zi-on streckt ih-re Hän-de aus, und da ist  
aid, om-fort, Zi-on spread-eth her hands for aid, and there is



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features chords and arpeggiated figures. Dynamics include *sf* and *p*.

Musical score for the second system, primarily vocal line. Dynamics include *p*.

Musical score for the third system, including piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*

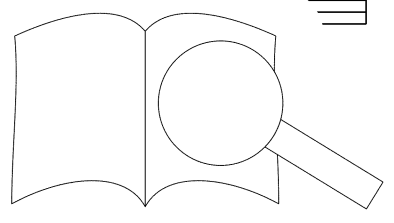
trö - ste,  
com - fort,  
sie trö - - ste.  
help nor com - - fort.

nie - r  
nei  
nie - mand, der sie trö - - ste.  
nei - ther help nor com - - fort.

Herr,  
Lord,  
hö - re un - ser Ge -  
bow thine ear to our

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



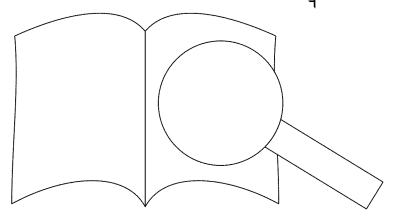
18

streckt ih-re Hän-de aus, und da ist nie-mand, der sie  
*spread-eth her hands for aid, and there is nei-ther help nor*

*dolce*

Zi-on streckt ih-re Hän-de aus, ih-re Hän-de aus, und da ist  
*Zi-on spread-eth her hands, she spread-eth her hands for aid, and there is*

hö-re un-ser Ge-bet!  
*bow thine ear to our pray'r!*



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves with notes and dynamics like "cresc." and "sf".

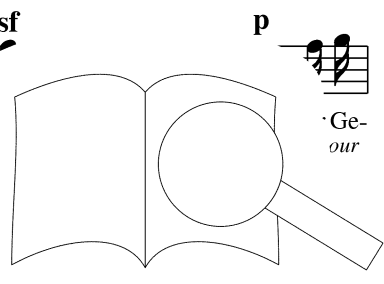
Musical score for the second system, featuring piano and bass staves with notes and dynamics like "p" and "sf".

trö - ste, nie- der sie\_ trö - ste. Zi - on  
 com - fort, help nor - com - fort. Zi - on

nie-m' und da ist nie-mand, der sie trö - ste. Zi - on  
 nei - and there is nei - ther help nor com - fort. Zi - on

- re un-ser Ge - bet, hö - re un-ser Ge - bet!  
 w thine ear to our pray'r, bow thine ear to our pray'r!

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves with notes and dynamics like "p" and "cresc.".



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

30

dim. p

p

pp dim. pp

streckt ih - re Hän - de  
spread - eth her hands *fc*

mand, der sie trö - ste, und da ist nie-mand, der sie  
*sf* *sf* *sf*  
*ei - ther help nor com - fort, and there is nei - ther help nor*

streckt ih  
spread - eth

da ist nie-mand, der sie trö - ste, und da ist nie-mand, der sie  
*sf* *sf* *sf*  
*and there is nei - ther help nor com - fort, and there is nei - ther help nor*

Herr,  
Lord,

hō - re un - ser Ge - bet!  
bow thine ear to our pray'r!

*pp*

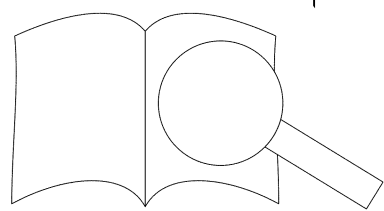
ber

Herr,  
Lord,

*pp*

p

PROBEKOPPIERT  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



35

*p* *cresc.* *dim.* *p*

*p*

*cresc.* *dim.* *pp* *cresc.* *dim.* *pp* *cresc.* *dim.*

*f* *cresc.*

trö-ste, da ist\_ nie- und da ist\_ nie-mand, der sie trö - ste.  
 com-fort, there is\_ at, and there is\_ nei - ther help nor com - fort.

*cresc.*

trö- nie - mand, der sie trö - ste, nie-mand, der sie trö - ste.  
 con nei - ther help nor com - fort, nei - ther help nor com - fort.

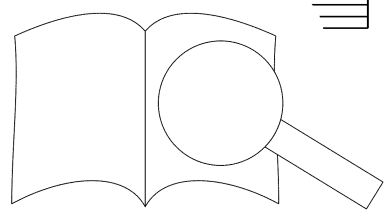
*pp*

Herr, hö - re un - ser Ge-  
 Lord, bow thine ear to our

*pp*

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

*p*



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41

cresc. p cresc. p dim. dim.

p cresc. p

cresc. pp cresc. p cresc. pp

**f sf**

Zi - - on str' ist nie-mand, der sie trö - - ste,  
 Zi - - on ere is nei - ther help nor com - - fort,

**f sf**

Zi - aus, und da ist nie-mand, der sie trö - - ste,  
 Zi - aid, and there is nei - ther help nor com - - fort,

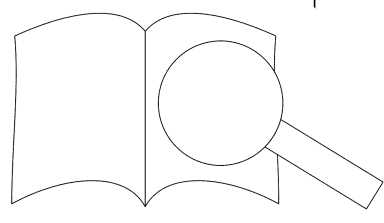
**p** **dim.**

Herr, hö - re un - ser Ge-  
 Lord, bow thine ear to our

**dim.** **p**

rr, hö - re un-ser Ge-bet!  
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

cresc. p



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

47

dim. dim. p pp

pp dim. pp

dim. dim. pp

dim.

47

und da ist nie  
and there is

nie-mand, der sie trö - - - - ste.  
nei-ther help nor com - - - - fort.

und da ist nie-mand, der sie trö - - - - ste.  
and there is nei-ther help nor com - - - - fort.

Hö - re un - ser Ge - bet!  
Bow - thine ear!

err,  
Lord,

hö - re un - ser Ge - bet!  
bow thine ear to our pray'r!

dim. pp

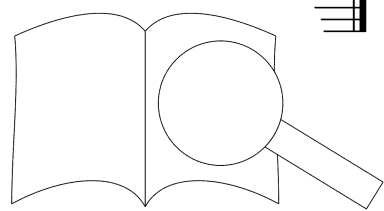
dim. pp

dim. pp

PROBE PAPIER

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert





### 3. Recitativo

Violino I *fp*

Violino II *fp*

Viola *fp*

Tenore solo  
Obadjah  
Zer-rei-Bet eu-re Her-zen und nicht eu-re Klei-der! *f*  
Ye peo-ple, rend your hearts, rend your hearts, and not your gar-ments, *f* 'n-a-sions,

Violoncello e Contrabbasso *fp*

4 *sf* *f* *f*

*sf* *f* *f*

*sf* *f*

li-as den Him-mel-ver-schlos-sen *f* *p* *f* *p*  
li-jah hath seal-ed the hea-ver God fore say to ye, for-sake your i-dols, re-turn to God; for He is

7 *sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

dig, barm-her-zig, ge-dul-dig und von gro-ßer Gü-te, und reut-  
to an-ger, and mer-ci-ful, and kind, and gra-cious, and re-pent-  
*sf* *p*

4. Aria

Andante con moto ♩ = 72

Flauto

Clarinetti in B

Fagotti

Violino I

Violino II

Viola

Tenore solo

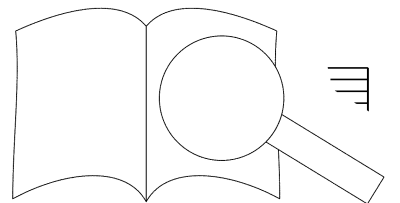
Violoncello e  
Contrabbasso

7

ias - sen“,  
find me.”

spricht un - ser  
Thus saith our  
Gott.  
God.

„So ihr mich von  
‘f with all your



Musical score for measures 14-17. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Piano accompaniment for measures 18-20, featuring treble and bass clefs.

so will ich mich fin-den las - sen“, spricht un - ser Gott, *s* - od.  
 ye shall ev - er sure - ly find me.” Thus saith our God,

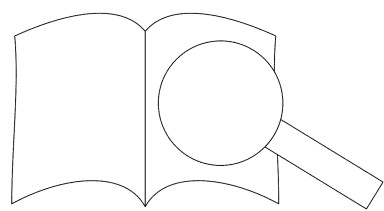
Musical score for measures 21-23, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *Vc*.

Musical score for measures 24-27, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Piano accompaniment for measures 28-31, featuring treble and bass clefs. Dynamics include *pp*.

daß ich wüß - te, wie ich ihn fin - den\_ und zu sei-nem Stuh-le kom-men möch - te  
 that I knew\_ where I might find Him, that I might e - ven come be-fore His pre - senc

Musical score for measures 32-35, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *pp* and *Bassi*.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 26-31. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Musical score for measures 32-37. This section focuses on the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *cresc.* (crescendo) and *sf* (sforzando). The piano part continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical score for measures 38-41. The vocal line includes German and English lyrics. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *cresc.* and *sf*.

wüß - te, wie ich ihn fin - den und zu sei-nem Stuh-le kom-men m" - ic - - en möch - te!  
 knew where I might find Him, that I might e - ven come be-fore His e His pres - ence!

Musical score for measures 42-47. This section focuses on the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). The piano part continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

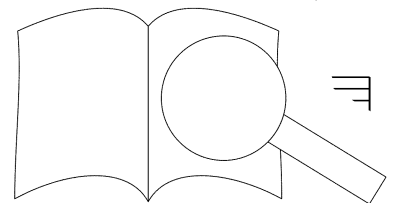
Musical score for measures 48-53. This section focuses on the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *dim.* (diminuendo), *sf* (sforzando), and *p* (piano). The piano part continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical score for measures 54-57. The vocal line includes German and English lyrics. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *dim.* and *pp*.

Ach, daß ich wüß - te, wie ich ihn fin-den möch - - te!  
 Oh, that I knew where I might find Him!

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



39

gan - zem Her-zen su - chet, so will ich mich fin-den la- Gott,  
 hearts ye tru - ly seek me; ye shall ev - er sure-ly - God.

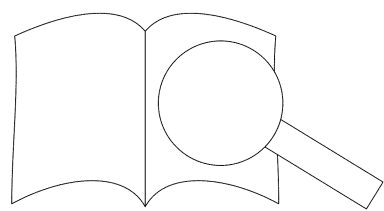
*p* *p*

45

a.  
 will ich mich fin-den las - sen“, spricht un - ser - Gott.  
 e shall ev - er sure-ly find me.” Thus saith our - God.

*sf sf p pp pp*

*dim. p pp*



PROBENPAPIER - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag

5. Chor

Allegro vivace  $\text{♩} = 96$

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Corni in C

Corni in F

Trombe in C

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in c-G

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Violoncello e  
Contrabbasso

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flauti, Oboi, Clarineti in B, Fagotti, Corni in C, Corni in F, Trombe in C, Trombone alto, Trombone tenore, Trombone basso, Ophicleide, Timpani in c-G, Violino I, Violino II, Viola, Soprano, Alto, and Violoncello e Contrabbasso. The tempo is marked 'Allegro vivace' with a metronome marking of 96. The score contains various musical notations such as dynamics (f, sf, a2), articulation (accents), and phrasing slurs. The vocal parts (Soprano and Alto) include German and English lyrics. A large watermark 'PROBENPARTITUR' is overlaid diagonally across the score. In the bottom right corner, there is a logo for Carus-Verlag, which consists of an open book with a magnifying glass over it.

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

un - ser!  
 at us

A - ber der Herr sieht es nicht, er spot - tet un - ser,  
 Yet doth the Lord see it not, He mock - eth at us,

Er spot - tet un - ser,  
 He mock - eth at us,

A - ber der Herr sieht es nicht,  
 Yet doth the Lord see it not,

er spot - tet un - ser,  
 He mock - eth at us,

Er  
 He

f

ff sf

ff sf

ff sf sf sf sf sf sf

er He ist ü - ber uns ge - kom - men,  
Hath fall - en down up - on us;

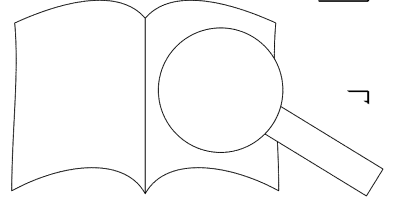
Der His

- tet un - ser!  
ck - eth at us!

ff sf sf sf

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





sf sf sf sf sf *f* sempre *f*

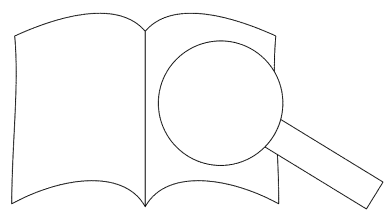
sf sf

sf ff ff ff sempre *f* sempre *f* sempre *f*

Fluch curse  
 ist ü - ber uns ge - kom - men.  
 hath fall - en down up - on us,  
 - kom - men, ge - kom - men. Er wird uns ver-  
*p* - on us, up - on us, His wrath will pur-  
 ist ü - ber uns, ist ü - ber uns ge - kom - men.  
 hath fall - en down, hath fall - en down up - on us,  
 i all - *p* - kom - men, ü - ber uns ge - kom - men, ist ü - ber u  
 - on us, fall - en down up - on us, hath fall - en a

sf sf sf sf sf ff sempre *f*

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *a2*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with German lyrics.

bis er uns tö - tet, ver - fol - - - gen, bis er uns  
till He de - stroy us, pur - sue us till He de -

fol - sue  
bis er uns tö - tet, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
till He de - stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur -

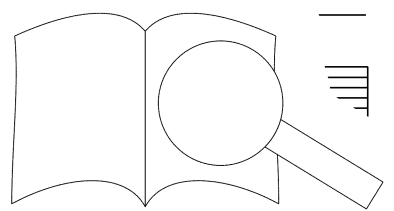
wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,  
dis wrath will pur - sue us till He de - stroy us, pur - sue us till He de - stroy us,

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment with German lyrics.

Er wird uns ver - fol - gen, bis  
His wrath will pur - sue us

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata and then begins with a melodic phrase. The piano accompaniment provides harmonic support.

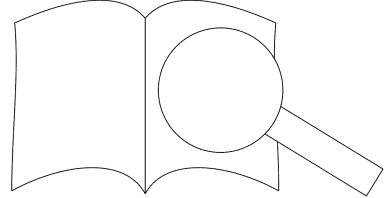
Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern.

tö - tet, er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen,  
 stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us,  
 fol - gen, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,  
 sue us sue us till He de - stroy us,  
 er wird uns ver - fol - gen, er wird uns ver -  
 His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -  
 tet, er wird uns ver - fol - gen, bis  
 us, His wrath will pur - sue us till



PROBEPARTITUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

er wird ur  
His wrath

gen, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,  
us, His wrath will pur - sue us till He de - stroy us,

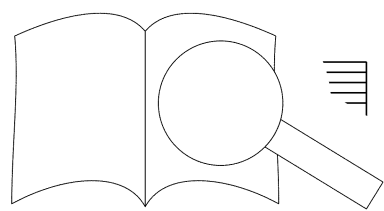
ans tö - tet, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
e de - stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur -

- tet, bis er uns tö - - - tet, er wird uns ver -  
us, till He de - stroy us, His wrath will pur -

as ver - fol - gen.  
will pur - sue us.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *sf*, and *sf*.



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *a2*.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

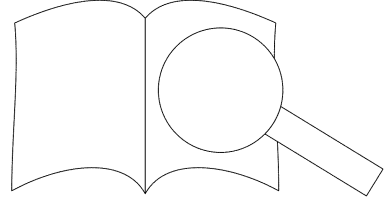
Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system with lyrics in German and English. Dynamics include *ff*.

bis er fol - gen, bis er uns tö - tet,  
 till He sue us till He de - stroy us,  
 er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 His wrath will pur - sue us till He de -  
 bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us till He de -  
 ge - kom men, er wird uns ver - fol - gen,  
 up - on us! His wrath will pur - sue us

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*, *ff*, and *sf*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*. A dynamic marking *a2* is present in the piano part.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics. Dynamics include *f*.

er wir tö - tet. Der Fluch ist ü - ber uns ge -  
 His w us - stroy us. His curse hath fall - en down up -

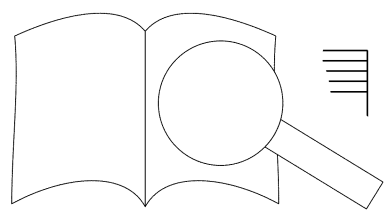
tö stroy us till He de - stroy us, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
 as er uns tö - tet, bis er uns tö - tet, His wrath will pur -

ol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen,  
 - sue us till He de - stroy - us, His wrath will pur - sue us

bis er uns tö - tet. Der  
 till He de - stroy us. f

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*, *ff*, and *sf*. The instrument *Vc* is indicated.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



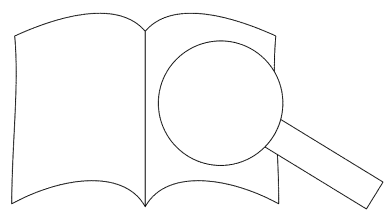
Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score is in G minor (two flats) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings such as *sf* and *ff*.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues with the vocal line and piano accompaniment, maintaining the same key and time signature.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues with the vocal line and piano accompaniment, maintaining the same key and time signature.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues with the vocal line and piano accompaniment, maintaining the same key and time signature.



First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

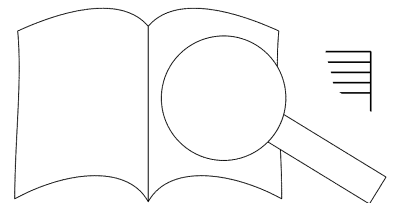
Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including lyrics for the vocal line and piano accompaniment.

fol - gen, sue - us,	bis er uns tö - tet, till He de - stroy us,	bis er uns tö - tet! till He de - stroy us!
fol - gen, sue - us	bis er uns tö - tet, till He de - stroy us,	bis er uns tö - tet! till He de - stroy us!
ard uns ver - fol - gen, wrath will pur - sue us	bis er uns tö - tet, till He de - stroy us,	bis er uns tö - tet! till He de - stroy us!
er wird uns ver - fol - gen, His wrath will pur - sue us	bis er uns tö - tet, till He de - stroy us,	tet!

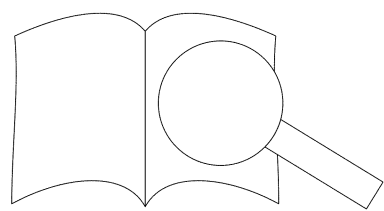
Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.





PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Sucht der Väter  
 it - eth al'

Sucht  
 it

...  
 ter the

...  
 Mis - se - tat  
 fa - thers' sins

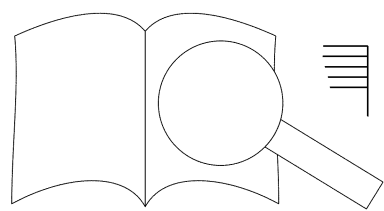
...  
 tat  
 sins

...  
 an den Kin - dern bis ins drit - te und vier - te  
 on the child - ren to the third and the fourth gen - er -

...  
 an den Kin - dern bis ins drit - te und vier - te  
 on the child - ren to the third and the fourth gen - er -

...  
 an den Kin - dern bis ins drit - te und vier - te  
 on the child - ren to the third and the fourth gen - er -

...  
 an den Kin - dern bis ins drit - te und vier - te  
 on the child - ren to the third and the fourth gen - er -



dim. *p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

Glied de - re  
a - - tion  
dim

Glied  
a - -  
m.

ate - sen.  
Him.

Und tu - e Barm -  
His mer - cies on  
*p* *cresc.*

nich has - sen.  
that hate - Him.

Und tu - e Barm -  
His mer - cies on  
*p* *cresc.*

die mich has - sen.  
of them that hate - Him.

Und tu - e Barm -  
His mer - cies on  
*p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Instrumental score for the first system, measures 92-95. It features five staves with dynamic markings of *f* and *p*, and crescendo markings (*cresc.*).

Instrumental score for the second system, measures 96-100. It features five staves with dynamic markings of *f* and *p*, and crescendo markings (*cresc.*).

Instrumental score for the third system, measures 101-102. It features two staves with dynamic markings of *f* and *p*, and crescendo markings (*cresc.*).

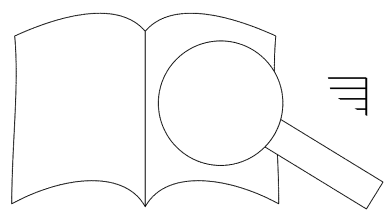
Instrumental score for the fourth system, measures 103-105. It features two staves with dynamic markings of *f* and *p*.

Vocal score for the fifth system, measures 106-110. It includes lyrics in German and English for three different voices. Dynamic markings include *f*, *p*, and *cresc.*

her - zig thou - sand	an His	vie - len mer - cies on	Tau - sen - den, thou - sands	die fall,	mich on
her	an His	vie - len mer - cies on	Tau - sen - den, thou - sands	die fall,	mich on
keit fall,	an His	vie - len mer - cies on	Tau - sen - den, thou - sands	die fall,	mich on

Instrumental score for the sixth system, measures 111-115. It features two staves with dynamic markings of *f* and *p*, and crescendo markings (*cresc.*).

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

p cresc. f

lieb all th. mei - ne Ge - bo - - - te hal - -  
 all th. hc. Him, and keep His com - mand - -

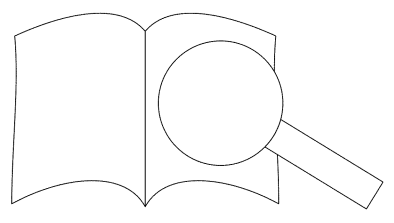
und mei - ne Ge - bo - - - te hal - -  
 love love Him, and keep His com - mand - -

ia - ben und mei - ne Ge - bo - - -  
 them that love Him, and keep His

cresc. f

cresc. f

**PROBENFÜR**  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *cresc.*, and *f*. The piano part includes a *p* marking and a *cresc.* marking.

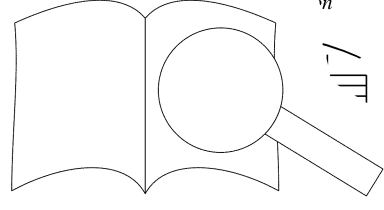
Musical score for the second system, including piano accompaniment and dynamic markings like *cresc.* and *sf*.

Musical score for the third system, including piano accompaniment and dynamic markings like *p*, *cresc.*, and *f*.

Vocal lines with German and Latin lyrics for the fourth system. The lyrics are:
   
ten, mens. mer - zig - keit, Barm-her - zig - keit an
   
mer - cies on thou - sands fall, on
   
tu - e Barm - her - zig - keit, Barm - her - zig -
   
mer - cies on thou - sands fall, His mer - cies on
   
arm- her - zig - keit, Barm-her - zig - keit an - vie - len, an
   
His mer - cies on thou - sands fall, His mer - cies on
   
and tu - e Barm - her - zig - keit, zig -
   
His mer - cies on thou - sands fall, n

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment and dynamic markings like *f*, *cresc.*, and *sf*.

PROBENFÜR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



113

dim. p p p

dim. dim. dim. dim. dim. dim. p sf cresc. cresc.

dim. sf p cresc. cresc.

vie - len, - sen - den, - - - zig - keit, Barm - her -  
 thou - sands fall, His mer - cies on thou -  
 keit thou - sen - den, Barm - her - zig -  
 thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands  
 len - Tau - sen - den, und tu - e Barm - her - zig -  
 on - thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands  
 it .ou vie - len on Tau - sen - den, Barm - he  
 fall, on thou - sands fall, on th

dim. p cresc.

PROBEKOPPIERT  
 Original evtl. gemindert  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced  
 Carus-Verlag

musical notation for the first system, including dynamics like *cresc. sf*, *f*, and *dim.*

musical notation for the second system, including dynamics like *f* and *dim.*

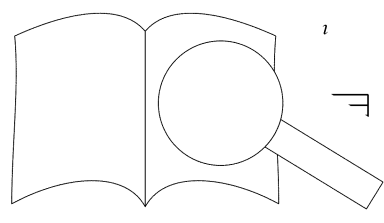
musical notation for the third system, including dynamics like *f* and *dim.*

musical notation for the fourth system, including dynamics like *cresc.*, *f*, and *dim.*

musical notation for the fifth system, including dynamics like *f* and *dim.*

Barm - her  
His  
mer  
er - cies on Tau - sen - den,  
thou - sands fall, an vie - len,  
vie fall, len on dim.  
and tu - e Barm - her - zig - keit  
His mer - cies on thou - sands fall,

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for voice and piano, numbered 125. The score includes vocal lines with lyrics in German and English, and piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). The lyrics are:

Tau - sen - den, Barm - her - zig - keit an vie - len,  
 thou - sands on thou - sands  
 Tau - sen - den, an  
 thou - sands fall, on His  
 an His mer - len Tau - sen - den, an  
 His mer - len Tau - sen - den, an  
 Jen, Barm - her - zig - keit  
 fall, on thou - sands fall,

The score features a large watermark: "PROBENPAPIER Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag".

Musical score for the first system, including vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *sf*, *ff*, *dim.*, and *p*.

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *p*.

Vocal parts with lyrics in German and English. Dynamics include *dim.* and *p*.

German: *vie - len* / *fall, on* / *an His* / *mer - cies on* / *Tau - sen - den.*  
 English: *mer - cies on* / *thou - sands* / *fall.*

Musical score for the third system, including piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *p*.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Recitativo

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Alto solo  
 Ein Engel  
 E - li - as, ge - he weg von hin - nen, und wen - de dich  
 E - li - jah, get thee hence, E - li - jah; de - part and tur

Vc *p*

Violoncello e Contrabbasso

4

birg dich am Ba-che Crith! sollst  
 hide thee by Cher-ith's brook. , und die Ra-ben wer-den dir Brot brin-gen des  
 and the Lord thy God hath com-mand-ed the

Bassi

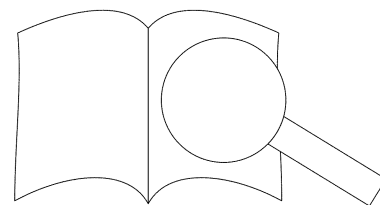
7 *tempo Andante*

Recit.

Recit.

... und des A - bends, nach dem Wort dei - nes Got  
 - vens to feed thee there; so do ac - cord - ing un - to His word..

*p*



attacca

7. Doppel-Quartett

Allegro non troppo ♩ = 126

Flauti

Clarineti in B

Fagotti

Violino I

Violino II

Viola

Soprano I

Soprano II

Alto I

Alto II

Soli

Tenore I

T

Violoncello e  
Contrabbasso

Flauti p

Clarineti in B p

Fagotti p

Violino I p

Violino II p

Viola p

Soprano I  
Dr  
f an - geln be - foh - len ü - ber  
an - gels charge\_ o - ver

Soprano II  
sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber  
give His an - gels charge\_ o - ver

Alto I  
er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber  
He shall give His an - gels charge\_ o - ver

Alto II  
Denn er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber  
For He shall give His an - gels charge\_ o - ver

Violoncello e Contrabbasso p

6

dir,  
thee,

er hat sei - nen  
He shall give His

dir,  
thee,

denn  
for

er hat sei - nen  
He shall give His

dir,  
thee,

denn  
for

er hat sei - nen  
He shall give His

dir,  
thee,

denn  
for

er hat sei - nen  
He shall give His

Daß  
That

ich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
shall pro - tect thee in all the ways thou go - - est,

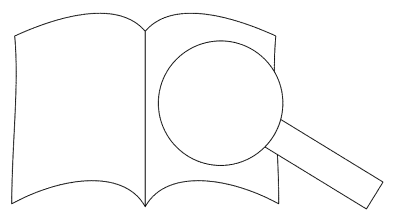
ich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
shall pro - tect thee in all the ways thou go - - est,

sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
they shall pro - tect thee in all the ways thou go - - est,

Daß  
That

sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
they shall pro - tect thee in all the ways thou go - - est,

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

En - geln be - foh - len ü - ber dir,      daß \_\_\_\_\_ sie dich be -  
 an - - gels charge - o - ver thee,      that \_\_\_\_\_ they shall pro -

En - geln be - foh - len ü - ber dir,      daß \_\_\_\_\_ sie dich be -  
 an - - gels charge - o - ver thee,      that \_\_\_\_\_ they shall pro -

En - geln be - foh - len ü - ber dir,      daß \_\_\_\_\_ sie dich be -  
 an - - gels charge - the      that \_\_\_\_\_ they shall pro -

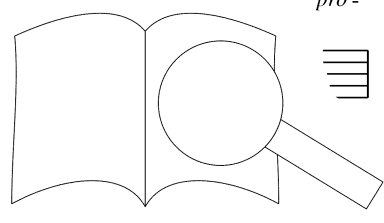
En - geln be      daß \_\_\_\_\_ sie dich be -  
 an - - g'      that \_\_\_\_\_ they shall pro -

daß \_\_\_\_\_ sie dich be - hü - ten,      be  
 that \_\_\_\_\_ they shall pro - tect      thee,      pro

daß \_\_\_\_\_ sie dich be - hü - ten      auf  
 that \_\_\_\_\_ they shall pro - tect      thee      in

daß \_\_\_\_\_ sie dich be - hü - ten      be -  
 that \_\_\_\_\_ they shall pro - tect      pro -

daß      sie      dich be - hü -  
 that      they      shall pro - tect



18

hü - ten auf al - len dei - nen We - - - - -  
 tect thee in all the ways thou go - - - - -

hü - ten auf al - len dei - nen We - - - - -  
 tect thee in all the ways thou go - - - - -

hü - ten auf al - len dei - nen We - - - - -  
 tect thee in all the ways thou go - - - - -

hü - ten auf gen, auf al - len dei - nen We - - - - -  
 tect thee in est, in all the ways thou go - - - - -

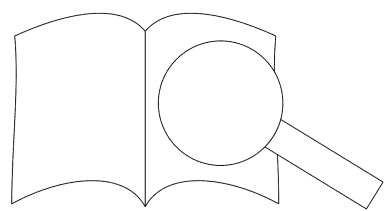
hü - ten We - - gen, dei - nen We - gen, denn  
 tect thee in all the ways, in all the ways thou go - est. For

dei - nen We - gen, auf dei - nen We - gen, denn  
 the ways, in all the ways, in all the ways thou go - est. For

in al - len dei - nen We - gen, dei - nen We - gen, denn  
 in all the ways, in all the ways, in all the ways thou go - est. For

ten auf al - len dei - nen We - gen, dei - nen We - gen, denn  
 thee in all the ways, in all the ways, in all the ways thou go - est. For

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

gen. est. Hän - den tra - gen, hold and guide thee,

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

gen. est. ch auf den Hän - den tra - gen, and shall up - hold and guide thee,

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

gen. est. Daß sie dich auf den Hän - den tra - gen, That their hands shall up - hold and guide thee,

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

gen. est. Daß sie dich auf den Hän - den tra - gen, That their hands shall up - hold and guide thee,

Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment.

er He foh - len ü - ber dir, daß sie that their charge o - ver thee, cresc.

Musical score for the eighth system, including vocal line and piano accompaniment.

geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie that their charge o - ver thee, cresc.

Musical score for the ninth system, including vocal line and piano accompaniment.

En - geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie their an - - gels charge o - ver thee, cresc.

Musical score for the tenth system, including vocal line and piano accompaniment.

hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber dir, shall give His an - - gels charge o - ver thee,

Musical score for the eleventh system, including vocal line and piano accompaniment.

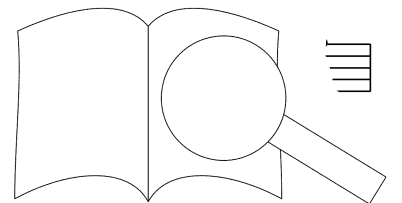
Musical score for the twelfth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the thirteenth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourteenth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifteenth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





daß sie dich auf den Hän - und du dei - nen  
 that their hands shall up - hold an. thou dash thy

daß sie dich  
 that their hc

daß sie tra - gen und du dei - nen  
 th' their guide thee, lest thou dash thy

den Hän - den tra - gen  
 up - hold and guide thee,

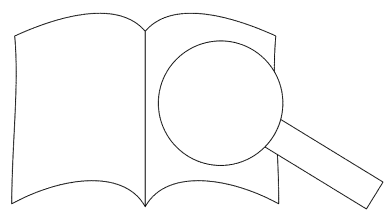
dich auf der auf den Hän - den tra - gen und du dei -  
 hands shall shall up - hold and guide thee, lest thou dash - -

gen, auf den Hän - den tra - gen und du  
 thee, shall up - hold and guide thee, lest thou

tra guide - gen, auf den Hän - den tra - gen  
 and guide thee, shall up - hold and guide thee,

den Hän - den tra guide - gen, auf den Hän - den tra - gen und  
 all up - hold and guide thee, shall up - hold and guide thee, lest

PROBENkopie  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



cresc.

First system of musical notation, featuring piano (p) and violin parts. Dynamics include *p* and *cresc.*

Second system of musical notation, featuring piano (p) and violin parts. Dynamics include *p* and *cresc.*

Third system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

Fuß nicht an ei - - nen Stein sto - -  
 foot a - gainst a stone, - - they shall up - hold -

Fourth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

und du dei - nen Fuß nicht an ei - - Best, denn er hat sei - nen  
 lest thou dash thy foot a - gain hold thee. For He shall give His

Fifth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

Fuß nicht, nicht - - sto - - Best, denn er hat sei - nen  
 foot, dash, de ne, they shall up - hold thee. For He shall give His

Sixth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

und du dei - - nen Stein sto - - Best, denn er hat sei - nen  
 lest thou dash de ne, they shall up - hold thee. For He shall give His

Seventh system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

ei - - nen Stein sto - -  
 stone, - - they shall up - hold, shall up - hold,

Eighth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

nicht an ei - - nen Stein  
 a - gainst a stone, shall up - hold,

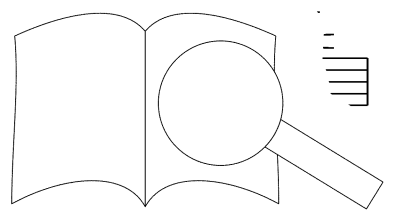
Ninth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

dei - - nen Fuß nicht an ei - - nen Stein  
 dash thy foot a - gainst a stone, they shall

Tenth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

nicht an ei - - nen Stein  
 foot a - gainst a stone, they shall

Eleventh system of musical notation, featuring the piano part. Dynamics include *p* and *cresc.*



PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

En - geln be - foh-len ü - ber dir, sie dich auf den Hän-den  
 an - - gels charge o - ver thee, ... their hands shall up - hold and *cresc.*

En - geln be - foh-len ü - ber dir, daß sie dich auf den Hän-den  
 an - - gels charge o - ver thee, ... thee, ... shall up - hold and *cresc.*

En - geln be - foh-len ü - ber Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän-den  
 an - - gels charge o - ve .p - hold and guide thee, ... shall up - hold and *cresc.*

En - geln be - fo' daß sie dich auf den Hän-den tra - gen,  
 an - - gels ... that their hands shall up - hold and guide thee,

daß sie dich auf den Hän-den tra - - gen,  
 that their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

Best, daß sie dich auf den Hän-den tra - - gen,  
 thee, ... that their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

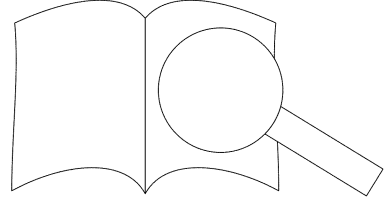
Best, daß sie dich auf den Hän-den tra - - gen,  
 thee, ... that their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

da the

*p* *cresc.*

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



tra - - gen, dich auf den Hän - den tra - - gen; daß sie  
 guide thee, they shall up - hold and guide thee, that they

tra - - gen, dich auf den Hän - den tra - - gen; daß sie  
 guide thee, they shall up - hold and guide thee, that they

tra - - gen, dich auf den dich auf den tra - - gen; daß sie  
 guide thee, they all up guide thee, that they

dich auf den Hän - den dich auf den tra - - gen; daß sie  
 they shall up - hold c they shall up - hold and guide thee, that they

Hän - den and tra - - gen; daß sie dich be - hü -  
 up - hold and guide thee, that they shall pro - tect

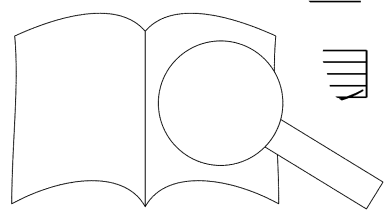
auf den Hän - den and tra - - gen; daß sie dich be -  
 thee, up - hold and guide thee, that they shall pro -

dich auf den Hän - den and tra - - gen; daß sie dich be - hü -  
 they shall up - hold and guide thee, that they shall pro -

tra - - gen, dich auf den Hän - den and tra - - gen; daß sie dich be - hü -  
 guide thee, they shall up - hold and guide thee, that they shall pro -

PROBENKOPPIE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



54

First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *p*.

Second system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*.

Third system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

dich be - hü - - ten auf al - len dei - ner We - gen, dich be - hü - -  
 shall pro - tect thee in all the ways t' y shall pro - tect

Fourth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*.

dich be - hü - ten auf al - len gen, dich be - hü - -  
 shall pro - tect thee in all est, pro - tect

Fifth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*.

dich be - hü - ten al - len gen, dich be - hü - -  
 shall pro - tect the a' est, pro - tect

Sixth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

dich be - hü - nen We - gen, dich be - hü - -  
 shall pro - tect ys thou go - est, shall pro - tect

Seventh system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

e - gen, daß sie dich be - hü - -  
 go - est, they, they shall pro - tect

Eighth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

dei - nen We - gen, dich be - hü - -  
 ways thou go - est, they shall pro - tect

Ninth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

al - len dei - nen We - gen, dich be - hü - -  
 all the ways thou go - est, they shall

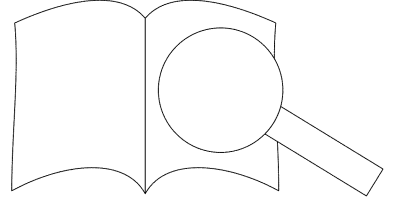
Tenth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

ten auf al - len dei - nen We - gen, dich be - hü - -  
 thee in all the ways thou go - est, they shall

Eleventh system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *p*.

ten auf al - len dei - nen We - gen, dich be - hü - -  
 thee in all the ways thou go - est, they shall

PROBENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ten, daß sie dich be - hüten auf allen

thee, they, they shall, they shall pro - tect. ways, the

ten, daß sie dich auf allen

thee, that they shall pro - tect thee in all the

ten, daß sie dich be - hüten auf allen

thee, that they shall pro - tect thee in all the

ten, daß sie dich be - hüten auf allen

thee, that they shall pro - tect thee in all the

ten, daß sie dich be - hüten auf allen

thee, that they shall pro - tect thee in all the

ten, dich be - hüten auf allen

thee, they shall pro - tect thee in all the

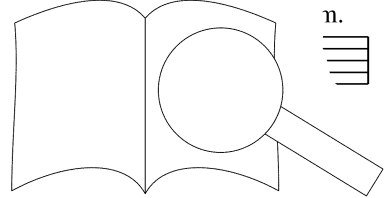
ten, dich be - hüten auf allen

thee, they shall pro - tect thee in all the

PROBEN

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert • Ausgabequalität gegenüber



67

dei - nen We - - gen,  
ways thou go - - est;

dei - nen We - - gen, dich be -  
ways thou go - - est; thee, shall pro -

dei - nen We - - gen,  
ways thou go - - est;

dei - nen We - - gen,  
ways thou go - - est;

dei - nen We - - gen,  
ways thou go - - est;

auf dei - nen We - - gen,  
they shall pro - tect thee,

dei - nen We - - gen,  
ways thou go - - est;

auf dei - nen We - - gen,  
they shall pro - tect thee,

dei - nen We - - gen, be -  
ways thou pro - tect thee, they shall pro - tect thee, pro -

auf dei - nen We - - gen,  
they shall pro - tect thee,

gen,  
est;

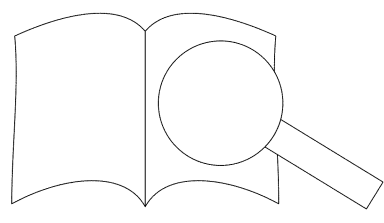
auf dei - nen We - -  
they shall pro - tect

We - - gen,  
ju go - - est;

auf dei - nen We - -  
they shall pro - tect

Vc

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



hü - ten auf dei - nen We - - - gen.  
tect - - - thee, they shall pro - tect thr

auf dei - nen We - - -  
they shall pro - tect

auf dei - nen We - - -  
they sh - - - tect

gen.  
thee.

hü  
tect . . . gen.  
thee.

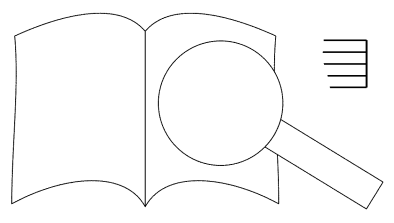
dei - nen We - - - gen.  
they shall pro - tect thee.

auf dei - nen We - - - gen.  
they shall pro - tect thee.

auf dei - nen We - - - gen.  
they shall pro - tect thee.

Bassi  
pp f

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





81 Recit.

Alto solo  
Recit.  
Ein Engel

Nun auch der Bach ver-trock-net ist, E - li - as, ma-che dich auf, ge - he gen Zar -  
Now Cher-ith's brook is dri - ed up, E - li - jah, a - rise and de-part, and get thee to Za -

85

a tempo Andante

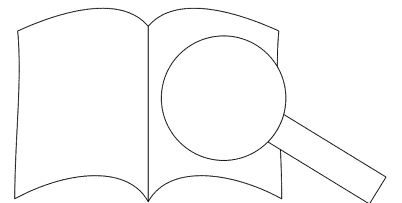
selbst! Denn der Herr hat da-selbst ei-ner Wit - we er - sor - ge. Das Mehl im Cad soll nicht ver-zeh-ret  
bide! For the Lord hath com-mand-ed a sus - tain thee; and the bar - rel of meal shall not

89

Recit.

Tempo

und dem Öl - kru-ge soll nichts man-geln, bis auf den Tag, da der Herr reg - nen las-:  
e, nei-ther shall the cruse of oil fail, un-til the day that the Lord send-eth rain



8. Recitativo, Aria e Duetto

Andante agitato  $\text{♩} = 66$

Oboi *p* *sf* *cresc.*

Fagotti *p* *sf* *sf* *p* *cresc.*

Corni in E *p* *sf* *sf* *p*

Violino I *p* *sf* *p*

Violino II *p* *sf* *p*

Viola *sf* *sf* *cresc.*

Soprano solo

Violoncello e Contrabbasso *p* *cresc.*

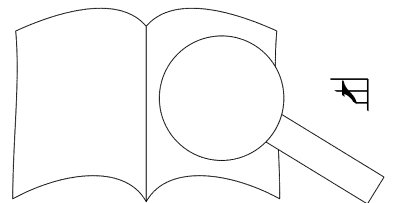
5 *f* *Recit*

*f*

*f* *f*

*f* *Recit.*  
Die Witwe

Was hast du an mir ge-tan, du Mann Got-tes! Du bist zu  
What have I \_\_\_ to do with thee, O man of God?— Art thou come to



10

a tempo

sf

p

p

pp

cresc.

pp

cresc.

pp

cresc.

p

p

sf

a tempo

Mis-se-tat ge - dacht und mein Sohn ge - tö - tet wer - de! Hilf  
 mem-brance? To slay my son art thou come hi - ther? Help

n.

tes! Mein Sohn ist  
 my son is

pp

cresc.

15

cresc.

cresc.

p

cresc.

cresc.

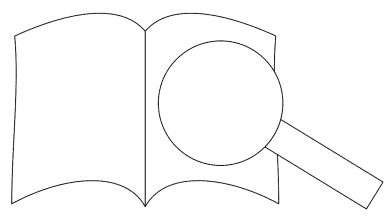
cresc.

cresc.

und sei - ne Krank - heit ist so hart,  
 and his sick - ness is so sore

p

cresc.



PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

20

fp

f p sf

f p sf

mehr in ihm blieb, kein O dem mehr in ihm  
 breath left in him, no breath. no  
 no breath left in

f p p

25

sf p

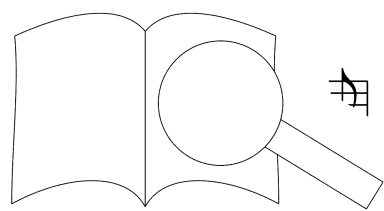
sf

sf p

sf p

Ich net - ze mit mei - nen Trä - n  
 I go mourn - ing all the day lc

sf p



30

*sf* *p*

*p* *p*

*sf* *p* *p*

Nacht, ich net-ze mit mei - nen Trä - nen er d. Du schaut das  
 night, I go mourn-ing all the day - nen long, and See mine af -

*cresc.*

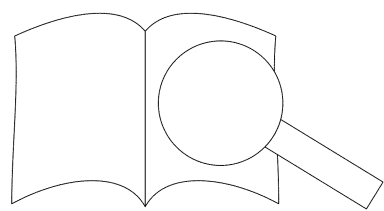
35

*cresc.* *sf* *p cresc.* *p cresc.* *sf*

*f* *p* *cresc.* *sf*  
*f* *p* *cresc.* *sf*  
*f* *p*

end, du schaut das E - lend, sei du der Ar - men Hel -  
 - tion, see mine af - flic - tion, be thou the or - phan's help -

*dim.* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *sf*



PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43

sf p sf

sf sf

p sf p p

p sf p

der Ar-men Hel-fer! Ich net-ze mit mei-ner la-ger die gan-ze  
 thou the or-phan's help-er! I go mourn-ing c' lay lie down and weep at

p

49

p cresc.

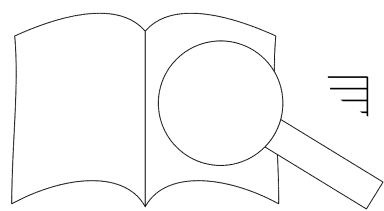
p sf

cresc. p sf p sf p sf

cresc. sf

ent. Du schaut das E-lend, sei du der A  
 night. See mine af-flic-tion, be thou the o

p cresc. p sf



PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

sf

sf

p cresc. dim. p

du schaut das E - lend, sei du der Ar - men Hel - - fer'  
 See - mine af - flic - tion, be thou the or - phan's help - -

p cresc. dim.

60

sf dim. ritard.

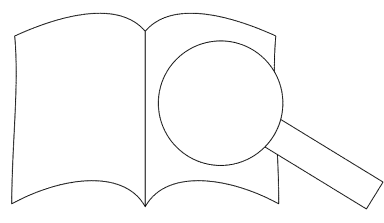
sf dim. ritard.

dim. pp ritard. dim. pp ritard. dim. ritard.

Hilf mei-nem Sohn!  
 Help - my son!

Es ist kein O - dem mehr in ihm!  
 There is no breath - left in him!

ritard.



PROBENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Andante sostenuto ♩ = 58

66 Clt in A

Fag

Musical notation for Clarinet in A and Bassoon, measures 66-70. Dynamics include p, f, and pp. The Bassoon part includes a *dim.* marking.

Musical notation for Clarinet in A, measures 71-75. Dynamics include p and pp. A *dim.* marking is present.

Musical notation for Piano, measures 71-75. Dynamics include p and f. A *dim.* marking is present.

Sohn!  
son.

Herr, \_ mein Gott, ver - nimm \_ meir  
Turn un-to her, O Lord, \_ my

de

und sei ihr gnä-dig,  
O turn in mer-cy,

Musical notation for the vocal line with German and English lyrics, measures 71-75. Dynamics include p and *dim.*

Musical notation for strings, measures 71-75. Dynamics include pp and *cresc.*

Musical notation for strings, measures 71-75. Dynamics include pp and *cresc.*

Musical notation for strings, measures 71-75. Dynamics include pp and *cresc.*

und hilf dem Soh - ne dei-ner Magd,  
in mer-cy help this wi-dow's son,

und hilf dem Soh - ne dei-ner Magd,  
in mer-cy help this wi-dow's son,

He  
Loi

Musical notation for the vocal line with German and English lyrics, measures 71-75. Dynamics include *cresc.*, p, and *sf*.

Vc Bassi

Musical notation for Violoncello and Basses, measures 71-75. Dynamics include *cresc.* and pp.





75

*p* *pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp*

Magd! Denn du bist gnä-dig, barm-her-zig, ge-dul-dig und von und denn du bist  
 son! For Thou art gra-cious, and full of com-pas-sion, as and for Thou art

80

*cresc.* *f* *pp* *cresc.*

Andante con moto  $\text{♩} = 63$

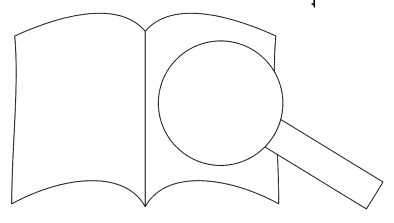
Timp in e - H

*p* *pp* *timp*

*f* *pp*

gnä - dig, barm-her - zig, ge-dul-dig und von gro - ßer Gü - te und Treu - e!  
 gra - cious, and full of com-pas-sion, and plen-teous in truth and in - mer - cy.

*cresc.* *f* *pp* *Vc* *pp*



PROBENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dim. pp  
cresc. dim. pp

pp

pp dim. pp  
dim. dim.

cresc. f me: Die Witwe  
See - le die - ses Kin - des wie - der zu ihm kom Wirst du denn  
spir - it of this child re - turn that he a - gain Wilt thou shew

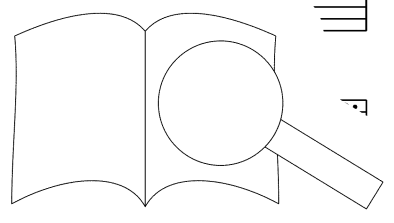
cresc. f

92 Ob  
Clt  
Fag

dim. pp cresc. f pp  
sf dim. pp cresc. f pp  
sf dim. pp cresc. f pp

un - ter den To - ten Wun - der tun? Es ist kein O -  
won - - - ders, won - ders to the dead? There is no breath,

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



String and piano accompaniment for measures 99-104. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*.

Vocal and piano parts for measures 99-104. Includes lyrics in German and English. Dynamics include *p*, *cresc.*, *sempre cresc.*, and *f*.

**Elias**  
*cresc.* *sempre cresc.* *cresc.*

Herr, mein Gott, las - se die See - le die - ses Kin wie kom - men!  
 Lord, my God, let the spir - it of this chil' turn, gain may live!

Recit.

Recit.

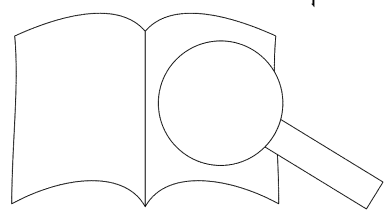
Brass and piano accompaniment for measures 105-110. Instruments include Cor in C (III, IV), Trombe in C, Trb alto, Trb ten, and Trb basso. Dynamics include *ff*.

Vocal part for measures 105-110. Dynamics include *sf*.

itwe *sf*

Wer - den die Ge - storb' - nen auf - stehn und dir dan - ken?  
 Shall the dead a - rise, the dead a - rise and praise thee?

Lora, mein God,  
 Lord, my God,



PROBENPAKUNGEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ff ff pp cresc. cresc.

ff ff pp p cresc.

las - se die See - le die - ses Kin - des wie - der z  
 O let the spir - it of this child re - turn, that he

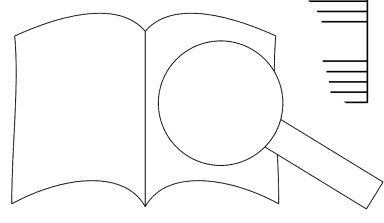
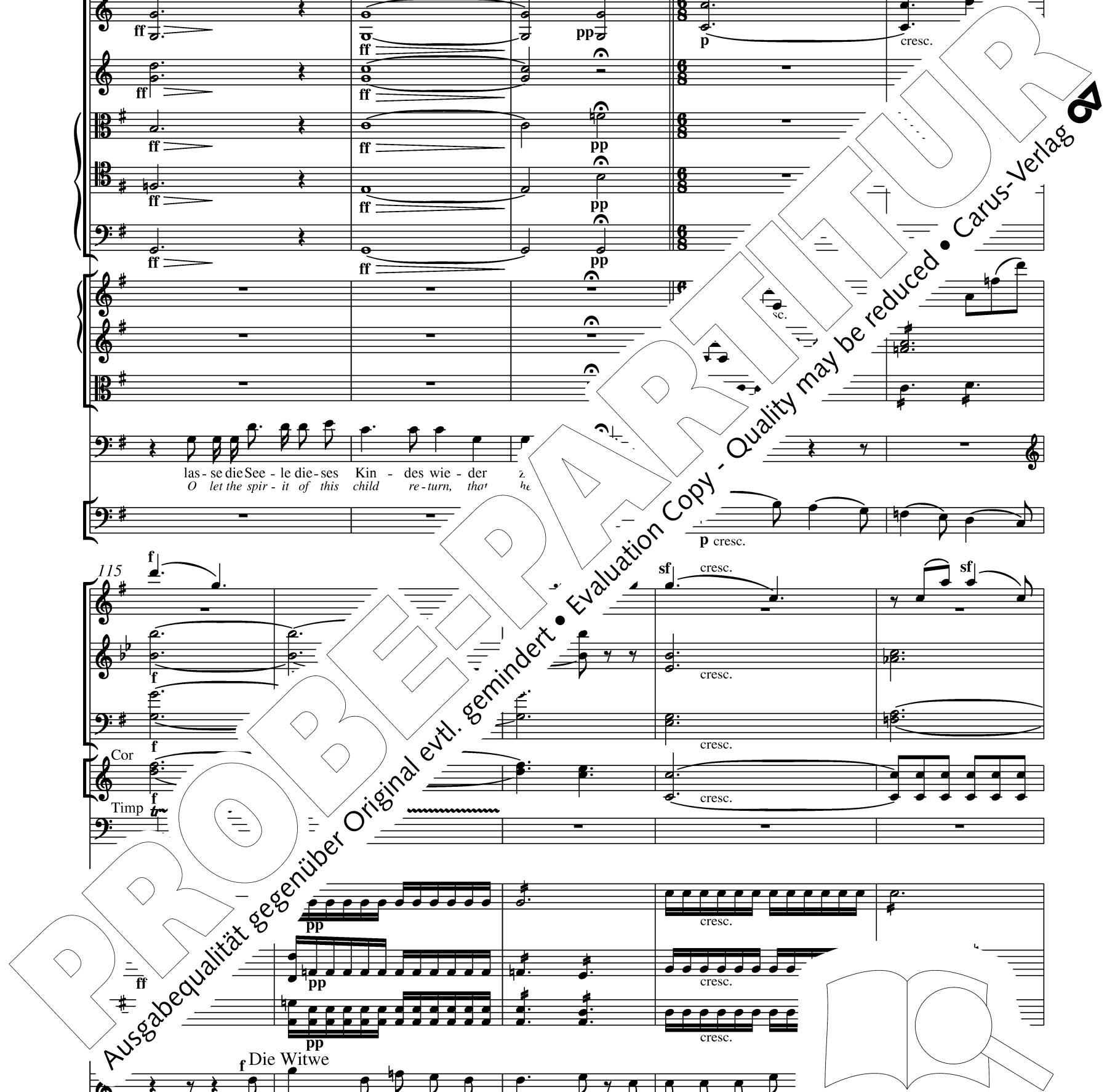
f p cresc. sf cresc. sf

Cor f  
 Timp f

pp cresc. pp cresc. pp cresc.

f Die Witwe  
 Der Herr er - hört dei - ne Stim - me, die See - le des Kin - des kommt w - der  
 The Lord hath heard thy pray - er, the soul of my son re - viv - eth,

ff pp cresc.



120

Recit.

Es wird le - ben - - dig!  
my son re - viv - - eth,

Es wird le - ben -  
my son re - viv -

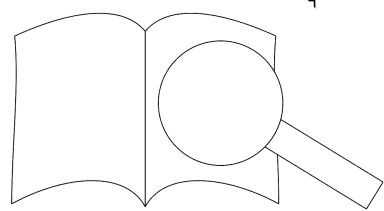
Nun er - ken - ne ich, daß  
Now by this I know that

... Sohn le - bet!  
thy son liv - eth!

Bassi

128

ein Mann Got - tes bist, und des Herrn Wort in dei - nem Mun - de ist Wahr - heit!  
...ou art a man of God, and that His word in thy mouth is the truth.



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ob

Clt in A

Fag

Cor in C

Trb alto

Trb ten.

Trb basso

gel - ten al - le sei - ne Wohl - tat, die  
 Lord, ren - der for all His be  
 Elias

sollst den Herrn, dei - nen Gott, lieb - ha - ben von  
 shalt love the Lord thy God, love Him with

Bassi

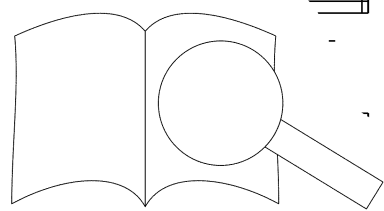
Von gan - zer See - le, von al - lem Ver - mö - gen. Wohl dem,  
 With all my soul, and with all my might. O bless -

gan - zem Her - zen, von gan - zer See - le, von al - lem Ver - mö - gen. Wohl dem,  
 all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. O bless - ed, bless -

segue

PROBEKOPPIE - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



9. Chor

Allegro moderato ♩ = 96

p

Flauti

Oboi

Fagotti

Corni in G

Corni in C

Trombe in C

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

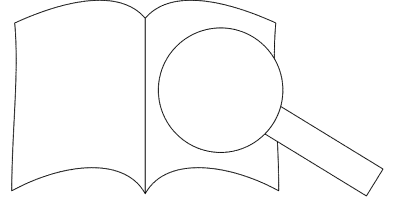
tet! Him! Wohl dem, Bless - ed

Violon

Contrabbasso

p

p



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4

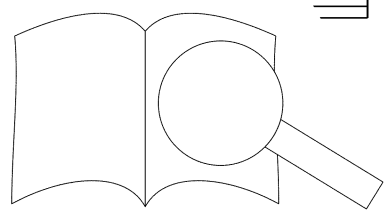
a2

der den Herm fi - tet - nen We - gen geht!  
are the men who Hi - alk in the ways of peace.

Wohl dem,  
Bless - ed

**p**

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





8

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cr

Wohl dem!  
Bless - ed

Auf sei - nen We - gen geht!  
bless - ed are the men,

**p**

der are

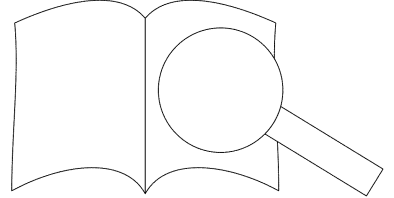
and they auf - ev - er sei - nen We - gen geht,  
walk in the ways of peace.

Wohl dem,  
Bless - ed

cresc.

cresc.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical notation for the first system, including piano and bass staves with 'cresc.' and 'p' markings.

Musical notation for the second system, including piano and bass staves with 'cresc.' markings.

Musical notation for the third system, including piano and bass staves with 'cresc.' and 'p' markings.

den Herrn fürchteten und auf  
the men who fear Him, they ev - er

der den Herrn fürchteten und auf  
the men who fear Him, they ev - er

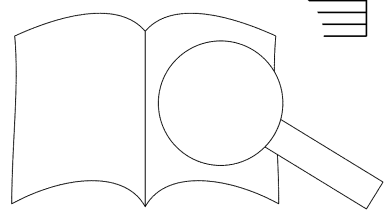
wohl der Bless - der den Herrn fürchteten, wohl  
they Bless - der den Herr fear Him, they

der are den Herrn, der are den Herrn fürchteten und auf  
the men, the men who fear Him, they ev - er

Empty musical staves for piano and bass.

Musical notation for the final system, including piano and bass staves with 'cresc.' and 'p' markings.

PROBEPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



16

cresc. dim. dim. cresc. dim. cresc. dim.

cresc. dim. cresc. dim.

cresc. sf p p cresc. p p

sei - nen We - - gen of geht, und ir - - nen We - gen,  
 walk in the ways of pear in the ways of peace,

sei - nen We gen geht, sei - nen We gen geht,  
 walk in the ways in the ways of peace, dim. dim.

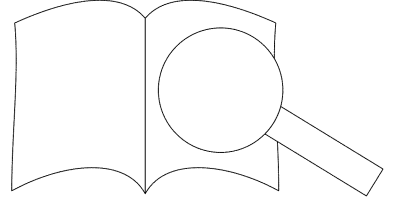
dem, ev - nen We - gen geht, wohl dem, der auf  
 ev - er walk in the ways of peace, they ev - er

We - gen geht, auf sei - nen We - gen geht,  
 ways of peace, in the ways of peace, dim. p

cresc. sf dim. dim. p

PROBEKOPPIE - Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



20

musical notation: vocal line, piano accompaniment, dynamics: *cresc.*, *p*, *a2*

musical notation: piano accompaniment, dynamics: *p*

musical notation: vocal line, piano accompaniment, dynamics: *cresc.*, *p*

der auf sei in. ant, sei der auf Got - tes We - gen  
 they ev - er v in. peace, they walk in the ways of

der auf sei - - - nen, sei - - - nen We - gen  
 they ev - er walk in the ways of

sei - - - nen We - gen geht,  
 walk in the ways of peace,

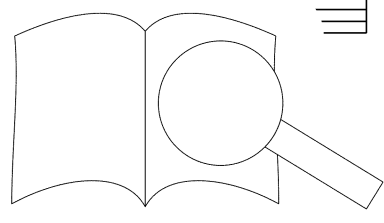
der auf Got - tes We - gen  
 in the ways tes We - gen of

musical notation: vocal line, piano accompaniment, dynamics: *p*, *cresc.*, *dim.*

musical notation: empty staves

musical notation: vocal line, piano accompaniment, dynamics: *cresc.*, *p*

PROBEKOPPIERUNG  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by notes with dynamics *p* and *cresc.*. The piano accompaniment features a bass line with *cresc.* and *p* markings, and a treble line with *cresc.* markings.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by notes with *cresc.* and *pp* markings. The piano accompaniment continues with *cresc.* markings in both staves.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by notes with *cresc.* and *p* markings. The piano accompaniment features a bass line with *cresc.* and *p* markings, and a treble line with *cresc.* markings.

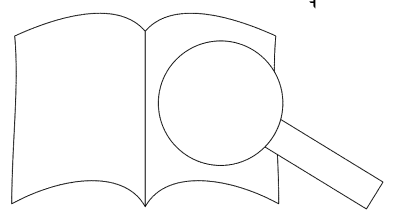
Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics. The vocal line has a rest followed by notes with *p* and *cresc.* markings. The piano accompaniment features a bass line with *cresc.* and *p* markings, and a treble line with *cresc.* markings.

Lyrics:  
 geht, der auf Got - tes We - gen. Den From - men  
 peace, they ev - er walk in the ways of Through dark - ness  
 geht, der auf G geht.  
 peace, they ev - er w... er  
 der auf Got geht.  
 they ev - er walk... peace.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by notes with *mf* marking. The piano accompaniment features a bass line with *mf* marking and a treble line with *mf* marking.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by notes with *cresc.* and *p* markings. The piano accompaniment features a bass line with *cresc.* and *p* markings, and a treble line with *cresc.* markings.

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, including piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.) markings.

Second system of musical notation, including piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.) markings.

Third system of musical notation, including piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.) markings.

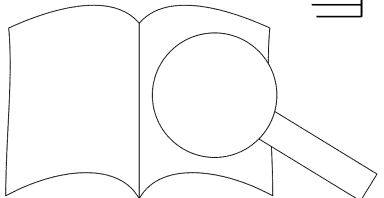
Vocal line with lyrics: geht das Licht / ris - eth light, ir

English translation of lyrics: Den From - men / Through dark - ness geht das Licht / ris - eth light

Fourth system of musical notation, including piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.) markings.

Fifth system of musical notation, including piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.) markings.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



32

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

Den From - men  
Through dark - ness

sc. f

das Licht auf, das Licht,  
eth light, ris - eth light,  
cresc.

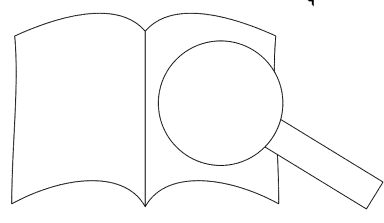
Den From - men geht das Licht,  
Through dark - ness ris - eth light,  
cresc.

p cresc.

auf ir

den  
Through

p cresc.



PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

36

ff

ff

a2

ff

ff

ff

geht das Licht, das  
ris - eth light, das

ih - nen geh' at  
to the ur h

ih auf  
Fron. on ht

Licht auf von dem Gnä - di-gen, Barm -  
light. eth ht He is gra - cious, com -

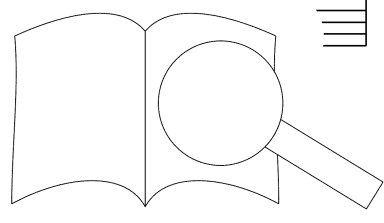
von dem Gnä - di-gen, Barm -  
He is gra - cious, com -

auf von dem Gnä - di-gen, Barm -  
He is gra - cious, com -

ff

ff

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





39

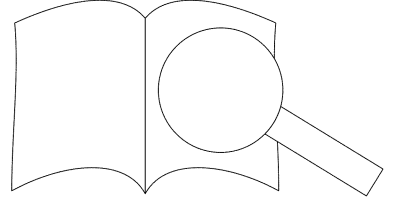
her - zi - gen, Barm - her - zi - gen und rech - ten. Wohl dem,  
 pas - sion - ate, com - pas - sion - a - He re - - - - - eous. Bless - ed

her - zi - gen, Barm - her - zi - gen und rech - ten. Wohl dem,  
 pas - sion - ate, com - pas - sion - a - He re - - - - - eous. Bless - ed

her - zi - gen, Je - rech - ten. Wohl dem, der den  
 pas - sion - ate, is right - - - - - eous. Bless - ed are the

her - zi - gen, en und Ge - rech - ten,  
 pas - sion - ate: He is right - - - - - eous.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



43

dim. p

dim. p

sf dim.

sf dim.

sf dim.

sf dim.

sf dim.

der den Herrn fürch - tet, er den Herrn fürch - tet und auf  
 are the men who fear Him, ed the men who fear Him, they ev - er

der den Herrn  
 are the men

Herrn  
 men

wohl dem, der den Herrn fürch - tet, wohl  
 bless - ed are the men who fear Him, they

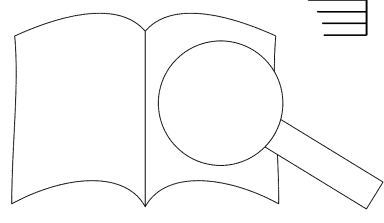
geht das Licht auf. Wohl dem, der auf  
 ris - eth light. Bless - - - ed are the

Ped.

f dim.

f dim.

p



47

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings such as *sf*, *cresc.*, and *f*.

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *sf cresc.*, and *f*.

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with dynamic markings such as *cresc.*, *cresc.*, *cresc.*, and *f*.

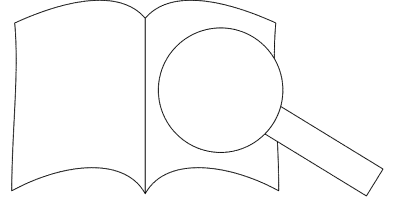
Vocal line with German lyrics: *sei - nen We - gen geht, wo den Herrn fürch - tet. Den*  
*walk in the ways of peace, the men who fear Him. Through*

Vocal line with German lyrics: *sei - nen We - ge geht das Licht auf, ih - nen geht das*  
*walk in the ways, ris - eth light, through dark - ness*

Vocal line with German lyrics: *dem, ev We - gen geht. Den From - men geht das Licht*  
*ev ne ways of peace. Through dark - ness ris - eth light,*

Musical notation for the final system, including treble and bass staves with dynamic markings such as *cresc.* and *f*.

PROBEKOPPIERT  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



51

From - men geht das Licht  
dark - ness ris - eth light,

Licht auf.  
ris - eth light.

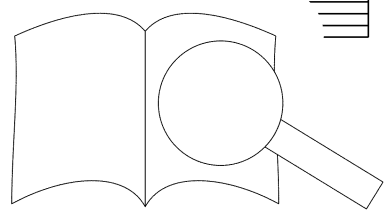
auf,  
ris

Woh - l dem,  
der den Herrn für - ch - tet, wohl dem,  
Bless - ed the men who fear Him, bless - ed

Woh - l dem, der den Herrn, der den  
Bless - ed are the men who fear

auf. Woh - l dem, der den Herrn  
Bless - ed are the men who

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



55

der are den the Herrn men who fürch fear

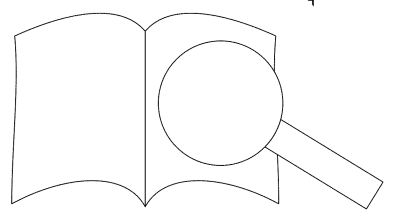
der are the men ih , they und ev auf er sei walk in nen the

Herrn Him, tet ed they und ev auf er sei walk in nen the

fürch fear ohl Him, dem, they der ev auf er sei walk in nen the

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical notation for the first system, featuring piano (p) and diminuendo (dim.) markings.

Musical notation for the second system, featuring piano (p) and diminuendo (dim.) markings.

Musical notation for the third system, featuring piano (p) and diminuendo (dim.) markings.

We - - gen geht.  
ways - - of peace.

We - - gen ge!  
ways - - of peo.

We - - gen  
ways - - of

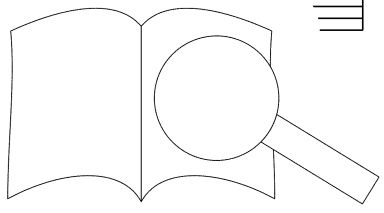
We  
e!

Wohl  
Bless - - - dem!  
ed,

Musical notation for the fourth system with lyrics in German and English.

Musical notation for the fifth system, including piano (p) markings.

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



63

pp  
pp  
pp

pp  
pp  
pp

pp  
pp

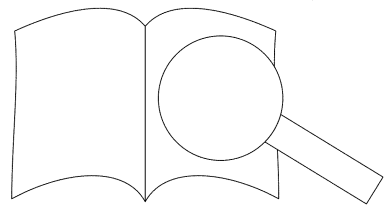
Wohl Bless dem!  
Bless ed,

Wohl Bless dem!  
Bless dem! ed!

Wohl Bless dem!  
Bless dem! ed!

pp  
pp

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



10. Recitativo mit Chor

Grave ♩ = 60

Trombe in Es

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello e Contrabbasso

Elias

So wahr  
As God

oet, vor dem ich ste - he:  
- eth, be - fore - whom I stand;

f, fp, pr, pp

6 Recit. Clt in B

Fag

Tempo

f > p

f

f

f

f

f

Heu - te, im drit - ten Jah - re, will ich mich dem Kö - ni - ge zei - gen,  
three years this day ful - fill - ed, I will shew my - self un - to A - hab,

f

f

f



11 Recit. Allegro vivace ♩ = 144

12 Recit.

wie - der reg - nen las - sen auf Er - den.  
then send rain a - gain up - on the earth...

16 Cor in Es

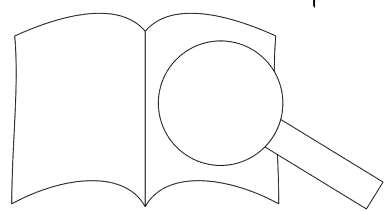
Trombe in Es

Trb alto

Trb ten

Trb basso

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.

Piano accompaniment for the first system, measures 21-26. The music is in a minor key and features a steady accompaniment in the left hand and a more active line in the right hand.

Piano accompaniment for the second system, measures 21-26. This system includes dynamic markings such as *f* (forte) and *f* (f) in the right hand.

Tenore solo

Recit.

Ahab

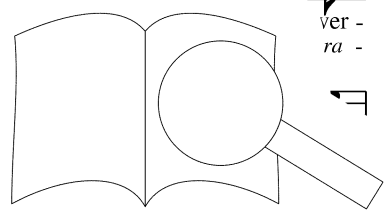
Vocal line for Tenore solo (Ahab), measures 21-26. The lyrics are: "Bist du's, E - li - as ... du's, der Is - ra - el ver-wirrt? / Art thou E - li - as ... .. thou he that trou-bleth Is - ra - el?"

Tempo

Piano accompaniment for the third system, measures 27-32. The tempo is marked *f* (forte). The music is more rhythmic and active than the previous systems.

Vocal line for Tenore solo (Ahab), measures 27-32. The lyrics are: "D - as, du bist's, der Is - - ra - el ver - / Th. - jah, thou he that trou - - bleth Is - ra - / E - li - as, du bist's, der Is - - ra - el ver - / E - li - jah, thou he that trou - - bleth Is - ra - / bist's, E - li - as, du bist's, der ver - / art E - li - jah, thou he, der that ra - / Du bist's, E - li - as, du bist's, der / Thou art E - li - jah, thou he that" (Note: The lyrics in the image are partially obscured and appear to be a mix of the previous system's lyrics and new ones).

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



31 Recit.

wirrt!  
*el.*

wirrt!  
*el.*

wirrt!  
*el.*

Recit.  
Elias

wirrt!  
*el.*

Ich ver-wir-re Is-ra-el  
*I nev-er trou-bled Is-ra-el's*

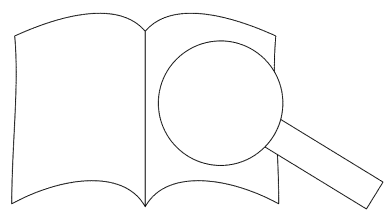
Kö-nig, und dei-nes  
*A-hab, and all thy*

35

da-mit, daß ihr des Herrn Ge-bot ver-läßt und wan-delt Baa-  
*Ye have for-sa-ken God's com-mands; and thou hast fol-low'd Baal*

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Allegro vivace  
Tempo

Recit.

39

Tempo

Recit.

an, send so sen - de nun hin, und ver - samm send and gar' .ne

and gath - er to me,

Tempo

Recit.

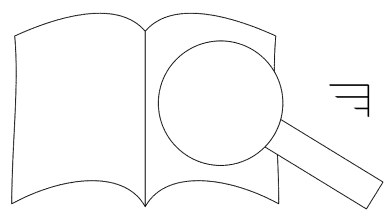
44

Tempo

el el de- und al - le Pro - phe - ten there sum - mon the pro - phets of

49

Baals, und al - le Pro - phe - ten des Hains, die vom Ti - sche der Baal, and al - so the pro - phets of the groves, who are feast - ed at



54 a tempo

Ob a2 p cresc. f

Cor in C p cresc. f

Trombe in C p cresc. f

Timpani in c-G pp cresc. tr tr tr tm

p cresc. p cresc. p cresc. f

a tempo

Da wol-len wir sehn, ob Gott der Herr ist.  
Then, then we shall see whose God is the Lord.

f  
woi-ther .al sehn, ob Gott der Herr  
ther .al see whose God is God the

-sc. f  
vol-len wir sehn, ob Gott der Herr  
then we shall see whose God is God the

cresc. f  
Da wol-len wir sehn, ob Gott der Herr  
And then we shall see whose God is God the

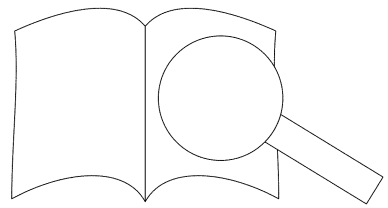
mf cresc. f  
Da wol-len wir sehn, ob Gott der Herr  
And then we shall see whose God is God the

mf cresc.

p cresc. f

Coro

PROBENPARKUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.

Maestoso ♩ = 80

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features chords in the right hand and a bass line with a trill in the left hand. Dynamics include *f* and *tr*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. Dynamics include *f*.

Recit.

Maestoso

Vocal line with lyrics: Auf denn, ihr Pro-phe-ten Baals, legt kein Feu-er dar-an, und ru-fet  
 Rise then, ye — priests of Bar, and put no fire — un-der it; up-lift your

Three staves of piano accompaniment, each starting with the instruction *ist. Lord.*

Musical score for the final system, including piano accompaniment. Dynamics include *f*. A graphic of an open book with a magnifying glass is positioned on the right side of the page.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

67

Ob

a tempo Allegro vivace  $\text{♩} = 92$

Cor in B (III, IV)

p

p

p

pp

pp

ihr an den Na-men eu-res Got-tes, und ich will den Na-men des Herrn ar-  
voic - es and call the God ye wor-ship; and I then will call on the Lord va.

Wel - cher  
and the

Vc

p

Ba

pp

72

pp

pp

PROBENPAKUNGEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

nun mit Feu - - er ant - wor - ten wird, der s  
who by fire shall an - swer, y let him s t

sf

pizz.

f

p

78 Ob

Clt in B

Fag

Cor in B

Trombe in D

Trb alto

Trb ten

Trb basso

Ja, wel - cher  
Yea, an - cher

ant - wor - ten wird,  
shall an - swer, 7 let

der sei Gott.  
him be God.

Feu - er ant - wor - ten wird,  
fire shall an - swer, 7 let

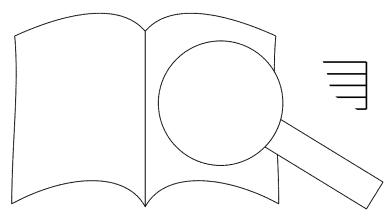
der sei Gott.  
him be God.

Gott nun mit Feu - er ant - wor - ten wird,  
God who by fire shall an - swer, 7 let

der sei  
him be

wel - cher Gott nun mit Feu - er ant - wor - ten wird,  
yea, and the God who by fire shall an - swer, 7 let

der  
him



PROBENPARTIEN - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag



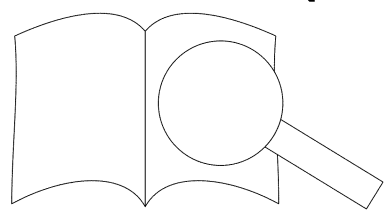
Recit.

Recit.  
Elias

Ruft eu - ren G a - ber bin al - lein ü - ber - ge - blie - ben,  
 Call first up - ~ 'm nan - y: I, e - ven I on - - ly re - main

97 Lento

ein Pro-phet des Herrn. Ruft eu - re Feld - göt - ter und eu - re Ber  
 one pro-phet of the Lord. In-voke your for - est gods, and moun-tain c



11. Chor

Andante grave maestoso ♩ = 84

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Corni in F

Corni in B

Trombe in B

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Soprano I, II

Alto I, II

Violoncello e  
Contrabbasso

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!  
Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an -

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!  
Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an -

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!  
Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an -

5

sf

sf

sf

sf

sf

sf

hö - re uns  
cry to th

er - hö  
and an

re uns!  
swer us!

re uns,  
to thee,

Baal, hear

er - hö  
and an

re uns!  
swer us!

Wen -  
Heed

Wen -  
Heed

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 15-19. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Musical score for the second system, measures 20-24. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Musical score for the third system, measures 25-29. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

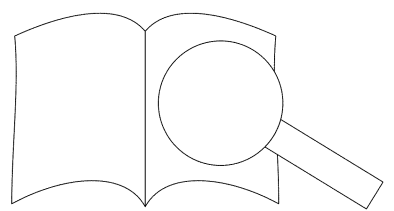
Musical score for the fourth system, measures 30-34. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Musical score for the fifth system, measures 35-39. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Musical score for the sixth system, measures 40-44. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Musical score for the seventh system, measures 45-49. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include sf, f, sf, cresc., and ff.

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



mf

uns!    Wen  
us!    Heed

- fer,    Baal,    er - hö - re,    er - hö - re    uns!  
of - fer!    Baal,    O    hear    us    and    an - swer    us!

f

un - serm    Op - fer,    Baal,    er - hö - re,    er - hö - re    uns!  
- fice    we    of - fer!    Baal,    O    hear    us    and    an - swer    us!

f

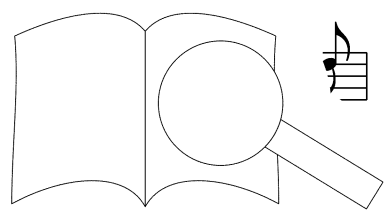
Baal,    er - hö - re,    er - hö - re    uns!    Wen - de  
Baal,    O    hear    us    and    an    the

f

Baal,    er - hö - re,    er - h  
Baal,    O    hear    us    and    a

f sf    sf    sf

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

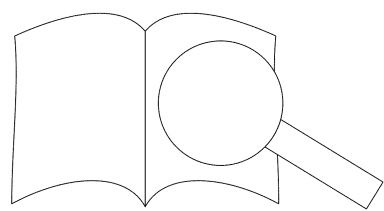
Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the eighth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the ninth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the tenth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Baal, er - hör', er - hör'  
 Baal, O hear and

Baal, er - hö .e uns!  
 Baal, O hec swer us.  
 Baal, er - hö, re uns!  
 Baal, O swer us.

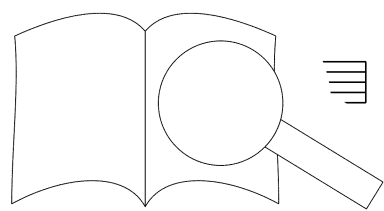
er - hö - re uns!  
 ar - and an - swer us.  
 hö - re uns!  
 an - swer us.

er - hö - re uns!  
 O an - swer us.

- re uns, Baal, er - hö re uns!  
 ry to thee, hear and an - swer us.

PROBENPART

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





mf

f

mf

mf

mf

sf

f

sf

mf

f

f

f

mf

mf

mf

mf

mf

Baal, er -

Baal, O

re uns, mäch - ti - ger Gott!

us, Baal, hear, might - y God!

Baal,

Baal,

f

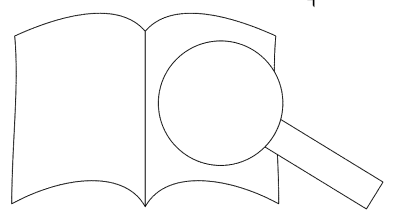
Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!

Hear us, Baal, hear, might - y God!

mf

PROBENPARTIENUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on a whole note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with dynamic markings of *f* and *mf*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *f*, *sf*, and *a2*. The piano accompaniment continues with melodic and bass lines.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *f* and *mf*. The piano accompaniment continues with melodic and bass lines.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *f* and *mf*. The piano accompaniment continues with melodic and bass lines.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *f* and *mf*. The piano accompaniment continues with melodic and bass lines.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *f* and *mf*. The piano accompaniment continues with melodic and bass lines.

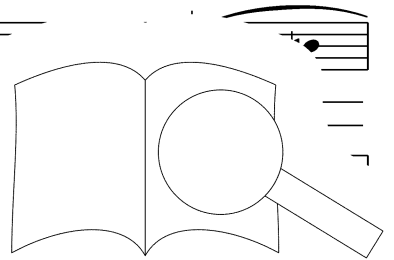
hö

Baal,  
Baal,

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!  
Hear us, Baal, hear, might - y God!

re uns!  
swer us!

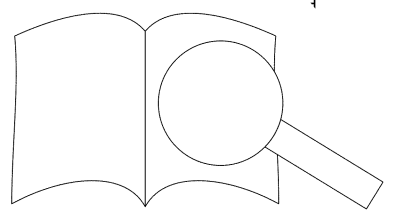
Hö - re uns, mäch - ti - ger G  
Hear us, Baal, hear, might - y G



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score system 1, measures 1-4. Includes vocal line and piano accompaniment. Dynamic marking *f* is present.

Musical score system 2, measures 5-8. Includes vocal line and piano accompaniment. Dynamic marking *f* is present.

Musical score system 3, measures 9-12. Includes vocal line and piano accompaniment.

Musical score system 4, measures 13-14. Includes vocal line and piano accompaniment.

Musical score system 5, measures 15-16. Includes vocal line and piano accompaniment.

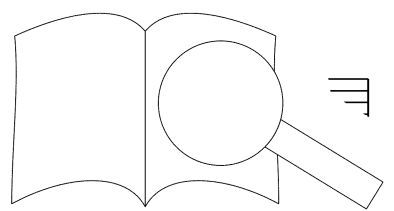
Musical score system 6, measures 17-18. Includes vocal line and piano accompaniment.

Musical score system 7, measures 19-20. Includes vocal line and piano accompaniment.

2x  
 Feind!  
 foe!  
 Feind!  
 the foe!  
 Feind!  
 the foe!

Send uns dein Feu  
 Baal, let thy flames

Send ui  
 Baal, le



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

musical notation for the first system, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* and *ff*.

musical notation for the second system, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* and *ff*.

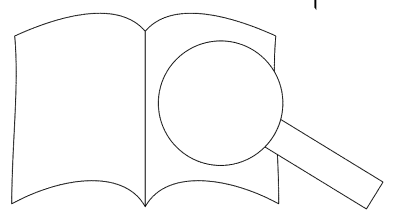
musical notation for the third system, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* and *ff*.

musical notation for the fourth system, including treble clef, notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

musical notation for the fifth system, including treble clef, notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

musical notation for the sixth system, including treble clef, notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

ver - til - ge den Feind! Hö - re uns,  
 ex - tir - pate the foe! Hear us, Baal,  
 fall und ver - til - ge den Feind! Hö  
 and ex - tir - pate the foe! Hear



PROBENPARTIENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mf

mf

mf

mf

sf

mf

mf

mf

mf

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

mäch  
hear

Baal,  
Baal,

er - hö - re uns!  
O an - swer us!

Send  
Baal,

mf

dim.

f

Gott!  
God!

Baal,  
Baal,

er - hö - re uns!  
O an - swer us!

mf

dim.

f

mäch - ti - ger  
hear might - y

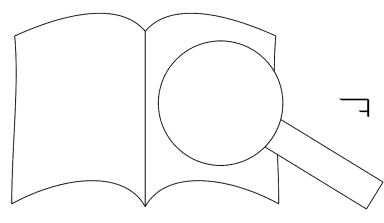
Gott!  
God!

Baal,  
Baal,

er - hö - re  
O an - swer

mf

dim.



PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sf

sf

sf

sf

uns  
let

fall

und  
and

ver - til - ge  
ex - tir - pate

den  
the

Feind!  
foe.

as  
let

Feu  
flames

er,  
fall

und  
and

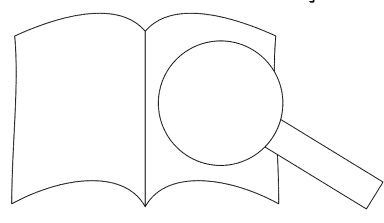
ver - til - ge  
ex - tir - pate

den  
the

Feind  
foe.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment with 'cresc.' markings.

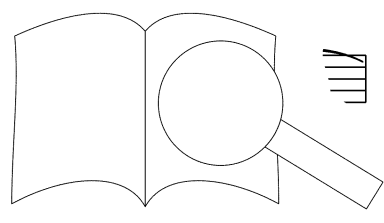
Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment with German and English lyrics.

dein Feu - - er, und ver - til - ge den Feind!  
 thy flames fall, and ex - tir - pate the foe!

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment with German and English lyrics.

uns dein Feu - - er, und ver - t  
 let thy flames fall, and ex - t

PROBENPARTIEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include sf and a2.

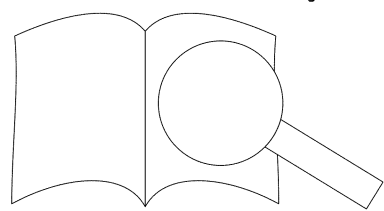
Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. Dynamics include f.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. Dynamics include f and mf.

Musical score for the fourth system, featuring vocal staves with lyrics. Dynamics include f.

Musical score for the fifth system, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include f and mf.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Bassi

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs).

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs).

Musical score for the fifth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs).

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment.

mächt

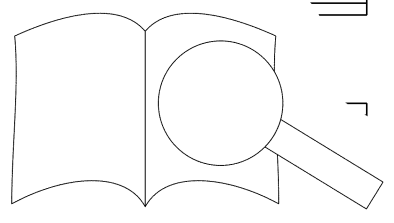
iger

Hö - re us,  
Hear - us,

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!  
Hear us, Baal, hear, might - y God!

ger Gott!  
- y God!

Hö - re uns, mäch - ti - ger G  
Hear us, Baal, hear, might - y G



PROBENPARTIENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a **ff** dynamic marking.

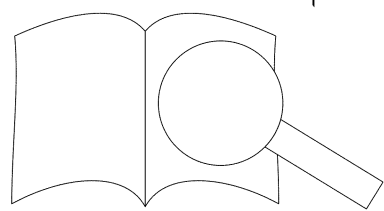
Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes **f** and **ff** dynamic markings.

Musical score for the third system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a **f** dynamic marking.

Musical score for the fifth system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a **f** dynamic marking.

uns, Baal, *in* hea  
 Er - hör' uns, er - hör' uns,  
 O hear us, O hear us,  
 Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!  
 Hear us, Baal, hear, might - y God!  
 mäch - ti - ger Gott! Er - hör' uns,  
 hear, might - y God! O hear us,  
 Hö - re uns, mäch - t  
 Hear us, Baal, hear, mi



PROBEPARTENUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 119-124. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *dim.*

Musical score for the second system, measures 125-130. It includes vocal lines and piano accompaniment.

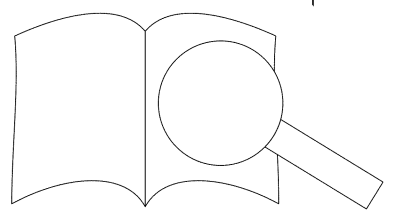
Musical score for the third system, measures 131-136. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *dim.*

Musical score for the fourth system, measures 137-142. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *dim.*

Musical score for the fifth system, measures 143-148. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *dim.*

Musical score for the sixth system, measures 149-154. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *dim.*

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 1-4. It features a vocal line with a melodic phrase and a piano accompaniment with sustained chords. Dynamics include sf (sforzando) and sfz (sforzando zingando).

Musical score for the second system, measures 5-8. The piano accompaniment continues with sustained chords, and the vocal line has rests.

Musical score for the third system, measures 9-12. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include sf (sforzando).

Musical score for the fourth system, measures 13-14. The vocal line has rests, and the piano accompaniment has a melodic line. Dynamics include dim. (diminuendo).

Musical score for the fifth system, measures 15-16. The vocal line has rests, and the piano accompaniment has a melodic line. Dynamics include dim. (diminuendo) and f sf (forzando sforzando).

Musical score for the sixth system, measures 17-18. The vocal line has rests, and the piano accompaniment has a melodic line. Dynamics include f (forte).

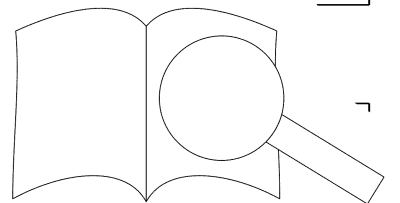
Musical score for the seventh system, measures 19-20. The vocal line has rests, and the piano accompaniment has a melodic line. Dynamics include sf (sforzando).

uns!  
us!

dim.  
Hö - re uns!  
Hear us!

dim.  
Hö - re uns!  
Hear us!

f  
Hö - re uns!  
Hear us!



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, measures 133-137. Includes dynamics *sf* and *dim.*

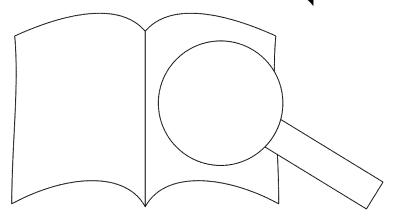
Musical notation for the second system, measures 138-142. Includes dynamics *sf* and *dim.*

Musical notation for the third system, measures 143-147. Includes dynamics *sf* and *dim.*

Vocal lines with lyrics: *uns! us!*, *Hör Hear uns! us!*. Includes dynamics *f* and *p*.

Musical notation for the fourth system, measures 148-152. Includes dynamics *sf* and *dim.*

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



12. Recitativo und Chor

Recit.

Flauti

Oboi

Clarinetti in B

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello e Contrabbasso

Recit.  
Elias

Ru - fet lau - ter!  
Call him loud - er!

Denn e  
For he

ich

o - der er hat zu schaf - fen,  
or, — he is pur - su - ing;

5

o - der ist ü - ber Feld,  
or, he is on a jour - ney;

o - der schläft er viel - leicht,  
or, per - ad - ven - ture, he sleep - eth;

cresc.

daß er auf - wa - che.  
so a - wa - ken him.

Ru - fet  
Call him



Allegro ♩=160

11

Fl

ff

Ob

ff

Clt in A

ff

Fag

ff

Cor in A

ff

Cor in D

ff

Trombe in D

ff

Trb alto

ff

Trb tenore

ff

Trb basso

ff

Timp in fis-cis

ff

vo

Baal, er -  
Hear our

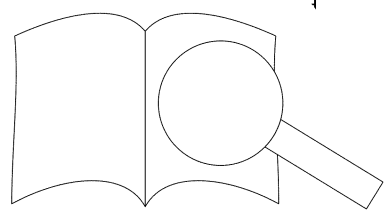
Baal, er - h  
Hear our ci

Baal, er - hö - re uns,  
Hear our cry, O Baal!

ff

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

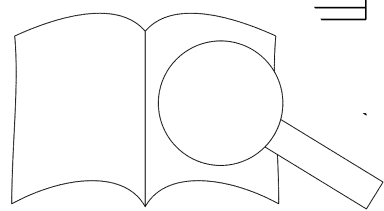


hö - re uns, wa - che auf! War - um schläfst  
 cry, O Baal! Now a - rise, where - fore slun - -

3. wa - che auf, wa - che auf! War - um schläfst  
 Saal! Now a - rise, now a - rise, where - fore slun - -

1. wa - che auf, wa - che auf, wa - che auf!  
 Now a - rise, now a - rise, now a - rise,

wa - che auf, wa - che auf, wa - che auf!  
 Now a - rise, now a - rise, now a - rise,



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

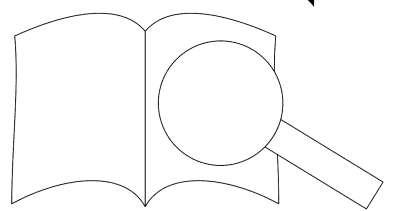
PROBEPAPIER  
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

du? (c.)  
 War - um schläfst du? Wa - che auf! War - um schläfst du?  
 Where - fore slum - - ber? Now a - rise, where - fore slum - - ber?

War - um schläfst du? Wa - che auf! War - um schläfst du?  
 Where - fore slum - - ber? Now a - rise, where - fore slum - - ber?

du? a - che auf! War - um schläfst du? Wa - che auf!  
 Now a - rise! Where - fore slum - - ber? Now a - rise, w

du? Wa - che auf! War - um schläfst du? Wa - che auf!  
 ber? Now a - rise! Where - fore slum - - ber? Now a - rise, w



# 13. Recitativo und Chor

Clarinetten in A **Recit.** Clt I

Violino I **fp**

Violino II **sfp**

Viola **sfp**

Basso solo **f** **Recit.** Elias

Violoncello e Contrabasso **fp**

Ru - fet lau - ter! Er hört euch nicht. Ritzt euch mit Pfri... -rer  
 Call him loud - er! He hear - eth not. With knives ar... ves... er your

**4** **Allegro molto** ♩=160

Wei - se! **f** **f** **f**  
 man - ner; **f** **f** **f**

...akt **f** **f** **f**  
 on the al - tar, den ihr ge - macht!  
 on the al - tar ye have made;

**8**

Ru - fet und weis - sagt! **f** **f** **f**  
 call him and pro - phe - sy, **f** **f** **f**

Da wird kei - ne Stim - me sein, **f** **f** **f**  
 not a voice will an - swer you, **f** **f** **f**

kei - ne Ant - wc **f** **f** **f**  
 none will lis - ten. **f** **f** **f**

Presto ♩ = 126

12 Fl  
 Ob **ff**  
 Clt **ff**  
 Fag

Corni in A **ff**  
 Corni in D  
 Trombe in D **ff**  
 Trb alto  
 Trb tenore  
 Trb basso  
 Timp in fis-cis

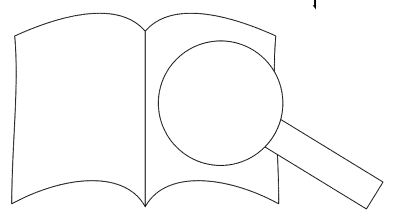
**ff**

**ff**

**ff**  
 Baal!  
 Baal!  
**ff**  
 Baal!  
 Baal!

**ff**

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



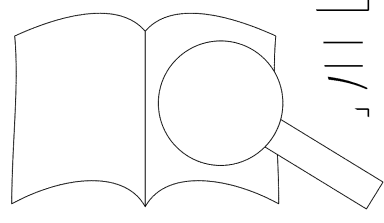
Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The vocal line consists of quarter notes and half notes. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

Musical score for the second system. It includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The piano part features a prominent bass line with a wavy texture. The vocal part continues with similar rhythmic patterns.

Musical score for the third system. The piano accompaniment becomes more active with sixteenth-note patterns in both hands. The vocal line continues with a steady rhythm.

Musical score for the fourth system, including lyrics and a magnifying glass icon. The lyrics are: "Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns and an - swer, Baal! Hear and an - swer, Baal, gib uns and an - swer, Baal!". The piano part features a wavy texture in the bass line. Dynamic markings *ff* are present at the beginning and end of the system.

PROBENFÜR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *a2* and *sf*.

Continuation of musical notation for the second system, including piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

Continuation of musical notation for the third system, including piano accompaniment.

Continuation of musical notation for the fourth system, including piano accompaniment.

Vocal line with lyrics: *orn - de ver - spot - ten uns, sie - he, die Fein - de ver -*

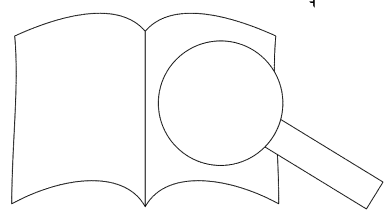
Vocal line with lyrics: *Mark how the scorn - er de - rid - eth us, mark how the*

Vocal line with lyrics: *Sie - he, die Fein Mark how the scorn*

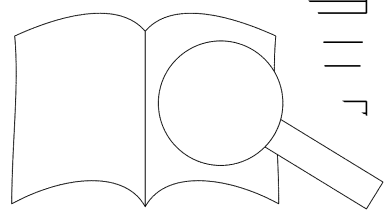
Vocal line with lyrics: *Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot Baal! Mark how the scorn - er de - rid*

Piano accompaniment for the final system, including dynamics *sf*.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



i - - ten uns! Gib uns Ant - - wort, Baal!  
 - - eth us! Hear and an - - swer, Baal!  
 - - - - ten uns! Gib uns Ant - - wor  
 - - - - eth us! Hear and an - - swe,  
 sie - he, die Fein - de ver - spot - - - - ten!  
 mark how the scorn - er de - rid - - - - eth!  
 sf



PROBEPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



sf

sf

tr

sf

sf

sf

sf

Ant

gib uns Ant - wort,

Hear and an - swer, Baal,

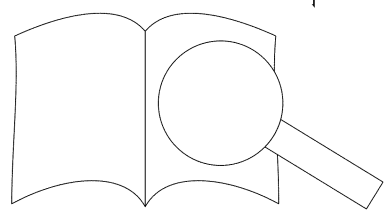
Hear and an - swer, Baal,

ant - wort, Baal, gib un

an - swer, Baal! Hear an

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



*B<sub>2</sub>*

gib uns Ant - wort,  
Hear and an - - swer,

uns Ant - wort,  
and an - swer,

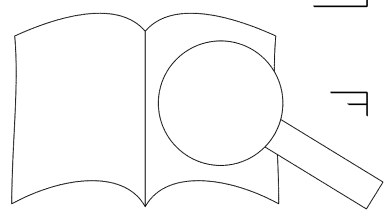
gib uns Ant - wort,  
hear and an - swer,

gib uns Ant - wort,  
Hear and an - swer,

gib uns  
hear and

Baal,  
Baal!

gib uns Ant - wort,  
Hear and an - - swer,



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the eighth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the ninth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the tenth system, including vocal line and piano accompaniment.

gib  
hear

Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten uns, ver -  
Mark how the scorn - er de - rid - eth us, de -

er,  
Baal!

Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten uns, ver -  
Mark how the scorn - er de - rid - eth us, de -

g.  
hear

Ant - wort,  
an - swer,

Baal!

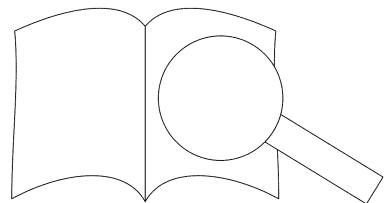
Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten  
Mark how the scorn - er de - rid

ear

uns Ant - wort,  
and an - swer,

Baal!

Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten  
Mark how the scorn - er de - rid



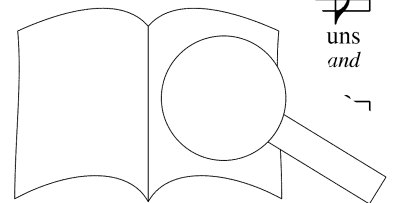
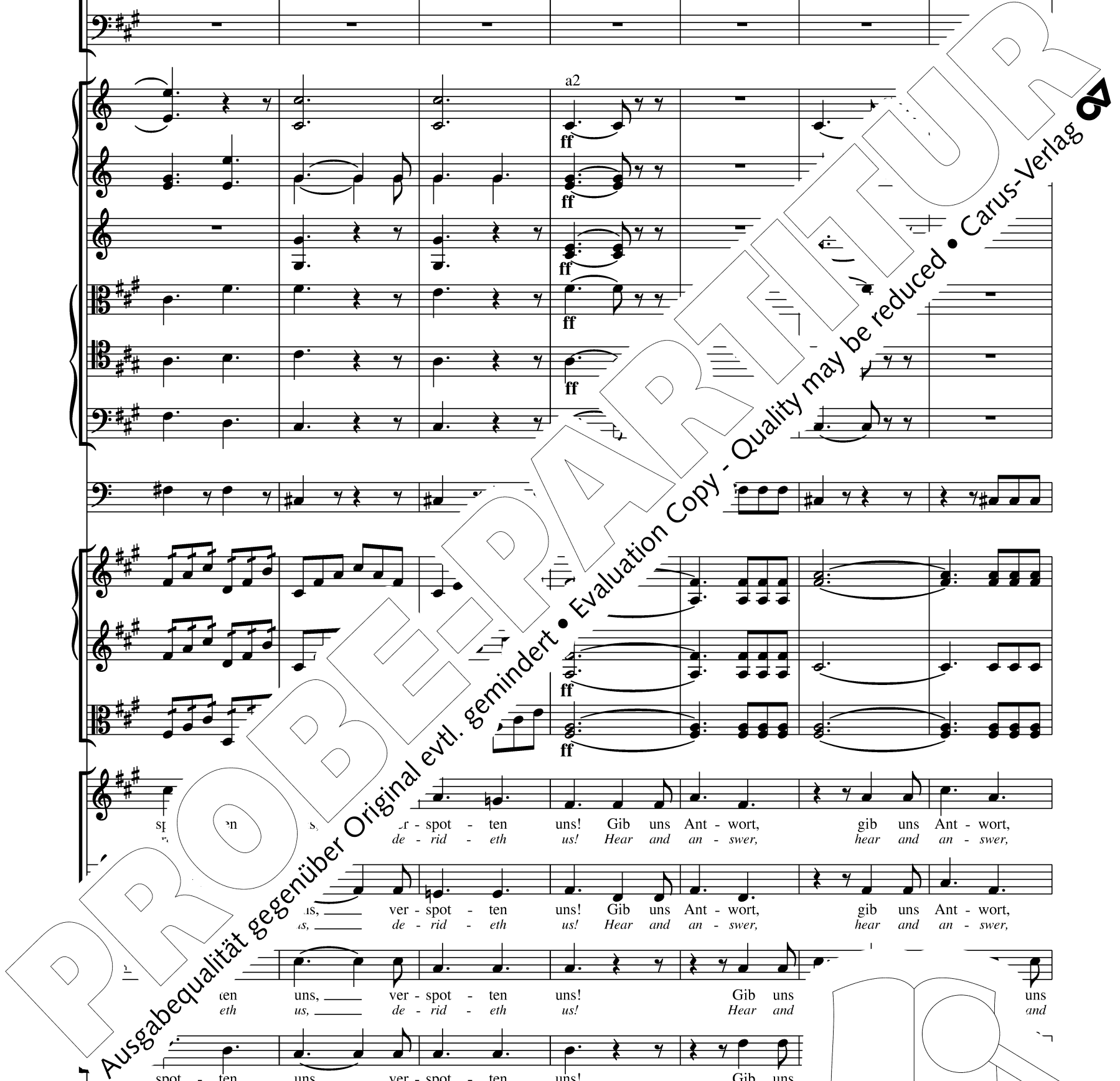
PROBENPARTE Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

er - spot - ten uns! Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort,  
de - rid - eth us! Hear and an - swer, hear and an - swer,

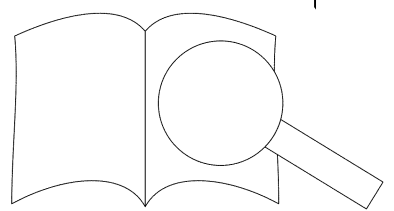
is, ver - spot - ten uns! Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort,  
is, de - rid - eth us! Hear and an - swer, hear and an - swer,

ten uns, ver - spot - ten uns! Gib uns uns  
eth us, de - rid - eth us! Hear and and

spot - ten uns, ver - spot - ten uns! Gib uns  
rid - eth us, de - rid - eth us! Hear and



PROBENPARTE FÜR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65

sf sf sf

ff ff

A

we.

uns Ant - - wort!  
and an - - swer!

gib uns Ant - - wort!  
hear and an - - swer!

uns Ant - - wort, gib hear  
hear and an - - swer, hear

gib uns Ant - - wort, gib hear  
hear and an - - swer, hear

ff ff ff ff

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, measures 72-75. It features two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The first two staves have a forte (**f**) dynamic marking. The notes are mostly whole notes with long horizontal lines above them, indicating sustained sounds or breath marks.

Musical score for the second system, measures 76-81. It features two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The key signature is three sharps. The first two staves have a forte (**f**) dynamic marking. The notes are mostly whole notes with long horizontal lines above them. The last two staves have a fortissimo (**ff**) dynamic marking. A large watermark 'PROBEPARTITUR' is overlaid diagonally across the page.

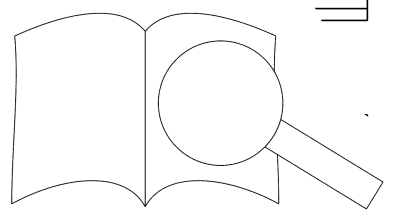
Musical score for the third system, measures 82-85. It features two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The key signature is three sharps. The first two staves have a fortissimo (**ff**) dynamic marking. The notes are eighth notes with stems, moving in a rhythmic pattern. A large watermark 'PROBEPARTITUR' is overlaid diagonally across the page.

Musical score for the fourth system, measures 86-89. It features two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The key signature is three sharps. The first two staves have a fortissimo (**ff**) dynamic marking. The notes are mostly whole notes with long horizontal lines above them. The lyrics 'Baal! Baal!' are written below the first two staves. A large watermark 'PROBEPARTITUR' is overlaid diagonally across the page.

Musical score for the fifth system, measures 90-93. It features two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The key signature is three sharps. The first two staves have a fortissimo (**ff**) dynamic marking. The notes are mostly whole notes with long horizontal lines above them. The lyrics 'Baal! Baal!' are written below the first two staves. A large watermark 'PROBEPARTITUR' is overlaid diagonally across the page. At the bottom right, there is a small icon of an open book with a magnifying glass over it.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







14. Aria

Adagio ♩ = 63

Flauti

Clarineti in B

Fagotti

Corni in Es  
(I, II)

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello

Contrabbasso

6

Elias

Herr Gott A - bra - hams, I - saaks und Is - ra - els, laß heut' kund - wer  
Lord God of A - bra - ham, I - saac, and Is - ra - el, this day let it b

cen -

11

*cresc.* *f* *dim.* *p* *sf*

*f* *dim.* *p* *sf*

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *sf*

*f* *dim.* *p*

*f* *dim.* *p* *cresc.*

*f* *dim.* *p* *esc.*

*f* *dim.* *p* *sf*

*f* *dim.* *p* *sf*

- - - do

ich dein Knecht! Herr Gott A - bra - hams! Und daß ich sol - ches  
I am thy ser - vant! Lord God of A - bra - ham! O shew to all th te ge - tan,  
these - things

16

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*dim.* *p* *cresc.*

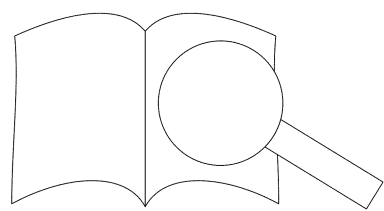
*dim.* *p* *cresc.*

dei - nem Wor - te ge - tan! Er - hö - re mich, Herr, er - hö - re mich, er - hö - re  
ac - cord - ing to Thy - word! O hear me, Lord, and an - swer me, O hear m



dies Volk wis - se, daß du Herr Gott bist, daß du ihr Herr  
 shew this peo - ple that Thou art Lord God, and let their  
 ed.

Herr, daß du ihr Herz, daß du ihr Herz da-nach be - keh -  
 Lord, and let their hearts, and let their hearts a - gain be turn



PROBEN

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6

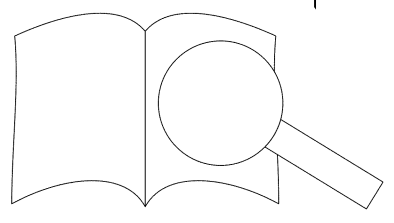
e - wig-lich in Un - ru-he *p* acht *cresc.*  
 right - eous to fall; He is at thy great, so weit der Him-mel  
 and far a - bove the

e - wig-lich in *p* ei - ne Gna-de reicht *cresc.*  
 right - eous to fall; H at s mer - cy, Lord, is great, and far a - bove the

e - wig-lich *p* sen. Denn sei - ne Gna-de reicht *cresc.*  
 right - eous at hand. Thy mer - cy, Lord, is great, and far a - bove the

ru-he las - sen. Denn sei - ne Gna-de reicht *cresc.*  
 at thy right hand. Thy mer - cy, Lord, is great, and far a - bove the

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



12

cresc. pp

cresc. pp

cresc. pp

cresc. pp

cresc. pp

cresc. dim. pp

cresc. pp

cresc. pp

ist, heav'ns. und kei-ner wird zu - nar - ret.  
 Let none be made a - p-on Thee!

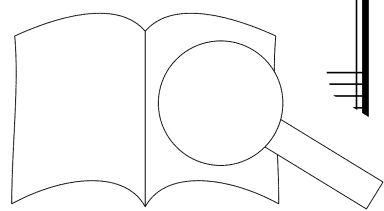
ist, heav'ns. und an der sei-ner har - ret.  
 that wait up - on Thee!

ist, heav'ns. an - den, der sei-ner har - ret.  
 sham - ed, that wait up - on Thee!

ner wird zu - schan - den, der sei-ner har - ret.  
 ne be made a - sham - ed, that wait up - on Thee!

cresc. Cb Vc pp

PROBENPARTIEN • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





16. Recitativo und Chor

Recit.

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Corni in Es

Corni in E

Trombe in E

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Timpani in es-H

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

B:

Orga.

Violoncello e  
Contrabbasso

pp

pp

pp

pp

cresc.

Der du dei-ne Die - - ner machst zu Gei- stern und dei- ne  
O Thou, who mak-eth thine an - - gels spir - its, Thou, whose



Musical score for voice and piano. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:

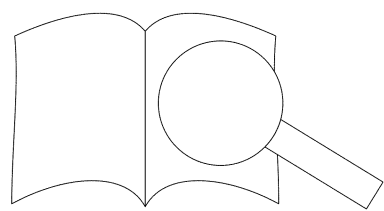
her - ab,                      das Feu - er fiel her -  
 from heav'n,                the fire        de - scends from

das Feu - er fiel her - ab,  
 the fire        de - scends from heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,  
 the fire        de - scends from heav'n,

Musical markings include *cresc.* and *f*.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



11

ff

ff

in e-H

ff

ff

ab,  
heav'n,

at  
he

er fiel her - ab,  
de-scends from heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,  
the fire de-scends from heav'n!

fiel her - ab,  
from heav'n!

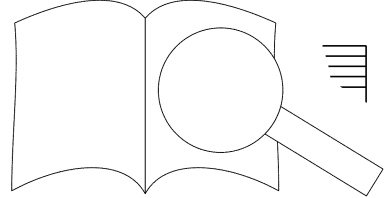
das Feu - er fiel her - ab,  
the fire de-scends from heav'n,

fiel from her - ab! Die Flam  
heav'n! The

ff

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



14

sf sf sf sf sf sf

sf sf sf sf sf sf

sf sf sf sf sf sf

Feu - er - fiel - her -  
 Fire - fire - de - scends - from

Die Flam - me fraß - das - Brand  
 The flames con - sume - his - off - ring, - his

fiel her - ab,  
 de - scends from heav'n,

Feu - er!  
 fire de - scends!

ring, - his op - fer, die Flam - me fraß  
 the flames con - sume,

sf sf

PROBENPARTIUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sf

sf

sf

sf

sf

sf

tr

sf

ab! heav'n!

op off

ing.

er! de-scends!

Die Flam-me fraß das

The flames con-sume his

ne fraß das

con-sume his

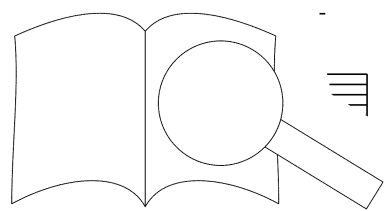
Brand off-ring, fer, die

the flames-con-sume-me, die

his op-fer, Feu-er fiel her-ab!

his off-ring, fire de-scends from heav'n;

sf



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sf sf sf sf

sf sf

*f*

*f*  
sempre *f*

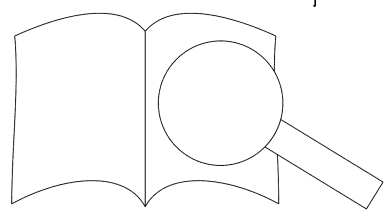
Brand  
off - - - - - fer,  
ring, die  
the

Flam  
flar - - - - - me fraß, die  
con - sume, the

die  
the Flam  
flames,

die  
the Flam  
flames,

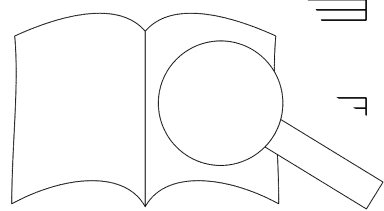
sf sf sempre *f*



PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

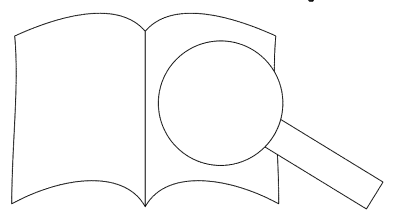
Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *sf*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a treble clef. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a treble clef. Dynamics include *f* and *sf*.

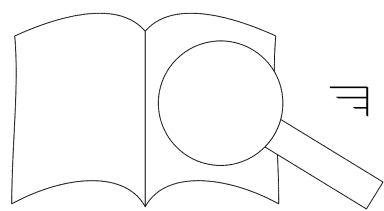
Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a treble clef. Dynamics include *f*.

his Op - fer. Fallt nie - der auf eu - er An - ge -  
off - ring! Be - fore Him, up - on your fac - es

fer. Fallt nie - der auf eu - er An - ge -  
ring! Be - fore Him, up - on your fac - es

das Op - fer. Fallt nie - der auf eu - er  
his off - ring! Be - fore Him, up - on your

an - me fraß das Op - fer. Fallt  
ames con - sume his off - ring! Be -



PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

sicht, fällt  
fall; be - je

sicht, fällt  
fall; je

nie - der, auf eu - er  
fore Him, be - fore Him

u. ac  
fall; fällt be - fore der Him, auf eu - er Him

ur An - ge - sicht, fällt nie - der auf eu - er An - ge -  
fac - es fall; be - fore Him, up - on your fac - es

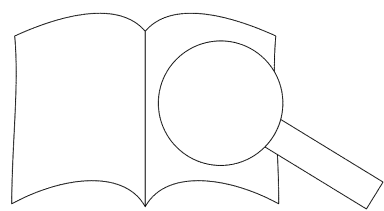
er An - ge - sicht, fällt nie - der auf eu - er An - ge -  
your fac - es fall; be - fore Him, up - on your fac - es

An - ge - sicht, auf eu - er An - ge -  
fall; be - fore Him, up - on your fac - es

An - ge - sicht, auf  
fall; be - fore

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



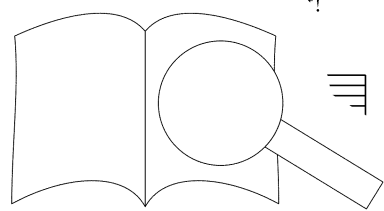
Musical score for the first system, featuring five staves with dynamic markings *sf* and *p*.

Musical score for the second system, featuring five staves with dynamic markings *sf* and *dim.*.

Musical score for the third system, featuring five staves with dynamic markings *sf* and *dim.*.

Vocal score with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
sicht, der auf eu - er An - ge - sicht!
   
fall; der Him, up - on your fac - es fall!
   
sic fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht!
   
fa fällt be - fore Him, up - on your fac - es fall!
   
fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht!
   
be - fore Him, up - on your fac - es fall!
   
fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht!
   
be - fore Him, up - on your fac - es fall!

Musical score for the fourth system, featuring five staves with dynamic markings *sf* and *dim.*.

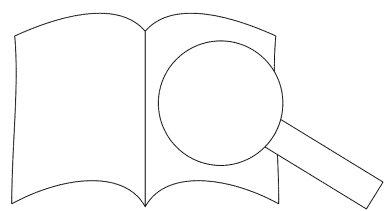


PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

The musical score consists of piano accompaniment and vocal lines. The piano part features a steady accompaniment with dynamic markings of *pp*, *cresc.*, *f*, and *sf*. The vocal lines include lyrics in German and English. The lyrics are:
   
 German: Der Herr ist Gott! Der Herr, un - ser Gott, ist ein ei -
   
 English: The Lord is God. O Lord, hear! Our God
   
 Additional lyrics include:
   
 German: der Herr ist Gott! Der Herr, un - ser Gott, ist ein ei -
   
 English: the Lord is God. O Lord, hear! Our God
   
 German: is Gott, der Herr ist Gott! Der Herr, un - ser Gott,
   
 English: is God, the Lord is God. O Lord, hear!

PROBENUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *f*.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Third system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Fourth system of musical notation, including the start of the vocal lyrics.

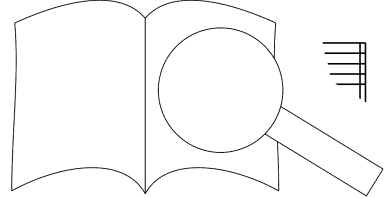
Fifth system of musical notation, including the start of the vocal lyrics.

Sixth system of musical notation, including the start of the vocal lyrics.

Seventh system of musical notation, including the start of the vocal lyrics.

Eighth system of musical notation, including the start of the vocal lyrics.

ni - ger Herr an - dern Göt - ter ne - ben ihm.  
 is - one L<sup>o</sup> oth - er Gods be - fore the Lord.  
 ni is kei - ne an - dern Göt - ter ne - ben ihm.  
 is have no oth - er Gods be - fore the Lord.  
 es sind kei - ne an - dern Göt - ter ne - ben ihm.  
 we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.  
 und es sind kei - ne an - dern Göt - ter ne - ben ihm.  
 and we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Recit.

60

Timp

60 Timp

p

ff

Elias

Greift die Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ent - rin - ne, führt sie hi - Ba  
 Take all the pro - phets of Baal, and let not one of them es - cape you. Bring them Brook;

ff

66 a tempo Allegro vivace

66 a tempo Allegro vivace

f

ff sf

schlach - tet sie  
 there let th-

Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 all the pro - phets of Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

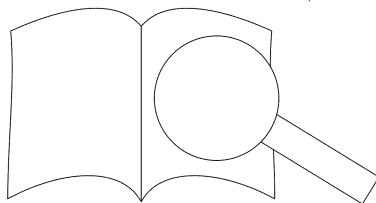
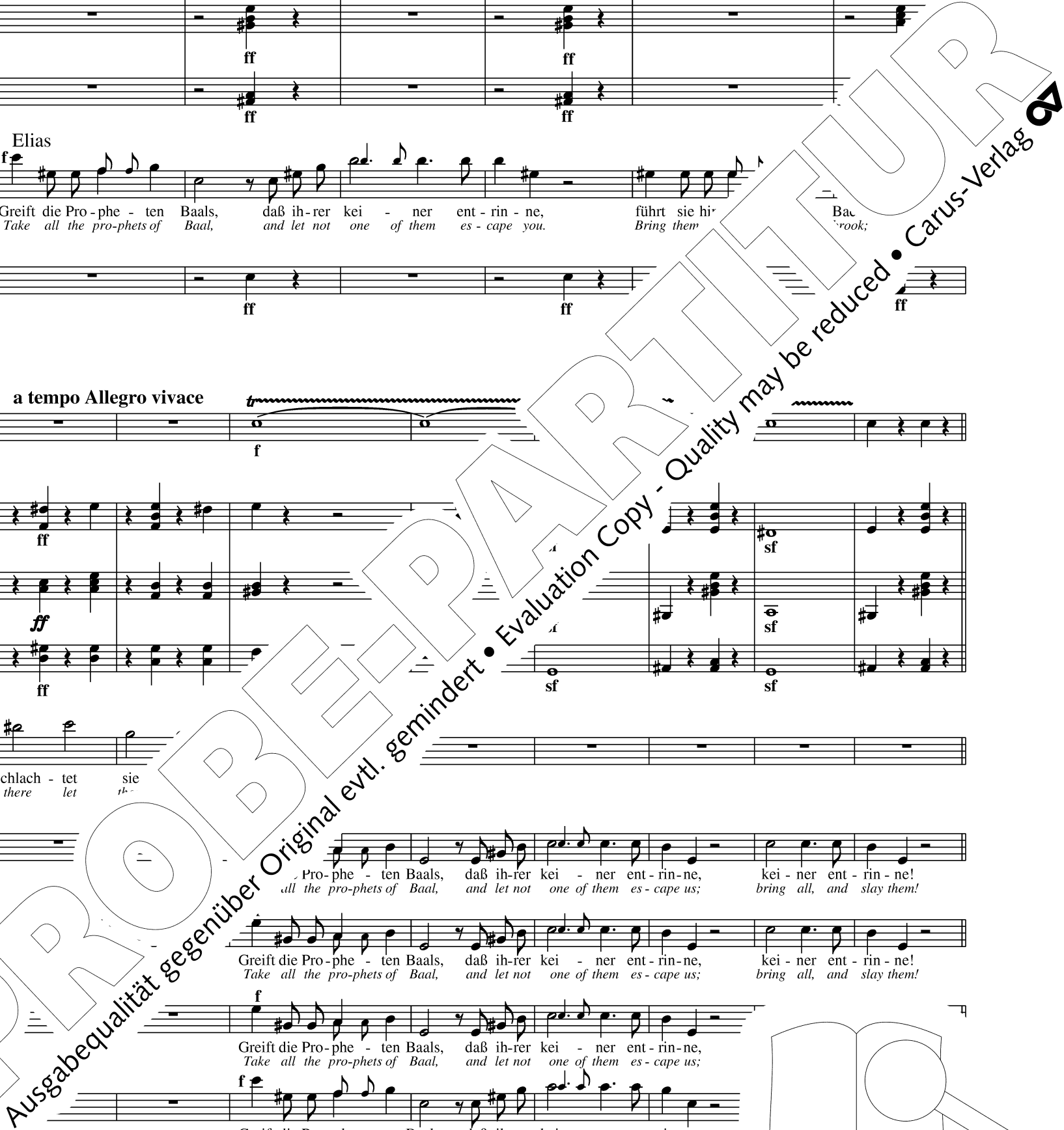
Greift die Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 Take all the pro - phets of Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

Greift die Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ent - rin - ne,  
 Take all the pro - phets of Baal, and let not one of them es - cape us;

Greift die Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ent - rin - ne,  
 Take all the pro - phets of Baal, and let not one of them es - cape us;

ff sf sf

attaca subito



17. Aria

Allegro con fuoco e marcato  $\text{♩} = 92$

Clarinetten in A

Corni in E III, IV

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello e Contrabbasso

Elias

des His ein Feu - er,  
a fire.

6

und wie ein Ham - mer, der Fel - sen zer - schlägt,  
and like a ham - mer that break - eth the rock,



11

schlägt, der Fel - sen, der Fel - sen zer - schlägt, wie ein  
 rock, that break - eth the rock in - to pie - - ces, like a

15

- mer, wie ein Har - am - - mer, der Fel - sen zer -  
 fire, and like a hr break - - eth, that break - eth the

cresc...

19

schlägt? Sein Wort ist wie ein Feu  
 rock. His word is like a fire, a uke a

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

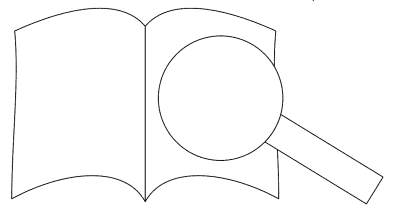


Will man sich nicht be - keh - ren, so hat er sein Schwert ge - wetzt, se:  
if the wick - ed turn not, the Lord will whet his sword,

wetzt und sei - nen und zie - let,  
sword; and He - nen hath and made - let, read - y, and

zie - let, zie - let. Ist nicht des  
made it read - y, read - y! Is not His word

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



51

ff p

ff p

ff p

ff p

sempre p

sempre

Feu - er, und wie ein Ham - mer, der Fel - se  
 fire, and like a ham - mer that break -

ff p

56

pp

pp

pp

pp

1

Ham - mer, der Fel - se  
 ham - mer that break -

Ham - mer, wie ein  
 word like a fire, and like a

60

cresc.

cresc.

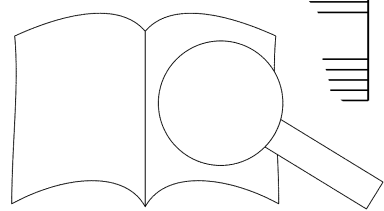
p cresc.

cresc.

Ham - mer, ein Ham - mer, der  
 ham - mer, a ham - mer that .eak eth the

cresc.

PROBENPAKUNGEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



63

f sf p

f sf p

f p

f p

sf

f p

schlägt, der Fel - - sen - zer - schlägt, zer - s  
 rock, that break - - eth - the - rock, that - s

67

p

p

p

p

p

p

rock, und wie ein ein Ham - - mer, der  
 and like a ham - - mer that

cresc.

cresc..

cresc..

cresc..

cresc.

70

p

p

p

p

p

p

Fel - sen zer - schlägt. Ist nicht sein Wort wie ein Ham - mer,  
 break - eth the rock, is not His word like a ham - mer t. . cak n u.

p



PROBENUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



18. Arioso

Lento ♩ = 96

Violino I  
pp

Violino II  
pp

Viola  
pp

Alto solo

Weh ih - nen, daß sie von mir wei - chen! Sie  
Woe, woe un - to them who for - sake Him! De sha.

Violoncello e Contrabbasso  
pp

5

wer - den, denn sie aig von mir ge - wor - den. Ich  
on them: for they trans - gress - ed a - gainst Him. Though

10

te sie wohl er - lö - sen, sie wohl er - lö - sen, ich  
, are by Him re - deem - ed, by Him re - deem - ed, thoug

Bassi

15

lö - sen, wenn sie nicht Lü - gen - wi - der mich lehr -  
 deem - ed, yet they have spo - ken - false - ly a - gains'

19

Lü - gen lehr ten. ih - nen, daß sie von mir wei - chen! Sie  
 false - ly a - gainst Him. woe un - to them who for - sake Him! De -

24

as - sen ver - stö - ret wer - den. Ich woll - te sie wohl er  
 struc - tion shall fall up - on them. Though they are by Him re

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



28

sie hö - ren es nicht,      ich woll - te sie wohl er - lö - sen,  
 from Him have they fled;      though they are by Him re - deem - ed:

33

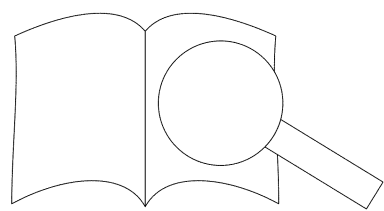
sie hö - ren es nicht.  
 from Him they have fled.

ih - nen!  
 un - to them!

38

ih - nen!  
 un - to them!

PROBEKOPPIE • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



19. Recitativo und Chor

Recit.

Violino I

Violino II

Viola

Tenore solo

Obadjah

Hilf dei - nem Volk, du Mann Got - tes! Es ist doch ja  
*O man of God, help Thy peo - ple! A - mong the i*

Violoncello e Contrabbasso

4

kei-ner, der Re-gen könn-te  
*a - ny that can com-mand r'*

ch nicht reg-nen, denn Gott al - lein kann sol - ches  
*give their show-ers? The Lord, our God, a - lone can*

8

fp

f

f

f

Recit.

Elias f

ai - les tun. O Herr, du hast nun dei-ne Fein - de ver-wor-fen  
*do these things. O Lord, Thou hast o - ver - thrown thine e - ne*

fp

f

13 Fl Andante sostenuto ♩ = 66

Ob

Cl<sup>t</sup> in B

Fag

Cor in Es

Cor in C

VII

VII

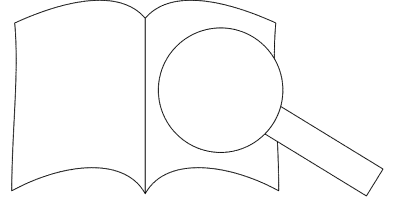
Va

Coro

de. vom Him-mel her-ab, und wen-de die Not, die Not dei-nes Vol-kes. und  
 from hea-ven, O Lord; re-gard the dis-tress, the dis-tress of Thy peo-ple!

Basso

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



pp  
a2  
mf  
sf  
pp  
mf  
cresc.

cresc.  
pp

cresc.  
pp  
pp  
pp  
pp

**Jas Volk**  
**p Chor**

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
O - pen the hea - vens and send us re - lief,  
**p**

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
O - pen the hea - vens and send us re - lief,  
**p**

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
O - pen the hea - vens and send us re - lief,  
**p**

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
O - pen the hea - vens and send us re - lief,  
**p**

cresc.  
pp

er-ab! Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!  
re-lief, help, help Thy ser-vant, now, O God!



resc.  
pp  
mf  
pp  
cresc.  
pp  
mf  
pp

pp

pp

pp

pp

pp

Hilf dei-nem Knecht, o d- mein

help, help Thy ser - vant, -

pp

Hilf dei-nem Knech'

help, help Thy ser

pp

Hilf in Gott!

help, O God!

pp

du mein Gott!

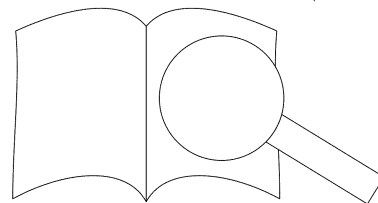
now, O God!

Elias

7'

Ge - he hin - auf, Kn

7' Go up now chil



Musical score for measures 27-31. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*. The tempo is marked *Tempo*.

Mee - re zu, ob der Herr mein Ge - bet er - hört.  
 sea. Hath my pray - er been heard by the Lord?  
 ; th-ing. der Him-mel ist  
 The heav'ns are as

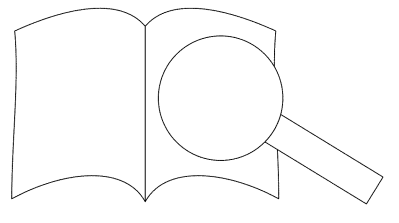
Musical score for measures 32-36. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*. The tempo is marked *Tempo*.

Elias  
 - hern ü - ber mei-nem Haup - te. Wenn der Him - mel ver - schlos - sen wird,  
 s, they are as brass a - bove me. When the hea - vens are clos - ed up

— ge-sün-di-get ha-ben, und sie wer-den be-ten und dei-nen Na-men'  
 — have sin-ned a-gainst Thee, yet, — if they pray and con-fess, con-fess —

—-keh-ren, so wol-lest du ih-nen gnä-dig sein. Hilf dei-nem Knecht, c  
 aff-lict them: Then hear from heav'n, and for-give — the sin: Help, send Thy ser- v

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *mf*, *f*, and *p*. A second ending bracket labeled "a2" is present.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment with dynamics *p* and *f*.

Third system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *cresc.*, *f*, *p*, and *pp*.

Fourth system of musical notation with lyrics:
   
So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de - nem Knecht, o du mein Gott!
   
Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!

Fifth system of musical notation with lyrics:
   
So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de - nem Knecht, o du mein Gott!
   
Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!

Sixth system of musical notation with lyrics:
   
So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de - nem Knecht, o du mein Gott!
   
Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!

Seventh system of musical notation with lyrics:
   
So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de - nem Knecht, o du mein Gott!
   
Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!

Eighth system of musical notation with lyrics:
   
So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de - nem Knecht, o du mein Gott!
   
Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!

Ninth system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*. A graphic of an open book is present.

PROBEKOPPIERT  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.

und schau-e zum Mee - re zu. Ich se - he nichts; die  
 and still look to-ward the sea. There is noth-ing.

Der Knabe

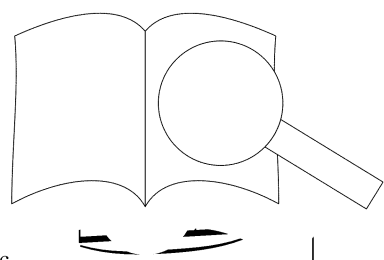
dim. *dim. dim.*

*p* *p*

Più animato ♩ = 80

nicht, als woll - te es reg - nen? Sie - hest du noch nic  
 est thou no sound of rain? Se - est thou noth - in

*p cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f* *cresc.* *cresc.* *cresc.*



Recit.

Tempo

Musical notation for measures 59-62, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Musical notation for measures 63-66, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *cresc.*

Der Knabe Elias  
 Mee - re her? Ich se - he nichts!\_ We - bet dei - nes  
 rise from the deep? No, there is no-thing the pray'r, to the

Musical notation for measures 67-70, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *cresc.*

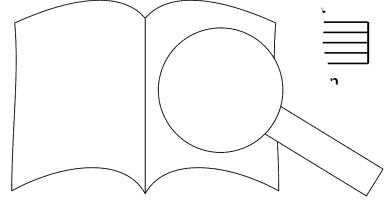
Musical notation for measures 71-74, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*

Musical notation for measures 75-78, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*

Musical notation for measures 79-82, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sempre* and *cresc.*

zu sei - nem Fleh'n, Herr!  
 of Thy ser - vant. O Lord,

Musical notation for measures 83-86, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sempre* and *cresc.*



PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Recit.

Empty musical staves for vocal and piano accompaniment.

Instrumental parts for brass and woodwinds:

- Cor in Es
- Cor in C
- Trombe in C
- Trb alto
- Trb ten
- Trb basso

Empty musical staves for piano accompaniment.

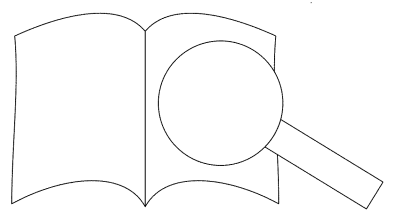
Vocal line with lyrics:

Recit.

Wenn ich ru - fe zu dir, Herr, mein Hort, so schwei - ge mir ni - ke,  
 Un - to Thee will I cry, Lord, my rock: be not si - lent t

Empty musical staves for piano accompaniment.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Adagio

Der Knabe

uei - ne Barm-her - zig-keit! Es ge - het ei - ne klei-ne Wol-ke auf re,  
 cy mer - cies re - mem - ber, Lord! Be - hold, a lit - tle cloud a - ri - seth nov

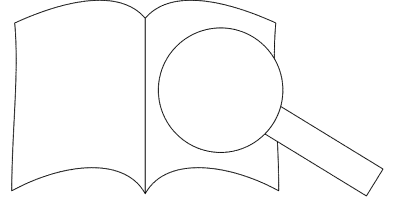
Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes four staves. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. Dynamics include 'p' and 'cresc.'.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes four staves. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. Dynamics include 'p'.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes four staves. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. Dynamics include 'pp' and 'cresc.'.

...s Hand; der Him-mel wird schwarz von Wol-ken und Wind, es rau-schet stür-ken und stür-  
 an's\_ hand! The heav-ens are black with clouds and with wind: the storm rush-eth '

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes four staves. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

a tempo Allegro ♩ = 144

81

Musical score for strings and woodwinds. It includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. Dynamics include *cresc.* and *p*.

Musical score for Trombe in Es and Timp in es-B. The Trombe part includes dynamics *p* and *cresc.*. The Timp part includes dynamics *fp* and *cresc.*.

Musical score for piano accompaniment. It includes staves for the right and left hands. Dynamics include *fp* and *cresc.*.

Tutti  
**f**

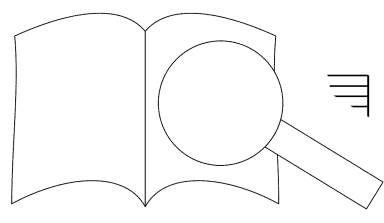
Dan - - - ket dem Herr, denn er ist  
Thanks - - - be to God for all His

Dan - - - ket dem Herr, denn er ist  
Thanks - - - be to God for all His

Dan - - - ket dem Herr, denn er ist  
Thanks - - - be to God for all His

ket dem Herr, denn er ist  
be to God for all His freund  
mer

Musical score for piano accompaniment. It includes staves for the right and left hands. Dynamics include *p* and *cresc.*.



PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Four staves of piano accompaniment. The first three staves are marked with *cresc.* and feature a series of triplets in the right hand.

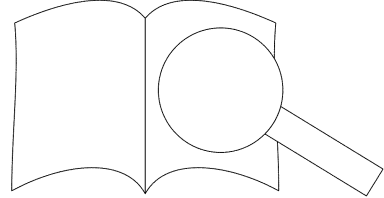
Four staves of piano accompaniment. The first two staves are marked with *cresc.* and feature a series of triplets in the right hand.

Four staves of piano accompaniment. The first two staves are marked with *cresc.* and feature a series of triplets in the right hand.

Vocal staves with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
German: freund - - lie' - - ist freund - - lich, dan - - ket dem
   
English: mer - - cie. His mer - - cies, thanks be to
   
German: freund - - er ist freund - - lich, dan - - ket dem
   
English: mer - - it. His mer - - cies, thanks be to
   
German: denn for er all ist His freund - - lich, dan - - ket dem
   
English: for all His mer - - cies, thanks be to
   
dan - - ket dem Herr
   
thanks be to G

Four staves of piano accompaniment. The first two staves are marked with *cresc.* and feature a series of triplets in the right hand.

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring four staves with chords and dynamics. Dynamics include *ff*.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with multiple staves. Dynamics include *ff*.

Musical score for the third system, featuring a single bass staff.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with multiple staves. Dynamics include *ff*.

Vocal staves with lyrics in German and English. Dynamics include *ff*.

Herrn, God, ...et, dan thanks - - ket be dem to Herrn, denn er ist His  
 Herr God, ...ket, dan thanks - - ket be dem to Herrn, denn er ist His  
 ...anks, dan thanks, dan thanks - - ket be dem to Herrn, denn er ist His  
 dan thanks, dan thanks - - ket be dem to Herrn, denn er ist His

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and a large graphic. Dynamics include *ff*.

lich, cies, dan thanks, dan thanks - - ket be dem to

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

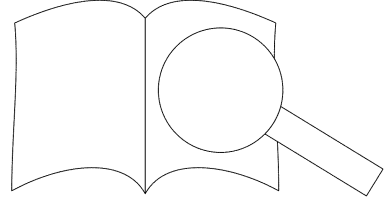
Musical score for the third system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

freund - lich,  
mer - cies!

freund - lich  
mer - ci

Dan - ket dem Herrn, denn er ist freund - lich, und sei - ne Gü - te wäh - ret  
 Thanks be to God, for He is gra - cious; and His mer - cy en - dur - eth fr



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

20. Chor

Allegro moderato ma con fuoco ♩ = 126

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Corni in Es

Corni in B

Trombe in Es

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in es-B

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tutti  
f

lich! more!  
Dank Thanks  
sei be  
dir to  
Gott, God,  
du — trän - kest d  
He — lav - eih

Violoncello e Contrabbasso

f

6 a2

Dank sei dir, *sf* *f* *f*  
 Thanks be to *sf* *f* *f*

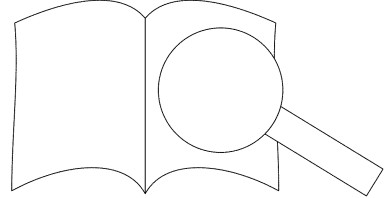
Dank sei dir, *f* *f* *f*  
 Thanks be to *f* *f* *f*

He trän-kest das durst'-ge Land, das durst'-ge Land, Dank sei dir,  
 He lav-eth the thirst-y land, the thirst-y land. Thanks be to

Dank sei dir, *f* *f* *f*  
 Thanks be to *f* *f* *f*

*sf*

PROBENPAPIER  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



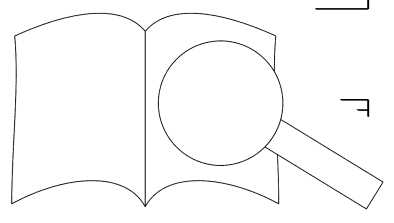
Gott, du ad, Dank sei dir, Gott, Dank sei dir,  
 God! and. Thanks be to God, thanks be to

1- du 1- durst'- ge Land, Dank sei dir, Gott, Dank sei dir,  
 e thirst - y land. Thanks be to God, thanks be to

.n - kest das durst'- ge Land, Dank sei dir, Gott, Dank sei dir,  
 av - eth the thirst - y land. Thanks be to God, thanks be to

du trän - kest das durst'- ge Land, Dank sei dir, Gott, D  
 He lav - eth the thirst - y land. Thanks be to God, th

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Gott!  
God!

Gott!  
God!

Gott!  
God!

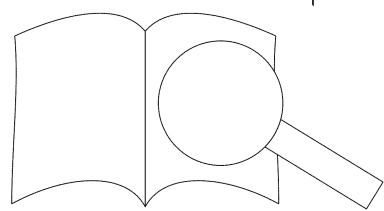
Die Was - ser-strö - me er -  
The wa - ters gath - er, they

Die Was - ser-strö - me er -  
The wa - ters gath - er, they

Die Was - ser-strö - me er -  
The wa - ters gath - er, they

Die Wa  
The wa

PROBENPAKUNGEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 23-26. It features four staves with dynamic markings 'sf' and 'ff'.

Musical score for the second system, measures 27-30. It features four staves with dynamic markings 'sf'.

Musical score for the third system, measures 31-32. It features a single staff with dynamic markings 'sf' and trill ornaments.

Musical score for the fourth system, measures 33-36. It features four staves with dynamic markings 'sf'.

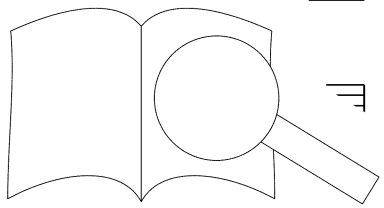
he - ber - rush sie er - he - ben ihr Brau - sen, die  
They are lift - ing their voic - es! The

sie er - he - ben ihr Brau - sen,  
They are lift - ing their voic - es!

sie er - he - ben  
They are lift - ing

Musical score for the fifth system, measures 37-40. It features four staves with dynamic markings 'sf'.

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring four staves with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*sf*) and includes various rhythmic values and rests.

Musical score for the second system, featuring four staves with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*sf*) and includes various rhythmic values and rests.

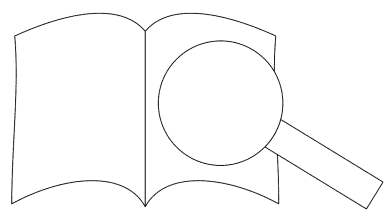
Musical score for the third system, featuring a single bass staff with a forte dynamic (*sf*) and a trill-like rhythmic pattern.

Musical score for the fourth system, featuring four staves with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*sf*) and includes various rhythmic values and rests.

Vocal line with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
Was - ser-strö - me er - he - ben sich, die
   
wa - ters gath - er, they rush a - long! The
   
die Was - ser-strö - me er - he - ben sich, er -
   
The wa - ters gath - er, they rush a - long! They
   
ie
   
ie
   
die Was - ser-strö - me er - he - ben sich, die W
   
The wa - ters gath - er, they rush a - long! The W

Musical score for the fifth system, featuring four staves with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*sf*) and includes various rhythmic values and rests.

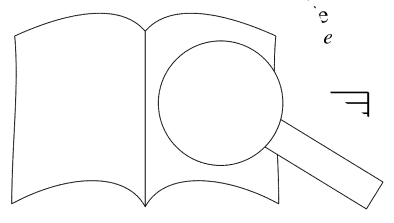
PROBENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Was - ser - strö - sie er he - ben sich.  
 wa - ters see, they rush a - long!

he die Was - ser - strö - me er - he - ben sich,  
 he - ben sich. Dank sei dir,  
 rush a - long! Thanks be to

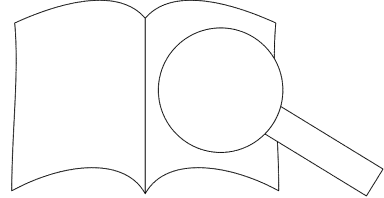
er - he - - - - - ben a - sich,  
 they - rush a - long!





Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

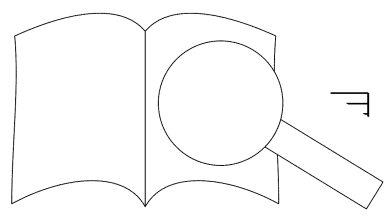
sei dir, Gott, die Was - ser - strö - me er -  
 be to God! The wa - ters gath - er, they  
 er - he - ben sich, er - he - ben sich.  
 they rush a - long, they rush a - long!  
 trän - kest das durst' - ge Land, die  
 lav - eth the thirst - y land! The  
 me er - he - ben sich. Dank sei dir, Gr  
 er, they rush a - long! Thanks be to G



Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings such as *sf* (sforzando).

Musical score for the second system, including piano accompaniment. It features a *cresc.* (crescendo) marking and continues the piano accompaniment from the previous system.

Vocal lines with German and English lyrics. The lyrics are:
   
German: he - ben sich, er - he - ben sich, du
   
English: rush a - long, they rush a - long! He
   
German: Dan du trän - kest das Land.
   
English: Thank He the land!
   
German: er - he - ben sich, er - he - ben sich, die
   
English: they rush a - long, they rush a - long! The
   
German: est das durst' - ge Land.
   
English: the thirst - y land! Dank
   
English: Thanks



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The system consists of four staves: two vocal staves (treble clef) and two piano staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a melodic line in the vocal parts and a rhythmic accompaniment in the piano parts.

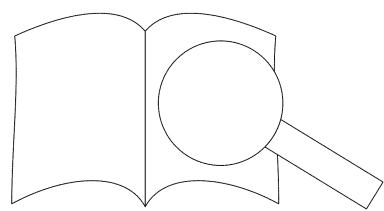
Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. This system continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Musical notation for the third system, primarily piano accompaniment. It begins with a dynamic marking of *mf* and a *cresc.* (crescendo) instruction. The piano part continues with the established rhythmic patterns.

Vocal lines with German and English lyrics. The lyrics are:
   
trän - kest dich, die Was - ser - strö - me er - he - ben sich.
   
lav - eth i The wa - ters gath - er, they rush a - long!
   
Dank Thanks sei dir, Gott, die
   
he - ben sich, Dank Thanks sei dir, Gott,
   
rush a - long! Thanks to God,
   
sei dir, Gott, Die W
   
to God, thanks! The er -

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment. This system continues the piano part from the previous systems, ending with a final cadence.

PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

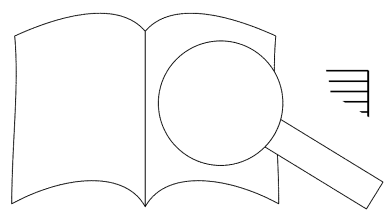


Dank Thanks du He tränkst lav - eth das the

Wa: wa a - ben sich, du He tränkst lav - eth das the

dir, Dank to God, sei dir, Gott, du He tränkst lav - eth das the

ong! Dank Thanks sei be dir, Gott, du He



PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

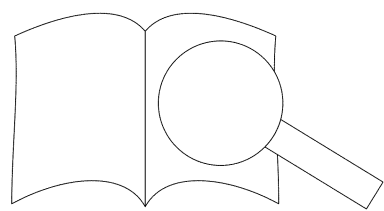
First system of musical notation, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

durst' - - - Die Was - ser - wo - gen sind groß und  
 thirst - - - The storm - y bil - lows are high, their  
 durst' - - - Die Was - ser - wo - gen sind groß und  
 thirst - - - The storm - y bil - lows are high, their  
 Land, Land, Die Was - ser - wo - gen sind groß und  
 land! land! The storm - y bil - lows are high, their  
 - - - ge Land, Die Was - ser - wo - gen sind groß  
 - - - y land! The storm - y bil - lows are high,

Third system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score consists of multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score consists of multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

brau - sen  
fu - sen

brau  
w.

al - tig,  
night - y;

ge - wal - tig,  
is might - y;

Was - ser - wo - gen sind groß  
storm - y bil - lows are high,

die Was - ser - wo - gen sind groß  
the storm - y bil - lows are high,

die Was - ser - wo - gen sind groß  
the storm - y bil - lows are high,

die Was - ser - wo - gen sind groß  
the storm - y bil - lows are high,

und brau - sen ge -  
their fu - ry is

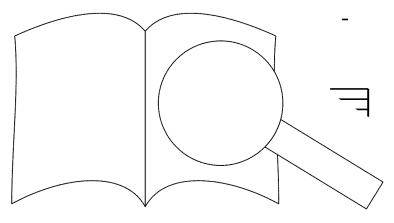
und brau - sen ge -  
their fu - ry is

und brau - sen ge -  
their fu - ry is

und brau - sen ge -  
their fu - ry is

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The score consists of multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

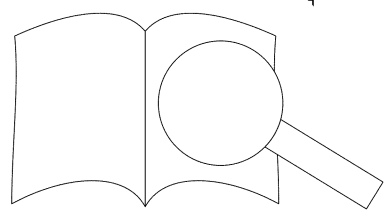
PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The score includes a large watermark reading 'PROBEPARTITUR' diagonally across the page.

Musical score for the second system, primarily consisting of piano accompaniment. It includes a dynamic marking 'ff'.

wal - tig  
 might - ty  
 brau - sen ge - wal - tig.  
 might - y their fu - ry:  
 brau - sen ge - wal - tig.  
 might - y their fu - ry:  
 brau - sen ge - wal - tig.  
 might - y their fu - ry:  
 brau - sen ge - wal - tig.  
 might - y their fu - ry:  
 wal - tig  
 might



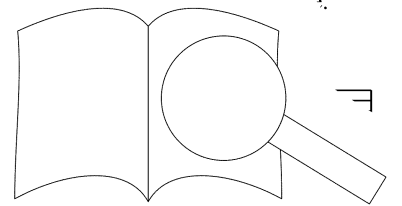
66

der Herr ist noch grö - ßer in der Hö -  
 the Lord is a - bove - them, and Al - might -

Herr ist noch grö - ßer in der Hö -  
 Lord is a - bove - them, and Al - might -

ist noch grö - ßer in der Hö -  
 is a - bove - them, and Al - might -

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including piano accompaniment and dynamic markings like *sf* and *ff*.

Musical score for the third system, showing piano accompaniment.

he. y. du trän - kest das durst' ge Land. Die Was - ser - wo - gen sind  
 He lav - eth the thirst - y land! The storm - y bil - lows are

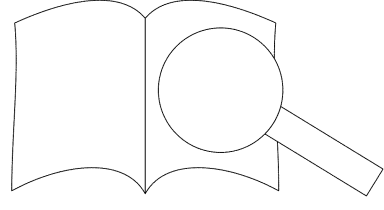
he. y. Dank sei dir, Gott! Die Was - ser - wo - gen sind  
 thanks be to God! The storm - y bil - lows are

Dank sei dir, Gott, dir, Gott! Die Was - ser - wo - gen sind  
 Thanks be to God, to God! The storm - y bil - lows are

n, unks to, Gott, du trän - kest das durst' ge Land.  
 He lav - eth the thirst - y land!

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



groß  
high,

ul...

groß  
high

her.

wal - tig.  
might - y:

Doch der  
But the

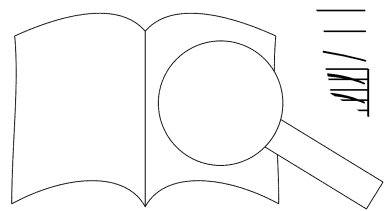
Doch der Herr  
But the Lord

sen ge - wal - tig.  
ry is might - y:

Doch der Herr  
But the Lord

nd brau - sen ge - wal - tig.  
neir fu - ry is might - y:

Doch der Herr  
But the Lord



First system of musical notation, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *ff* and *f sf*.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. Dynamic markings like *ff* and *f sf* are present.

Third system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *sf*.

Fourth system of musical notation, featuring vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf* and *f*.

Fifth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*.

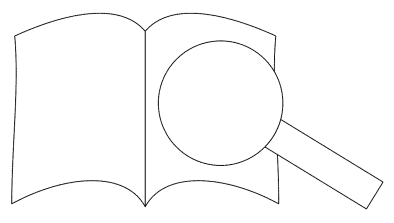
Herr ist  
Lord

and Al - might - - he, doch der Herr,  
y. But the Lord,

in der Hö - - he, doch der Herr,  
and Al - might - - y. But the Lord,

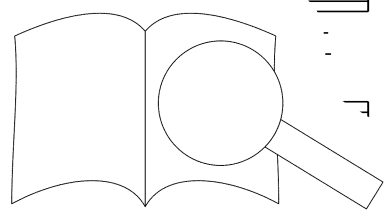
ßer them, in der Hö - - he, doch der Herr,  
and Al - might - - y. But the Lord,

grö - ßer in der Hö - - he,  
bove them, and Al - might - - y.



PROBENFÜR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

at der Herr ist noch grö - ßer in der Hö - he.  
 the Lord is a - bove them and Al - might - y.  
 Herr ist noch grö - ßer in der Hö -  
 Lord is a - bove them and Al - might -  
 ist noch grö - ßer in der Hö -  
 is a - bove them and Al - might -  
 ist noch grö - ßer -  
 is a - bove them.



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*sf*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a forte (*sf*) dynamic. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a more active bass line.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a forte (*sf*) dynamic. The piano accompaniment features a more active bass line.

Dank  
Thanks

du trän - kest das durst' - ge Land,  
He lav - eth the thirst - y land.

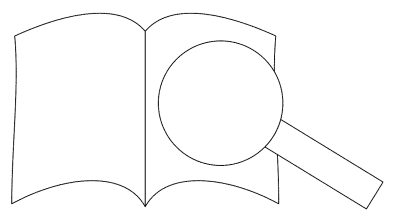
he.  
y.

Dank sei dir, Gott, du  
Thanks be to God! He

Dank  
Thanks

sei dir, Gott, du trän - kest das durst' - ge  
be to God! He lav - eth the thirst - y

Dank,  
Thanks.



PROBEEPART  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBEKOPPIERT  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

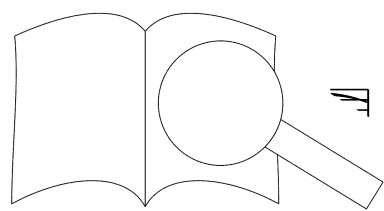
Dank  
 Thanks

du tränkst das du - ge Land, Dank  
 He laves the thirst - - y land. Thanks

and, land, das durst' - ge Land,  
 land. He lav - eth the land.

du tränk' st das dur - sti - ge Land, Dank sei dir  
 He lav - - eth, lav - eth the land. Thanks be to

sei dir, Gott, du tränkst das  
 be to God! He laves the



Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. It features a large fermata over a note in the vocal line.

Musical score for the third system, including a piano section with a 'cresc.' marking and a dynamic marking 'f'.

Vocal line with German and English lyrics. The lyrics are:
   
sei dir, Gott, du tränkst, du tränkst,
   
be to God, He lav - eth, He lav - eth,
   
Dank thanks sei dir, Gott, du tränkst, du tränkst,
   
thanks! be to God, He lav - eth, He lav - eth,
   
Dank, du tränkst, du tränkst,
   
thanks! He lav - eth, He lav - eth,
   
Dank, du tränkst, du tränkst,
   
thanks! He lav - eth, He lav - eth,
   
Dank, sei dir, Gott, du tränkst, du tränkst,
   
thanks! be to God, He lav - eth, He lav - eth,
   
Dank, sei dir, Gott, du tränkst, du tränkst,
   
thanks! be to God, He lav - eth, He lav - eth.

Musical score for the fourth system, including a piano section with a 'nk.' marking and a magnifying glass icon.

PROBEPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests.

Musical score for the second system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests.

Musical score for the third system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests.

Musical score for the fourth system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests. Lyrics are present below the staves.

Musical score for the fifth system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests. Lyrics are present below the staves. A graphic element of an open book is visible on the right side.

PROBEKOPPIERTUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests.

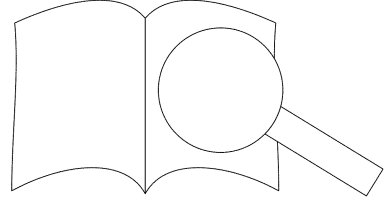
Musical score for the second system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. This system includes a large, wide note spanning across the staves.

Musical score for the third system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth notes.

Vocal score with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
Gott, God, dir, to, Gott, God, dir, to, Gott, God,
   
Gott, God, sei be, dir, to, Gott, God, Dank thanks, dir, to,
   
Gott, God, Dank thanks, sei be, dir, to, Gott, God,

Musical score for the fourth system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music includes various note values and rests.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with a 'ff' dynamic marking.

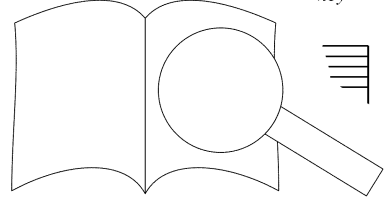
Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with a 'ff' dynamic marking.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with a 'ff' dynamic marking.

Vocal lines with German and English lyrics. The lyrics are:
   
Dank thanks
   
Gott God,
   
dir, Gott, to God,
   
Dank thanks
   
sei be
   
dir, Gott, to God!
   
Dank thanks
   
sei be
   
dir, Gott, to God!
   
Die The
   
Was-ser-strö-me er-wa-ters gath-er, they
   
Die The
   
Was-ser-strö-me er-wa-ters gath-er, they
   
Die The
   
Was-ser-strö-me er-wa-ters gath-er, they
   
Die The
   
Was-ser-strö-me er-wa-ters gath-er, they

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with a 'ff' dynamic marking and is labeled 'Bassi'.

PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including piano and vocal staves. The piano part features a complex rhythmic pattern in the bass line. The vocal part consists of two staves with lyrics.

Musical score for the second system, including piano and vocal staves. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The vocal part continues with lyrics.

Musical score for the third system, including piano and vocal staves with lyrics. The piano part features a complex rhythmic pattern. The vocal part consists of two staves with lyrics.

he - ben sich, er - he - ben sich, er - he - ben sich, er -  
 rush a - long, er, they rush a - long, they rush a - long, they

he - -strö - me er - he - ben sich, er - he - ben sich, er -  
 rush rs gath - er, they rush a - long, they rush a - long, they

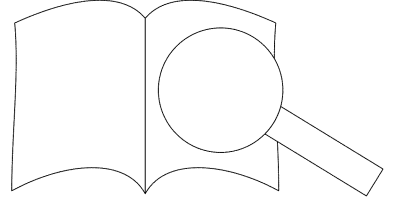
Was - ser-strö - me er - he - ben sich, er - he - ben sich, er -  
 wa - ters gath - er, they rush a - long, they rush a - long, they

die Was - ser-strö - me er - he - ben sich, er - he - ben sich, er -  
 the wa - ters gath - er, they rush a - long, they rush

Musical score for the fourth system, including piano and vocal staves with dynamics. The piano part features a complex rhythmic pattern. The vocal part continues with lyrics.

*ff*  
*sf*

PROBEKOPPIERT  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for strings and woodwinds. The top system includes Violins I, Violins II, Violas, and Cellos/Double Basses. The bottom system includes Flutes, Clarinets, and Bassoons. Dynamics include *ff* and *a2*.

Musical score for piano and woodwinds. The piano part is on the left, and woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons) are on the right. Dynamics include *ff*.

Vocal staves with lyrics in German and English. The German lyrics are: "he - ben sich. / he - ich. / sich. / long!". The English lyrics are: "Dank / Thanks / sei / be / dir, / to / Gott, / to / God! / du / He". Dynamics include *ff*.

Bass line and conductor's score. The bass line is labeled "Bassi" and includes dynamics like *ff*. The conductor's score is on the right, featuring a large graphic of an open book.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

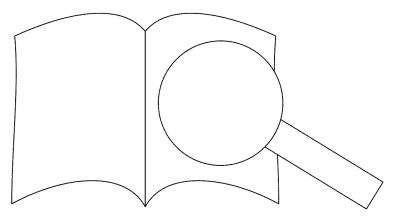
trän - kest das durst' - ge Land.  
 lav - eth the thirst - y land!

trän - ke  
 lav - e. *irsu* a. Dank, du trän - kest das durst' - ge Land.  
 Thanks, He lav - eth the thirst - y land!

Dank sei dir, Gott, du trän - kest das durst' - ge Land.  
 Thanks be to God, He lav - eth the thirst - y land!

ge Land, Dank sei dir, Gott, du trän - kest das durst' -  
 - y land, Thanks be to God, He lav - eth the thirst

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Zweiter Teil

## 21. Aria

Adagio ♩ = 80

Flauti

Oboi

Clarinetti in A

Fagotti

Corni in E

Trombe in E

Violino I

Violino II

Viola

Soprano solo

Violoncello e Contrabbasso

Is - ra-el, hö - re des Herrn Stim - me! Ach, daß du merk - test, n  
Is - ra-el! Hear what the Lord speak - eth: Oh, hadst thou heed - ed, h.

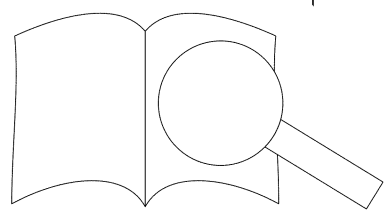
14

Hö - re, Is - ra-el, hö - re des Herrn Stim - me! merk - test auf sein Ge -  
 Hear ye, Is - ra-el! Hear what the Lord speak - eth: heed - ed my com -

21

bot, ach, daß du merk - test, merk - test auf sein Ge - bot, ach, daß du m  
 mand - ments, Oh, hadst thou heed - ed, heed - ed my com - mandments, Oh, hadst thou hee - ed my c -  
 ad - ments.

PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for measures 28-33. The system includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Empty musical staves for measures 34-39.

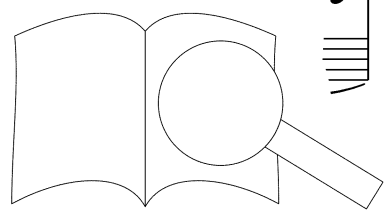
Musical score for measures 34-39. Includes lyrics and dynamics such as *cresc.* and *p*.  
 A-ber wer glaubt uns-rer Pre - digt, und w der Arm des Herrn, der Arm des  
 Who\_ hath be-liev-ed our re- port? To To arm. ae arm of the  
 Bassi *sf* Bassi *cresc.*

Musical score for measures 34-39. Dynamics include *f* (forte), *sf* (sforzando), and *pp* (pianissimo).

Empty musical staves for measures 40-45.

Musical score for measures 40-45. Includes lyrics and dynamics such as *f*, *sf*, *p*, and *pp*.  
 Herr ge-of-fen - bart, wem wird der Arm des Herrn ge-of-fen -  
 Lord re - veal - ed, to whom is the arm, the arm of the Lord re - ve.  
 ye,

PROBEPAKUNGSBEISPIEL  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





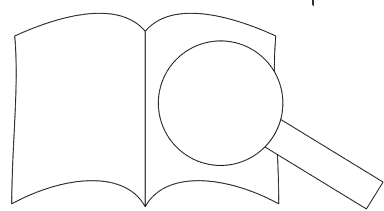
Musical score for measures 41-47. The piano part features a melodic line with dynamic markings *sf* and *p*. The string part provides harmonic support with *sf* and *p* dynamics.

Musical score for measures 48-47. It includes vocal lines with German and English lyrics: "Is-ra-el, hö-re, Is-ra-el, hö-re, s Herrn Stim-me! / Is-ra-el, hear ye, Is-ra-el; hear ye, at the Lord speak-eth:". The piano accompaniment features a rhythmic pattern with *cresc.*, *f*, and *sf* markings.

Musical score for measures 48-47. The piano part continues with *cresc.* and *p* dynamics. The string part also features *cresc.* and *p* markings.

Musical score for measures 48-47. It includes vocal lines with German and English lyrics: "Ach, daß du merk-test auf sein Ge-bot, ach, daß / 'Oh, hadst thou heed-ed my com-mand-ments! Oh, hadst me... hee-ea...". The piano accompaniment features *cresc.* and *p* dynamics.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for measures 54-58. The score is in G major and 4/4 time. It features piano (p) and forte (f) dynamics. The instrumentation includes strings and woodwinds.

Musical score for measures 59-60. It includes vocal lines with German and Latin lyrics. Dynamics include *dim.*, *p*, *sf*, and *pp*.

merk - test auf sein Ge - bot!  
 Oh, hadst thou heeded my com - mand - ments!"

Is - ra - el,  
 Is - ra - el,

Più adagio

Recit.

Musical score for measures 61-65. It includes piano (*p*) and recitative (*Recit.*) sections. Dynamics include *pp*.

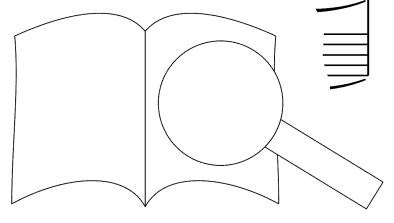
Musical score for measures 66-70. It includes piano (*p*) and recitative (*Recit.*) sections. Dynamics include *pp*.

Musical score for measures 71-75. It includes vocal lines with German and Latin lyrics. Dynamics include *dim.*, *f*, and *pp*.

Is - ra - el, hö re des Herrn Stim - me!  
 Is - ra - el, hear what the Lord speak - eth!

Bassi

PROBEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for measures 67-70. It includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Musical score for measures 71-74. It includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Musical score for measures 75-78. It includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Musical score for measures 79-82. It includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

der Er-lö-ser Is-ra-els, sein Hei-li-ger, zum Knecht, der ur an-li, der Herr:  
 the Re-deem-er of Is-ra-el, and his Ho-ly One, to him op- v- - a- the Lord:

Allegro maestoso ♩ = 132

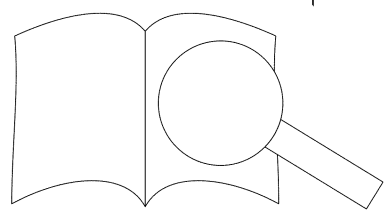
Musical score for measures 83-86. It features piano accompaniment with dynamic markings like *ff*.

Musical score for measures 87-90. It features piano accompaniment with dynamic markings like *pp* and *cresc.*

Musical score for measures 91-94. It features piano accompaniment with dynamic markings like *p* and *sf*.

Musical score for measures 95-98. It includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Ich, ich bin eu-er Trö-ster. Wei-che nicht,  
 I, I am He that com-fort-eth. Be not a-fraid,



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 77-83. The score includes piano (p) and forte (sf) dynamics. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Musical score for measures 84-86. The score includes piano (p) and piano-piano (pp) dynamics.

Musical score for measures 87-93, including vocal lines with German and English lyrics. Dynamics include piano (p), crescendo (cresc.), and forte (sf).

ich bin dein Gott! Ich, ich bin er-  
I am thy God. I, I am  
st<sup>e</sup> eth. si-che nicht, wei-che  
not a - fraid, be not a -

Musical score for measures 94-100. The score includes piano (p) and crescendo (cresc.) dynamics.

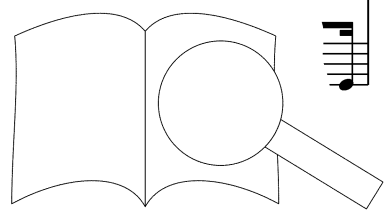
Musical score for measures 101-107. The score includes piano (p) and crescendo (cresc.) dynamics.

Musical score for measures 108-114. The score includes piano (p) and crescendo (cresc.) dynamics.

Musical score for measures 115-121, including vocal lines with German and English lyrics. Dynamics include piano (p) and crescendo (cresc.).

nicht, denn ich bin dein Gott, ich stär - ke dich,  
fraid, for - I am thy God, I will strength - en - thee!

PROBENFÜR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



91

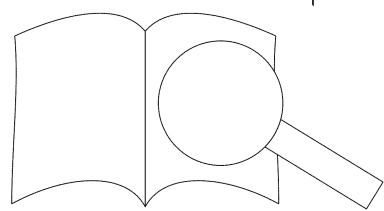
nicht, ich stär - ke dich, ich  
 Lord, will strength - en thee, for ich stär - ke  
 will strength - en

98

dich! Wer bist du denn, wer bist du denn, daß du dich  
 thee. Say, who art thou? Say, who art thou, that thou art - fraia u

PROBENPAPIER

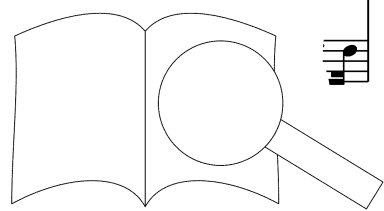
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for measures 104-110. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *f*, *p*, *sf*, and *pp*. A second ending bracket labeled *a2* is present in measure 108. The lyrics are: "fürch-test, die doch ster-ben, und and the der dich ge-  
man - that shall die; and the Lord - thy".

Musical score for measures 110-115. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *p*, *sf*, and *pp*. A second ending bracket labeled *a2* is present in measure 112. The lyrics are: "macht hat, der den Him-mel aus-brei-tet  
Ma - ker, who hath stretch-ed forth the heav-ens, ana...".

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





dim. p cresc.

p cresc.

p cresc.

denn ich, ich bin dein Gott, wei - che  
 for I, I am thy God, be not a -

p cresc.

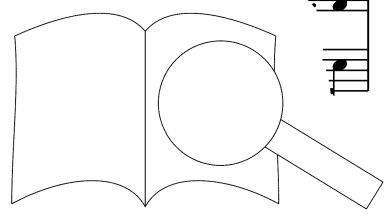
p cresc. ff sf

ff sf

cresc. ff sf

nicht, denn ich bin dein Gott, not ad,  
 fräid, I, I am thy God,

p cresc. ff ff



PROBENFÜR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



146

Musical score for measures 146-152. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf*, *pp*, and *ff*. Performance markings include *cresc.* and *a2*.

Lyrics:

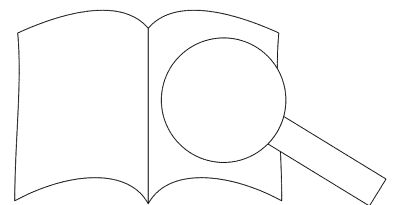
wei - che nicht, denn ic. Gott,  
 be - not a - frad, dem ic. God,

153

Musical score for measures 153-159. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *a2*. Performance markings include *a2*.

Lyrics:

ich stär - ke dich!  
 will strength - en thee.



22. Chor

Allegro maestoso ma moderato ♩ = 112

Flauti

Oboi

Clarinetti in A

Fagotti

Corni in E

Corni in C

Trombe in E

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in d - G

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Violoncello e  
Contrabbasso

spricht un - ser Gott, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir.  
d, saith God the Lord. Be not a - fraid, thy help is near.

dich nicht, spricht un - ser Gott, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir.  
not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid, thy help is near.

Fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir. Fürch - te dich  
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid, thy help is near. Be not a -

Fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, fürch - te dich nicht, ich  
Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid, thy

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6

fürch-te dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit  
 be not a - fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is

dir, fürch-te dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit  
 near, be not a - fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is

ich, ich bin mit dir, mit dir, ich bin mit dir, ich bin mit  
 help, thy help is near, thy help, thy help is near, thy help is

fürch-te dich nicht, ich bin mit dir, ich bin  
 be not a - fraid, thy help is near, thy bi-





Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f' and 'ff'.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f' and 'ff'.

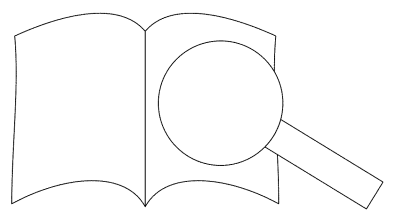
Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f'.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f'.

Musical score for the fifth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f'.

Musical score for the sixth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like 'f'.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic line with trills (tr) and accents (sf). The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with trills and accents. The piano accompaniment provides harmonic support.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features trills and accents. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

nicht, spricht un - ser Gott, ich hel - fe dir, ich hel - fe  
 fraid, saith Goa - fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is

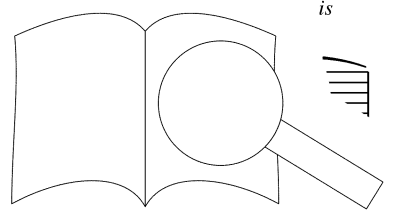
nicht, - te dich nicht, spricht un - ser Gott, ich hel - fe dir, ich hel - fe  
 fraid, not a - fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is

Lord, fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, ich hel - fe dir, ich hel - fe  
 be not a - fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is

ser the Gott, fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, ich hel - fe  
 Lord, be not a - fraid, saith God the Lord: thy help is near, thy help is

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with trills and accents. The piano accompaniment includes a section for Basses (Bassi).

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a forte (sf) dynamic and an accent (a2) on the second measure.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a forte (sf) dynamic and an accent (a2) on the second measure.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

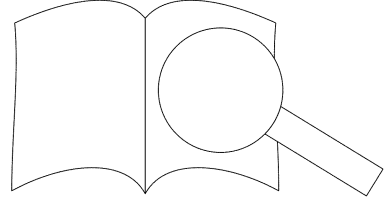
Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a forte (sf) dynamic.

dir, denn dein Gott, der zu dir spricht: Fürch - - te dich  
 near. God, thy God, say - eth un - to thee: Be - not a -

dir, Herr, dein Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich  
 near. God, thy God, say - eth un - to thee: Be - not a -

in der Herr, dein Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich  
 Lord thy God, say - eth un - to thee: Be - not a -

bin der Herr, dein Gott, der zu dir spricht: dich  
 Lord thy God, say - eth un - to thee:



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f*.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Third system of musical notation, including dynamic markings of *f* in the piano part.

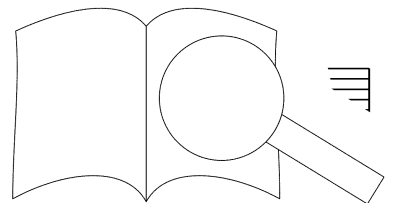
Fourth system of musical notation, featuring the vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *f*.

nicht!  
fraid!

nicht.

Ob tau-send fal-len zu dei-ner Sei-te und ze-hen-tau-send zu dei-ner  
 Though thou-sands lan-guish and fall be-side thee, and tens of thou-sands a-round thee

Fifth system of musical notation, including dynamic markings of *f*, *sf*, and *sf* in the piano part.





First system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *a2*.

Second system of musical notation, including piano accompaniment for strings and woodwinds.

Third system of musical notation, including piano accompaniment for strings and woodwinds.

Fourth system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Ob tau - - send, —  
Though thou - sands, —

and ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten, ob tau - - send, —  
ee, and tens of thou - sands a - round thee per - ish, though thou - - sands, —

Rech per  
ands, — ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei -  
though thou - sands lan - guish and fall be - side —

Fifth system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Ob  
Thou!



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ob ta,  
thor

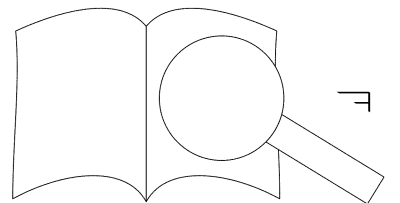
ob tau - send, tau - send, ob tau - send  
though thou - sands lan - guish, though thou - sands

te,

ough tau - send fal - len zu dei - ner Sei - te  
thou - sands lan - guish and fall be - side thee,

Ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei - te und ze - hen -  
Though thou - sands lan - guish and fall be - side thee, and tens of

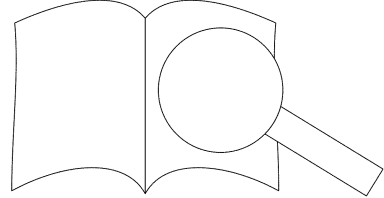
ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - - ten, ob tau -  
nd tens of thou - sands a - round thee per - - ish, though thou -



PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

fal - lan  
 lan - guish and fall be - side thee,  
 und he i - nei - ner Rech - ten, ob tau - send fal - len, zu dei - ner  
 though thou - sands lan - guish and fall, and  
 ner Sei - ten, zu dei - ner Rech - ten, ob tau - send fal - len zu dei - ner  
 per - ish, a - round thee per - ish, though thou - sands lan - guish and fall be -  
 ner Sei - te, zu dei - ner Sei - te,  
 the, and fall be - side thee,

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

ob  
though

Sei  
fall

Sei - te und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten,  
- side thee, and tens of thou - sands a-round thee per - ish,

len, und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten, und ze - hen -  
thee, and tens of thou - sands a-round thee per - ish, and tens of

ob tau - send fal - len und ze - hen - tau - send, und ze - hen -  
though thou - sands lan - guish, and tens of thou - sands, and tens of

dei - ner Sei - te und ze - hen - tau - send zu de'  
and fall be - side thee, and tens of thou - sands a-roi

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

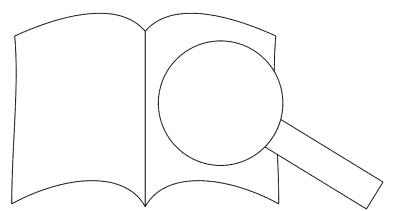
PROBEPARTITUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tau - sen  
 thou - sands  
 a - round  
 ten,  
 ish,  
 er Rech -  
 thee per -

len zu dei - ner  
 a - guish and fall be -  
 tau - send,  
 thee,  
 ob tau - send  
 though thou - sands  
 fal - len zu dei - ner  
 lan - guish and fall be -  
 Sei - - - -  
 side

te, ob tau - send  
 thee, though thou - sands  
 fal - len zu dei - ner  
 lan - guish and fall be -  
 Sei - - - -  
 side

zu  
 an



fal - len zu dc  
lan-guish and fall

Sei - de  
side

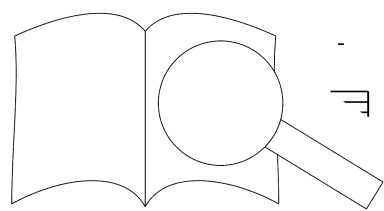
doch dich nicht tref - - fen, ob  
it shall not come nigh thee: though

so wird es doch dich nicht tref - - fen, ob tau - send  
nee, yet still it shall not come nigh thee: though thou - sands

lan - len, so wird es doch dich nicht tref - - fen, ob tau - send fal - len zu  
lan-guish and fall, it shall not come nigh thee: though thou - sands lan-guish and

te, so wird es doch dich nicht tref - - fen, ob  
thee, yet still it shall not come nigh thee: though i

f



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

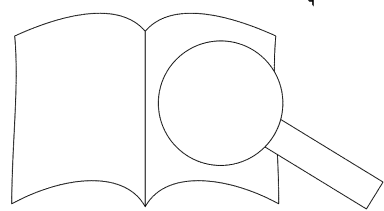
Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

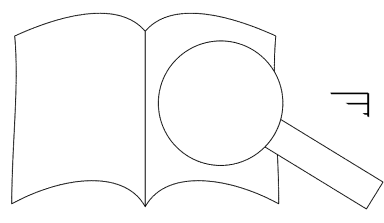
Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

tau - send fal - len, so  
 thou - sands lan - guish, yet  
 fal - len lan - guish  
 te, ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei - te, so  
 thee, though thou - sands lan - guish and fall be - side thee, yet  
 te, zu dei - ner Sei - te, ob tau - send fal -  
 thee, and fall be - side thee, though thou - sands lan -  
 ei side so wird es doch dich nicht tref - fen, ob tau - send  
 yet still it shall not come nigh thee: though thou - sands



PROBENPARTIEN  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wird es doch die  
 still it sh<sup>o</sup>ll  
 wird still  
 dich  
 not  
 te.  
 thee.  
 ich nicht tref-fen. Fürch-te dich nicht,  
 not come nigh thee. Be not a - fraid,  
 Fürch-te dich nicht,  
 Be not a - fraid,  
 Fürch-te dich nicht,  
 Be not a - fraid,  
 Fürch-te dich nicht,  
 Be not a - fraid,  
 fürch - te dich nicht,  
 be not a - fraid,  
 fürch - te dich nicht!  
 be not a - fraid!  
 fürch - te dich nicht!  
 be not a - fraid!  
 fürch - te dich nicht!  
 be not a - fraid!  
 fürch - te dich nicht,  
 be not a - fraid,





ritard.

Tempo I

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *a2*.

Middle section of the musical score with piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*.

ritard.

Fürch - te dich nicht, ich bin mit dir,  
 Be not a - fraid, thy help is near,

Fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, ich bin  
 Be not a - fraid, thy help is near, for He

fürch - te dich nicht,  
 be not a - fraid,

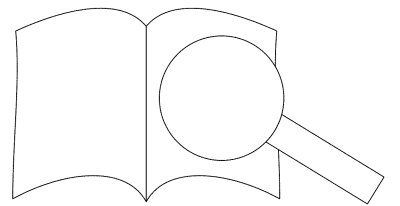
ich bin mit dir,  
 thy help is near.

fürch - te dich  
 Be not a -

nicht,  
 a - fraid,

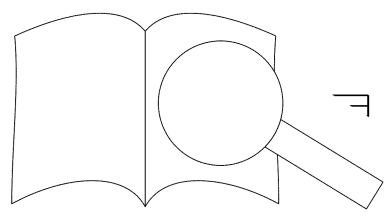
fürch - te dich nicht,  
 be not a - fraid,

ich bin  
 thy help



PROBENPARTIEN  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ich bin fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, mit  
 for He thy help is near; be not a - fraid, for He is near, is  
 fe dir, ich hel - fe dir, fürch - te dich  
 is near, thy help - - - is dir, fürch - te dich  
 fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht,  
 be not a - fraid, be not a - fraid,  
 mit dir, ich der Herr, dein Gott,  
 is near; thy God, the Lord thy God



PROBEPARTITUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

dir, fürch - te dich nicht, ich hel - fe is  
 near; be not a - fraid, thy help - fe is

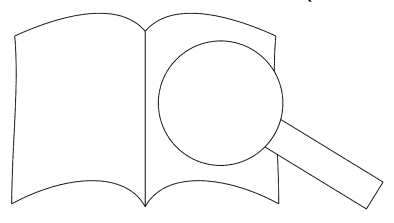
nicht, fraid, - - - fe dir, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir,  
 fraid, - - - is near; be not a - fraid, for He is near;

ich hel - fe is dir, fürch - te dich nicht, ich  
 thy help - - - is near; be not a - fraid, for

1. dich nicht, ich hel - fe is dir,  
 2. not a - fraid, thy help - fe is near;

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBENPARTIENUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



dir, fi nit dir, fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht, ich  
 near, t is near: be not a - fraid, be not a - fraid, thy

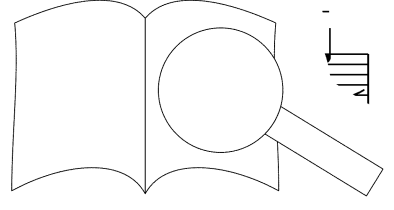
fürch- be (fra) dir, fürch - te dich nicht, ich hel -  
 near: be not a - fraid, thy help

fürch - te dich nicht, ich hel - fe dir, fürch - te dich nicht, ich  
 be not a - fraid, thy help is near: be not a - fraid, thy

fürch - te dich nicht, fürch - te dic' ich  
 be not a - fraid, be not

PROBENPART

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 105-110. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the second system, measures 110-115. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the third system, measures 115-120. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the fourth system, measures 120-125. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the fifth system, measures 125-130. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the sixth system, measures 130-135. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

hel - fe  
help - is

te dich nicht,  
not a - fraid,

fürch - te dich nicht,  
be not a - fraid!

Fürch - te dich nicht,  
Be not a - fraid,

fürch - te dich nicht,  
be not a - fraid!

Fürch - te dich nicht,  
Be not a - fraid,

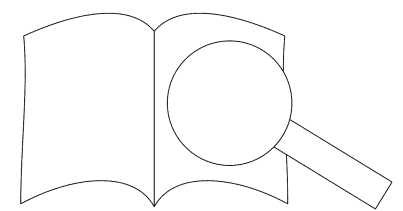
fürch - te dich nicht,  
be not a - fraid!

Fürch - te dich nicht,  
Be not a - fraid,

fürch - te dich nicht,  
be not a - fraid!

*rit.*  
near.

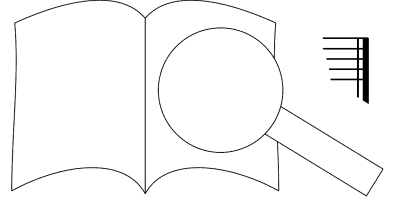
PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



111

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ich  
Thy  
hel - fe dir, spricht un - ser Gott.  
not a - fraid!" saith God the Lord.  
ich be hel - fe dir, spricht un - ser Gott.  
be not a - fraid!" saith God the Lord.  
dir, near: ich be hel - fe dir, spricht un - ser Gott.  
near: be not a - fraid!" saith God the Lord.  
mit dir, near: ich be hel - fe dir, spricht un - ser Gott.  
is near: be not a - fraid!" saith God the Lord.



23. Recitativo mit Chor

**Andante** ♩ = 72

Oboi *a2* *f* *p* **Recit.**

Corni in D *f* *p*

Violino I *pesante marcato* *f* *p*

Violino II *pesante marcato* *f* *p*

Viola *pesante marcato* *f*

Basso solo **Elias**  
*Herr* *und* *hu* *-* *ho* *-* *ben* *aus* *dem*  
*thee* *from* *a-mong* *the*

Violoncello e Contrabbasso *pesante marcato* *f*

**Recit.**

*f* *f* *fp*

*f* *f* *fp*

*f*

**Tempo** **Recit.**

und dich zum Kö-nig ü-ber Is-ra-el ge-setzt.  
*and o'er his peo-ple Is-ra-el hath made thee King.*

*A - b*  
*But*

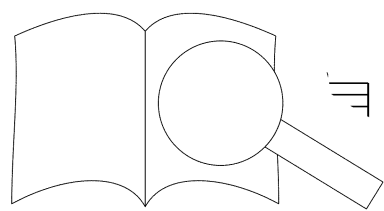
*f* *f* *f* *fp*

Ü - bel getan ü - ber al - le, die vor dir ge - we - sen sind.  
 e - vil to pro - voke him to an - ger a - bove all that were be - fore thee:

rin - ges, daß du wan - del - test ; er Sün - und mach - test dem Baal ei - nen Hain, den Herrn, den Gott  
 light thing for thee to wa' - sins Thou hast made a grove, and an al - tar to

is - ra - els, zu er - zür - nen; du hast tot - ge - schla - gen u  
 Baal, and serv'd him and wor - shipp'd him. Thou hast kill - ed the right - eous, c

PROBEKOPPIE • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





18 **a tempo**

*f sf sf sf pp*

Und der Herr wird Is - ra - el schla - gen, wie ein Rohr :  
 And the Lord shall smite all Is - ra - el as a reed

*f sf sf*

22

*cresc. dim.*

wegt wird, und wird Is - ra - el i eu - rer Sün - de  
 wa - ter; and He shall s and thou shalt know He

*cresc.*

26 **Ob** **a2**

**Cor in D**

*f pp*

*f pp pp pp*

**Alto solo**

is the len. Lord.

*f pp*

31 Ob

Fag

p cresc.

Cor in A (III, IV)

p cresc.

pp

pp

pp

wie er ge-weis - sagt hat wi - der  
 heard he hath pro - phe - sied a - gainst all Is

Soprano

p cresc.

Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.

Alto

p cresc.

Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.

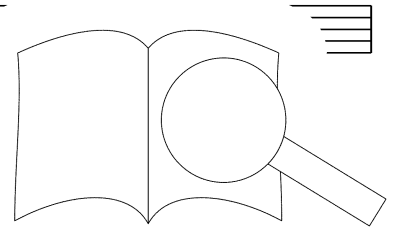
p cresc.

Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.

pp

p cresc.

Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.



Recit.

35

Recit.

*cresc.*

Wie er ge-weis-sagt hat wi-der den Kö - n. *f* War-  
 Hath he not pro - phe-sied al - so a-*g*ainst the king *And*

*cresc.* *f*

Wir ha - ben es ge-hört!  
 We heard it with our ears.

*cresc.* *f*

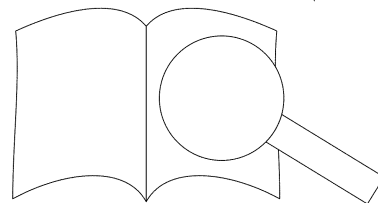
Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.

*cresc.* *f*

Wir ha - ben es ge - hört!  
 We heard it with our ears.

*cresc.* *f*

Wir ha - ben es ge-hört!  
 We heard it with our ears.



PROBEE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

um darf er weis - sa - gen im Na - men des Herrn? Was wä - re für ein  
 why hath he spo - ken in the Name of the Lord? Doth A - hab

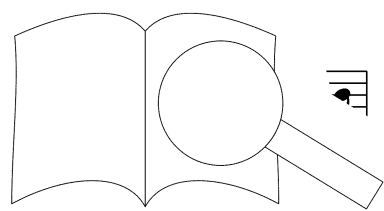
42

Is - ra-el, wenn E - li - as Macht hät - Die Göt - ter tun mir dies und  
 Is - ra - el, while E - li - jah's pow'r is .ha .s? The gods do so to me, and

46 **a tempo Allegro m<sup>o</sup>**

Fag a2

wenn ich nicht mor - gen um die - se Zeit sei - ner See - le  
 if by to - mor - row a - bout this time, I make not his



50 Fl

Ob

Cl<sup>t</sup> in C

Fag

p

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

Cor in C (I, II)

f

Timp in e - A

pp

cresc.

pp

cresc..

pp

cresc.

pp

f

ei - ner, die er  
one of them whom h

.ne Ki - son.  
of Ki - shon!

f

Er muß ster - ben, er muß  
He shall per - ish, he shall

f

Er muß ster - ben, er muß  
He shall per - ish, he shall

f

Er muß ster  
He shall pei

f

Er muß ste  
He shall pei

pp

cresc.

f

54 **Recit.** **Tempo**

hat die Pro - phe - ten Baals ge - tö - tet.  
 .ath he not des - troy - ed Baal's\_ pro - phets?

ster - be .er - ben!  
 per - ish! per - ish!

Er muß ster - ben!  
 He shall per - ish!

er muß ster - ben!  
 sh, he shall per - ish!

Er muß ster - ben!  
 He shall per - ish!

er muß ster - ben!  
 he shall per - ish!

er - ben!  
 ish!

er - ben, er muß ster - ben!  
 ish, he shall per - ish!

59

Recit.

Tempo

Recit.

Tempo

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Recit.

Er hat sie mit dem Schw  
 Yea, by sword he de - s'

sie er-würgt.  
 -stroy'd them all!

Er hat sie er-würgt.  
 He de-stroy'd them all!

Er hat sie er-würgt.  
 He de-stroy'd them all!

Er hat sie er-würgt.  
 He de-stroy'd them all!

rit.

Er hat den Him-mel ver-schlos-sen.  
 He al - so clos - ed the hea - vens.

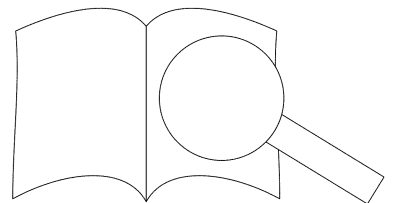
Tempo

Er hat den Him-mel ver-schlos-sen.  
 He al - so clos - ed the hea - vens.

Er hat den Him-mel ver-schlos-sen.  
 He al - so clos - ed the hea - vens.

Er  
 He

Er  
 He



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tempo

63 Recit.

Recit.

Recit.

Recit.

Er hat die teu - re Zeit  
And call-ed down a fa

So zie-het  
So go ye

Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.  
And call-ed down a fa - mine up - on the land.

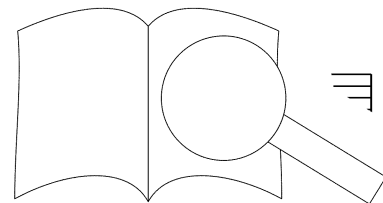
Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.  
And call-ed down a fa - mine up - on the land.

Er hat die teu - re Zeit ü - ber  
And call-ed down a fa - mine

Er hat die teu - re Zeit ü -  
And call-ed down a fa - mine

ff

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

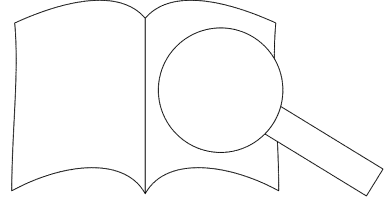




hin, und greift E- li- as  
 forth and seize E- li-

g; tö - tet ihn, laßt uns ihm tun, wie er ge - tan hat!  
 slaugh-ter him! Do un - to him as he hath done!

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



24. Chor

Allegro moderato ♩ = 100

Flauti

Oboi

Clarineti in C

Fagotti

Corni in A

Corni in E

Timpani in e-A

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Violoncello e Contrabbasso

*Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag*

he ihm, er muß  
to him! He shall

we - he ihm, er muß  
Woe to him! He shall

We - he ihm, er muß  
Woe to him! He shall

he ihm, er muß  
to him! He shall

we - he ihm, er muß  
Woe to him! He shall

4

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *ff* *ff*

ster - ben! War - um darf  
per - ish, shall per - darf

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

ster - ben! War  
per - ish, shau

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

ster -  
per -

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

darf er den Him-mel,  
ish; for he clos - ed,

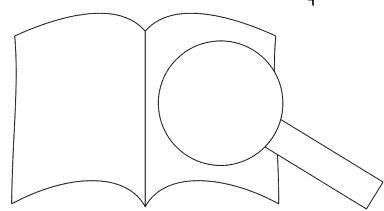
*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *ff* *ff* *ff*

PROBENUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7

*sf*  
 weis - sa - gen im Na - men des  
 spo - ken in the name of the

*sf*  
 weis - sa - gr  
 spo - ken

*sf*  
 weis spo

*sf*  
 n. Herrn?  
 Lord?

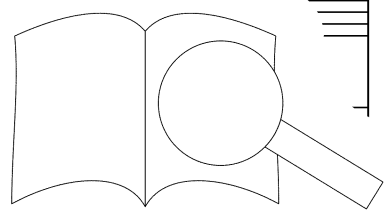
*sf*  
 a - men des Herrn?  
 ame - of the Lord?

*sf*  
 War - um  
 And why

*sf*  
 darf er  
 hath he

*sf*  
 weis - sa - gen im Na - men des  
 spo - ken in the name of the

PROBEKOPPIERT  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



10

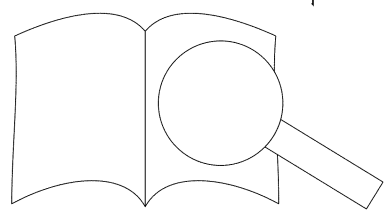
Herrn?      War - um,      weis - sa - gen?      War -  
*Lord?*      *And why,*      *thus spo - ken,*      *and*

Herrn?      war - um,  
*Lord?*      *and why,*

Herrn?      war - um      darf      er  
*Lord?*      *and why*      *hath*      *he*

darf er den Him - mel      ver - schlie - Ben?      War - um,      war -  
*why hath he clos - ed      the hea - vens?      And why,      and*

PROBEKOPPIE - Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



um,  
why,

war - um  
and why

weis  
spo

er  
hath

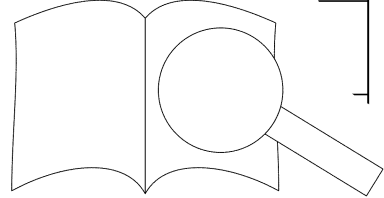
weis - sa - gen im Na - men des  
spo - ken in the name of the

sa - gen im Na - men des Herrn, im Na - - - men des  
ken in the name of the Lord, the name \_\_\_\_\_ of the

Herrn, im Na - men des Herrn? War - um, war - um darf  
Lord, the name of the Lord? And why, and why hath

war - um, war - um darf er  
and why, and why hath he

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



16

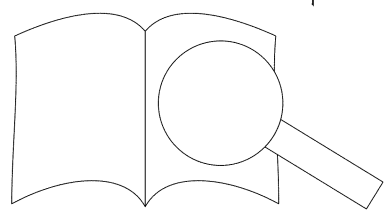
Herrn? War - um darf er wei - men des Herrn?  
 Lord, and why hath he .e of the Lord?

Herrn? War - ur wa - rum darf er weis - sa - gen im Na - men des  
 Lord, and why hath he spo - ken in the name of the

er he v War - um darf er weis - sa - gen im Na - men des  
 and why hath he spo - ken in the name of the

men des Herrn, im Na - men des Herrn? Die - ser ist des  
 of the Lord, the name of the Lord? Let the guilt - y

PROBENPAPIER  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f'.

Musical score for the second system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f'.

Musical score for the third system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'sempre f'.

Musical score for the fourth system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f' and lyrics 'Die - ser ist des Tr des'.

Musical score for the fifth system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f' and lyrics 'Herrn? Lord? . ist des To - des schul - - dig,'.

Musical score for the sixth system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f' and lyrics 'Herrn? Lord? Die - ser ist des To - des schul - -'.

Musical score for the seventh system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'f' and lyrics 'dig, ish! die - ser ist des'.

Musical score for the eighth system, featuring piano and violin parts with dynamic markings 'sempre f' and a large graphic of an open book.

PROBENPARTIENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamic markings include *a2* and *sf*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics.

die - ser ist des To - des schul - dig!  
*Let the guilt - y pro - phet per - ish!*

die - ser ist des To - des schul - dig!  
*Let the guilt - y pro - phet per - ish!*

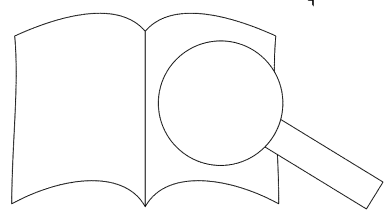
dig, ist des To - des schul - dig! We - he ihm!  
*ish! the guilt - y pro - phet per - ish! Woe to him!*

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics.

schul - dig, des To - des schul - dig! We - he ihm!  
*per - ish, the guilt - y per - ish! Woe to him!*

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

We - he ihm! Woe to him! W<sup>o</sup> sha' n, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se  
 He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Woe ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se  
 Woe per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our

Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

er muß ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se  
 he shall per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our

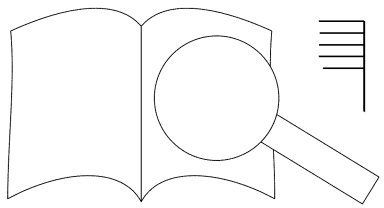
Musical score for the eighth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

We - he ihm, er muß ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se  
 Woe to him, he shall per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our

Musical score for the ninth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the tenth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



31

Stadt, wie wir mit  
land, and us as

hören mit  
Oh - ren with

gehört. Die-ser ist des To - des,  
our ears. Let the guilt - y pro - phet,

Stadt, wie wir  
land, and us

gehört. Die - ser ist des  
our ears. Let the guilt - y

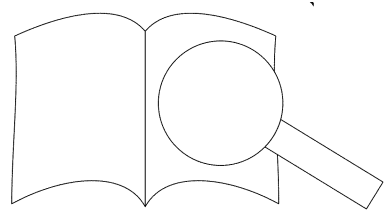
8 Stadt, wie wir  
land, and us

haben Oh - ren mit  
we have heard with

gehört. Die - ser ist des  
our ears. Let the guilt - y

haben Oh - ren mit  
we have heard with

gehört. Die - ser ist des  
our ears. Let the guilt - y



PROBENPARTIUR - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including piano accompaniment.

Musical score for the third system, including piano accompaniment.

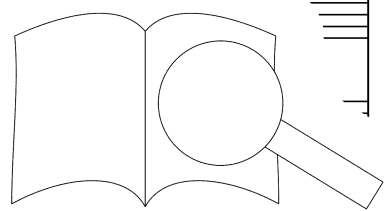
die - ser ist des To - des schul - - dig, so  
 let the guilt - y pro phet ish, per - - ish! So

To - des, des schul - - dig, so  
 pro phet, o - - phet per - - ish! So

Die - ser ist des To - des schul - - dig, so  
 Let the guilt - y pro phet per - - ish! So

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment.

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



37

ff sf dim.

ff sf dim.

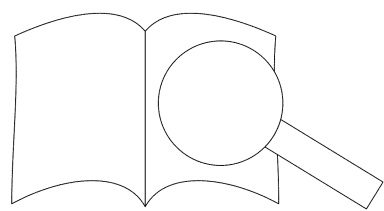
ff sf dim.

zie - het hin, grei - fet ihn, tö  
 go ye forth, seize on him!  
 zie - het hin, grei - fe' ihn!  
 go ye forth, seize die!  
 zie - het hin - - tet ihn!  
 go ye forth - - shall die!  
 tö He - - tet ihn!  
 He shall die!

ff sf dim.

ff sf dim.

PROBEKOPPIE  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





5

*sf* *p* *cresc.*

To - des schul - dig. Und sie sam - meln sich wi - der dich, sie stel - len dei - nem Gan - ge  
 wor - thy to die. — So the might - y gath - er a - gainst thee, and they have pre - par - ed

*sf* *p* *cresc.*

8 **Lento**

*f* *ff* *p*

aus, daß sie dich grei - fen, daß sie dich tö - ten. dir . wen - de dich von ih - nen, ge - he hin in die Wü - ste! Der  
 steps, that they may seize thee, that they slay thee. and has - ten for thy life — to the wil - der - ness jour - ney. The

*sf* *f*

Vc *p*

12 **a tempo And.**

*pp*

dein Gott, wird sel - ber mit dir wan - deln, er wird die Hand nicht ab - tu  
 thy God, doth go, doth go with thee; — He will not fail thee, He will

Bassi *pp*

16

Zie - he hin und seg - ne uns auch, zie - he hin  
 Now be - gone, be - gone, and bless me: Now be - gone,

20

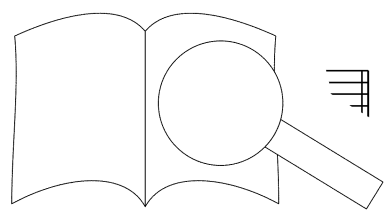
Recit.

auch! Sie wol - len sich re - ue hier, du Kna-be, der Herr sei mit euch!  
 al - so. Though strick - en - th - r - ry here, my ser - vant, the Lord be with thee.

24

Adagio ♩ = 66

ich ge - he hin in die Wü - ste.  
 I jour - ney hence to the wil - der - ness.





26. Aria

Adagio ♩ = 66

Violino I

Violino II

Viola

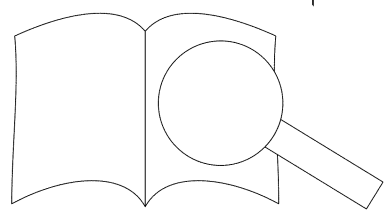
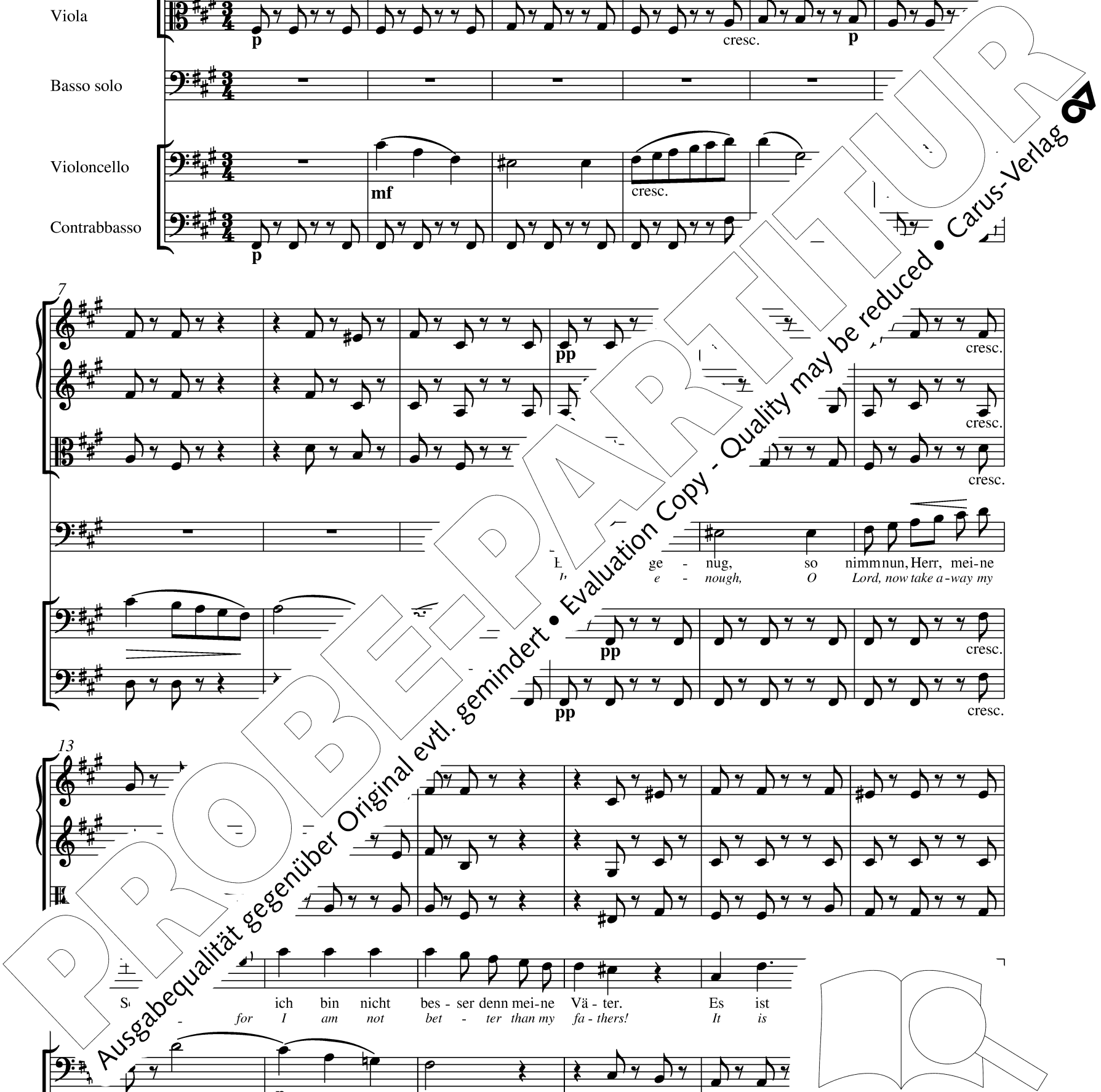
Basso solo

Violoncello

Contrabbasso

Ei-ge-nug, so nimm nun, Herr, mei-ne  
e-nough, O Lord, now take a-way my

s-ich bin nicht bes-ser denn mei-ne Vä-ter. Es ist  
for I am not bet-ter than my fa-thers! It is



19

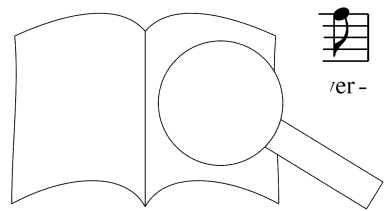
es ist ge - nug! So nimm nun mei-ne See - le, ich bin nicht bes - ser, nicht bes  
 it is e - nough; now take a - way my life, I am not bet - ter, not bet

25

Vä - - - ter, ich bin nicht k  
 fa - - - thers, I am not be. nov  
 an mei-ne Vä - - - - - ter.  
 ter than my fa - - - - - thers!

31

Ich be - geh - re nicht mehr zu le - bei  
 I de - sire to live no long - er



PROBENUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

38

geb - lich ge - we - sen, denn mei - ne Ta - ge sind ver - geb - lich, ver -  
 days are but van - i - ty, now let me die, ——— for my days are but

*poco a poco*

44 Clt in A **Molto Allegro vivace**  $\text{♩} = 92$

Fag *p* *cresc.* *ff*

Cor in A *a2* *p* *cresc.* *ff*

Trombe in A

Ich ha -  
 I have been

*cresc.* *al* *ff* *sf* *p*

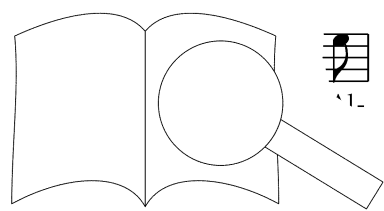
Herrn, um den Gott Ze - ba - oth,  
 Lord, for the Lord God of Hosts,

ff sf

ha - ben dei - nen Bund ver - las - sen,  
 i have bro - ken Thy cov - e - nant,

dei - nen Bund ver - las -  
 bro - ken Thy cov - e -

ff p



PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for measures 62-67. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Musical notation for measures 62-67, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Musical notation for measures 62-67, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for measures 62-67, including vocal line and piano accompaniment.

tä - re ha - ben sie zer - bro - chen und dei - ne ten em Schwert er -  
 cov - e - nant, and thrown - down Thyne al - tars, and slain ts, them with the

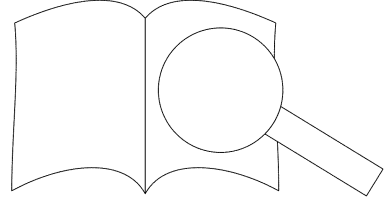
Musical notation for measures 68-73. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo).

Musical notation for measures 68-73, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Musical notation for measures 68-73, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *ff* (fortissimo).

und dei - ne Pro - phe - ten mit dem Schwert er - würgt.  
 and slain Thy pro - phets, slain them with the sword.

Musical notation for measures 68-73, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *sf* (sforzando), and *ff* (fortissimo).

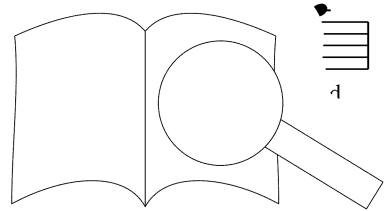


PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ich ha - be ge - ei - fert um den Herrn,  
 I have been ver - y jeal - ous for the Lord,  
 um den  
 for the

Ze - ba - oth, ge - ei - fert um den Herrn, den Gott -  
 rd God of Hosts, ver - y jeal - ous for the Lord, the Lord -



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

85

ich bin allein, übrig geblieben,  
I, even I, only am left;

*p* *pp* *pp* *pp* *p* *pp*

*sf* *p* *pp* *p*

*see.*

91

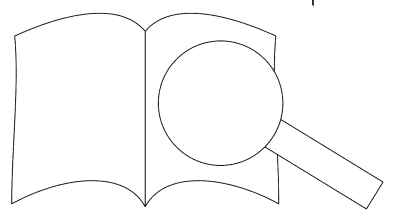
denn mein Leben nehme ich mit, mein Leben nehme ich mit  
denn my life to take it, to take

*p* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

*cresc.* *cresc.* *cresc.* *al* *ff* *ff*

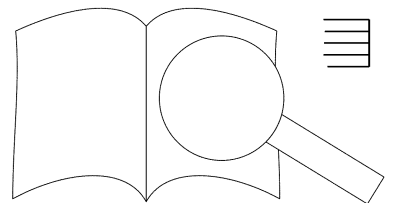
*sf* *al* *ff* *sf*

PROBENUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



men! Es ist ge - nug,  
It is e - nough,

ist ge - nug, so nimm nun, Herr, mei-ne See - le,  
is e - nough, O Lord, now take a-way my life,



PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



pp

pp

pp

p

p

p

bes - ser denn mei - ne Vä - - - ter,  
bet - ter than my fa - - - thers,

p

p

cresc.

cresc.

p

pp

pp

cresc.

p

pp

pp

pp

dim.

pp

nimm, o Herr, mei - ne See - le!  
take a - way my life!

cresc.

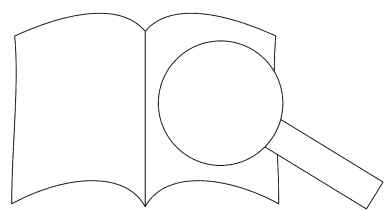
dim.

pp

cresc.

p

pp





12

*cresc.* *dim.* *p* *cresc.*

kommt vom Herrn, der Him - mel und Er - de ge - macht hat. Er wird  
 from the Lord, the mak - er of heav - en and earth. He hath

*cresc.* *dim.* *p* *cresc.*

Herrn, kommt vom Herrn, der Him - mel und Er - de ge - macht hat. Er wird  
 Lord, from the Lord, the mak - er of heav - en and earth. He hath

*cresc.* *dim.* *p* *cresc.*

Herrn, der Him - mel und Er - de ge - macht hat. Er wird  
 Lord, the mak - er of heav - en and earth. He

18

*pp*

dei - nen Fuß nicht glei - ten las - sen, und der dich be - hü - tet, sch  
 said, thy foot shall not be mov - ed. Thy Keep - er will nev - er

dei - nen Fuß nicht glei - ten las - sen,  
 said, thy foot shall not be mov - ed.

dei - nen Fuß nicht glei - ten las - sen,  
 said, thy foot shall not be mov - ed.

23

*cresc.* *f* *dim.*

der dich be - hü - tet, schläft nicht, der sch  
 nev - er, will nev - er slum - ber, nev - er sch

*cresc.* *f* *dim.*

schläft nicht, der dich be - hü - tet  
 slum - ber, nev - er, will nev - er

*cresc.* *f* *dim.*

schläft nicht, der dich hü - tet  
 slum - ber, nev - er ev - er nicht, der schläft nicht.

28

*p* *sf* *p*

He - be dei - ne Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe, dir  
 Lift thine eyes, O moun - tains, whence com - eth, whence com - eth, whence

*p* *sf* *p*

He - be zu den Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe, dir  
 Lift thi to the moun - tains, whence com - eth, whence com - eth, whence

*p* *sf* *p*

auf zu den Ber - gen, von wel - chen dir  
 .e eyes to the moun - tains, whence com - eth, whence

3

*dim.* *p*

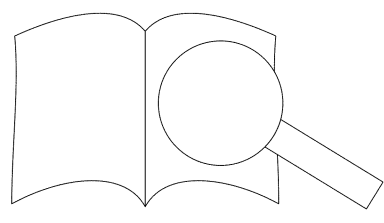
fe kommt, den Ber - gen, von wel - chen dir Hil  
 com eth help, whence com - eth, whence com - eth, whence com

*sf* *dim.* *p*

fe kommt, den Ber - gen, von wel - chen dir Hil  
 eth help, whence com - eth, whence com - eth, whence com

*sf* *dim.* *p*

Hil - fe kommt, den Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe kommt.  
 com - eth help, whence com - eth, whence com - eth, whence com - eth help.



PROBENUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

29. Chor

Allegro moderato ♩ = 126

Flauti

Oboi

Clarineti in A

Fagotti

Corni in D

Timpani in d-A

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Violoncello e  
Contrabbasso

First system of musical notation, including vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p'.

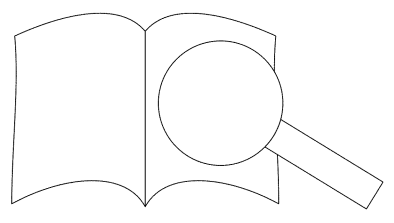
Second system of musical notation, including vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a trill.

Third system of musical notation, primarily piano accompaniment. Both the upper and lower staves are marked 'sempre legato'.

Fourth system of musical notation, including vocal staves with German lyrics: "schläft noch / slum - ber" and "er schläft noch / He slum - bers".

Fifth system of musical notation, including vocal staves with German lyrics: "Sie - he, der Hü - ter Is - ra - els" and "He, watch - ing o - ver Is". A dynamic marking 'p' is present.

Sixth system of musical notation, primarily piano accompaniment.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8

schlum  
not,

*p*

Sie - he, er schläft noch schlum - mert nicht, er  
He, watch-ing slum - bers not, nor sleeps; He

„ - mert nicht, er schlum - mert  
nor sleeps; „ - bers

*cresc.*

12

*p* cresc. *cresc.* *dim.*

*cresc.* *cresc.*

*cresc.* *cresc.* *dim.* *dim.* *cresc.* *dim.*

*cresc.* *cresc.* *sc<sup>1</sup>* *eps;* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

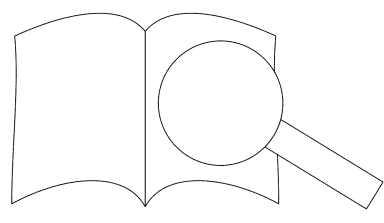
sie - he, der Hü - ter Is - ra - els  
 He, watch - ing o - ver Is - ra - el,

sie - he, der Hü - ter Is - - ra -  
 He, watch - ing o - ver Is - - ra -

nor sleeps; der Hü - - ter Is - ra -  
 He slum - - ter, - - ra -  
 nor

*cresc.* *cresc.* *dim.*

noch schlum - mert nicht, der Hü - - ter  
 bers not, nor sleeps; He slum - - bers



PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

dim.

p

dim.

dim.

p

dim.

p

dim.

dim.

cresc.

cresc.

cresc.

p

schläft noch  
slum - noch

schläft noch schlum - mert nicht.  
slum - - - bers not, nor sleeps.

noch schlum - mert nicht, schlum - mert nicht.  
bers not, He slum - bers not, nor sleeps.

schläft noch schlum - mert nicht, noch schlum - mert nicht. Wenn du  
slum - - - bers not, He slum - bers not, nor sleeps. thou,

p

schläft noch schlum - mert  
slum - - - bers not, nor

dim.

cresc.



First system of musical notation. It includes a vocal line with notes and rests, and piano accompaniment in the left hand. Dynamics include *p* and *cresc.*. A marking *a2* is present above the vocal line.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Third system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

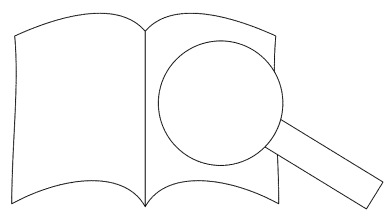
Fourth system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Fifth system of musical notation. The vocal line includes the following lyrics: "Wenn du mit - ten in Angst wan - - delst, Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish,". Dynamics include *sf*.

Sixth system of musical notation. The vocal line includes the following lyrics: "wan - - delst, so er-quickt er dich, wenn du lan - - guish, He will quick - en thee; shouldst thou".

Seventh system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



*sf*  
*cresc.*

*cresc.*

*sf*  
*cresc.*

mit - ten in delst, so er - quickt er dich, so  
walk - ing in quish, He will quick - en thee, He

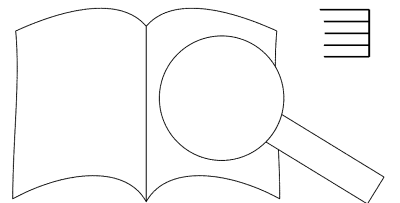
er - n, er - quickt er dich, so er -  
thee, will quick - en thee, He will

*f.* in Angst wan - delst, so er - quickt  
in grief lan - guish, He will quick -

Wenn du mit - ten in Angst  
Shouldst thou, walk - ing in grief,

Bassi

*cresc.*



mf cresc. a2

cresc. a2

sempre legato mf sempre cresc.

er - qu will quicst. er dich, en thee; wenn du mit - ten in Angst, in

couldst thou, walk - ing in grief, lan - - delst, quish,

shouldst thou, walk - ing in grief, lan - -

shouldst thou, walk - ing in grief, in in

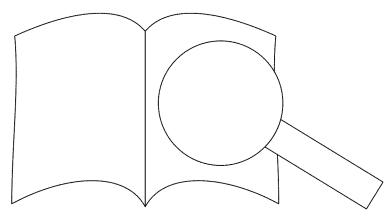
He er - quickt er dich, will quick - en thee;

f sf

cresc. sempre cresc. f

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

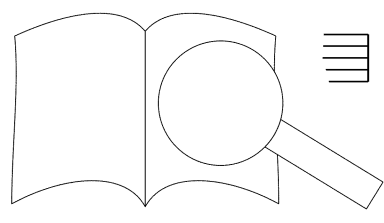


so er - quickt er dich, wenn du  
 He will quick - en thee; shouldst thou,

delst, wenn du mit - ten in Angst wan - - delst,  
 guish, shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish,

wan - delst, so er - quickt er dich,  
 lan - - guish, He will quick - en thee will

- - ten in Angst wan - - delst, so er - quickt er  
 ik - ing in grief, lan - - guish, He will quick - en



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sf f sf

sf f sf

sf

f

sf

sf f

sf

sf

sf

sf

mit - ten in An  
walk - ing in gr.

delst,  
guish,

wenn du in Angst  
walk - ing in grief,

wan - - delst,  
lan - - guish,

so

ic.

f

wenn du mit - ten in Angst  
Shouldst thou, walk - ing in grief,

wan - delst,  
lan - guish,

f sf

dich, wenn du mit - ten in Angst  
thee. Shouldst thou, walk - ing in grief,

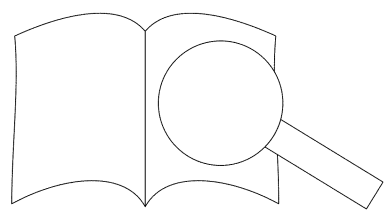
wan - - delst,  
lan - - guish,

f sf

er-quickt er dich, wenn du mit - ten in Angst  
will quick - en thee. Shouldst thou, walk - ing in grief,

sf f sf

PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



f dim. p

f dim. p

f dim. p

f dim. p

f dim. p

f dim. p

f p

f dim. p

f dim. p

so er-quick  
He will quick-

er-quickst er dich.  
will quick-en thee.

Sie - he, der Hü - ter  
He, watch-ing o - ver

so er-quickst er dich.  
He will quick-en thee.

er-quickst er dich.  
will quick-en thee.

Sie - - he, der  
He, watch-ing

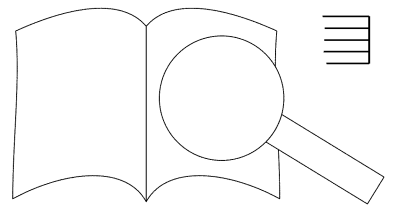
dich,  
thee,

so er-quickst er dich. Wenn du mit - ten in Angst  
He will quick-en thee. Shouldst thou, walk - ing in grief

er-quickst er  
will quick-en,

dich,  
He

er-quickst er dich.  
will quick-en thee.



f dim. p

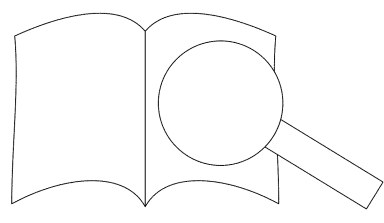
First system of musical notation. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. Dynamics include *p* and *pp*. There are various musical notations such as notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. Dynamics include *pp*. There are various musical notations such as notes, rests, and slurs.

Third system of musical notation. It features piano accompaniment in the upper and middle staves, and a bass line in the lower staff. The instruction *sempre legato* is written in the piano parts.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are: "Is - ra - ei, ... - mert nicht. Wenn du mit - ten in Angst / Is - ra - ei, ... - mert nicht. Shouldst thou, walk - ing in grief,"

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are: "Hü - ter schlum - mert nicht. Wenn du mit - - ten in / Hü - ter schlum - mert nicht. Shouldst thou, walk - - ing in / ... - quicht er dich. Sie - he, der Hü - ter / ... - quicht er dich. He will quick - en thee. He, watch - ing o - ver / Sie - he, der Hü - - ter Is - - ra - e / He, watch - ing o - - ver Is - - ra - e"



PROBENPARTIENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

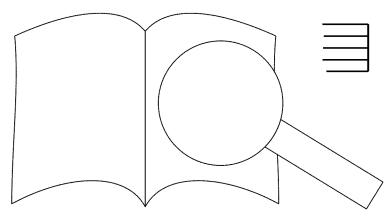
wan lan - ge - wach - t er - quickt er dich, sie - he, der Hü - ter Is - ra -  
 lan all quick - en thee. He, watch - ing o - ver Is - ra -

wan - delst, er - quickt er dich, er schlum - - - mert  
 guish, He will quick - en thee. He slum - - - bers

schläft noch schlum - mert nicht, er schlum - mert  
 slum - bers not, nor sleeps, He slum - mert

noch schlum - - - mert nicht,  
 bers, slum - - - bers not,

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - p

dim. - - - - - dim.

els el, st slum. mert nicht, sie he, he, slum - - -

nor sleeps, He slum - - -

dim.

nicht schlum - mert nicht, sie he, he, slum - - -

bers not, nor sleeps, He slum - - -

dim. - - - - - dim.

He schlum - - - - - mert nicht, sie he, er - - -

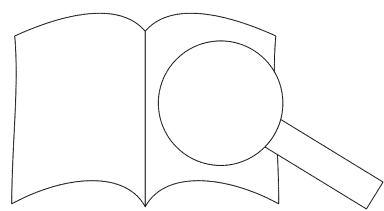
slum - - - - - bers not, He slum bers - - -

dim.

noch schlum - - - - - mert nicht, s

bers not, nor sleeps, He - - -

dim. - - - - - p



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has two sharps (F# and C#). Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). There are also markings for *a2* (second octave) and *f* (forte) in the vocal parts.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. It consists of two staves. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte). There are also markings for *tr* (trill) and *cresc.* (crescendo).

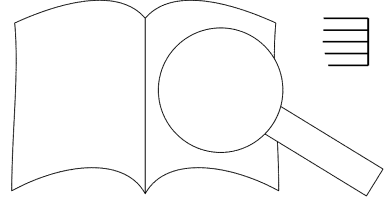
Third system of musical notation, primarily piano accompaniment. It consists of two staves. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *f s* (forzando), and *dim.* (diminuendo).

Fourth system of musical notation, featuring vocal lines with German lyrics. Dynamics include *p* (piano) and *dim.* (diminuendo). The lyrics are:
   
er schlä- ber sie - he, der Hü - ter Is - ra - els schläft
   
ber He, watch - ing o - ver Is - ra - el, slum - -
   
ers nicht, der Hü - ter Is - - ra - els schläft
   
not, He, watch - ing Is - - - ra - el, slum - -
   
schlum - mert nicht, er schlum - - - mert nicht, er
   
re slum - bers not, He slum - - - bers

Fifth system of musical notation, featuring vocal lines with German lyrics. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The lyrics are:
   
at noch schlum - mert nicht, er schläft noch schlum - - mert
   
He slum - bers not, He slum - bers not, He

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



62

noch sc  
bers ne

dim. p

sie he, er schläft noch  
He slum bers not, He

hl r ant, sie he, er schläft noch  
sleeps, He slum bers not, He

dim. p

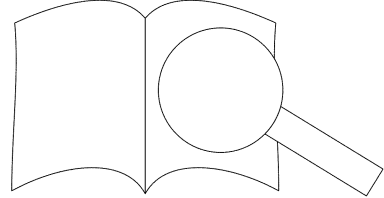
mert nicht, sie he, er schläft noch  
bers not, He slum bers not He

dim. p

mert nicht, sie he,  
nor sleeps, He slum - - t

dim.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment features a tremolo effect in the bass line, marked with 'pp'.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in both hands, marked with 'p'.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in both hands, marked with 'pp'.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in both hands, marked with 'pp'.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in both hands, marked with 'p'.

schlum  
slum

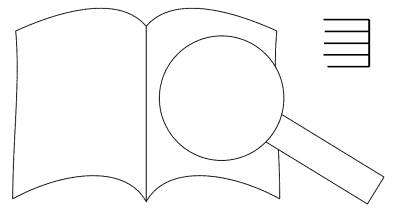
pp sie he, der  
sleeps not, He,

pp sie he,  
sleeps not,

nicht, he,  
not, not,

n - mert nicht,  
n - bers not,

pp sie  
sleeps



Hü - - - ra - els schläft  
 watch - - - ra - el, slum - - -

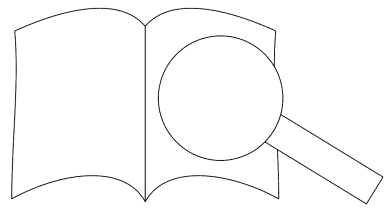
a  
 watch - - - ter ing Is - ra - els schläft  
 Is - ra - el, slum - - -

Hü - - - ter schläft  
 watch - - - ing slum - - -

der Hü - - - ter Is - - -  
 He, watch - - - ing Is - - - ra - el,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





30. Recitativo

Tempo Adagio

Violino I  
Violino II  
Viola  
Alto solo  
Violoncello e Contrabbasso

Der Engel

Ste-he auf, E-li-as, denn du hast ei-nen lan-gen Weg vor dir. Vier-zig Ta  
A-rise, E-li-jah, for thou hast a long jour-ney be-fore thee. For-ty

4 Timp in e-A

pp

Reci

Näch-te sollst du gehn bis an den Berg  
nights shalt thou go to Ho-reb, th

O Herr, ich ar-bei-te ver-geb-lich  
O Lord, I have la-bour'd in vain!

8 Allegro vivace ♩ = 92

Ob  
Cor in E  
Trombe in E

Tempo

Recit.

und brin-ge mei-ne Kraft um-sonst und un-  
Yea, I have spent my strength, have spent my strength, aght!

Allegro moderato

♩ = 100

Recit.

13 Ob

Recit.

Trb alto

Trb ten

Trb basso

Timp

p cresc.

ff

ff

ff

ff

ff

Recit.

f

Ach, daß du den Hir  
O that Thou would'st re

füh - rest her - ab!  
that Thou would'st come down!

sf

18 Cor

Trombe

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

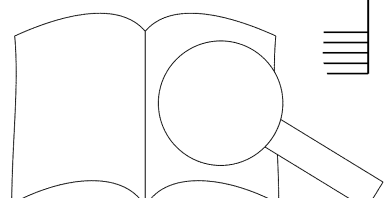
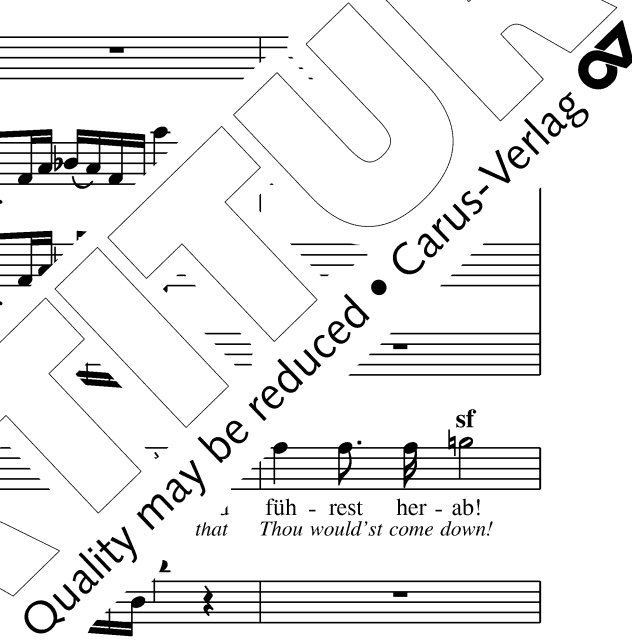
ff

ff

ff

Daß die Ber - ge vor dir zer-flös-sen!  
That the moun-tains would flow down at Thy pres-ence,

Daß dei - ne  
to make Thy





22

Ob

Cor

durch die Wun-der, die du tust!      War-um läs-se      ren      i - nen We-gen  
 through the won-ders of Thy works!      O Lord, wh-      ren      rr from Thy ways?

27

und ihr Herz ver - stok-ken,      daß sie dich nicht fürch-ten?      O, daß mei-ne See - le stür-be,  
 and hard-en - ed their hearts,      that they do not fear Thee!      O that I now might die! —      I now die! —

PROBENFÜR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31. Aria

Andantino ♩ = 72

Flauto *pp*

Violino I *pp* *sempre pp*

Violino II *pp* *sempre pp*

Viola *pp* *sempre pp*

Alto solo *p*  
 Der Engel  
 Sei stil - le dem Herrn und war - te auf i - <sup>rd a.</sup> <sup>oen,</sup> was dein Herz  
 O rest in the Lord, wait pa-tient-ly for ee thy heart's de -

Violoncello e Contrabbasso *pp* *sempre pp*

Bassi

5 *p*

sei stil - le dem Herrn und war - te auf ihm, der wird - dir -  
 O rest - in the Lord, wait pa-tient-ly for Him, and He - shall.

Vc



21

Herrn und war - te auf ihn, der wird dir ge - ben, was dein Herz  
 Lord, wait pa - tient - ly for Him, and He shall give thee thy heart's de -

Bassi

25

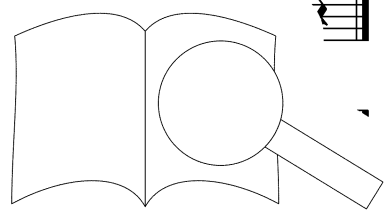
ge - ben, was dein Herz  
 give - thee thy heart's de -

ge - ben, was dein Herz wünscht. Sei stil - le dem  
 give - thee thy heart's de - sires. O rest in the

29

Herrn, sei stil - le dem Herrn und war - te, und war - te auf ihn.  
 Lord, O rest in the Lord, and wait, wait - pa - tient - ly for Him.

PROBEKOPPIERUNG  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



32. Chor

Andante sostenuto ♩ = 66

Flauti

Oboi

Clarineti in B

Fagotti

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Violoncello e Contrabbasso

Wer bis an das En - de se - lig, wer bis an das  
He that shall en - dure sav - ed, he that shall en -

Wer bis an rt, wird se - lig, wer bis an das  
He that shal' end, be sav - ed, he that shall en -

Wer bis an rt, der wird se - lig, wer bis an das  
He that shal' end, shall be sav - ed, he that shall en -

Wer bis an En - de be - hart, der wird se - lig, wer bis an das  
He that shal' end, shall be sav - ed, he that shall en -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







18

dim. *a2* cresc. *f* dim.

dim. *a2* *p* cresc. *f* dim.

dim. *p* cresc. *f*

dim. *p* cresc.

dim. *p* cresc. *f* dim.

dim. *p* cresc. dim.

dim. *p* cre- *f* dim.

dim. *p* *f* dim.

se - lig, wer bis that er wird se - - - -  
sav - ed; he that shall be sav - - - -

dim. *p* *f* dim.

an das En - de be - harrt. an das En - de be - harrt, der wird se - - - -  
shall en - dure to the shall en - dure to the end, shall be - sav - - - -

dim. *f* dim.

se - lig, e be - harrt, der wird se - -  
sav - ed; to the end, shall be sav - -

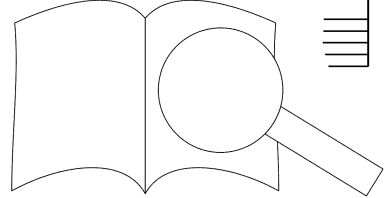
dim. *f* dim.

se ig wer bis that an das En - de be - harrt, der wird se - lig,  
He that shall en - dure to the end, shall be sav - ed;

cresc. *f* dim.

dim. *p* cresc. *f* dim.

PROBENFÜR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







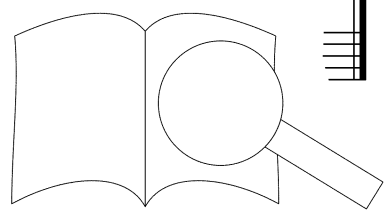
Musical score for the first system, including piano and bass staves with dynamic markings like p, dim., and pp.

Musical score for the second system, including piano and bass staves with dynamic markings like p, dim., and pp.

se - - - - - lig, der wird se - - - lig.  
 shall be sav - - - ed, shall be sav - - - ed.

Musical score for the third system, including piano and bass staves with dynamic markings like p, dim., and pp.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



33. Recitativo

Clarineti in A

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello e Contrabbasso

*p*

*p*

*p*

Elias

Herr, es wird Nacht um mich, sei du nicht fer -  
Night fall - eth round me, O Lord! Be Thou not far fr

4

Ant - litz nicht vor mir,  
face, O Lord, from me;

erst - see, wie ein dür - res Land.  
as a thirst - y land.

Allegro  $\text{♩} = 92$

*sf*

Soprano solo **f** Der Engel

Wohl - an denn,  
A - rise now!

**f**

14

aus, und tritt auf den Berg vor den  
out, stand on the — mount be - fore the

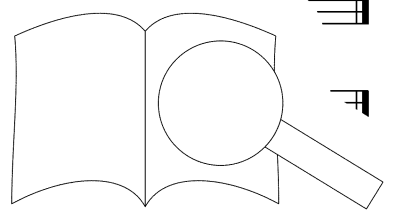
18

Herr - lich - keit er - ü - ber dir!  
glo - ry will ap .and shine on thee!

23

Ver - hül - le dein Ant - litz,  
Thy face must be veil - ed,

PROBENPARTIENUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



34. Chor

**Allegro molto**  $\text{♩} = 100$

Flauti  
pp  
cresc.  
ff

Oboi  
pp  
cresc.  
ff

Clarineti in A  
pp  
cresc.  
ff

Fagotti  
p  
cresc.  
ff

Corni in E  
pp  
cresc.  
ff

Corni in C  
pp  
cresc.  
ff

Trombe in E  
pp  
cresc.  
ff

Trombone alto  
pp  
cresc.  
ff

Trombone tenore  
pp  
cresc.  
ff

Trombone basso  
pp  
cresc.  
ff

Timpani in e - H  
pp  
ff

Violino I  
pp  
cresc.  
ff

Violino II  
pp  
cresc.  
ff

Viola  
pp  
cresc.  
ff

Soprano

Alto

T<sub>c</sub>

Orchestra

Violoncello e Contrabbasso  
pp  
cresc.  
ff

6

*f*

Der  
Be  
f

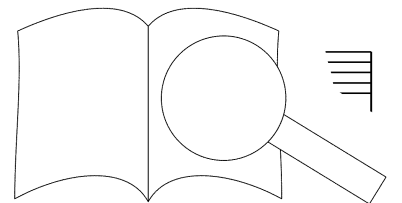
ber. by. Und ein star - ker Wind,  
- ed by. And a might - y wind

Lord pass - ed ber. by. Und ein star - ker Wind,  
by. And a might - y wind

Und ein star - ker  
And a might - y

ker

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Violin I: p cresc. ff

Violin II: p cresc. ff

Viola: p cresc. ff

Cello: p cresc. ff

Double Bass: p cresc. ff

Right Hand: cresc. ff

Left Hand: cresc. ff

der die Ber - ge zer - riß und die Fel - sen zer-brach, ging vor dem Herrn -  
 rent the moun - tains a - round, brake in piec - es the rocks, brake them be - fore the

der die Ber - ge zer - riß und die Fel - sen zer-brach, ging vor dem Herrn -  
 rent the moun - tains a - round, brake in piec - es the rocks, brake them be - fore the

die Ber - ge zer - riß und die Fel - sen zer-brach,  
 the moun - tains a - round, brake in piec - es the rocks,  
 cresc. cresc. f f

der die Ber - ge zer - riß und die Fel - sen zer -  
 rent the moun - tains a - round, brake in piec - es t

cresc. ff

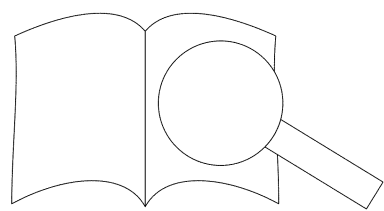
PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





musical score with vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *cresc.*, *ff*, and *dim.*. The piano part features a prominent tremolo in the bass line. The vocal lines are in German and English, with lyrics such as "der die Ber - ge zer - riß" and "die Fel - sen zer-brach".

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Second system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *p*, *pp*, and *cresc.*

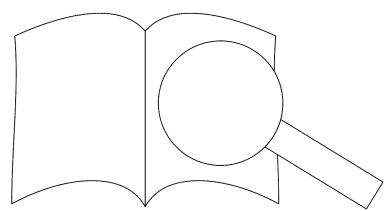
Third system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *pp* and *cresc.*

Fourth system of musical notation, including vocal line with lyrics and piano accompaniment. Lyrics: "nicht im Stü.", "not in ' Stü.", "nicht in Stü.". Dynamics include *wind. pest.*

Fifth system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *arm tem* and *wind. pest.*

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *pp Bassi* and *cresc.*

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





47

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

*p* cresc.      cresc.      dim.      a2      cresc.      dim.

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      dim.      sf      dim.

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      f      dim.

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      dim.      cresc.      dim.      cresc.      dim.

und das Meer er was      die Er - de er - beb - te, und das Meer earth er -

and the earth was      the sea was up - heav - ed, and the earth was

und das Meer er was      und die Er - de er - beb - te, und das Meer earth er -

and the earth was      and the sea was up - heav - ed, and the earth was

Meer er - brau - ste,      und die Er - de er - beb - te, und das

the earth was shak - en,      and the sea was up - heav - ed, and the

und das Meer er - brau - ste,      und die Er - de er -

and the earth was shak - en,      and the sea was

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      sf      dim.

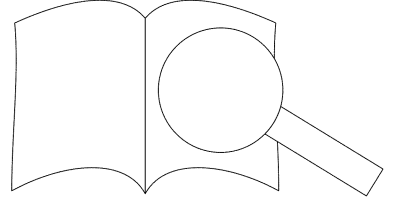
musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      sf      dim.

musical notation: vocal lines with notes and rests, piano accompaniment with chords and dynamics.

cresc.      sf      dim.

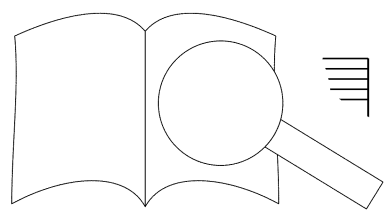
PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



brau - ste, shak - en;      beb - te,      und das Meer er - brau - ste,  
 and the sea was up - heav - ed,      and the earth was shak - en,

brau - shak      and die Er - de er - beb - te,      und das Meer er - brau - ste,  
 and the sea was up - heav - ed,      and the earth was shak - en,

er - brau - ste,      und die Er - de er - beb - te,      und das Meer er -  
 was shak - en,      and the sea was up - heav - ed,      and the earth was



PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ff dim. sf dim. ff dim. ff dim. ff ff

f f f dim. dim. dim. dim.

und die Er - de er and the sea was er - brau - ste, das Meer er - was shak - en, the earth was

sf

sf

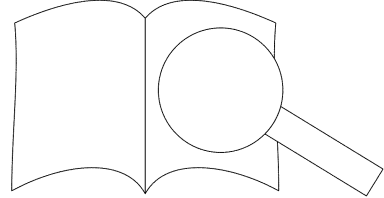
Er - de er - beb - te, und das Meer er - brau - ste, sea was up - heav - ed, and the earth was shak - en,

f sf dim.

und die Er - de er - beb - te, und das Meer and the earth

f sf dim.

PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



p pp

dim. pp

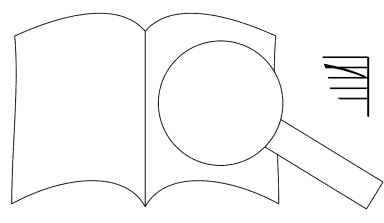
brau - ste, shak - en. A - ber der Herr war  
But yet the Lord was

er - brau - ste. was shak - en. A - ber der Herr war  
But yet the Lord was

brau - ste, shak - en, er - brau - ste. was shak - en. A - ber der Herr war  
But yet the Lord was

- ste, en, er - brau - ste. was shak - en. A - ber der Herr war  
But yet the Lord was

p dim.



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc.

pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc. ff

pp cresc. ff

nicht im Erd Und nach dem Erd - be - ben  
 not in the And af - ter the earth - quake there

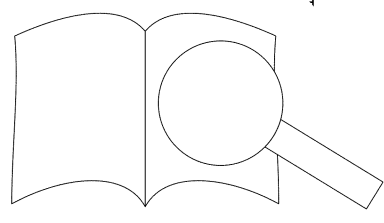
nicht im ben. Und nach dem Erd - be - ben  
 nor quake. And af - ter the earth - quake there

- be - ben. Und nach dem Erd - be - ben  
 quake. And af - ter the earth - quake there

nicht Erd - be - ben. U  
 not earth - quake. A

pp cresc. ff

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



sf sf sf sf sf sf

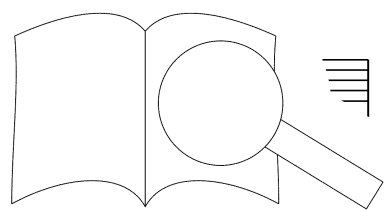
sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

kam came eir  
 kam came  
 Feu - er, fire, — und nach dem Erd - be - ben kam ein Feu - er, fire, —  
 and af - ter the earth - quake there came a fire, —  
 Feu - er, fire, — und nach dem Erd - be - ben kam er,  
 and af - ter the earth - quake there came

sf sf sf

PROBENPARTEILUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





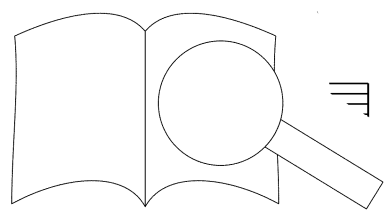
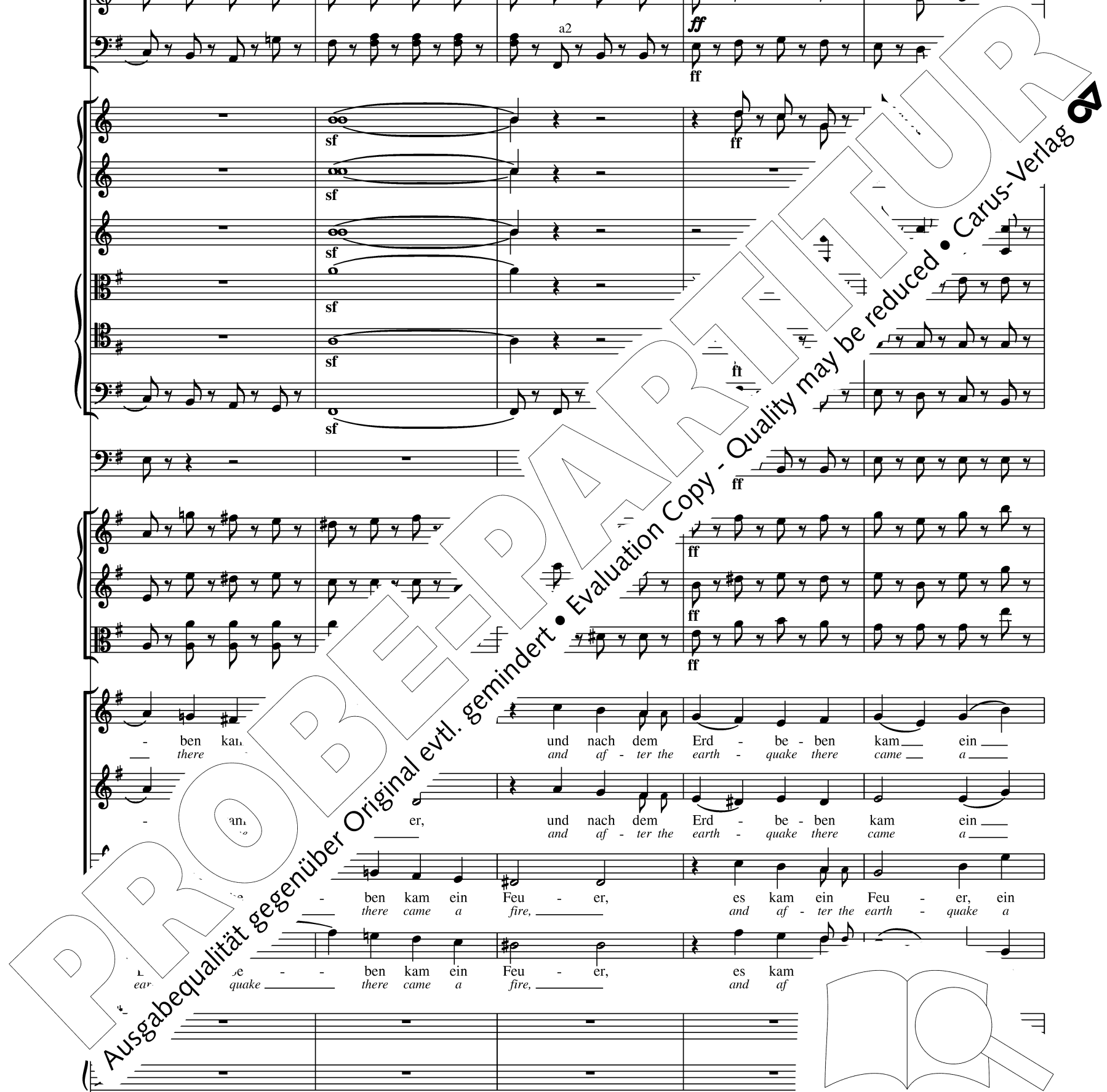
Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* and *a2*.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords and rhythmic patterns. Dynamics include *sf* and *ff*.

Musical notation for the third system, including piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff*.

Vocal line with German and English lyrics. The lyrics are:
   
- ben kan, und nach dem Erd - be - ben kam ein
   
there and af - ter the earth - quake there came a
   
er, und nach dem Erd - be - ben kam ein
   
and af - ter the earth - quake there came a
   
ben kam ein Feu - er, es kam ein Feu - er, ein
   
there came a fire, and kam ein Feu - er, ein
   
ear - quake - - ben kam ein Feu - er, es kam
   
quake there came a fire, and af

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff*.





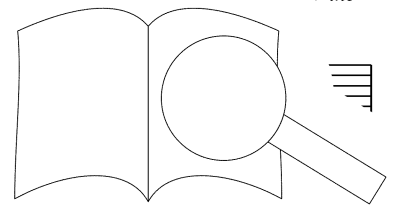
sempre ff

ff

sempre ff

nicht im Feu - er, a - ber der  
 not in the fire, but yet the  
 nicht im Feu - er, a - ber der  
 not in the fire, but yet the  
 nicht im Feu - er, a - ber der  
 not in the fire, but yet the  
 nicht im Feu - er, a - ber der  
 not in the fire, but yet the

sempre ff



Musical score for the first system, featuring four staves with treble and bass clefs. Dynamics include sf and sfz.

Musical score for the second system, featuring four staves with treble and bass clefs. Dynamics include sf and sfz.

Musical score for the third system, featuring four staves with treble and bass clefs. Dynamics include sf and sfz.

Herr war nicht ir  
 Lord was not  
 er der Herr war nicht im Feu - - er.  
 yet the Lord was not in the fire.

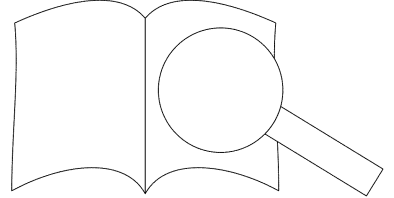
Herr we  
 Lord w  
 a - ber der Herr war nicht im Feu - - er.  
 but yet the Lord was not in the fire.

- er,  
 re,  
 a - ber der Herr war nicht im Feu - - er.  
 but yet the Lord was not in the fire.

in the Feu - er,  
 in the fire, a - ber der Herr war nicht im Feu  
 but yet the Lord was not in the fire

Musical score for the fourth system, featuring four staves with treble and bass clefs. Dynamics include sf and ff.

PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







Musical score system 1, measures 1-5. It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score system 2, measures 6-10. Similar to system 1, it shows vocal and piano parts with sustained accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

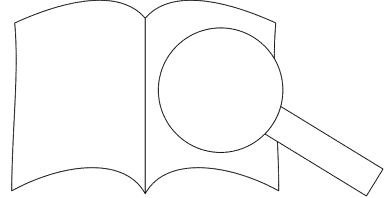
Musical score system 3, measures 11-15. This system includes a more active piano accompaniment with eighth-note patterns. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score system 4, measures 16-20. This system contains the vocal line with lyrics. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score system 5, measures 21-25. It features a piano accompaniment with sustained chords. Dynamics include *p* and *pp*.

Und in dem  
And in dem  
that

sen.



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff with piano accompaniment, showing chords and arpeggiated figures.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff with piano accompaniment, showing chords and arpeggiated figures.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Säu still  
ward sich der Herr, und  
And  
p

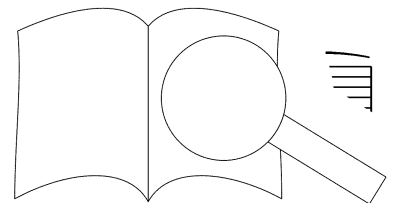
Und  
And  
p

Und  
And  
p

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff with piano accompaniment, showing chords and arpeggiated figures.

pp

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

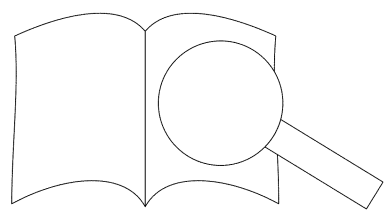
Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

in dem in dem  
 in that in that  
 in voice, nah - te sich der Herr,  
 on - ward came the Lord,  
 seln voice, nah - - - te sich der  
 voice, on - - - ward came the  
 seln voice, nah - - te sich der Herr,  
 voice, on - - ward came the Lord,



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cresc. a2  
 p cresc.  
 p cresc.  
 cresc.

pp

cresc.

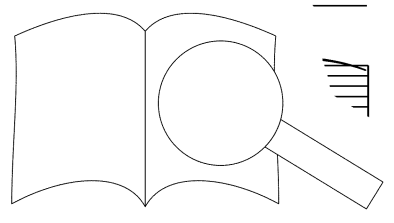
cresc.  
 cresc.  
 cresc.  
 cresc.

cresc.  
 nah - te sic' on - ward  
 cresc.  
 Her Lor

der Herr, nah - te sich  
 the Lord, on - ward came  
 der Herr, nah - te  
 Lord, on - ward  
 cresc.

Bassi  
 cresc.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



pp

pp

pp

pp

der the

nah - te sich der Herr,  
still voice came the Lord,

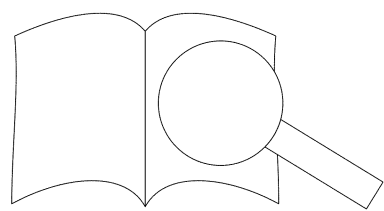
im Säu - seln nah - - - te,  
and in that still voice

nah - - - te sich,  
on - - - ward came,

sich, im Säu  
Lord, and in

pp

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical notation for the first system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical notation for the second system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *a2*, and *pp*.

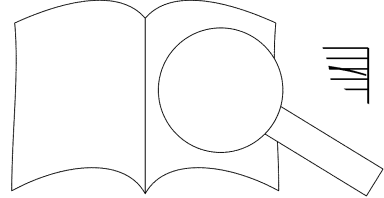
Musical notation for the third system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical notation for the fourth system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical notation for the fifth system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical notation for the sixth system, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

nah - te                    nah - te    sich    der    Herr,  
 on - ward                on - ward    came    the    Lord,  
 na                            nah - te    sich    der    Herr,  
 o                             on - ward    came    the    Lord,  
 |                             |                             |                             |                             |                             |  
 nah - - - te    sich    der    Herr,                    nah - - - te  
 on - - - ward    came    the    Lord,                    on - - - ward  
 |                             |                             |                             |                             |                             |  
 sich    der    Herr,                    nah - te    sich  
 came    the    Lord,                    on - ward    cam



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pp

pp

pp

dem Säu - - - seln nah - te sich der  
 that still voice, on - ward came the

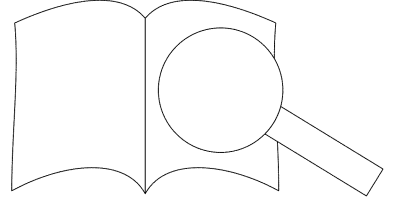
in dem Säu - - - seln nah - te sich der  
 in that still voice, on - ward came the

nah on - - - te ward sich - - - der  
 on - - - ward came - - - the

und in dem Säu - - - seln  
 and in in that still voice,

pp

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The first vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a melodic line with a crescendo marking.

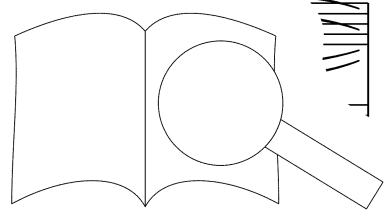
Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with a melodic line and a crescendo marking. The vocal lines are mostly rests.

Third system of musical notation. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal lines have a crescendo marking.

Fourth system of musical notation, including lyrics. The lyrics are: "Herr, Lord, Säu still ward, nah on". The piano accompaniment has a crescendo marking.

Fifth system of musical notation, including lyrics. The lyrics are: "Herr, Lord, Säu still ward, nah on". The piano accompaniment has a crescendo marking. The system ends with a double bar line and a fermata.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





pp

pp

pp

te, ward,  
te, ward,  
nah on - - - - te ward sich der came the Herr. Lord.

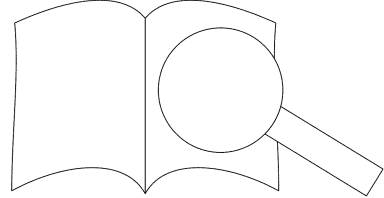
pp

Bassi

pp

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag















ff pp

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed

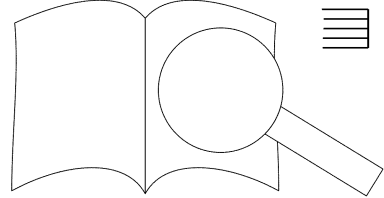
Gott  
 God

Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, fill - ed all the earth, fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, fill - ed all the earth, fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, fill - ed all the earth, fill - ed

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, fill - ed all the earth, fill - ed



PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including piano and vocal staves. Dynamics include *ff* and *p*.

Musical score for the second system, including piano and vocal staves. Dynamics include *pp*, *ff*, and *p*.

Musical score for the third system, including piano and vocal staves. Dynamics include *ff*.

Eh - re voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 all the earth, now His glo - ry hath fill - ed all, hath fill - ed

Eh - re voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sei - ner  
 all the earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, fill - ed

Eh - re voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner  
 all the earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed

Eh - re voll, sind sei - ner  
 all the earth, hath fill - ed, fill - ed

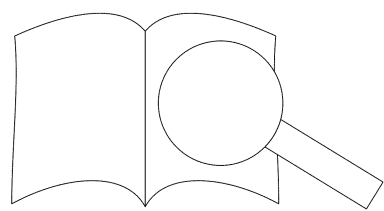
sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 fill - ed all the earth, His glo - ry now hath fill - ed

al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner  
 earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, His glo - ry now hath fill - ed

al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner  
 earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, His glo - ry h

Musical score for the final system, including piano and vocal staves. Dynamics include *pp* and *ff*.

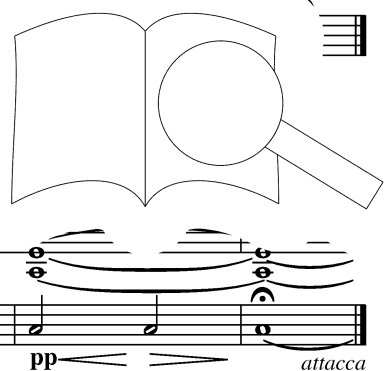
PROBEKOPF  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Eh - re voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 all the earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth.  
 Eh - re voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 all the earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth.  
 Eh - re the voll, Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 all the earth, earth, glo - ry hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.  
 Eh - re the voll, le His glo - ry hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.  
 Eh all ath sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 all fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.  
 Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.  
 voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.  
 re the voll, al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll,  
 the earth, now His glo - ry hath fill - ed all the earth, hath fill - ed all the earth, all the earth, all the earth.

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





4

cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

f

Ge - he wie - der - um hin -  
Go, re - turn up - on thy

Ge - he wie - der - um hin -  
Go, re - turn up - on thy

cresc.

Is - ra - el  
Is - ra - el  
sich nicht ge - beugt vor Baal.  
which have not bow'd to Baal.

Ge - he wie - der - um hin - ab, geh hin -  
Go, re - turn up - on thy way, go thy

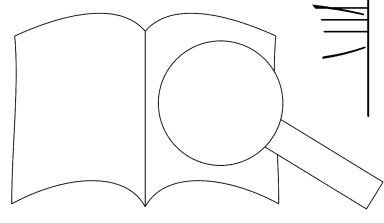
cresc.

sich nicht ge - beugt vor Baal.  
which have not bow'd to Baal.

Ge - he wie - der - um hin - ab, geh hin -  
Go, re - turn up - on thy way, go thy

cresc.

Bassi



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



13 Ob

Recit.

cresc. ff dim.

Fag

sf cresc. f ff dim.

sf cresc. f ff dim.

sf cresc. f ff dim.

sf cresc. f ff

Recit.

ab in der Kraft des Herrn. He um dei-net-wil-len  
 way in the strength of the Lord. 'orc I will suf-fer for thy

sf cresc. f dim.

17

p pp

pp

pp

-den, dar-um freu-et sich mein Herz, und ich bin fröh-lich; auch mein Fle  
 ke. — My heart is there-fore glad, my glo-ry re-joic-eth; and my fl

p

pp *attacca*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37. Arioso

Andante sostenuto ♩ = 100

Oboe

Violino I

Violino II

Viola

Basso solo

Violoncello e Contrabbasso

5

Elias

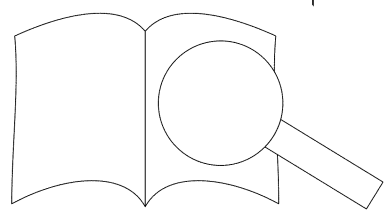
Ja, es sol - len  
For the moun - tains

t. - Ber - ge wei - chen und Hü - gel hin - fal - -  
and the hills, - the hills be re - mov - -

9

en, a - ber dei - ne Gna - - de, a - ber dei - ne  
ed, but Thy kind - ness shall not de - part, but Thy kind - ness, Thy

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



dim. p

Gna - de wird nicht von mir wei - - - - - chen, und der Bund dei - nes  
 not, shall not de - part from me; nei - ther shall the

dim. p

cresc. p

fal - len, und de - - - - - len, und der Bund dei - nes  
 peace, of mov - ed, nei - ther shall the

cresc. cresc. cresc. cresc. cresc. cresc. p cresc.

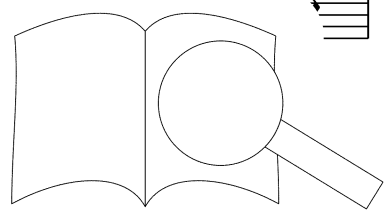
dim. dim. p dim. p dim. p

Frie - dens, dei - nes Frie - dens soll nicht fal - len. Dei - ne  
 cov - e - nant of Thy peace be re - mov - ed, but Thy

dim. p

PROBENFÜR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





25

wei - chen, wird nicht von mir wei - chen, dei - ne Gna - de  
 part, shall not de - part, but Thy kind -

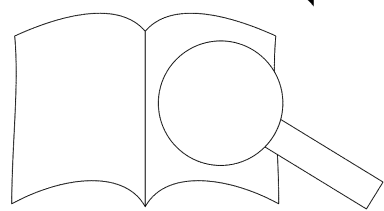
29

wei - chen, shall nicht mir de und der Bund be re -  
 part, shall nc de nei - ther shall be re -

33

nes Frie dens soll nicht fal - len.  
 mov - ed the cov - e - nant of Thy peace.

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



38. Chor

Moderato maestoso ♩ = 76

Flauti  
ff sf sf sf

Oboi  
ff sf sf sf

Clarineti in B  
ff sf sf sf

Fagotti  
a2 f sf sf sf

Corni in F  
ff

Corni in B  
ff

Trombe in C

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in e-A

Violino I  
f sf sf sf

Violino II  
f sf sf sf

Viola  
sf sf

Soprano  
f Und der Pro-phet E - li - as brach her - vor wie ein  
Then did E - li - jah the pro-phet - break forth like a

Alto  
f Und der Pro-phet E - li - as brach her - vor wie ein  
Then did E - li - jah the pro-phet - break forth like a

Violoncello e Contrabbasso  
f sf sf sf





Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

Fak - kel,  
torch - es,

wie ei - ne Fak - kel.  
like burn - ing torch - es.

wie ei - ne Fak - kel.  
like burn - ing torch - es.

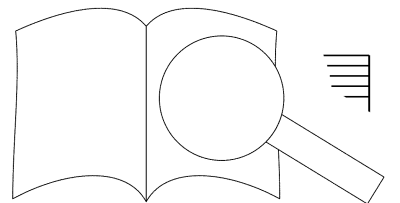
wie ei - ne Fak - kel.  
like burn - ing torch - es.

wie ei - ne Fak - kel.  
like burn - ing torch - es.

Er hat  
Might - y

Er hat  
Might - y

ni - ge ge -  
- ver -



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by notes in the second and third measures. Dynamics include *f* and *a2*.

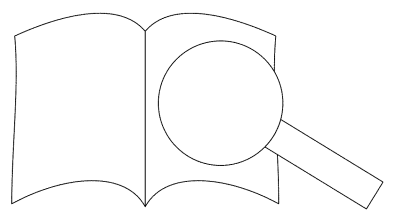
Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with notes and rests. Dynamics include *f*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with notes and rests. Dynamics include *f*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with notes and rests. Dynamics include *f*.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with notes and rests. Dynamics include *f*.

PROBENPARTIENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

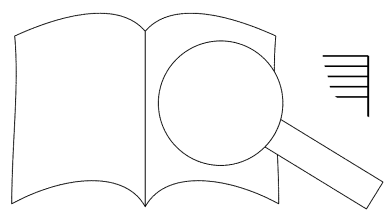
stürzt, er ze Kö - ni - ge ge - stürzt. Er hat auf dem Ber - ge  
 thrown, by y kings were o - ver - thrown. He stood on the mount of

stürzt hat sie ge - stürzt. Er hat auf dem Ber - ge  
 throw y, might - y kings were o - ver - thrown. He stood on the mount of

ze, stol ze Kö - ni - ge ge - stürzt. Er hat auf dem Ber - ge  
 ver - thrown, by him were o - ver - thrown. He stood on the mount of

hat sie ge - stürzt, er hat sie ge - stürzt. Er hat auf dem Ber - ge  
 him kings were o - ver - thrown, o - ver - thrown.

Musical score for the fifth system, featuring vocal lines and piano accompaniment.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sf

sf

sf

Si - na - i, künf-ti-ge Stra - fe und in Ho - reb die  
 Si - na - i, ments of the fu - ture, and in Ho - reb its

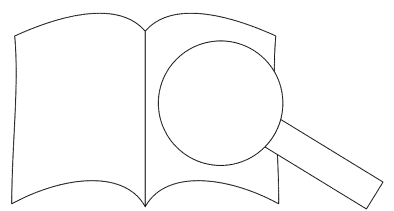
Si - i, die zu - künf-ti-ge Stra - fe und in Ho - reb die  
 Si - i, the judge - ments of the fu - ture, and in Ho - reb its

hört heard die zu - künf-ti-ge Stra - fe und in Ho - reb,  
 heard the judge - ments of the fu - ture, and in Ho - reb,

Si and - hört heard die zu - künf-ti-ge Stra - fe  
 and heard the judge - ments of the fu - ture,

sf

PROBENPARTIENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including piano accompaniment with a *sf* dynamic marking.

Ra - che, ven - geance, die its Ra - che, und in Ho - reb die Ra - -  
 ven - geance, and in Ho - reb its ven - -

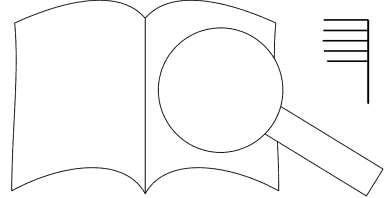
Ra ver in Ho - reb die Ra - che, und in Ho - reb die Ra - -  
 in Ho - reb its ven - geance, and in Ho - reb its ven - -

die Ra - che, in Ho - reb, und in Ho - reb, in Ho - reb die Ra - -  
 its ven - geance, its ven - geance, and in Ho - reb, in Ho - reb its ven - -

- reb die Ra - che, und in Ho - reb, und in Ho - reb die Ra - -  
 - reb its ven - geance, and in Ho - reb, and in Ho - reb die Ra - -

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

PROBENFÜR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





27

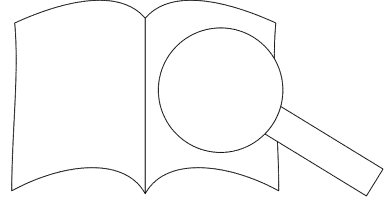
Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamic markings include *a2* and *sempre ff*.

Continuation of musical notation for the first system, including piano accompaniment. Dynamic markings include *a2* and *sf*.

Continuation of musical notation for the first system, including piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*.

Vocal line with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
che, die z' Ho - reb die Ra - che.
   
geance, the ju . Ho - reb its ven - geance.
   
che, ju e, und in Ho - reb die Ra - che.
   
geance, and in Ho - reb its ven - geance.
   
e the Stra-fe und in Ho - reb die Ra - che.
   
the fu-ture, and in Ho - reb its ven - geance.
   
künf-ti-ge Stra-fe und in Ho - reb die Ra - che.
   
ge - ments of the fu-ture, and in Ho - reb its ven - geance.

Continuation of musical notation for the first system, including piano accompaniment. Dynamic markings include *sempre ff*.



First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with a long note in the final measure.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Third system of musical notation, including lyrics for the vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *sf*, and *p*.

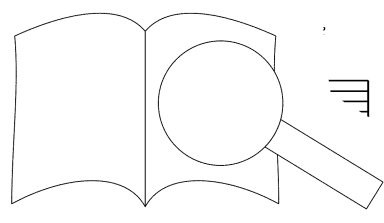
an-mel ho - len, sie - he, da  
 ay to heav - en, Lo, — there

woll-te gen Him-mel ho - len, sie - he, da  
 I take him a - way to heav - en, Lo, — there

Herr ihn woll-te gen Him-mel ho - len, sie - he, da  
 the Lord would take him a - way to heav - en, Lo, — there

Fourth system of musical notation, including lyrics for the vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Herr ihn woll-te gen Him-mel ho - len,  
 he Lord would take him a - way to heav - en,



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pp cresc.

cresc.

p cresc.

cresc.

cresc.

f

f

cresc.

cresc.

cresc.

kam ein feu mit feu - ri - gen, feu - ri - gen Ros - sen, und er  
 came a fi - er - y, fi - er - y hors - es; and he  
 cresc.

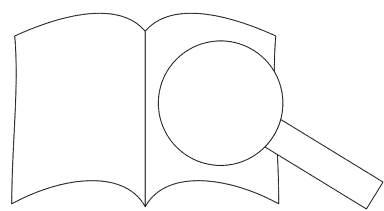
kam feu g, sen mit feu - ri - gen, feu - ri - gen Ros - sen, und er  
 car iot, with fi - er - y, fi - er - y hors - es; and he  
 f

er Wa - gen mit feu - ri - gen, feu - ri - gen Ros - sen, und er  
 y char - iot, with fi - er - y, fi - er - y hors - es; and he  
 f

an. au - ri - ger Wa - gen mit feu - ri - gen, feu - ri - gen Ro  
 .ame fi - er - y char - iot, with fi - er - y, fi - er - y ho

cresc.

PROBENPARTIUR  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. It includes triplets and a *cresc.* marking. Dynamics include *f*, *sf*, and *ff*.

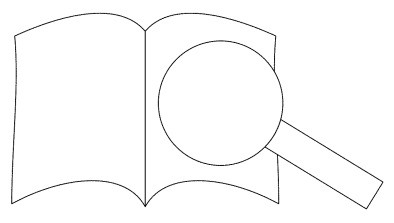
Third system of musical notation, primarily piano accompaniment with sixteenth-note patterns. Dynamics include *ff*.

Fourth system of musical notation, including a vocal line with lyrics. Dynamics include *f*.

Fifth system of musical notation, including a vocal line with lyrics. Dynamics include *f*.

Sixth system of musical notation, primarily piano accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

PROBENPAKUNGSZWECK  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, measures 43-46. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include sf and ff.

Musical score for the second system, measures 47-50. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include sf and ff.

Musical score for the third system, measures 51-54. It includes piano accompaniment with 'sempre ff' and 'più f' markings.

Vocal staves with lyrics in German and Italian. The lyrics describe a storm and a journey.

fuhr went Him - mel, und er fuhr im Wet - ter, er  
 went heav - en, and he went by a whirl - wind, he

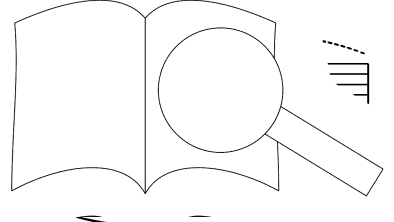
fuhr er gen Him - mel, und er fuhr im Wet - ter, er  
 went wind to heav - en, and he went by a whirl - wind, he

et - ter gen Him - mel, und er fuhr im Wet - ter, er  
 whirl - wind to heav - en, and he went by a whirl - wind, he

by a Wet - ter gen Him - mel,  
 by a whirl - wind to heav - en,

Musical score for the fourth system, measures 55-58. It includes piano accompaniment with 'sempre ff' and 'più f' markings.

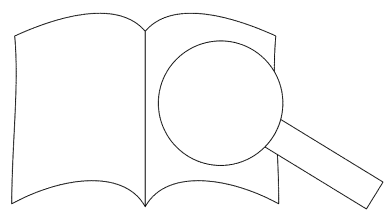
PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



fuhr went im b er fuhr went im by a Wet whirl ff  
 fuhr went ter, wind, er fuhr went im by a Wet whirl ff  
 et whirl ter, wind, er fuhr went im by a Wet whirl ff  
 gen Him - mel, und er fuhr went im by a Wet whirl

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







PROBE  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

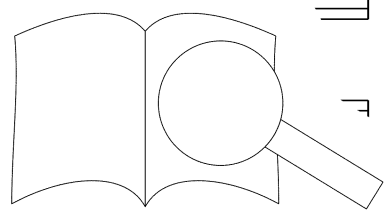
Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

er fuhr im Wet - - ter gen  
he went by a whirl - - wind to

er fuhr im Wet - - ter gen  
he went by a whirl - - wind to

im Wet - - ter gen Him - mel, fuhr im Wet - - ter gen  
by a whirl - - wind to heav - en, by a whirl - - wind to

„, fuhr im Wet - - ter gen Him - mel, fuhr im  
n, went by a whirl - - wind to heav - en, by a



PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





9

*p*

Va - ters Reich, dann wer-den die Ge - rech Ge  
 Fa - ther's realm, then shall the right - eous shine in the  
 ten leuch - -  
 ly Fa - ther's

13

*mf*

*mf*

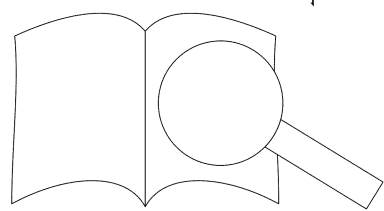
*pp*

*pp*

*cresc.*

ten realm, wie die Son - ne, wie die Son - - ne in ih - res Va - ters F  
 as the sun, as the sun in their heav'n-ly Fa - ther's r

*cresc.*



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

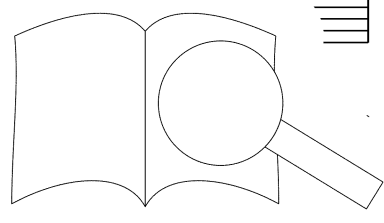
18

8

Won - ne und Freu - de wer - den sie e .eu - de wer - den sie er -  
 Joy on their head shall be for ev - er head shall be for ev - er

22

grei - fen. A - ber Trau - ern, Trau - ern und Seuf - zen wird vor ih - nen  
 last - ing, and all sor - row and mourn - ing shall flee a - way, - shall -



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Piano accompaniment for the second system.

Musical notation for the third system, including piano accompaniment.

8 flie - hen. Dann wer - den die Ge - rech - ten <sup>1</sup> wi - ne in ih - res  
 ev - er. Then, then shall the right - eous in their heav'n - ly

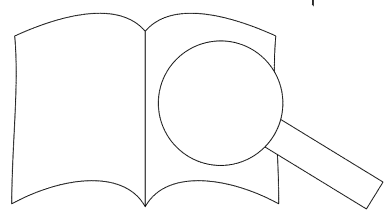
Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Piano accompaniment for the fifth system.

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment.

8 Va - ters Reich, leuch - ten, leuch - - ten in ih - res Va - te  
 Fa - ther's realm, shine forth, shine in their heav'n - ly Fa - th

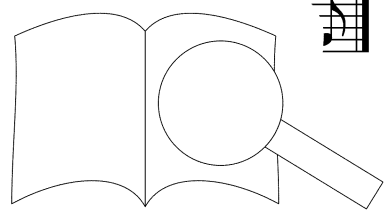
PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



35

8 leuch - ten wie die Son - - - - - ne in res Reich, in  
 shine forth as the sun in ther's realm, then

ih - res Va - ters Reich, in ih - res Va - ters Reich.  
 shall the right - eous shine in their heav'n-ly Fa - ther's realm.



PROBENPAPIER - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag



40. Recitativo

Andante sostenuto  $\text{♩} = 69$

Tromba in C

Violino I

Violino II

Viola

Soprano solo

Violoncello e Contrabbasso

*p* *p* *f* *dim.* *p*

*pp* *f* *pp*

*pp* *f* *pp*

*pp* *f*

*p*

Dar-um ward ge-sen-det der Pro-phet E - li - as, eh'  
Be - hold, God hath - sent - E - li - jah the pro-phet, be-fore t'

7

Recit.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Recit.

schreck-li-che Tag des Herrn. *F* - te - ren zu den Kin-dern, und das Herz der Kin-dern zu ih - ren  
dread - ful - day of the Lord. - te - ren - thers to the child-ren, and the heart of the child-ren un-to their

*pp*

Bassi

13

Tempo

*cresc.* *f* *pp*

*cresc.* *f* *pp*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f*

*p*

*p* *cresc.* *f*

*Vc pp*

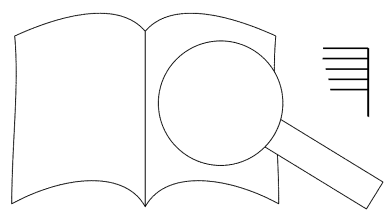
in, daß der Herr nicht kom-me und das Erd-reich mit dem Ban - ne  
fa - thers, lest the Lord shall come - and smite the earth, - and - smite - the



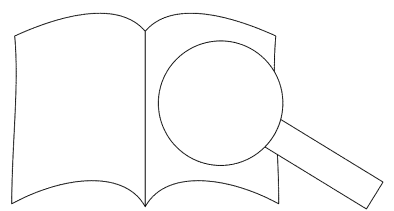


The musical score on page 10 consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a bass line with a dynamic marking of *p* and *cresc.* in the first measure, and a treble line with *cresc.* markings. The second system shows a grand staff with piano accompaniment, including *cresc.* markings in both the treble and bass staves. The third system continues the piano accompaniment with *cresc.* markings. The fourth system features a vocal line with melodic phrases and piano accompaniment, with *cresc.* markings in the piano part. The fifth system shows a grand staff with piano accompaniment, including *cresc.* markings. The sixth system continues the piano accompaniment. The seventh system shows a grand staff with piano accompaniment. The eighth system features a vocal line with melodic phrases and piano accompaniment, with *cresc.* markings in the piano part. The ninth system shows a grand staff with piano accompaniment. The tenth system features a vocal line with melodic phrases and piano accompaniment, with *cresc.* markings in the piano part.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Four staves of piano accompaniment. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The music consists of chords and moving lines. The word "cresc." is written above the second, third, and fourth staves.

Four staves of piano accompaniment. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The music consists of chords and moving lines. The word "cresc." is written above the second staff, and "sempre cresc." is written below the third and fourth staves. A dynamic marking "a2" is present above the second staff.

Two staves of piano accompaniment, both in bass clef. The music consists of a continuous, rhythmic pattern of notes.

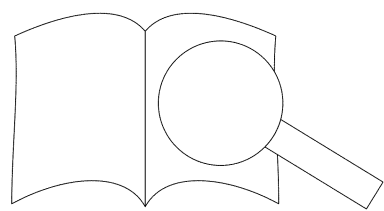
Three staves of piano accompaniment. The first two are in treble clef, and the third is in bass clef. The music consists of moving lines with slurs. The word "cresc." is written above each staff.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: "kommt rais", "Auf one, gang, er kommt vom Auf gang der", "Auf one, gang, er kommt vom Auf gang der", "Auf one, gang, er kommt vom Auf gang der". The word "cresc." is written above the staves.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: "Auf one, gang der Sonne, er kommt, er kommt vom", "Auf one, gang der Sonne, er kommt, er kommt vom". The word "cresc." is written above the staves.

Two staves of piano accompaniment, both in bass clef. The music consists of moving lines with slurs. The word "cresc." is written below each staff.

PROBEPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring four staves (two treble and two bass clefs). The music is in a key with two sharps (D major) and 4/4 time. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Musical score for the second system, featuring four staves. It includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *al-* (allegro) tempo change. Dynamics include *ff*.

Musical score for the third system, featuring four staves. It includes a *tr* (trill) marking and a *al-* (allegro) tempo change. Dynamics include *ff*.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: "Son sun, der shall wird call des up - on Herrn Na - men". Dynamics include *ff*.

Musical score for the fourth system, featuring four staves. It includes a *Bassi* marking and a *al-* (allegro) tempo change. Dynamics include *ff*. A graphic of an open book is present on the right side.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



pre - di - gen  
on His name,

Ge - wal - ti - gen ge - hen; das ist sein  
ame, and come on princ - es. Be - hold my

pre -  
on

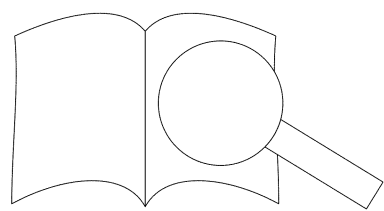
ü - ber die Ge - wal - ti - gen ge - hen; das ist sein  
on His name, and come on princ - es. Be - hold my

and  
call

wird ü - ber die Ge - wal - ti - gen ge - hen; das ist sein  
up - on His name, and come on princ - es. Be - hold my

und wird ü - ber die Ge - wal - ti - gen ge - hen; ein  
call up - on His name, and come on princ - es.

PROBEKOPPIE  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



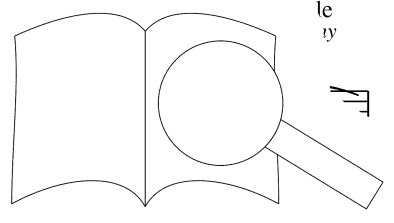
Knecht, ser - vant, an wel - chem sei - - ne See - - le my  
 and mine e - lect, in whom

Knecht, ser - vant, an wel - chem sei - - ne See - - le my  
 and mine e - lect, in whom

sein Aus - er - wähl - ter, an wel - chem sei - - ne See - - le my  
 and mine e - lect, and mine e - lect, in whom

sein Aus - er - wähl - ter, an wel - chem sei - - ne See - - le my  
 and mine e - lect, and mine e - lect, in whom

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



32

a2

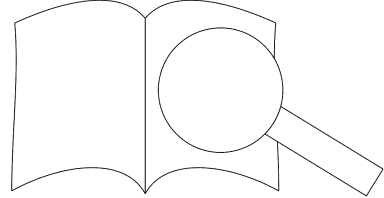
First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent bass line.

Third system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *sempre f* (sempre forte).

Fourth system of musical notation, featuring vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics include: "Wohl soul", "hat. eth!", "len hat. eth!", "light len hat. eth!", "Auf ihm wird", "On him the".

Fifth system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The lyrics continue: "sul ge - fal - len hat. Auf ihm wird ru", "de - light - - - eth! On him the Spir".



PROBENPARTIUR Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation, featuring vocal staves with notes and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The system includes dynamic markings such as 'a2'.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. It includes dynamic markings like 'a2'.

Third system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Fourth system of musical notation, featuring lyrics under the vocal staves. The lyrics are:
   
am wird ru - hen der Geist des Herrn, des shall
   
him the Spir - it of God shall rest, shall
   
hen der Geist des Herrn, auf ihm, auf ihm wird
   
it of God shall rest, on him, on him the
   
Herrn, der Geist des Herrn, auf ihm wird ru - hen der Geist des shall
   
rest, of God shall rest, on him the Spir - it of God shall
   
der of Geist des Herrn, auf ihm wird the des,

Fifth system of musical notation, concluding the vocal and piano parts on this page.

PROBENPARTIEN - Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

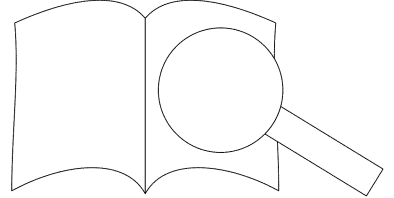
Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Herrn, auf des Herrn, auf ihm wird  
 rest, on hu. God shall rest, on him the  
 ru - hen der Geist des  
 Spir - it of God shall  
 auf ihm wird ru - hen der Geist des  
 on him the Spir - it of God shall  
 auf ihm wird ruh'n,  
 on him the Spir - it, auf ihm wird



PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

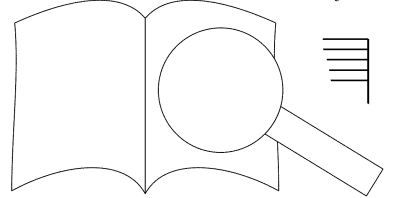
Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment.

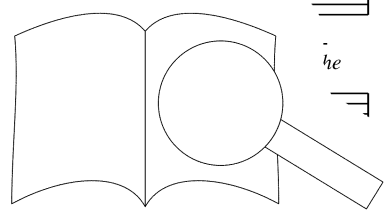
ru - her des shall Herr, der Geist der  
 Spir - it the spir - it of  
 Herr rest, wird ru - hen der Geist des shall Herr, der Geist der  
 rest, the Spir - it of God shall rest: the spir - it of  
 wird ru - hen der Geist des shall Herr, der Geist der  
 the Spir - it of God shall rest: the spir - it of  
 der Geist des Herr, der Geist des shall Herr, Geist der  
 of God, the Spir - it of God shall rest: it of



PROBENPARTIEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



kennt - nis  
 know - ledge  
 kenn  
 know  
 des  
 of  
 der Furcht des  
 of the fear of  
 des  
 of  
 Herrn.  
 the Lord,  
 Herrn.  
 the Lord,  
 A - ber ei - ner er - wacht von Mit - ter -  
 Thus saith the Lord, I have rais - ed one from the  
 A - ber ei - ner er  
 Thus saith the Lord, I hav he





The musical score consists of multiple staves for a quartet. It includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff), with crescendos (cresc.) and sforzando (sf) markings. There are also articulation marks like 'a2' and 'tr'. The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#).

Und er kommt, *cresc.*  
 who *fr*

er

auf - gang der *f*  
 on my name shall

und er kommt vom *f*  
 who on my

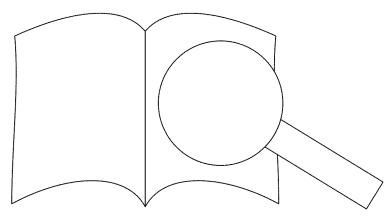
Son - ne. *call.*  
 name shall

Son - ne. *call.*  
 name shall

Auf - gang. *call.*  
 name shall

Auf - gang. *call.*  
 name shall

PROBENPARTIEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Quartetto

Andante sostenuto ♩ = 76

Clf I in B 62

Fag I

Cor III, IV in B p

Soprano solo

Alto solo

Tenore solo

Basso solo

ig seid, kommt  
st - eth, O

67

ser, kommt her zu ihm! Wohl an, al - le  
wa - ters, O come un - to Him, O come ev' -



her zu ihm, kommt her zum Was - ser, kommt zu ihm!  
 come to Him, O come to the wa - ters, come un - to Him!

die ihr  
 ry one that

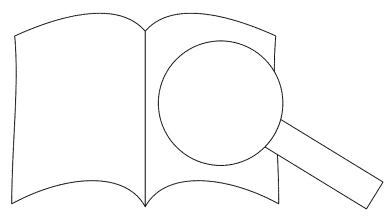
Wohl -  
 O

kommt her zum Was - ser, kommt zu ihm,  
 come to the wa - ters, come un - to Him,

st

Wohl - ar  
 O co

an, al - le, die ihr dur - stig seid, kommt her zum Was - ser, kor.  
 come ev' - ry one that thirst - eth, come, come to the wa - ters, come



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cresc. p

cresc. p

an, al - le, die ihr dur - stig seid, kommt her - zu ihm,  
 come ev' - ry one that thirst - eth, come ye un - - to Him, er our sou - al -

ihm, zu ihm, kommt her - zu ihm, und  
 Him, to Him, come ye un - - zi' e - e, - und -  
 dur - stig seid, kommt her - zu ihm, kommt her un - er - re  
 thirst - eth, come ye un - - to Him, come un - hear - and your

ihm, zu ihm,  
 Him, to Him, neigt eu - er Ohr, - und -  
 hear, and your souls - shall -

cresc. p

p

so wird eu - re See - le le - ben, und neigt eu - er Ohr, - und -  
 your souls shall live for ev - er; O hear, and your souls shall

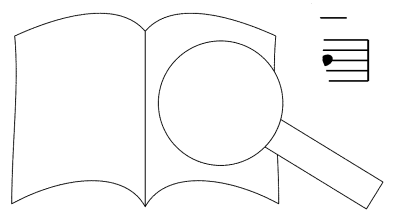
ihm, so wird eu - re See - le le - ben, und  
 ev - er, your souls shall live for ev - er; O nei - and -

le, eu - re See - le le - ben, und  
 your souls shall live for ev - er; O

kommt zu ihm, so wird eu - re See - le le - ben, und  
 live for ev - er, your souls shall live for ev - er; O hear, and your souls shall

p

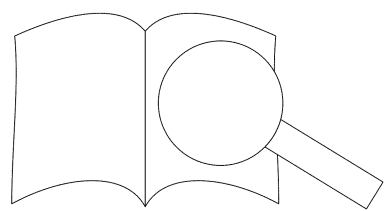
PROBENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



kommt zu ihm, so wird eu - re See - le le  
 live for ev - er, O come to the wa - ters, O come  
 kommt zu ihm, so wird eu - re See - le le  
 live for ev - er, O come to the wa - ters, O cc  
 kommt zu ihm, so wird eu - re See - le le  
 live for ev - er, O come to the wa - ters, cor the  
 kommt zu ihm, so wird eu - re See - le  
 live for ev - er, O come to the wa - ters,

Die ihr  
 to the  
 Wohl - an, al - le,  
 O come to the wa - ters,  
 ben. Him,  
 le - come to ben. Him,  
 Die ihr du  
 O come an - to -

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



dur - stig seid, wohl - an,  
wa - ters come, ev' - ry one,

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

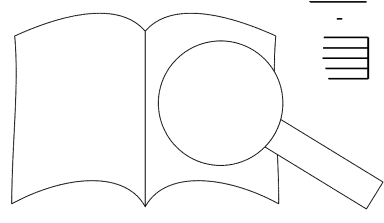
wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid  
O come, ev' - ry one that thirst -

PROBENPAPIER - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



Was - - - - ser, kommt zu ihm, kommt her, kommt  
 wa - - - - ters, come to Him, O come, kor

zum Was - - - - ser, kommt zu ihm, kommt her, kommt  
 - - - - ters, come to Him, O come, kor

Was - - - - ser, kommt zu ihm, kommt her, her,  
 come, O come to Him, O come - - - - Him,

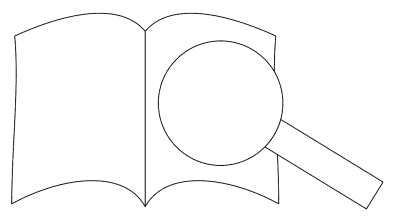
ihm, kommt, kommt zu ihm, ihm,  
 Him, come, come to Him, Him,

ihm!  
 to Him!

zu ihm!  
 to Him!

kommt zu ihm!  
 O come to Him!

kommt her zu ihm!  
 O come to Him!



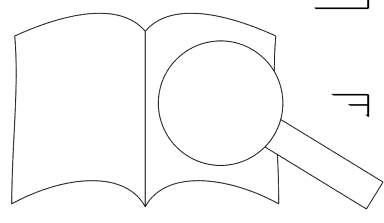
PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







Bes - se - rung *v.* und die Herr - lich - keit des Herrn wird  
*speed - i* and the glo - ry of the Lord *ev*  
 Res w sen, und die  
 and the  
 .il wach - sen, und die Herr - lich - keit des Herrn wird euch zu sich neh - -  
*h* then; and the glo - ry of the Lord *ev - er* shall re - -  
 B. wird schnell wach - sen,  
*y* spring forth then;

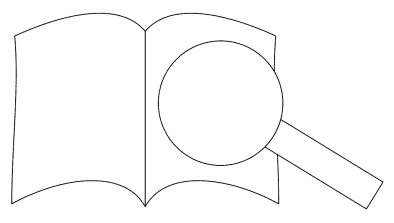


PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

euch zu s: - er shall re  
 Herr - lich glo - ry the  
 - lich - keit of the Lord  
 zu sich neh - - - men,  
 er shall re - ward  
 - er shall re - ward  
 zu sich, ev - er shall re - ward  
 zu sich neh - - - men, you, wird euch zu sich  
 er shall re - ward, re - - - ward you.

PROBENPARTIEN

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Allegro Doppio movimento  $\text{♩} = 96$

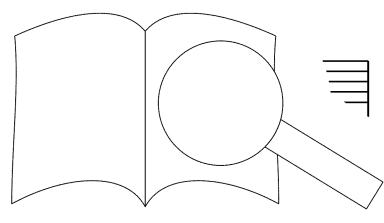
18

men.  
you.  
f

He

w herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, Herr,  
ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions, our Cre - a - tor, how

Herr, un - ser Herr - scher, wie  
Lord, our Cre - a - tor, how



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

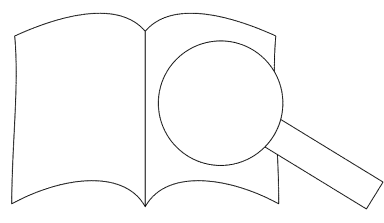
Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and dynamic markings like *f* and *a2*.

Musical notation for the third system, including piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal lines with lyrics: *herr-lich ist dein ex-cel-lent*, *Lan-den, Herr, wie herr-lich in al-len*, *na-tions, Lord, how ex-cel-lent in all the*, *in ns, in al-len Lan-den, in al-len Lan-den, al-len*, *ns, in all the na-tions, in all the na-tions, all the*

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and dynamic markings like *f*.



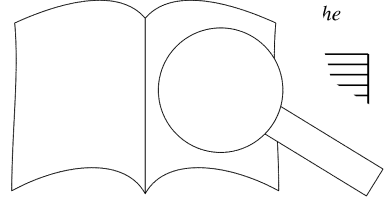
PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Lan - - - den, in al - len Lan - - - den, wie  
 na - - - tions, in all the na - - - tions, how

Lai - - - Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein  
 - - - Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len  
 Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the

in al - len the Lan - den, in al - - - - len the len  
 in all the na - tions, in all the the he



PROBENPARTIENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

herr - lich in al  
ex - cel - le

Na  
Name

den, in al - len Lan -  
in all the na -

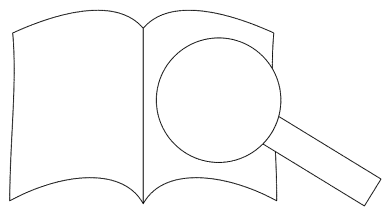
un - ser Herr - - scher, wie herr - lich ist dein  
our Cre - a - - tor, Cre - a - - tor, how ex - cel -

Lan - den, Herr, un - ser Herr  
na - tions, Lord, our Cre - a - - scher,  
tor,

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein  
Lord, our Cre - a - - tor, how ex - cel - lent Thy

Vc

Bassi



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

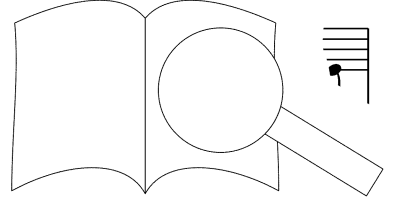
Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment.

ist dein Na - me in al - len Lan -  
 i - lent Thy Name is in all the na -  
 in al - len Lan - den, Herr, un - ser  
 in all the na - tions, Lord, our Cre -  
 scher, wie herr - lich ist dein Na - me, ist dein  
 - tor, how ex - cel - lent Thy Name in all the

Musical notation for the eighth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

den!  
tions!

Herr - sc  
a -

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein  
Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy

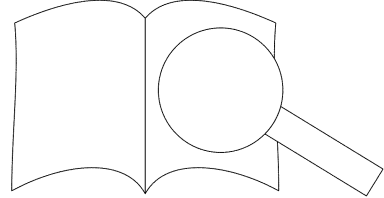
Na - me in al - len Lan - den, in al - len  
Name is in all the na - tions, in all the

al - len Lan - den, Herr, un - ser Herr - scher, in al - len  
all the na - tions, Lord, our Cre - a - tor, in all the

herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den,  
ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tion:

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Na  
Name

Lar  
na

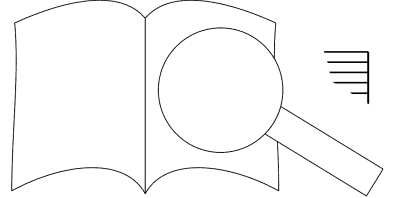
men, a - - - men, a - - -

A - - - men, a - - - men,

Herr, un - ser Herr - scher, Herr, un - ser Herr - - - scher,  
 Lord, our Cre - a - tor, Lord, our Cre - a - - - tor,

den, tions, ser Cre -

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

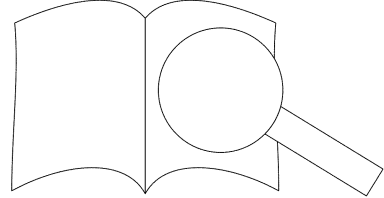
men! —  
men! —

Herr, un - ser Herr - scher,  
Lord, our Cre - a - tor!

dein Na - me, wie herr - lich,  
Thy Name is, how ex - cel -

dein Na - me, wie herr - lich ist dein  
Thy Name is, how ex - cel - lent Thy

herr - lich ist dein Na - me, Herr, un -  
ex - cel - lent Thy Name is, Lord, our



PROBENPARTIUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

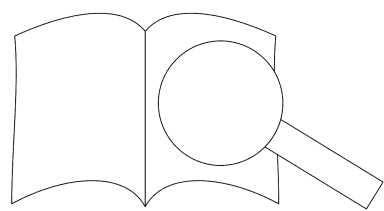
Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf*.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment with lyrics.

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment with lyrics.

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



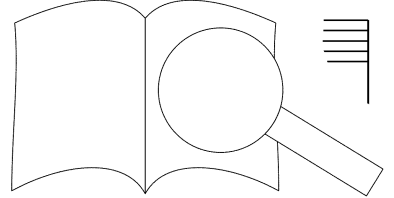
Na - me is Herr, un - ser Herr - scher, Herr,  
 Name is Lord, our Cre - a - tor, Lord,

Lan na Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me,  
 na - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is,

den, Herr, un - ser Herr - scher,  
 tions! Lord, our Cre - a - tor,

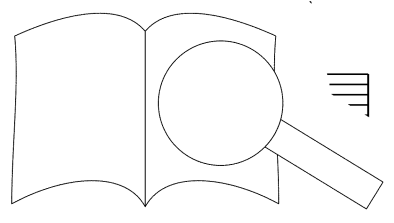
Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich  
 Lord, our Cre - a - tor, Cre - a - tor,

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Lan - den - im Him - mel,  
 na - tion. - with glo - ry.  
 Lan - dan - ket im Him - mel,  
 na heav'n with Thy glo - ry.  
 man dir dan - ket im Him - mel, Herr, un - ser Herr - scher,  
 fill - est heav'n with Thy glo - ry. Lord, our Cre - a - tor,  
 da man dir dan - ket im Him - mel, Herr.  
 Thou fill - est heav'n with Thy glo - ry.



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag







Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment.

men,  
men,  
me

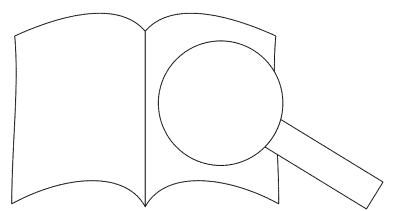
men,  
men,  
men,  
men,  
men,  
men,

men, a - men, a - - men!  
men, a - men, a - - men!  
men, a - men, a - - men!  
men, a - men, a - - men!  
men, a - men, a - - men!  
men, a - men, a - - men!

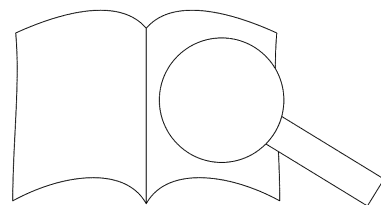
Musical score for the fifth system, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment.

a - - men, a - - men,  
a - - men, a - - men,

PROBEKOPPIERT  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag




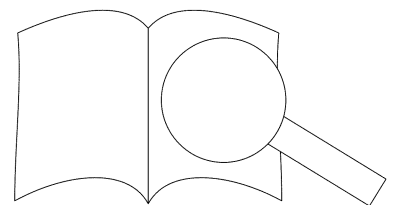
**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



---

## Kritischer Bericht

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



# Kritischer Bericht

## I. Die Quellen

Bei keinem anderen Werk Mendelssohns ist die Quellenlage komplizierter als beim *Elias*. Die Primärquellen für das Oratorium lassen sich in vier Kategorien einteilen: 1. das Libretto, 2. die Musik der ersten Fassung mit Uraufführung im August 1846 in Birmingham, 3. die Musik der zweiten Fassung mit Erstaufführung im April 1847 in London und 4. der unter Mendelssohns Aufsicht erstellte Klavierauszug (veröffentlicht im Juni 1847) sowie die kurz vor dem Tode des Komponisten im Oktober 1847 erschienene Partitur. Außerdem ist uns eine reichhaltige Auswahl anderer beeindruckender Materialien überliefert. Hierzu gehören stark korrigierte und mit Anmerkungen versehene Entwürfe des Librettos; detaillierte handschriftliche Skizzen und Entwürfe; die Partitur des Kopisten, die der Uraufführung von Birmingham zugrunde lag und die erste Fassung darstellt; Mendelssohns handschriftliche Originalpartitur, die nach der Uraufführung von Birmingham gründlich revidiert wurde und somit die zweite Fassung darstellt; etliche Einzelabschnitte der ersten Fassung des Oratoriums, die Mendelssohn verwarf und zum Teil *vor* und zum Teil *nach* der Uraufführung von Birmingham strich; Einzelstimmen für Orchester und Sänger (handschriftlich und gedruckt), die bei den Aufführungen in Birmingham und London benutzt wurden; Abschriften der Orgelstimme, wozu auch die separat gesetzte und handschriftliche Orgelstimme zählt; Mendelssohns Klavierauszug, auf dem die erste Ausgabe des englischen Verlegers Ewer & Co. bzw. der turgelesene Korrekturabzüge der englischen Erstausgaben, von Mendelssohn mit Anmerkungen versehen, wie eine ganze Reihe von Programmen und Texten, die für die frühen Aufführungen. Hinzuzufügen wäre der häufige Schriftwechsel zwischen Mendelssohn und Edward B. Newman, der die englische Übersetzung des Librettos und die Korrespondenz mit Edward B. Newman herausbrachten – die ersten Ausgaben herausbrachten – die ersten Ausführungen zum *Elias* veröffentlichten und ur

Ein umfassender kritischer Bericht würde leicht ein ganzes Buch füllen. Er ist erkennbar verschiedenartig, reflektieren andere eine Verwirrung sind nicht leicht zu entwirren, nicht vergessen, daß uns ihr Verlust erweist sich als ein Verlust der verwickelten Chronologie. Der vorliegende Kritische Bericht ist eine Zusammenfassung der wichtigsten Quellen anschließend mit der Methodik die in der Erstausgabe der Partitur durch Simrock verwendet wurde. Eine detaillierte Untersuchung aller Quellen zum *Elias* einschließlich deren Herkunft wird Gelegenheit erfolgen.

## Übersicht über die aufgeführten Quellen:

- A–Z Autographe und Abschriften, gedruckt
- AA–GG Gedruckte Quellen

Hauptquellen für die vorliegende Autographe Partitur (Quelle EE) sowie, für die Um die verschiedenen Entwürfe zu rekonstruieren, erfolgt die Darstellung in alphabetischer Reihenfolge. Die Quellen, die nicht herangezogen wurden, sind:

A. Vorläufiger autographe Entwurf des deutschen Librettos von Mendelssohn, Ende 1837 (GB-Ob, MS. M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung Green Books XXVII, Nr. 92a und 93). Mendelssohn sprach sich mit Schubring im September 1837 in London; am 19. Juni des folgenden Jahres schickte er den Entwurf an Mendelssohn zurück, der von Schubring weiterleitete. Die Partitur wurde von Mendelssohn mit Anmerkungen versehen und in der Titelseite in Mendelssohns Hand (London Sept. 1837).

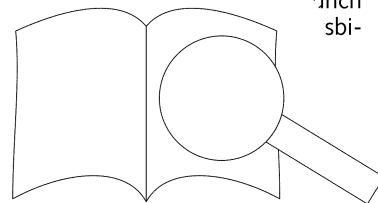
B. Vorläufiger autographe Entwurf des deutschen Librettos von Mendelssohn, Ende 1838 (GB-Ob, MS. M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung Green Books XXVII, Nr. 92a und 93). Schubring verarbeitete den Entwurf des ersten Teils und schickte ihn am 28. Oktober des Reformationsfestes an Mendelssohn; der zweite Teil folgte am 17. November.<sup>1</sup>

C. Vorläufiger autographe Entwurf des deutschen Librettos von Mendelssohn mit Anmerkungen von Schubring, Dezember 1845 (GB-Ob, MS. M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung Green Books XXVII, Nr. 94). Mendelssohn schickte den Entwurf am 16. Dezember 1845 an Schubring, der ihn anfänglich mit Anmerkungen in Tinte und später, nach seinem Treffen mit dem Komponisten in Dessau im Januar 1846, mit Bleistift versah; Mendelssohn erhielt den Entwurf am 9. Januar zurück.<sup>2</sup>

D. Vorläufiger autographe Entwurf des deutschen Librettos von Mendelssohns Hand, undatiert, aber wahrscheinlich aus derselben Zeit und anknüpfend an C (GB-Ob, MS. M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 27, Fol. 1–16). Auf Fol. 7 und 9 listete Mendelssohn die Abschnitte im ersten Teil (mit Tonarten) und im zweiten Teil auf.<sup>3</sup>

E. Autographe Skizze zu „Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir“ (GB-Ob, MS. M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung B. 5, Folio 85). Ein einzelnes Fol., Hochformat, mit 16 Notensystemen; vor dem 15. August 1844 (siehe auch F). Die textlose Skizze erscheint in Klaviernotation auf den Systemen 7–16; das erste System ist mit „Ps. 91“ [Psalm 91] überschrieben; Systeme 1 bis 6 enthalten eine gesonderte 23taktige Skizze in D-Dur; die Rückseite des Folios weist einen unvollständigen Orchesterentwurf von mehreren Takten Länge zur Ouvertüre zu *Athalia* auf.

F. Autographe Partitur zu „Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir“, zusammen mit der Abschrift eines Teils der Partitur für Wilhelm IV., datiert mit Bad Soden



<sup>1</sup> Siehe auch: J. Schubring, Hg., *Briefe von Felix Mendelssohn Bartholdy und Julius Schubring: Zugleich Oratoriums*, Leipzig 1892, S. 129–146  
<sup>2</sup> *Ibid.*, S. 208ff.  
<sup>3</sup> Eine detaillierte Beschreibung findet man in: *Die Musik von Felix Mendelssohn Bartholdy*, Leipzig 1918, S. 100.

blibliothek zu Berlin–Preußischer Kulturbesitz (D-B), *Mus. ms. autogr. F. Mendelssohn 57*, im Hochformat, Notenpapier mit 16 Systemen, vier Seiten. Das Manuskript zeigt eine A-cappella-Fassung von Mendelssohns antiphonalem Satz des 91. Psalms für acht Solostimmen, der in Nr. 7 des *Elias* in einer Fassung für Chor und Orchester übernommen wurde. Dieser Chor wurde unter der Leitung von Otto Nicolai am 2. September 1844 im Berliner Dom in Anwesenheit des Königs uraufgeführt.

G. Gebundener Band autographischer Einzelstücke mit Skizzen und Entwürfen zur ersten Fassung, entstanden etwa von Februar bis August 1846, sowie zur zweiten Fassung, etwa zwischen Mitte September 1846 und Ende Februar 1847 entstanden; (D-B, *Mus. ms. autogr. F. Mendelssohn 22*), Hochformat, Notenpapier überwiegend mit 16 Systemen und 118 Seiten. Enthält vorläufige Entwürfe sowie vollständige und unvollständige Orchesterskizzen zu verschiedenen Sätzen.<sup>5</sup> Die Kollektion enthält verschiedene verworfene Orchesterskizzen, die Mendelssohn wahrscheinlich aus seiner handschriftlichen Partitur (Quelle I) strich und im Zuge der Überarbeitung des Oratoriums ersetzte.

H. Autographe Orchesterpartitur zu „Er wird öffnen die Augen der Blinden“, Kraków, Biblioteka Jagiellońska (P-Kj), einst Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, *Mendelssohn Nachlaß Band 41*, S. 115–123, Notenpapier mit 16 Systemen (im Hochformat) zu einem Chor, der ursprünglich für Nr. 41 im zweiten Teil bestimmt und dem Quartett „Wohlan, alle, die ihr durstig seid“ vorangestellt war. Der Anfang des Quartetts erscheint auf Seite 124. Dieses Manuskript gehörte ursprünglich zur autographen Partitur (Quelle I), wo es zwischen Fol. 174v und 175r zu finden war. Es wurde von Mendelssohn kaum zwei Wochen vor der Uraufführung von Birmingham gestrichen, wie aus einem Brief des Komponisten an Bartholomew vom 9. August 1846 hervorgeht.<sup>4</sup> Eine von Joseph Bennett vorgenommene Reduktion des Chores wurde in der Ausgabe vom 1. April 1883 auf den Seiten 182–183 der *The Musical Times* veröffentlicht.

I. Autographe Partitur, Kraków, Biblioteka Jagiellońska (P-Kj), einst Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, *Mendelssohn Nachlaß Band 51*, im Hochformat auf Notenpapier mit 16 Systemen, 189 Folios. Mendelssohns handschriftliche Partitur des Oratoriums, mit starken Korrekturen nach der Uraufführung von Birmingham, so daß sie der Endfassung entspricht. 189r, datiert „Leipzig d. 11ten August 1846“. Fol. 1r zeigt schriftliche Titelseite mit der Aufschrift *Elias / Ein Oratorium ten des alten Testaments* und darunter den Stempel „Ex / Birolin.“ Das Manuskript enthält nur den deutschen Text und Tempoangaben auf. Die Orgelstimme fehlt; stattdessen markiert Mendelssohn im ganzen Manuskript die Einsätze für „coll'Organo“, „senza Organo“. Die Folios sind unregelmäßig – Seitenzählung reicht von 1 bis 189 mit einigen Ausnahmen auf jedem zweiten Folio. In Nr. 2r finden sich die Buchstaben „H.D.“ („Ende des ersten Theils.“ Auf Fol. 1r und in der oberen rechten Ecke (Lingen, Gott“). Diese Handschrift zeigt interessante Einblicke in die vorgenommenen Korrekturen. Mendelssohn hat die Tempobezeichnungen „Con moto“ und „poco più agitato“ vorgegeben, ersetzt die ursprüngliche Vorzeichnung der Ouvertüre durch eine beschleunigende Fuge her, wie es im ersten Oratorium *Paulus* einsetzte. Mendelssohn in der ersten Fassung durch neu geschriebene ersetzt, die von Nr. 3 auf die erste Seite eines Notensystems in die Partitur ein, wo sie jetzt als Fol. 1r zu finden ist. Fol. 2r wurde nicht mehr gebraucht und blieb daher unberührt. Fol. 3r folgte dann Nr. 4. In ähnlicher Weise wurden die Folios 27 bis 35 ersetzt. Andere Nummern eröffnen dem Betrachter einen Einblick in die Details der ersten Fassung. So leitete Mendelssohn die kurze Bläserfanfare den Chor Nr. 11 ein, die Mendelssohn überlich ausstrich. Und Nr. 39 endete in der ersten Fassung mit dem taktigen Rezitativ „Weil er ein göttliches Leben führte, nahm Gott hinweg und ward nicht mehr gesehen“, das Mendelssohn ebenfalls strich. Eine weitere Art der Revision bestand in der Hinzufügung von Bläserstimmen. An etlichen Stellen des Manuskripts findet

man sogenannte „Anhänge“ Mendelssohns, auf denen er Stimmen für Horn, Ophicleide und Klarinette entwarf. So fügte er in Takt 77 der Ouvertüre den Hinweis „Corni in B u Ophicl. siehe Anhang“ ein. Diesen Anhang notierte er auf Fol. 104r, im Anschluß an den ersten Teil. Hierfür schrieb Mendelssohn zusätzliche Stimmen für Hörner in F und Ophicleide für Nr. 5 sowie Hörner in B und die Ophicleide für Nr. 25.

J. Handgeschriebene Partitur der ersten Fassung, Birmingham Central Library, Hochformat, Notenpapier mit 20 Systemen, ca. 500 Seiten. Handschriftliche Partitur der ersten Fassung, geschrieben vom Eduard Henschke, wurde nach und nach an William Bartholomew & Co. geschickt, zur Erstellung der englischen Übersetzung gedruckten Einzelstimmen für die Sänger der Uraufführung in Birmingham. Quelle J weist vielfältige Anmerkungen und Korrekturen in Tinte und Rotstift durch Mendelssohn und Bartholomew. Die Partitur wurde während der Uraufführung von dem Orchester verwendet, der offenbar nach Mendelssohns Vorzug für „senza Organo“ seine Stimme improvisierte. Abschriften von Nr. 30 und Nr. 31; Nr. 32 und Nr. 33; Nr. 34 und Nr. 35; Nr. 36 und Nr. 37; Nr. 38 und Nr. 39; Nr. 40 und Nr. 41; Nr. 42 und Nr. 43; Nr. 44 und Nr. 45; Nr. 46 und Nr. 47; Nr. 48 und Nr. 49; Nr. 50 und Nr. 51; Nr. 52 und Nr. 53; Nr. 54 und Nr. 55; Nr. 56 und Nr. 57; Nr. 58 und Nr. 59; Nr. 60 und Nr. 61; Nr. 62 und Nr. 63; Nr. 64 und Nr. 65; Nr. 66 und Nr. 67; Nr. 68 und Nr. 69; Nr. 70 und Nr. 71; Nr. 72 und Nr. 73; Nr. 74 und Nr. 75; Nr. 76 und Nr. 77; Nr. 78 und Nr. 79; Nr. 80 und Nr. 81; Nr. 82 und Nr. 83; Nr. 84 und Nr. 85; Nr. 86 und Nr. 87; Nr. 88 und Nr. 89; Nr. 90 und Nr. 91; Nr. 92 und Nr. 93; Nr. 94 und Nr. 95; Nr. 96 und Nr. 97; Nr. 98 und Nr. 99; Nr. 100 und Nr. 101; Nr. 102 und Nr. 103; Nr. 104 und Nr. 105; Nr. 106 und Nr. 107; Nr. 108 und Nr. 109; Nr. 110 und Nr. 111; Nr. 112 und Nr. 113; Nr. 114 und Nr. 115; Nr. 116 und Nr. 117; Nr. 118 und Nr. 119; Nr. 120 und Nr. 121; Nr. 122 und Nr. 123; Nr. 124 und Nr. 125; Nr. 126 und Nr. 127; Nr. 128 und Nr. 129; Nr. 130 und Nr. 131; Nr. 132 und Nr. 133; Nr. 134 und Nr. 135; Nr. 136 und Nr. 137; Nr. 138 und Nr. 139; Nr. 140 und Nr. 141; Nr. 142 und Nr. 143; Nr. 144 und Nr. 145; Nr. 146 und Nr. 147; Nr. 148 und Nr. 149; Nr. 150 und Nr. 151; Nr. 152 und Nr. 153; Nr. 154 und Nr. 155; Nr. 156 und Nr. 157; Nr. 158 und Nr. 159; Nr. 160 und Nr. 161; Nr. 162 und Nr. 163; Nr. 164 und Nr. 165; Nr. 166 und Nr. 167; Nr. 168 und Nr. 169; Nr. 170 und Nr. 171; Nr. 172 und Nr. 173; Nr. 174 und Nr. 175; Nr. 176 und Nr. 177; Nr. 178 und Nr. 179; Nr. 180 und Nr. 181; Nr. 182 und Nr. 183; Nr. 184 und Nr. 185; Nr. 186 und Nr. 187; Nr. 188 und Nr. 189; Nr. 190 und Nr. 191; Nr. 192 und Nr. 193; Nr. 194 und Nr. 195; Nr. 196 und Nr. 197; Nr. 198 und Nr. 199; Nr. 200 und Nr. 201; Nr. 202 und Nr. 203; Nr. 204 und Nr. 205; Nr. 206 und Nr. 207; Nr. 208 und Nr. 209; Nr. 210 und Nr. 211; Nr. 212 und Nr. 213; Nr. 214 und Nr. 215; Nr. 216 und Nr. 217; Nr. 218 und Nr. 219; Nr. 220 und Nr. 221; Nr. 222 und Nr. 223; Nr. 224 und Nr. 225; Nr. 226 und Nr. 227; Nr. 228 und Nr. 229; Nr. 230 und Nr. 231; Nr. 232 und Nr. 233; Nr. 234 und Nr. 235; Nr. 236 und Nr. 237; Nr. 238 und Nr. 239; Nr. 240 und Nr. 241; Nr. 242 und Nr. 243; Nr. 244 und Nr. 245; Nr. 246 und Nr. 247; Nr. 248 und Nr. 249; Nr. 250 und Nr. 251; Nr. 252 und Nr. 253; Nr. 254 und Nr. 255; Nr. 256 und Nr. 257; Nr. 258 und Nr. 259; Nr. 260 und Nr. 261; Nr. 262 und Nr. 263; Nr. 264 und Nr. 265; Nr. 266 und Nr. 267; Nr. 268 und Nr. 269; Nr. 270 und Nr. 271; Nr. 272 und Nr. 273; Nr. 274 und Nr. 275; Nr. 276 und Nr. 277; Nr. 278 und Nr. 279; Nr. 280 und Nr. 281; Nr. 282 und Nr. 283; Nr. 284 und Nr. 285; Nr. 286 und Nr. 287; Nr. 288 und Nr. 289; Nr. 290 und Nr. 291; Nr. 292 und Nr. 293; Nr. 294 und Nr. 295; Nr. 296 und Nr. 297; Nr. 298 und Nr. 299; Nr. 300 und Nr. 301; Nr. 302 und Nr. 303; Nr. 304 und Nr. 305; Nr. 306 und Nr. 307; Nr. 308 und Nr. 309; Nr. 310 und Nr. 311; Nr. 312 und Nr. 313; Nr. 314 und Nr. 315; Nr. 316 und Nr. 317; Nr. 318 und Nr. 319; Nr. 320 und Nr. 321; Nr. 322 und Nr. 323; Nr. 324 und Nr. 325; Nr. 326 und Nr. 327; Nr. 328 und Nr. 329; Nr. 330 und Nr. 331; Nr. 332 und Nr. 333; Nr. 334 und Nr. 335; Nr. 336 und Nr. 337; Nr. 338 und Nr. 339; Nr. 340 und Nr. 341; Nr. 342 und Nr. 343; Nr. 344 und Nr. 345; Nr. 346 und Nr. 347; Nr. 348 und Nr. 349; Nr. 350 und Nr. 351; Nr. 352 und Nr. 353; Nr. 354 und Nr. 355; Nr. 356 und Nr. 357; Nr. 358 und Nr. 359; Nr. 360 und Nr. 361; Nr. 362 und Nr. 363; Nr. 364 und Nr. 365; Nr. 366 und Nr. 367; Nr. 368 und Nr. 369; Nr. 370 und Nr. 371; Nr. 372 und Nr. 373; Nr. 374 und Nr. 375; Nr. 376 und Nr. 377; Nr. 378 und Nr. 379; Nr. 380 und Nr. 381; Nr. 382 und Nr. 383; Nr. 384 und Nr. 385; Nr. 386 und Nr. 387; Nr. 388 und Nr. 389; Nr. 390 und Nr. 391; Nr. 392 und Nr. 393; Nr. 394 und Nr. 395; Nr. 396 und Nr. 397; Nr. 398 und Nr. 399; Nr. 400 und Nr. 401; Nr. 402 und Nr. 403; Nr. 404 und Nr. 405; Nr. 406 und Nr. 407; Nr. 408 und Nr. 409; Nr. 410 und Nr. 411; Nr. 412 und Nr. 413; Nr. 414 und Nr. 415; Nr. 416 und Nr. 417; Nr. 418 und Nr. 419; Nr. 420 und Nr. 421; Nr. 422 und Nr. 423; Nr. 424 und Nr. 425; Nr. 426 und Nr. 427; Nr. 428 und Nr. 429; Nr. 430 und Nr. 431; Nr. 432 und Nr. 433; Nr. 434 und Nr. 435; Nr. 436 und Nr. 437; Nr. 438 und Nr. 439; Nr. 440 und Nr. 441; Nr. 442 und Nr. 443; Nr. 444 und Nr. 445; Nr. 446 und Nr. 447; Nr. 448 und Nr. 449; Nr. 450 und Nr. 451; Nr. 452 und Nr. 453; Nr. 454 und Nr. 455; Nr. 456 und Nr. 457; Nr. 458 und Nr. 459; Nr. 460 und Nr. 461; Nr. 462 und Nr. 463; Nr. 464 und Nr. 465; Nr. 466 und Nr. 467; Nr. 468 und Nr. 469; Nr. 470 und Nr. 471; Nr. 472 und Nr. 473; Nr. 474 und Nr. 475; Nr. 476 und Nr. 477; Nr. 478 und Nr. 479; Nr. 480 und Nr. 481; Nr. 482 und Nr. 483; Nr. 484 und Nr. 485; Nr. 486 und Nr. 487; Nr. 488 und Nr. 489; Nr. 490 und Nr. 491; Nr. 492 und Nr. 493; Nr. 494 und Nr. 495; Nr. 496 und Nr. 497; Nr. 498 und Nr. 499; Nr. 500 und Nr. 501; Nr. 502 und Nr. 503; Nr. 504 und Nr. 505; Nr. 506 und Nr. 507; Nr. 508 und Nr. 509; Nr. 510 und Nr. 511; Nr. 512 und Nr. 513; Nr. 514 und Nr. 515; Nr. 516 und Nr. 517; Nr. 518 und Nr. 519; Nr. 520 und Nr. 521; Nr. 522 und Nr. 523; Nr. 524 und Nr. 525; Nr. 526 und Nr. 527; Nr. 528 und Nr. 529; Nr. 530 und Nr. 531; Nr. 532 und Nr. 533; Nr. 534 und Nr. 535; Nr. 536 und Nr. 537; Nr. 538 und Nr. 539; Nr. 540 und Nr. 541; Nr. 542 und Nr. 543; Nr. 544 und Nr. 545; Nr. 546 und Nr. 547; Nr. 548 und Nr. 549; Nr. 550 und Nr. 551; Nr. 552 und Nr. 553; Nr. 554 und Nr. 555; Nr. 556 und Nr. 557; Nr. 558 und Nr. 559; Nr. 560 und Nr. 561; Nr. 562 und Nr. 563; Nr. 564 und Nr. 565; Nr. 566 und Nr. 567; Nr. 568 und Nr. 569; Nr. 570 und Nr. 571; Nr. 572 und Nr. 573; Nr. 574 und Nr. 575; Nr. 576 und Nr. 577; Nr. 578 und Nr. 579; Nr. 580 und Nr. 581; Nr. 582 und Nr. 583; Nr. 584 und Nr. 585; Nr. 586 und Nr. 587; Nr. 588 und Nr. 589; Nr. 590 und Nr. 591; Nr. 592 und Nr. 593; Nr. 594 und Nr. 595; Nr. 596 und Nr. 597; Nr. 598 und Nr. 599; Nr. 600 und Nr. 601; Nr. 602 und Nr. 603; Nr. 604 und Nr. 605; Nr. 606 und Nr. 607; Nr. 608 und Nr. 609; Nr. 610 und Nr. 611; Nr. 612 und Nr. 613; Nr. 614 und Nr. 615; Nr. 616 und Nr. 617; Nr. 618 und Nr. 619; Nr. 620 und Nr. 621; Nr. 622 und Nr. 623; Nr. 624 und Nr. 625; Nr. 626 und Nr. 627; Nr. 628 und Nr. 629; Nr. 630 und Nr. 631; Nr. 632 und Nr. 633; Nr. 634 und Nr. 635; Nr. 636 und Nr. 637; Nr. 638 und Nr. 639; Nr. 640 und Nr. 641; Nr. 642 und Nr. 643; Nr. 644 und Nr. 645; Nr. 646 und Nr. 647; Nr. 648 und Nr. 649; Nr. 650 und Nr. 651; Nr. 652 und Nr. 653; Nr. 654 und Nr. 655; Nr. 656 und Nr. 657; Nr. 658 und Nr. 659; Nr. 660 und Nr. 661; Nr. 662 und Nr. 663; Nr. 664 und Nr. 665; Nr. 666 und Nr. 667; Nr. 668 und Nr. 669; Nr. 670 und Nr. 671; Nr. 672 und Nr. 673; Nr. 674 und Nr. 675; Nr. 676 und Nr. 677; Nr. 678 und Nr. 679; Nr. 680 und Nr. 681; Nr. 682 und Nr. 683; Nr. 684 und Nr. 685; Nr. 686 und Nr. 687; Nr. 688 und Nr. 689; Nr. 690 und Nr. 691; Nr. 692 und Nr. 693; Nr. 694 und Nr. 695; Nr. 696 und Nr. 697; Nr. 698 und Nr. 699; Nr. 700 und Nr. 701; Nr. 702 und Nr. 703; Nr. 704 und Nr. 705; Nr. 706 und Nr. 707; Nr. 708 und Nr. 709; Nr. 710 und Nr. 711; Nr. 712 und Nr. 713; Nr. 714 und Nr. 715; Nr. 716 und Nr. 717; Nr. 718 und Nr. 719; Nr. 720 und Nr. 721; Nr. 722 und Nr. 723; Nr. 724 und Nr. 725; Nr. 726 und Nr. 727; Nr. 728 und Nr. 729; Nr. 730 und Nr. 731; Nr. 732 und Nr. 733; Nr. 734 und Nr. 735; Nr. 736 und Nr. 737; Nr. 738 und Nr. 739; Nr. 740 und Nr. 741; Nr. 742 und Nr. 743; Nr. 744 und Nr. 745; Nr. 746 und Nr. 747; Nr. 748 und Nr. 749; Nr. 750 und Nr. 751; Nr. 752 und Nr. 753; Nr. 754 und Nr. 755; Nr. 756 und Nr. 757; Nr. 758 und Nr. 759; Nr. 760 und Nr. 761; Nr. 762 und Nr. 763; Nr. 764 und Nr. 765; Nr. 766 und Nr. 767; Nr. 768 und Nr. 769; Nr. 770 und Nr. 771; Nr. 772 und Nr. 773; Nr. 774 und Nr. 775; Nr. 776 und Nr. 777; Nr. 778 und Nr. 779; Nr. 780 und Nr. 781; Nr. 782 und Nr. 783; Nr. 784 und Nr. 785; Nr. 786 und Nr. 787; Nr. 788 und Nr. 789; Nr. 790 und Nr. 791; Nr. 792 und Nr. 793; Nr. 794 und Nr. 795; Nr. 796 und Nr. 797; Nr. 798 und Nr. 799; Nr. 800 und Nr. 801; Nr. 802 und Nr. 803; Nr. 804 und Nr. 805; Nr. 806 und Nr. 807; Nr. 808 und Nr. 809; Nr. 810 und Nr. 811; Nr. 812 und Nr. 813; Nr. 814 und Nr. 815; Nr. 816 und Nr. 817; Nr. 818 und Nr. 819; Nr. 820 und Nr. 821; Nr. 822 und Nr. 823; Nr. 824 und Nr. 825; Nr. 826 und Nr. 827; Nr. 828 und Nr. 829; Nr. 830 und Nr. 831; Nr. 832 und Nr. 833; Nr. 834 und Nr. 835; Nr. 836 und Nr. 837; Nr. 838 und Nr. 839; Nr. 840 und Nr. 841; Nr. 842 und Nr. 843; Nr. 844 und Nr. 845; Nr. 846 und Nr. 847; Nr. 848 und Nr. 849; Nr. 850 und Nr. 851; Nr. 852 und Nr. 853; Nr. 854 und Nr. 855; Nr. 856 und Nr. 857; Nr. 858 und Nr. 859; Nr. 860 und Nr. 861; Nr. 862 und Nr. 863; Nr. 864 und Nr. 865; Nr. 866 und Nr. 867; Nr. 868 und Nr. 869; Nr. 870 und Nr. 871; Nr. 872 und Nr. 873; Nr. 874 und Nr. 875; Nr. 876 und Nr. 877; Nr. 878 und Nr. 879; Nr. 880 und Nr. 881; Nr. 882 und Nr. 883; Nr. 884 und Nr. 885; Nr. 886 und Nr. 887; Nr. 888 und Nr. 889; Nr. 890 und Nr. 891; Nr. 892 und Nr. 893; Nr. 894 und Nr. 895; Nr. 896 und Nr. 897; Nr. 898 und Nr. 899; Nr. 900 und Nr. 901; Nr. 902 und Nr. 903; Nr. 904 und Nr. 905; Nr. 906 und Nr. 907; Nr. 908 und Nr. 909; Nr. 910 und Nr. 911; Nr. 912 und Nr. 913; Nr. 914 und Nr. 915; Nr. 916 und Nr. 917; Nr. 918 und Nr. 919; Nr. 920 und Nr. 921; Nr. 922 und Nr. 923; Nr. 924 und Nr. 925; Nr. 926 und Nr. 927; Nr. 928 und Nr. 929; Nr. 930 und Nr. 931; Nr. 932 und Nr. 933; Nr. 934 und Nr. 935; Nr. 936 und Nr. 937; Nr. 938 und Nr. 939; Nr. 940 und Nr. 941; Nr. 942 und Nr. 943; Nr. 944 und Nr. 945; Nr. 946 und Nr. 947; Nr. 948 und Nr. 949; Nr. 950 und Nr. 951; Nr. 952 und Nr. 953; Nr. 954 und Nr. 955; Nr. 956 und Nr. 957; Nr. 958 und Nr. 959; Nr. 960 und Nr. 961; Nr. 962 und Nr. 963; Nr. 964 und Nr. 965; Nr. 966 und Nr. 967; Nr. 968 und Nr. 969; Nr. 970 und Nr. 971; Nr. 972 und Nr. 973; Nr. 974 und Nr. 975; Nr. 976 und Nr. 977; Nr. 978 und Nr. 979; Nr. 980 und Nr. 981; Nr. 982 und Nr. 983; Nr. 984 und Nr. 985; Nr. 986 und Nr. 987; Nr. 988 und Nr. 989; Nr. 990 und Nr. 991; Nr. 992 und Nr. 993; Nr. 994 und Nr. 995; Nr. 996 und Nr. 997; Nr. 998 und Nr. 999; Nr. 1000 und Nr. 1001; Nr. 1002 und Nr. 1003; Nr. 1004 und Nr. 1005; Nr. 1006 und Nr. 1007; Nr. 1008 und Nr. 1009; Nr. 1010 und Nr. 1011; Nr. 1012 und Nr. 1013; Nr. 1014 und Nr. 1015; Nr. 1016 und Nr. 1017; Nr. 1018 und Nr. 1019; Nr. 1020 und Nr. 1021; Nr. 1022 und Nr. 1023; Nr. 1024 und Nr. 1025; Nr. 1026 und Nr. 1027; Nr. 1028 und Nr. 1029; Nr. 1030 und Nr. 1031; Nr. 1032 und Nr. 1033; Nr. 1034 und Nr. 1035; Nr. 1036 und Nr. 1037; Nr. 1038 und Nr. 1039; Nr. 1040 und Nr. 1041; Nr. 1042 und Nr. 1043; Nr. 1044 und Nr. 1045; Nr. 1046 und Nr. 1047; Nr. 1048 und Nr. 1049; Nr. 1050 und Nr. 1051; Nr. 1052 und Nr. 1053; Nr. 1054 und Nr. 1055; Nr. 1056 und Nr. 1057; Nr. 1058 und Nr. 1059; Nr. 1060 und Nr. 1061; Nr. 1062 und Nr. 1063; Nr. 1064 und Nr. 1065; Nr. 1066 und Nr. 1067; Nr. 1068 und Nr. 1069; Nr. 1070 und Nr. 1071; Nr. 1072 und Nr. 1073; Nr. 1074 und Nr. 1075; Nr. 1076 und Nr. 1077; Nr. 1078 und Nr. 1079; Nr. 1080 und Nr. 1081; Nr. 1082 und Nr. 1083; Nr. 1084 und Nr. 1085; Nr. 1086 und Nr. 1087; Nr. 1088 und Nr. 1089; Nr. 1090 und Nr. 1091; Nr. 1092 und Nr. 1093; Nr. 1094 und Nr. 1095; Nr. 1096 und Nr. 1097; Nr. 1098 und Nr. 1099; Nr. 1100 und Nr. 1101; Nr. 1102 und Nr. 1103; Nr. 1104 und Nr. 1105; Nr. 1106 und Nr. 1107; Nr. 1108 und Nr. 1109; Nr. 1110 und Nr. 1111; Nr. 1112 und Nr. 1113; Nr. 1114 und Nr. 1115; Nr. 1116 und Nr. 1117; Nr. 1118 und Nr. 1119; Nr. 1120 und Nr. 1121; Nr. 1122 und Nr. 1123; Nr. 1124 und Nr. 1125; Nr. 1126 und Nr. 1127; Nr. 1128 und Nr. 1129; Nr. 1130 und Nr. 1131; Nr. 1132 und Nr. 1133; Nr. 1134 und Nr. 1135; Nr. 1136 und Nr. 1137; Nr. 1138 und Nr. 1139; Nr. 1140 und Nr. 1141; Nr. 1142 und Nr. 1143; Nr. 1144 und Nr. 1145; Nr. 1146 und Nr. 1147; Nr. 1148 und Nr. 1149; Nr. 1150 und Nr. 1151; Nr. 1152 und Nr. 1153; Nr. 1154 und Nr. 1155; Nr. 1156 und Nr. 1157; Nr. 1158 und Nr. 1159; Nr. 1160 und Nr. 1161; Nr. 1162 und Nr. 1163; Nr. 1164 und Nr. 1165; Nr. 1166 und Nr. 1167; Nr. 1168 und Nr. 1169; Nr. 1170 und Nr. 1171; Nr. 1172 und Nr. 1173; Nr. 1174 und Nr. 1175; Nr. 1176 und Nr. 1177; Nr. 1178 und Nr. 1179; Nr. 1180 und Nr. 1181; Nr. 1182 und Nr. 1183; Nr. 1184 und Nr. 1185; Nr. 1186 und Nr. 1187; Nr. 1188 und Nr. 1189; Nr. 1190 und Nr. 1191; Nr. 1192 und Nr. 1193; Nr. 1194 und Nr. 1195; Nr. 1196 und Nr. 1197; Nr. 1198 und Nr. 1199; Nr. 1200 und Nr. 1201; Nr. 1202 und Nr. 1203; Nr. 1204 und Nr. 1205; Nr. 1206 und Nr. 1207; Nr. 1208 und Nr. 1209; Nr. 1210 und Nr. 1211; Nr. 1212 und Nr. 1213; Nr. 1214 und Nr. 1215; Nr. 1216 und Nr. 1217; Nr. 1218 und Nr. 1219; Nr. 1220 und Nr. 1221; Nr. 1222 und Nr. 1223; Nr. 1224 und Nr. 1225; Nr. 1226 und Nr. 1227; Nr. 1228 und Nr. 1229; Nr. 1230 und Nr. 1231; Nr. 1232 und Nr. 1233; Nr. 1234 und Nr. 1235; Nr. 1236 und Nr. 1237; Nr. 1238 und Nr. 1239; Nr. 1240 und Nr. 1241; Nr. 1242 und Nr. 1243; Nr. 1244 und Nr. 1245; Nr. 1246 und Nr. 1247; Nr. 1248 und Nr. 1249; Nr. 1250 und Nr. 1251; Nr. 1252 und Nr. 1253; Nr. 1254 und Nr. 1255; Nr. 1256 und Nr. 1257; Nr. 1258 und Nr. 1259; Nr. 1260 und Nr. 1261; Nr. 1262 und Nr. 1263; Nr. 1264 und Nr. 1265; Nr. 1266 und Nr. 1267; Nr. 1268 und Nr. 1269; Nr. 1270 und Nr. 1271; Nr. 1272 und Nr. 1273; Nr. 1274 und Nr. 1275; Nr. 1276 und Nr. 1277; Nr. 1278 und Nr. 1279; Nr. 1280 und Nr. 1281; Nr. 1282 und Nr. 1283; Nr. 1284 und Nr. 1285; Nr. 1286 und Nr. 1287; Nr. 1288 und Nr. 1289; Nr. 1290 und Nr. 1291; Nr. 1292 und Nr. 1293; Nr. 1294 und Nr. 1295; Nr. 1296 und Nr. 1297; Nr. 1298 und Nr. 1299; Nr. 1300 und Nr. 1301; Nr. 1302 und Nr. 1303; Nr. 1304 und Nr. 1305; Nr. 1306 und Nr. 1307; Nr. 1308 und Nr. 1309; Nr. 1310 und Nr. 1311; Nr. 1312 und Nr. 1313; Nr. 1314 und Nr. 1315; Nr. 1316 und Nr. 1317; Nr. 1318 und Nr. 1319; Nr. 1320 und Nr. 1321; Nr. 1322 und Nr. 1323; Nr. 1324 und Nr. 1325; Nr. 1326 und Nr. 1327; Nr. 1328 und Nr. 1329; Nr. 1330 und Nr. 1331; Nr. 1332 und Nr. 1333; Nr. 1334 und Nr. 1335; Nr. 1336 und Nr. 1337; Nr. 1338 und Nr. 1339; Nr. 1340 und Nr. 1341; Nr. 1342 und Nr. 1343; Nr. 1344 und Nr. 1345; Nr. 1346 und Nr. 1347; Nr. 1348 und Nr. 1349; Nr. 1350 und Nr. 1351; Nr. 1352 und Nr. 1353; Nr. 1354 und Nr. 1355; Nr. 1356 und Nr. 1357; Nr. 1358 und Nr. 1359; Nr. 1360 und Nr. 1361; Nr. 1362 und Nr. 1363; Nr. 1364 und Nr. 1365; Nr. 1366 und Nr. 1367; Nr. 1368 und Nr. 1369; Nr. 1370 und Nr. 1371; Nr. 1372 und Nr. 1373; Nr. 1374 und Nr. 1375; Nr. 1376 und Nr. 1377; Nr. 1378 und Nr. 1379; Nr. 1380 und Nr. 1381; Nr. 1382 und Nr. 1383; Nr. 1384 und Nr. 1385; Nr. 1386 und Nr. 1387; Nr. 1388 und Nr. 1389; Nr. 1390 und Nr. 1391; Nr. 1392 und Nr. 1393; Nr. 1394 und Nr. 1395; Nr. 1396 und Nr. 1397; Nr. 1398 und Nr. 1399; Nr. 1400 und Nr. 1401; Nr. 1402 und Nr. 1403; Nr. 1404 und Nr. 1405; Nr. 1406 und Nr. 1407; Nr. 1408 und Nr. 1409; Nr. 1410 und Nr. 1411; Nr. 1412 und Nr. 1413; Nr. 1414 und Nr. 1415; Nr. 1416 und Nr. 1417; Nr. 1418 und Nr. 1419; Nr. 1420 und Nr. 1421; Nr. 1422 und Nr. 1423; Nr. 1424 und Nr. 1425; Nr. 1426 und Nr. 1427; Nr. 1428 und Nr. 1429; Nr. 1430 und Nr. 1431; Nr. 1432 und Nr. 1433; Nr. 1434 und Nr. 1435; Nr. 1436 und Nr. 1437; Nr. 1438 und Nr. 1439; Nr. 1440 und Nr. 1441; Nr. 1442 und Nr. 1443; Nr. 1444 und Nr. 1445; Nr. 1446 und Nr. 1447; Nr. 1448 und Nr. 1449; Nr. 1450 und Nr. 1451; Nr. 1452 und Nr. 1453; Nr. 1454 und Nr. 1455; Nr. 1456 und Nr. 1457; Nr. 1458 und Nr. 1459; Nr. 1460 und Nr. 1461; Nr. 1462 und Nr. 1463; Nr. 1464 und Nr. 1465; Nr. 1466 und Nr. 1467; Nr. 1468 und Nr. 1469; Nr. 1470 und Nr. 1471; Nr. 1472 und Nr. 1473; Nr. 1474 und Nr. 1475; Nr. 1476 und Nr. 1477; Nr. 1478 und Nr. 1479; Nr. 1480 und Nr. 1481; Nr. 1482 und Nr. 1483; Nr. 1484 und Nr. 1485; Nr. 1486 und Nr. 1487; Nr. 1488 und Nr. 1489; Nr. 1490 und Nr. 1491; Nr. 1492 und Nr. 1493; Nr. 1494 und Nr.

Auf Fol. 29 bis 42: Bartholomews korrigierter handschriftlicher Entwurf des englischen Textheftes, entstanden zwischen Juni und August 1846. Jede Nummer enthält Metronomangaben und Verweise auf die Partiturseiten (d.h. auf Quelle J). Auf Fol. 35v findet sich die Eintragung „End of the First Part, June 1846 W. Bartholomew“. Auf Fol. 37: „Elijah/The Second Part“. Die Eintragungen im zweiten Teil beinhalten u.a. Metronomangaben und Vortragsbezeichnungen sowie die Namen der an der Uraufführung von Birmingham beteiligten Solisten. Auf Fol. 43r–47r: weitere Auflistungen der einzelnen Nummern des Oratoriums; und auf Fol. 48r–50r: Entwürfe zu Bartholomews Übersetzungen der Texte zu Nr. 23–42, in gegenüberliegenden Doppelspalten, wobei der deutsche Text auf der linken und der englische auf der rechten Seite ist.

P. Handschriftliche Einzelstücke, London, British Library (GB-Lbm), *Add. Ms. 47859B, Meyerstein Bequest*, enthalten hauptsächlich Kopien der Stimmen für den Chor (in chorischer Notierung) und die Solisten, von Bartholomew für die Uraufführung von Birmingham erstellt. Den Stimmen ist der englische Text mit Änderungen unterlegt, die Mendelssohns Verbesserungen in den Monaten vor der Uraufführung verdeutlichen. Diese Stimmen wurden nach der Uraufführung auch bei den Revisionsarbeiten vor der Londoner Erstaufführung im April 1847 herangezogen. So fügte Bartholomew auf Fol. 60r (Nr. 18) folgenden Eintrag hinzu: „8 Bars of Recit come after this song (viz Dr. Mendelssohn's letter 6 Jan. 1846). They are to begin No. 19 'O man of God' and directly after them without a double bar Elijah's words follow as a continuation of No. 19, 'O Lord thou hast overthrown.'“ Viele der Stimmen enthalten die Eintragungen und Taktzahlen des Stechers und dienten somit als Stichvorlage für die anlässlich der Uraufführung von Birmingham erstellten und gedruckten Chorstimmen (Quelle N). Etliche Notizen in Bartholomews Handschrift verweisen auf Mendelssohns Klavierauszug (Quelle R), den der Komponist nach der Uraufführung von Birmingham fertigstellte und für die Veröffentlichung vorbereitete. So auf Fol. 84v die Eintragung „Take the rest of this chorus from Dr. Mendelssohn's arrangement“, und auf Fol. 115 „I hope all those vocal scores will be returned to me at Birmingham by Mr. Steven – for they will be wanted to arrange the Piano Forte copy of the Oratorio which will be published after the performance. W. Bartholomew“ Einzelstücke enthalten auch einige von Bartholomew erstellte Kopien, in Birmingham verwendeten Solostimmen mit einer Erläuterung von Elizabeth Mounsey (Bartholomews Schwägerin): „This and other were used by the soloists at the first performance of the Oratorio 'Elijah' (at the Birmingham Festival 1846), time copies with more complete accompaniments to be made from Bartholomew's writing with occasional alterations in Mendelssohn's hand. Elizabeth Mounsey 1893“. Fol. 185–211 enthalten gedruckte Chorstimmen (für den 1. und 2. Bass), die in Birmingham verwendet wurden und enthalten die Einzelstücke Kopien, die Bartholomew 1852 zur Dokumentation an dem Oratorium erstellt wurden. Eine von Bartholomew verfaßte „Duo as composed by Mendelssohn“ (Nr. 31 der ersten Fassung) ist in London für die Aufführung des Oratoriums am 16. April 1847 unter O erläuterten Textheft.

Q. Handschriftliche Kopie der Orgelstimme zur revidierten Fassung, hergestellt von Eduard Henschke, Oxford, Bodleian Library (GB-Ob), *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 39*, Hochformat, verschiedene Notensysteme, mit fortlaufender Seitennummerierung 147. Zwischen September 1846 und Februar 1847 schickte Bartholomew einzelne Teile dieses Manuskripts nach London, wo sie von E. Buxton und Ewer & Co. als Vorlage für die erste Ausgabe des Klavierauszuges diente. Das Manuskript enthält sehr viele Korrekturen und etliche verworfene Nummern der Birmingham-Fassung. Das Manuskript ist mit Taktzahlen versehen und mit zahlreichen Markierungen seitens des Stechers. Zu vielen Nummern schrieb Mendelssohn nur eine Reduktion für Klavier und ließ die Singstimmen frei. Die Stecher

arbeiteten nach diesem Manuskript und den von Bartholomew gefertigten Kopien der Nummern für den Chor. Die Partitur ist auf englisch, wenngleich Mendelssohn gelegentlich auch den deutschen Text vermerkte, über den Bartholomew dann die englische Fassung schrieb. Im großen und ganzen stimmen die mannigfaltigen Korrekturen mit den Veränderungen überein, die Mendelssohn in seinem Briefwechsel mit Bartholomew und Eduard Buxton zwischen September 1846 und Februar 1847 verlangt hatte. Auf der letzten Seite des Manuskripts (S. 147) findet sich die Eintragung „Febr[uar]y 26 1847 W. Bartholomew“, die deutet, daß das Manuskript Anfang März 1847 für die Veröffentlichung fertig war. Für weitere Erläuterungen siehe *Catalogue of Papers in the Bodleian Library, Oxford, Vol. II*, Crum, Tutzing 1983, S. 5.

R. Autographe Klavierauszug der Takte 47–111, London, Bodleian Library (GB-Ob), *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 45–46*, Hochformat, Notenpapier mit 18 Systemen, enthält die Handschrift hinzugefügten deutschen Text und etliche Markierungen seitens des Stechers. Die Markierungen des handschriftlichen Klavierauszuges weisen auf die Zugehörigkeit dieser Folios zu vier Händen ist aufgeführt.

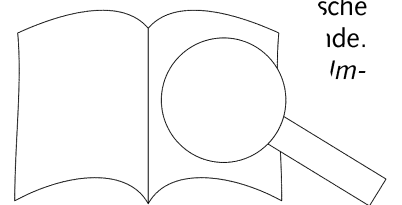
S. Autographe Bearbeitung der Orgelstimme, Washington, D.C., Library of Congress, *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 47–48*, Querformat, Notenpapier mit 12 Systemen, enthält die Vortragsbezeichnung „Moderato“ und die Taktzahlen. Diese Bearbeitung wurde am 17. Februar 1847 an Buxton in der Library of Congress, Washington, D.C. geschickt. Die Orgelstimme ist auf vier Hände und die *primo*-Stimmen notiert. Die Orgelstimme ist in englischer Sprache. Sie enthält die Besetzung der Ouvertüre, wie sie in einer Ausgabe von Ewer & Co. verlegt ist (Quelle FF).

T. Autographe Bearbeitung der Orgelstimme, Kraków, Biblioteka Jagiellońska (P-Kj), einstimmig, *Mus. ms. autogr. F. Mendelssohn zu 51*, Querformat, Notenpapier mit 12 Systemen, enthält die Orgelstimme, für die Londoner Aufführungen wurde eine Kopie (Quelle W) angefertigt und am 17. Februar 1847 an Buxton geschickt (unveröffentlichter Brief Mendelssohn an Buxton in der Library of Congress, Washington, D.C.). Im gesamten Manuskript vermerkte Mendelssohn Hinweise für die Orgelstimme, die Henschke dann später in Quelle W einfügte. So auf Fol. 55 vorangestellt die Anweisung „Pausen bis zum Grave, dann 8 Takte in Takt 67ff. beginnt, zur Markierung der Stelle, an der die Orgelstimme in Takt 67ff. beginnt. In Quelle W trug Henschke Mendelssohns Wunsch Rechnung, acht Takte vor dem Einsatz (T. 59–66) die anderen Stimmen in Stichnoten zu notieren.“

U. Autographe Liste mit Metronomangaben zum *Elias*, London, British Library (GB-Lbm), *Add. Ms. 38091E*, Fol. 49. Ein einzelnes Blatt, auf dem Mendelssohn die Metronomangaben für die Uraufführung der zweiten Fassung notierte, und das er nach London schickte. Bartholomew erhielt es am 9. April 1847. Facsimile in F. G. Edwards, *The History of Mendelssohn's "Elijah"*, London 1896, S. 135–136.

V. Handschriftliche Kopie der Orgelstimme zur revidierten Fassung, hergestellt von Eduard Henschke, Oxford, Bodleian Library (GB-Ob), *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 95*, Hochformat, Notenpapier mit 12 Systemen, 31 Seiten. Dies ist wahrscheinlich die Kopie, die Mendelssohn am 18. März 1847 an Buxton schickte und die bei der Londoner Aufführung am 16. April 1847 benutzt wurde. Von Mendelssohn mit Anmerkungen in Tinte, Rotstift und Bleistift (und von einer anderen Hand mit Bleistift) versehen, stellt V eine fast identische Version zu U dar, und liegt die Orgelstimme in Tinte. Siehe Erläuterungen zu Quelle I in *Important Musical Manuscripts*, a.

W. Handschriftliche Kopie der Orgelstimme, London, Bodleian Library (GB-Ob), *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 110*, Notenpapier mit 12 Systemen, enthält die Orgelstimme.





**Y.** Gedrucktes Programm zum *Elias* für die Aufführung am 23. April 1847 in der Exeter Hall (Sacred Harmonic Society), Oxford, Bodleian Library (GB-Ob), *M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung C. 23*, 16 Seiten. Von Prinz Albert mit einer Widmung versehen und datiert „Buckingham Palace, April 24, 1847.“

**Z.** Gedrucktes Programm zum *Elias* für die Aufführung am 23. April 1847 in der Exeter Hall (Sacred Harmonic Society), Oxford, Bodleian Library (GB-Ob), *Ms. Horsley b. 1*, Fol. 21–33, von Mendelssohn mit einer Widmung an Sophy Horsley versehen, datiert „London, d. 8te Mai 1847, bei der Abreise“.

**AA.** Unvollständige Korrekturabzüge der ersten englischen Ausgabe des Klavierauszuges (Ewer & Co., 1847, Quelle CC), mit autographen Korrekturen, Chicago, University of Chicago, *Joseph Regenstein Library*. Diese Kopie bricht in Nr. 40 auf Seite 254 ab. Es existiert keine Titelseite. Auf der ersten Seite, in der oberen rechten Ecke befindet sich „W Bartholomew“; oben auf der Seite stehen Notizen in Bleistift bezüglich des Titels sowie der Hinweis „NB the red marks are presumed to be essential alterations“. Oben auf Seite 2 findet sich die Notiz: „Dr. Mend. seems to wish the titles of the pieces to be put at the beginning of them rather than in the centre. Mr Buxton must decide whether this is to be done or not“. Die Kopie ist an vielen Stellen mit Korrekturen versehen und enthält auch verworfene Notenblätter, ein Hinweis auf die Veränderungen, die Mendelssohn in letzter Minute vor den Londoner Aufführungen der revidierten Fassung im April 1847 vornahm. So zeigt uns Seite 74 eine frühe Version von Rezitativ Nr. 10; der neunte und zehnte Takt mit dem Text „and God the Lord will send water again upon the earth“ wurden gestrichen und durch die Takte 9–13 der Endfassung ersetzt, die in unbekannter Handschrift am Rand der Seite stehen. An mehreren Stellen sind die Namen der für die Londoner Aufführungen engagierten Solisten vermerkt; so finden wir auf Seite 201 (Nr. 30) den Hinweis „Miss Dolby instead of the former p. 201, 3, 4“, was vermuten läßt, daß die Solisten der Aufführung von 1847 aus gedruckten Korrekturabzügen sangen.

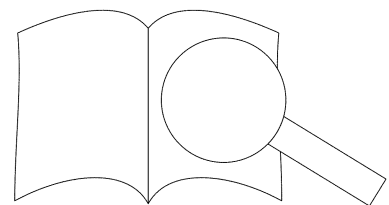
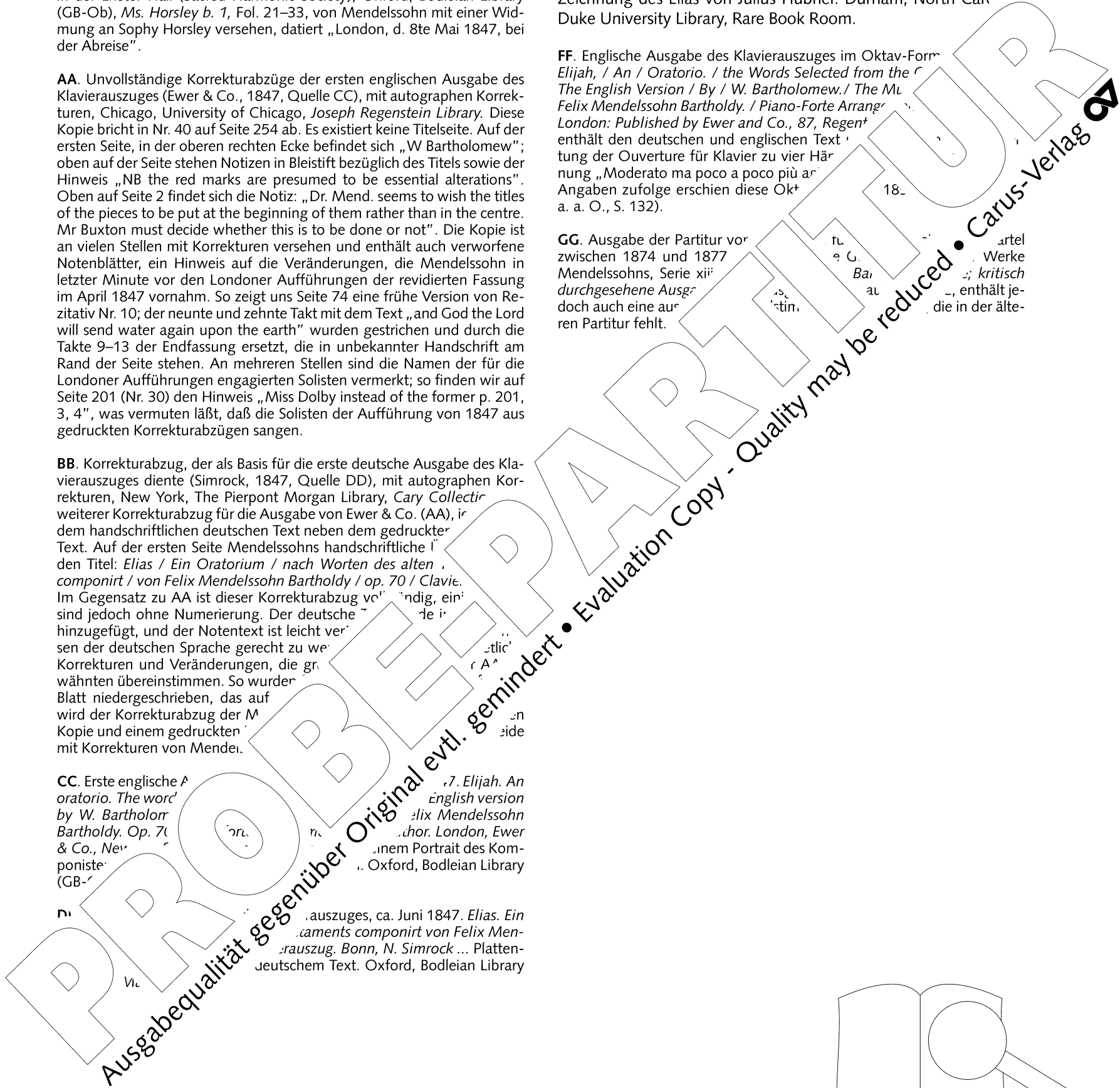
**BB.** Korrekturabzug, der als Basis für die erste deutsche Ausgabe des Klavierauszuges diente (Simrock, 1847, Quelle DD), mit autographen Korrekturen, New York, The Pierpont Morgan Library, *Cary Collection*. Weiterer Korrekturabzug für die Ausgabe von Ewer & Co. (AA), in dem handschriftlichen deutschen Text neben dem gedruckten Text. Auf der ersten Seite Mendelssohns handschriftliche Titel: *Elias / Ein Oratorium / nach Worten des alten Testaments componirt / von Felix Mendelssohn Bartholdy / op. 70 / Clavierauszug*. Im Gegensatz zu AA ist dieser Korrekturabzug vollständig, eindeutig, eindeutig sind jedoch ohne Numerierung. Der deutsche Text ist dem Original hinzugefügt, und der Notentext ist leicht verändert, um den Anforderungen der deutschen Sprache gerecht zu werden. Die Korrekturen und Veränderungen, die Mendelssohn in den handschriftlichen Blättern niedergeschrieben hat, sind in diesem Korrekturabzug mit Bleistift eingetragen. Die Kopie und einem gedruckten Programm (Y) mit Korrekturen von Mendelssohn.

**CC.** Erste englische Ausgabe des Klavierauszuges, ca. Juni 1847. *Elias. Ein Oratorium nach Worten des alten Testaments componirt von Felix Mendelssohn Bartholdy. Op. 70. Clavierauszug. Bonn, N. Simrock ...* Platten-Nr. 4651, 385 Seiten. Diese Partitur, auf der die vorliegende Ausgabe beruht, enthält den deutschen und den englischen Text. Auf einer zweiten Titelseite erscheint die Lithographie einer Zeichnung des Elias von Julius Hübner. Durham, North Carolina, Duke University Library, Rare Book Room.

**EE.** Erste Ausgabe der Partitur, ca. Oktober 1847. *Elias. Ein Oratorium nach Worten des alten Testaments componirt von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Op. 70. Partitur. Bonn, N. Simrock ...* Platten-Nr. 4651, 385 Seiten. Diese Partitur, auf der die vorliegende Ausgabe beruht, enthält den deutschen und den englischen Text. Auf einer zweiten Titelseite erscheint die Lithographie einer Zeichnung des Elias von Julius Hübner. Durham, North Carolina, Duke University Library, Rare Book Room.

**FF.** Englische Ausgabe des Klavierauszuges im Oktav-Format. *Elijah, / An / Oratorio. / the Words Selected from the Bible. / The English Version / By / W. Bartholomew. / The Music by / Felix Mendelssohn Bartholdy. / Piano-Forte Arrangement. London: Published by Ewer and Co., 87, Regent Street. 1847.* enthält den deutschen und englischen Text und die Klavierbegleitung der Ouvertüre für Klavier zu vier Händen. Die Partitur enthält die Angaben zufolge erschien diese Oktav-Ausgabe in London, a. a. O., S. 132).

**GG.** Ausgabe der Partitur vor 1874. *Elias. Ein Oratorium nach Worten des alten Testaments componirt von Felix Mendelssohn Bartholdy. Op. 70. Partitur. Bonn, N. Simrock ...* Serie xiii. *durchgesehene Ausgabe*. enthält jedoch auch eine frühere Partitur, die in der ältesten Ausgabe von 1847 fehlt.



## II. Zur Edition

Die vorliegende Ausgabe basiert auf der ersten Ausgabe der Partitur von Simrock (Quelle **EE**), einer im großen und ganzen hervorragenden Quelle, die nur vereinzelt editorische Probleme aufwirft, z.B. durch lückenhafte Angaben bezüglich Dynamik und Phrasierung. Rechtschreibung und Zeichensetzung des englischen und deutschen Textes wurden für die Neuausgabe ohne Einzelnachweise leicht modernisiert und standardisiert.

Besondere Aufmerksamkeit galt den Phrasierungsbögen in den Singstimmen der Hauptquelle, um den deutschen und englischen Text voneinander abzuheben. Um die unterlegten Texte so übersichtlich wie möglich zu halten, haben wir uns an die folgenden vier Prinzipien gehalten:

- 1.) Alle Abweichungen, die sich durch die von Mendelssohn genau redigierte Übersetzung ergeben, werden in Kleinstich dargestellt.
- 2.) Vereinzelt konnte auf Kleinstich für das Englische verzichtet werden, und zwar dann, wenn der deutsche Text bei gleicher Tonhöhe mehr Silben aufweist als der englische Text. Der Silbenverlängerungsstrich genügt hier.
- 3.) Alle originalen Silbenverteilungsbögen, die für den deutschen Text gelten, werden aus der Quelle übernommen, auch wenn sie inkonsequent gesetzt sein mögen. Originale Bögen, die nur für den englischen Text gelten, werden hingegen gestrichen, um das Notenbild übersichtlicher zu halten.
- 4.) Es werden keine Bögen ergänzt, die nicht in der Hauptquelle stehen.

Ein zweiter Punkt betrifft die Orgelstimme des Oratoriums. Mendelssohn beabsichtigte, die Partitur ohne ausgesetzte Orgelstimme zu veröffentlichen, ohne Zweifel, weil er den Gebrauch des Instruments im Sinne der – auf das 19. Jahrhundert – traditionellen Basso-Continuo-Praxis sah, bei der die Orgel während der Aufführung realisiert wird. Auch Mendelssohn im März 1847 jedoch tatsächlich eine Orgelstimme für die Orgel (Quelle U), und folgte dem Wunsch der Bittstimmliche Stimme für die Aufführung der Orgel im März 1847 in London. Julius Rietz fügte die Orgelstimme ein, als er in den 1870ern die Gesamtausgabe edierte. Mendelssohn 1847 die Orgelstimme für die Aufführung im März 1847 von Mendelssohn ur... Anmerkungen versehen... basierte, zeigt... der vorliegende

Editorische... auf... Einzelanmerkungen... gekennzeichnet: hinzugefügte Dynamik durch Kursiv... durch Kleinstich.

dem Englischen: Alexander Osthelder

## III. Einzelanmerkungen

Wenn nicht anders vermerkt, beziehen sich die folgenden Anmerkungen auf Quelle **EE** und benennen die Lesarten dieser Quelle, die in der Ausgabe nicht übernommen wurden.

Folgende Abkürzungen wurden verwendet: A=Alto, B=Basso, Cb=Contrabbasso, Clt=Clarinetto, Cor=Corno, Fg=Fagotto, Fl=Flauto, Kl=Piano (ob./unt. Syst.=oberes/unteres System), Ob=Oboe, S=Soprano, T=Tenore, Timp=Timpani, Tr=Tromba, Trb=Trombone, Va=Viola, Vc=Violoncello, Vl=Violino. Zitiert wird wie folgt: Takt Instrument/Stimme, Zählzeit im Takt, 1-3 für Dreivierteltakt, 1-4 für Viervierteltakt, etc.), Lesart von

### Erster Teil

#### Ouverture

49 Fl, Ob, Clt, 8. 4tel sf

#### Nr. 1

1  
23-4 T  
49

coll'Organo  
Textunterl.  
coll'Organo

W-e

#### Nr. 2

1 S, A  
2 T, B  
31 Fl I  
38 Fl I

ub.  
ber.

T

#### Nr. 3

9 VI II

b

#### Nr. 4

z

bis Taktende

#### Nr. 5

z

„er in CC  
in CC  
Organo  
Halbe d in CC  
Bogen über 8tel  $h^1-c^2-e^1$   
> statt sf  
Halbe f<sup>1</sup> in CC

Textunterlegung 1-3 ("all"), 4 ("the") in CC  
e<sup>2</sup> in CC

kein Bindebogen zu T. 40 in CC  
Textunterlegung "they"  
Textunterlegung "they"  
a tempo über VI I

#### Nr. 6

47 S II, A I 1  
88 VI I

#### Nr. 8

Satzbezeichnung  
4 VI I  
31 Ob  
77 B 4  
77 Cb  
82 B  
85 Clt  
132 S 1  
141 B

„Aria“; „Recit. Aria e Duetto“ in DD; kein Titel in CC  
p  
Bogen von  $gis^2-a$   
4tel c<sup>2</sup> in CC  
2 Halbe A mit Bindebogen  
Textunterlegung 3 ("mer-"), 4 ("cy, in") in FF  
Bogen über den ganzen Takt  
8tel e<sup>2</sup> und a<sup>1</sup> in CC  
Textunterlegung 1-2 ("might"), 3-4 ("O") in CC

#### Nr. 9

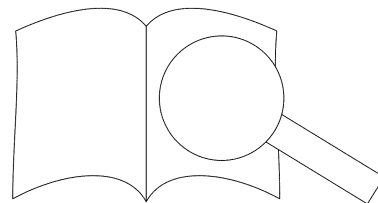
22 Fg I 3-4  
S 3-4  
24 VI II 1-2  
24 B 3-4  
27  
30 Vc 2  
37 S 1-3  
42 Fl II  
44-45 Fg  
48 Tr  
54 VI II  
55 S 1-2  
62 Vc

Bogen über e<sup>1</sup> und g<sup>1</sup>  
Textunterlegung "ev-er" in FF  
cresc.  
Halbe G ("They") in FF  
coll'Organo  
cresc.  
punkt. Halbe e<sup>2</sup> ("light") in CC  
Bogen  $ais^2-fis^2$   
Bogen über d<sup>1</sup>  
p  
Bogen über d  
punkt. 4tel ur  
dim. unter 2

#### Nr. 10

27 B  
29 B  
37 Kl (unt. Syst.) 1-2

Halbe c<sup>1</sup>, pur  
Halbe c<sup>1</sup>, pur  
Halbe c in CC



53 VI I, II  
88 VI II  
*fp* statt *sf*  
Bogen über dem ganzen Takt

**Nr. 11**  
5 Ob  
9 Cb 3-4  
15 S, A, 3-4  
28 Ob 1-2  
65 Clt  
81 Ob 1-2  
123-4 Fl  
127-8 Fl  
129-30 Fg  
*f* statt *sf*  
Bogen von *d*<sup>1</sup> nach *c*<sup>1</sup>  
Crescendo-Gabel  
punkt. Halbe *a*<sup>1</sup> und *c*<sup>2</sup>  
*cresc.*  
Bogen  
Bogen  
Bogen von *c*<sup>2</sup> nach *a*<sup>2</sup>  
Bogen von *c*<sup>1</sup> nach *a*

**Nr. 13**  
28 A  
29 T 1  
34 Cor in D 1-3  
punkt. Halbe in CC  
*c*<sup>2</sup> in CC  
*sf*

**Nr. 14**  
9 Clt I 3-4  
14 VI II  
14 Va  
17 B 4  
19 B 4  
Bogen über *a*<sup>1</sup>, *g*<sup>1</sup>, *f*<sup>1</sup>  
Bogen von 2 auf 3  
Bogen von 1 auf 2  
8tel *f*, *g* in CC  
8tel *g*, *a* in CC

**Nr. 15**  
Satzbezeichnung  
3  
Kein Titel  
*Organo coll'Orchestra*

**Nr. 16**  
5 B 1  
6  
6 B  
12 T 1-2  
12 B 1-2  
22 Fl I 1-2  
22 Ob I, 1-2  
22 Clt I 1-2  
23 Fl II 3-4  
23 Clt II 3-4  
24 Fl I 1-2  
24 Fl II 3-4  
24 Ob I 1-2  
24 Clt I 1-2  
24 Clt II 3-4  
25 Fl I 3-4  
26 Clt I 1-2  
26 Fg I 1-2  
42  
punkt. 8tel, 16tel ("Let them") in CC  
*senza Organo*  
Ganze Pause in CC  
Halbe *g*<sup>2</sup> in CC  
Halbe *e*<sup>1</sup> in CC  
Bogen über *d*<sup>3</sup>, *cis*<sup>3</sup>, *h*<sup>2</sup>  
Bogen über *d*<sup>2</sup>, *cis*<sup>2</sup>, *h*<sup>1</sup>  
Bogen über *e*<sup>2</sup>, *dis*<sup>2</sup>, *c*<sup>2</sup>  
Bogen über *h*<sup>2</sup>, *c*<sup>3</sup>, *h*<sup>2</sup>  
Bogen über *c*<sup>2</sup>, *d*<sup>2</sup>, *c*<sup>2</sup>  
Bogen über *g*<sup>3</sup>, *f*<sup>3</sup>, *e*<sup>3</sup>  
Bogen über *c*<sup>3</sup>, *h*<sup>2</sup>, *a*<sup>2</sup>  
Bogen über *g*<sup>2</sup>, *f*<sup>1</sup>, *e*<sup>2</sup>  
Bogen über *a*<sup>2</sup>, *g*<sup>2</sup>, *f*<sup>2</sup>  
Bogen über *d*<sup>2</sup>, *c*<sup>2</sup>, *h*<sup>1</sup>  
Bogen über *c*<sup>3</sup>, *h*<sup>2</sup>, *c*<sup>3</sup>  
Bogen über *h*<sup>1</sup>, *ais*<sup>1</sup>, *h*<sup>1</sup>  
Bogen über *c*<sup>1</sup>, *h*, *a*  
*coll'Organo*

**Nr. 17**  
15 B 1-2  
38 B 1-2  
54 B 2  
55 B 1-2  
56 B 2  
67 Clt 1-3  
punkt. 4tel, 8tel ("fir-  
punkt. 4tel, 8tel  
8tel *b*, *b* in CC  
Textunterl  
8tel *g*, *f*  
Bogen

**Nr. 19**  
5 T 3  
14 Va 2  
15 B 4  
18 B 2  
22 Vc, Cb  
40 B 1  
46 Vp  
47  
52  
in CC  
no-thing")  
in CC  
4tel *h*<sup>1</sup>, *h*<sup>1</sup> ("thanks be to"), punkt. 4tel *h*<sup>1</sup>, 8tel  
*h*<sup>1</sup>, *h*<sup>1</sup> ("God for all his"), Halbe *h*<sup>1</sup>, Halbe *h*<sup>1</sup> mit  
Bindebogen zu 4tel *h*<sup>1</sup> ("mer-cies"), 4tel *h*<sup>1</sup>, *e*<sup>2</sup>, *e*<sup>2</sup> ("For  
his") in CC  
Halbe *es*, 4tel *d* ("land, the") in CC  
*coll'Organo*  
Halbe *f*<sup>1</sup> in CC  
Textunterlegung "he" in CC  
Textunterlegung "he" in CC

113 T  
119 S  
Textunterlegung "la-veth the" in CC  
punkt. Halbe *f*<sup>1</sup> in CC

### Zweiter Teil

**Nr. 21**  
29 S 3  
35 S 3  
35-36 Cb  
56 S  
87 Cb  
126-7 Cb  
140 Clt 2-3  
16tel *f*<sup>2</sup>, *e*<sup>2</sup> in CC  
*e*<sup>2</sup> statt *d*<sup>2</sup> in CC  
Bogen von *a* nach *f*  
4tel *h*<sup>1</sup>, 8tel *h*<sup>1</sup> in CC  
*cresc.* erst in T. 88  
Bogen über *fis*, *Gis*, *H*  
*cresc.*

**Nr. 22**  
1  
14 B  
*coll'Organo*  
Textunterlegung "near" (1'  
in CC

**Nr. 23**  
19 B 3-4  
30 Cor  
45 S 1-2  
51 S 4  
56, 59 S  
4tel *d* ("smite")  
*muta in C*  
punkt. 4tel  
8tel *d*<sup>2</sup> (  
solo *f*  
in CC  
in CC  
solo *f*

**Nr. 24**  
4 S, A, T, B  
5 S, A, T, B  
34 Clt I 3-4  
35 B 1-2  
ung  
g 1,  
u 1.

**Nr. 25**  
2 T 3  
26:  
tel,  
ase in CC  
in CC  
*gis* in CC

"en-campeth" statt "en-camp"  
Ganze A-A<sup>1</sup> in CC

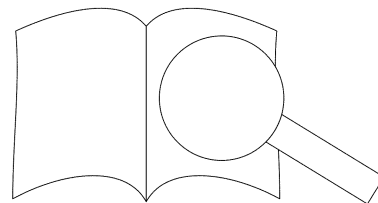
**Nr. 26**  
36 S I 1-2  
4tel *a*, *a* in CC  
Textunterlegung, 1 ("from"), 2 ("the") in CC  
Halbe *a*<sup>1</sup> ("Lord") mit Bindebogen zu 8tel *a*<sup>1</sup>, 8tel *a*<sup>1</sup>  
("the"), 4tel *d*<sup>2</sup> ("Ma-") mit Bindebogen zu 4tel *d*<sup>2</sup>, 8tel  
*c*<sup>2</sup> ("ker") in CC  
*dim.*

**Nr. 29**  
20 Vc  
22 Clt  
25 Va  
29-30 Cb  
54 Fl, Clt  
62 Clt 3  
66 T 2  
*cresc.*  
*cresc.*  
*sempre legato*  
*sempre più cresc.*  
*dim.*  
kein Bogen  
4tel *f*<sup>1</sup> in CC

**Nr. 30**  
11 B  
Textunterlegung 1 ("strength for"), 2 ("naught"), 3  
("and in"), 4 ("vain!"); in CC: 1 ("strength"), 2 ("for"),  
3-4 ("naught"); in FF: 1 ("strength, have"), 2 ("spent  
my"), 3 ("strength for"), 4 ("naught")  
punkt. 8tel *f*, 16tel *g*, punkt. 8tel *a*, 16tel *a*  
Text "Made us to err from our ways"

**Nr. 31**  
2 Vc 2-4  
3 VI I 4  
6 VI II 2-4  
15 A 1  
22 VI I 3-4  
23 VI I 4  
27 A 3-4  
Bogen über *e-f-g-a*  
Bogen  
Bogen über *e*<sup>1</sup>-*d*<sup>1</sup>-*c*  
punkt. *dis*<sup>1</sup> in CC  
Bogen  
Bogen  
punkt. 4tel, 8tel in

**Nr. 32**  
1  
16 Clt II 1-4  
*coll'Organo*  
Bogen



17 Clt I Fg 1-4 Bogen  
 18 Ob II, Clt II 3-4 Bogen  
 19 S Halbe Pause, 4tel  $d^2$ ,  $d^2$   
 25 VI I 4  $f^1$  in EE  
 26 VI I 1 *sf*  
 29 Clt II 1-3 Bogen  
 30 Clt I/II 1-4 Haltebögen

**Nr. 33**  
 8 M.M. 4tel=76 in CC  
 20 S 1-2 punkt. 4tel, 8tel in CC

**Nr. 34**  
 17-18 Fg I Bogen  
 19 VI II 4  $g^1$   
 49 Cor *cresc.* in T. 48  
 82-85 S, A, T Textunterlegung "the sea was up-heav-ed, the earth was sha-ken" in CC  
 82-85 B Textunterlegung "the sea was up-heav-ed"  
 115 *coll'Organo pianissimo* in CC  
 139 A Textunterlegung 1-2 ("-"), 3-4 ("on-")

**Nr. 35**  
 8 *coll'Organo*  
 13 Kl (ob. Syst.) 1-2 punkt. 4tel Akkord  $g^1-c^2-e^2$ , 8tel Akkord  $g^1-h^1-d^2$  in CC und DD  
 21 *senza Organo*  
 29 *coll'Organo*  
 34 Fl 1-4 Bogen  
 37 A I Solo 1  $e^1$  in CC  
 43 Cb *sempre*  
 48 keine Bögen zu Nr. 36 in CC

**Nr. 36**  
 Cb *sempre coll'Organo*  
 1 T 1-2 4tel  $c^1$ , 8tel  $e^1$ ,  $e^1$   
 1 B 1-2 4tel  $c$ , 8tel  $e$ ,  $e$   
 7 S, A 2 punkt. 8tel  $a^1$ , 16tel  $a^1$  in CC  
 7-8, T, B "go, re-turn" statt "Go thy way" in CC  
 8 Fg 3  $f$   
 10 Cb 1  $ces$

**Nr. 37**  
 12 B Textunterlegung "kind-" in CC  
 13 B 1-3 Textunterlegung "-ness shall" in C  
 28 Va II 3-6 Bogen

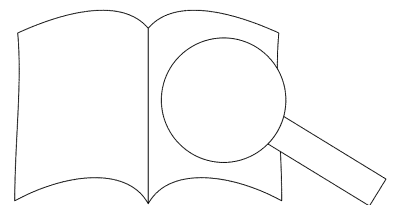
**Nr. 38**  
 40 Trb III 1 *cresc.*  
 47 B 3-4  $d^1$  in CC

**Nr. 39**  
 Satzbezeichnung Kl *Andante sostenuto*  
 44 kein Ferr

**Nr. 40**  
 1 S  $c$   
 2 S  $pl$   
 4 S 3-4  $c$   $c^2$  ("hold"),  
 5 S  $c$   $c^2$  in CC 3 S 1-2  
 6 S 1  $c$   $c^2$  in CC  
 7 S  $c$   $c^2$   
 8 S  $c$   $c^2$   
 9 S  $c$   $c^2$   
 10 S  $c$   $c^2$   
 11 S  $c$   $c^2$   
 12 S  $c$   $c^2$   
 13 S  $c$   $c^2$   
 14 S  $c$   $c^2$   
 15 S  $c$   $c^2$   
 16 S  $c$   $c^2$   
 17 S  $c$   $c^2$   
 18 S  $c$   $c^2$   
 19 S  $c$   $c^2$   
 20 S  $c$   $c^2$   
 21 S  $c$   $c^2$   
 22 Kl (ob. Syst.) 2 16tel  $c^2-e^2-a^2-e^2$  in CC und DD

**Quartetto**  
 62 Clt, Fg Haltebögen über den ganzen Takt  
 65 Kl (unt. Syst.) 3-4 Akkord  $H^1-H-f$  in CC  
 84 S 2 Textunterlegung 8tel  $c^2$ ,  $f^2$  ("for") in CC  
 84-85 T Ganze  $c^2$  ("souls"), mit Bindebogen zu 4tel  $c^2$ , 2 4tel  $a^1$  ("shall")  
 87 Va 3 Bogen, 4 Bogen  
 88 S 8tel  $c^2$ ,  $f^2$  ("for") in CC  
 89 T 3-4 4tel  $d^2$  ("wa-"), 8tel  $d^2$  und  $f^2$  ("ters, O") in  $c$   
 96 S 3-4 Halbe  $f^2$  ("come") in CC  
 97 S Halbe  $f^2$  mit Bindebogen zu punkt. 4te' ("O")  
 100 S 1-2 4tel Pause, 8tel Pause, 8tel  $f^1$  ("cr  
 102 Kl (ob. Syst.) 1 Akkord  $h-f^1-g^1$  in CC und DD  
 112 Cor 3 *dim.*

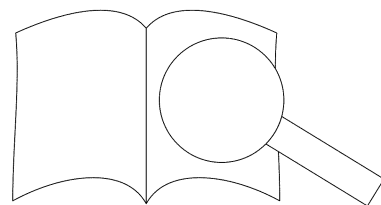
**Nr. 42**  
 3 Trb I/II/III  $f$   
 49 Kl (ob. Syst.) 3 Akkord  $gis^1-e^2$  in  $c$   
 69 S 3-4 Halbe  $e^2$   
 104 Cb *sf* statt *ff*



PROBEE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

